

x

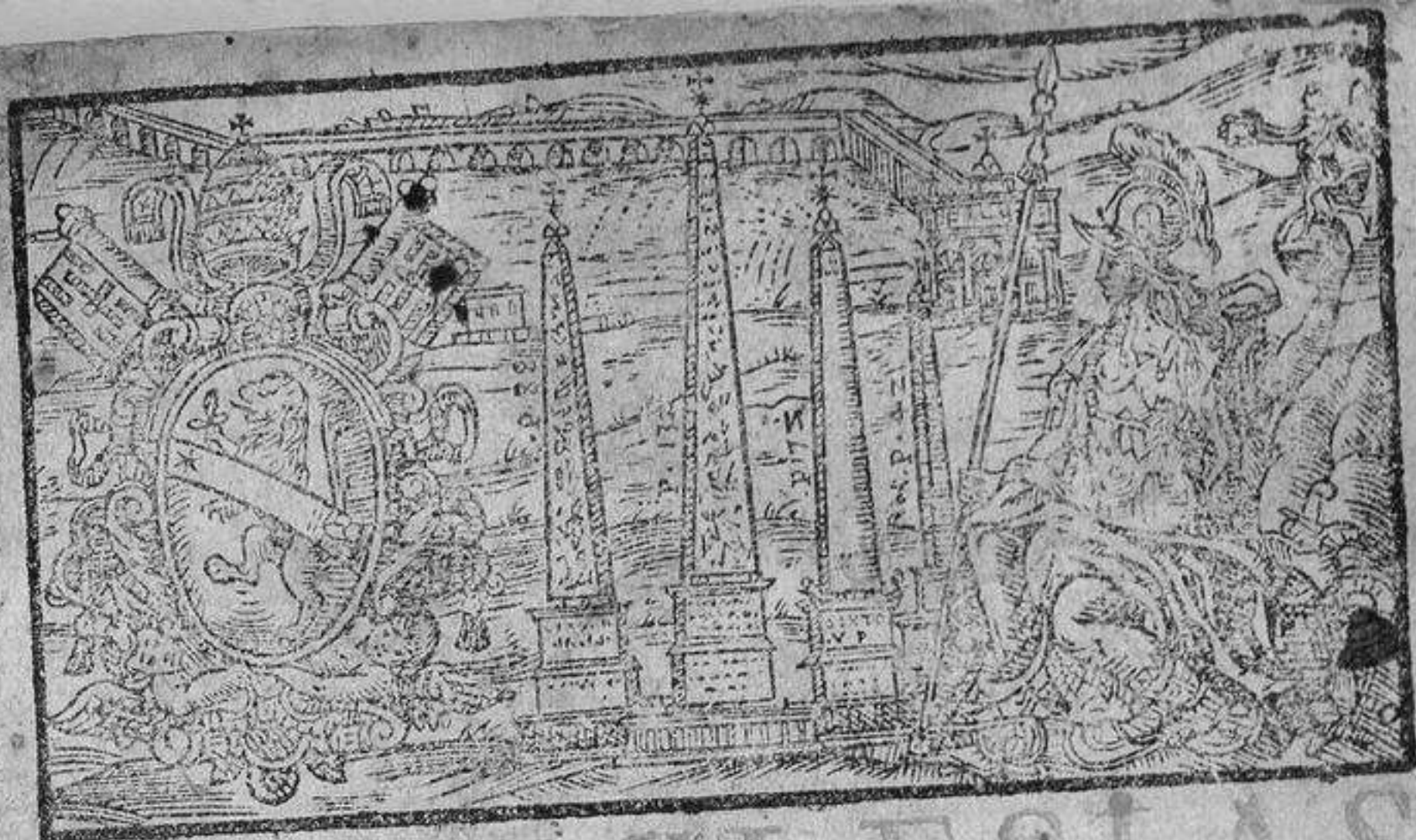
Lista 2<sup>a</sup> 177

187

LISTA 2<sup>a</sup>

R.370230

TIT 135619  
C 179411



LAS IGLESIAS

# DE ROMA

CON TODAS LAS RELIQUIAS  
Y ESTACIONES

Donde se trata del modo de ganar los Indulgencias.  
La Significación de los Agnidos.  
*La successión de Romanos Pontifices, Emperadores,  
y otros Principes Christianos.*

Tambien se pone la Guia de los Peregrinos, para que  
puedan enterar facilmente de las cosas de Roma.  
Las antiguedades se trata en general al cabo de

*Corregida, y augmentada con varias Adiciones*

POR EL DOCTOR

## FRANCISCO DE CABRERA

Morales, Acolytho de la Santidad

DE N. SEÑOR GEMENTE PP. VII.

---

CON PRIVILEGIO DEL PAPA SIXTO V.

---

EN ROMA, Por Luis Zaurer, A Imprenta de Antonio Frazzini, hoy  
a la enſeña de la Fuente, y heredo de el. Año Franziniano

---

CON LICENCIA DE LOS SUPERIORES.



DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA Y ESTADÍSTICAS

PROCESO DE TRANSFORMACIÓN DE LA ECONOMÍA

INFORME DE LA COMISIÓN DE ECONOMÍA Y ESTADÍSTICAS

**A L S A N C T I S S I M O**  
**S. N. P A P A S I X T O V.**



Viendo yo, Beatissimo Padre, que Vuestra Sanctidad mas que ninguna otra persona procura con gran estudio, y zelo del culto diuino (cõforme a su pontifical grado) y trabaja de dar toda honrra possible a las sacrosanctas, y venerandas iglesias principales de Roma, cabeça del mundo; como se muestra por las obras tan señaladas que ha hecho y que cada dia va haciendo con gran edificacion espiritual de todo el pueblo Christiano, y con infinito loor de si mismo: me he atreuido tambien yo imitar en alguna parte, segun mis perqueñas fuerças, el exẽplo de V. S. con recoger y representar en figuras pequeñas, casi si todos, o a lo menos los principales y mas venerandos Tẽplos, o iglesias desta sancta Ciudad, cõ la declaracion dela fundacion, y cõsagracion dellas, y de las Indulgencias, y reliquias sagradas, que en ellas ay, y publicarlas, con el molde, como he hecho, no para otro

fin verdadera mente, que a gloria de Dios, y de la gloriosa Virgen Maria, a exaltaciõ dela sancta Fe Catholica, y a beneficio spiritual de las personas deuotas. Y esta tal obra, o fatigamia, tal qual es, he querido con razon dirigir la a V.S. como a persona que ha sido deputada de Dios por Cabeça de su iglesia, ganada y redemida con la sangre de Christo su hijo, como las que en el presente libro estan escritas, de la sangre, y de la ceniza de los inuencibles Martyres de Christo fueron esclarecidas y enoblecidas. Suplico a Vuestra Sanctidad que la accepte por señal de la pia deuocion que yo le tengo, y a sus sanctissimas Calidades: y de la agradecida recognicion que con esto he querido mostrar, de la gracia que Vuestra Sanctidad ha sido seruido hazerme, para poder passar la graue costa, que yo he hecho en esta presente obra: laqual N. S. Dios conserue largamente en esta vida, para bien de todos.

De V.B.

Humiliss. Sieruo

Hieronymo Franzini.

durantibus imprimere, seu ab ipsis vel aliis præterquam de voluntate Hieronymi, ac suorum huiusmodi impressa, vel imprimenda vendere, seu venalia habere, vel proponere, aut alias quomodolibet, vt supra habere, siue ad prædictorum voluminum, seu operum imitationem in eo expressa templa huiusmodi tam ligneis, quam æneis formis, aut alias quomodolibet incidere, exculpere, seu alias representare, aut dictas narrationes tam præfato, quam quocunque alio idiomate imprimere, & in corpus, seu volumen redigere per se, vel alium, seu alios, aut interpositas personas audeant, seu præsumant. Mandantes propterea vniuersis, & singulis venerabilibus fratribus Archiepiscopis, Episcopis, eorumque Vicarijs, seu Officialibus in spiritualibus generalibus, & in Statu temporali Sanctæ Romanæ Ecclesiæ etiam Legatis, Vicelegatis etiam ipsius status Gubernatoribus, vt quoties pro ipsius Hieronymi, vel causam ab eo habentium parte fuerint requisiti, vel eorum aliquis fuerit requisitus, eidem Hieronymo efficacia defensionis præsidio assistentes præmissa ad omnem dicti Hieronymi, vel suorum huiusmodi requisitionem contra inobedientes, & rebelles per censuras Ecclesiasticas etiam sæpius aggravando, & per alia iuris remedia auctoritate Apostolica exequantur, inuocato etiã ad hoc, si opus fuerit, auxilio brachij sæcularis, sicque ab omnibus cenferi, ac ita per quoscunque iudices, & Commissarios quauis auctoritate fungentes sublata eis, & eorum cuilibet quauis aliter iudicandi, & interpretandi facultate, & auctoritate, vbique iudicari, & diffiniri debere. irritumque, & inane, quicquid secus super his a quoquam, quauis auctoritate scienter, vel ignoranter contigerit attentari decernimus. Non obstantibus præmissis, ac quibusuis constitutionibus, & ordinationibus Apostolicis, necnon statutis, & consuetudinibus etiam iuramento, confirmatione Apostolica, vel quauis firmitate alia roboratis. priuilegijs quoque indultis, & literis Apostolicis sub quibuscunque tenoribus, & formis, ac alias in contrarium quomodolibet concessis, approbatis, & inuocatis. Quibus omnibus, etiam si de illis specialis, & expressa mentio habenda esset, eorum tenores præsentibus pro expressis habentes, illis aliàs in suo robore permansuris, hac vice duntaxat specialiter, & expresse derogamus, cæterisque contrariis quibuscunque. Quia autem difficile admodum

foret præsentibus ad quemlibet locum deferri, volumus, quod earum transumptis, vel exemplis etiam in ipsis operibus expressis eadem prorsus fides, ubique tam in iudicio, quam extra adhibeatur, que ipsis originalibus adhiberetur, si exhibitæ forent, vel ostensæ. Datum Romæ ad Sanctum Petrum sub anulo Piscatoris

Die VII. Ianuarij. M. D LXXVII.

Pontificatus nostri anno secundo.

Tho. Thom. Gualterutius.





# GIROLAMO FRANCIANO

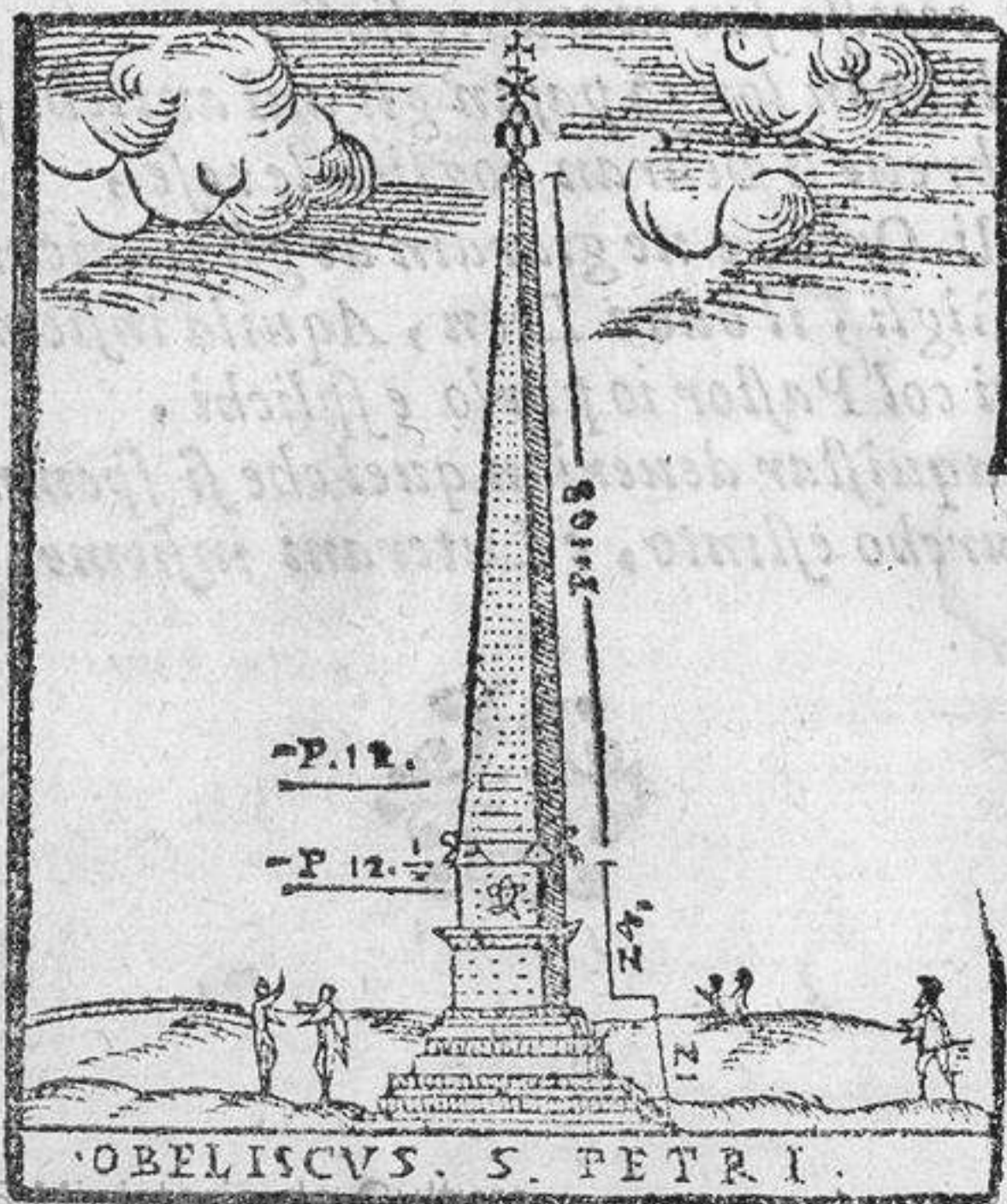
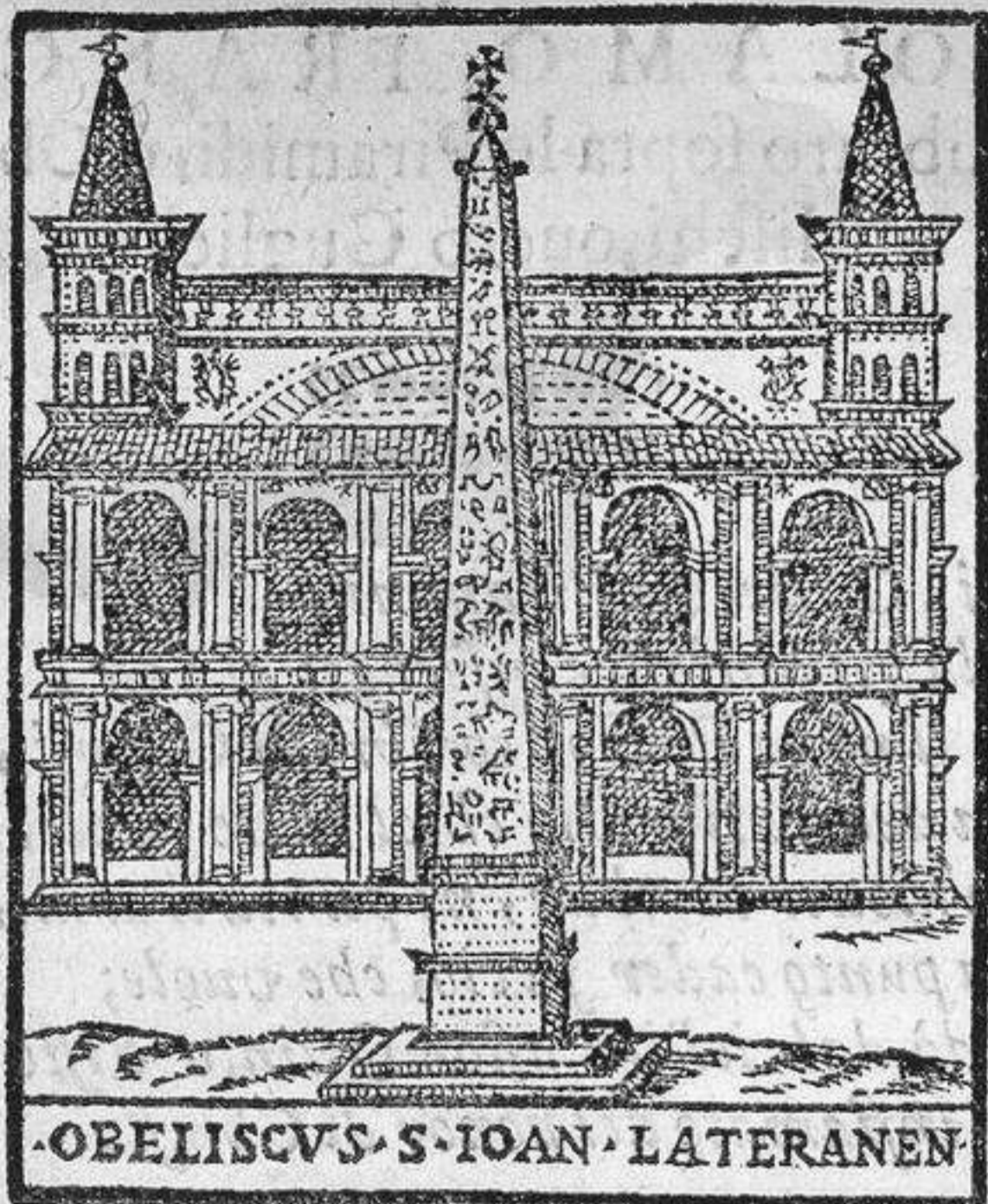
Libraro sopra le Piramidi, & Obelischi, ouero Guglie.



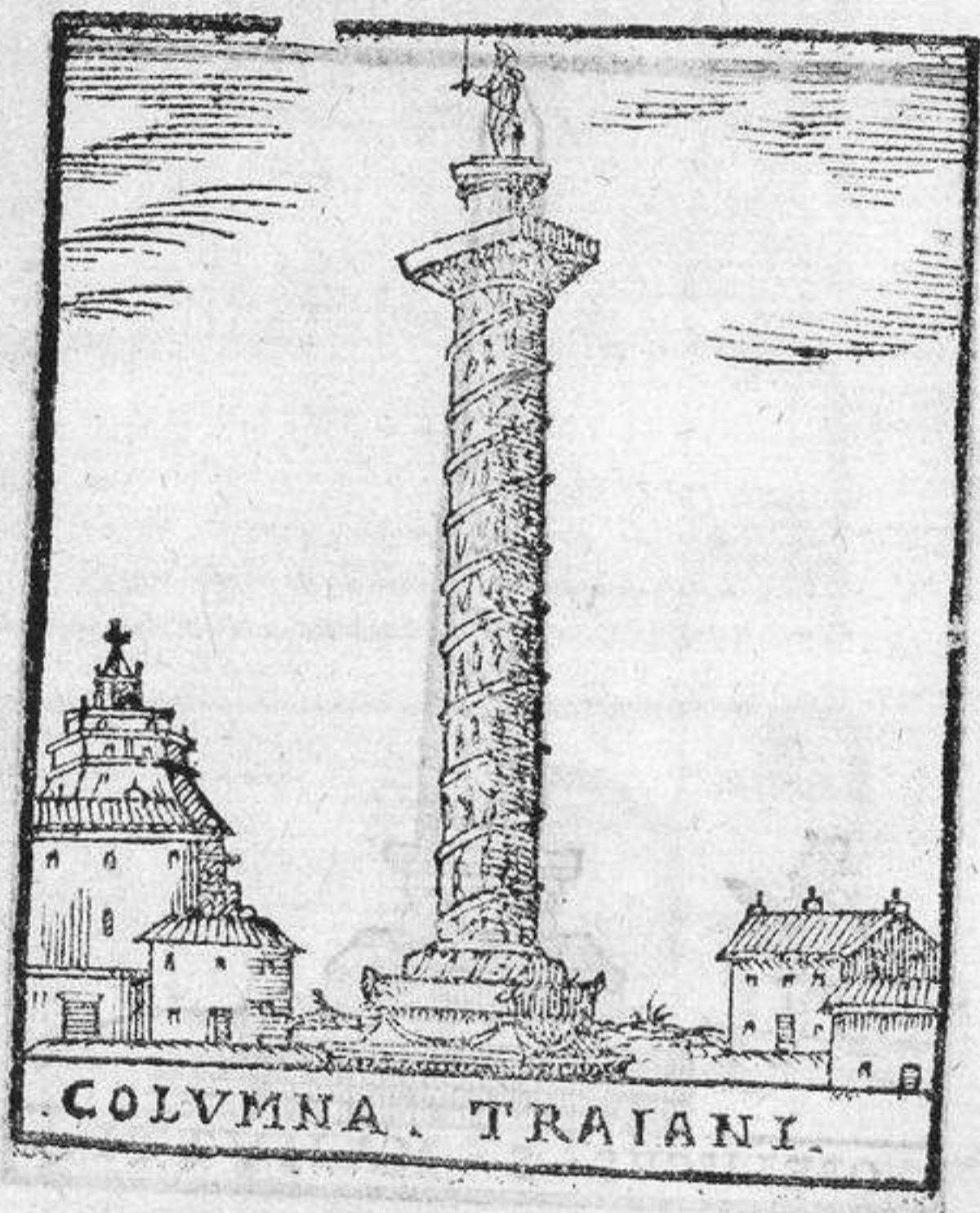
*Obelischi, Gulie, & Pirammi,  
Fur da gli antichi cansecrati al Sole,  
Hora il nouo Pastor con breui Carmi,  
Gli ha dedicati a Dio ch'el tutto puole,  
Senza mouer tambur, ne punta d'armi,  
In vn punto cader fa ciò, che vuole;  
Mandò dal ciel il Pastor Quinto Sisto  
Tutto infiammato del honor di Christo.*

*L'opere eccelse sue marauigliose,  
Che di gran longa pasan' gli auì antichi,  
E in breue si vedran coglier le rose,  
Ne gli Orti, e ne giardin de gli nimichi,  
Se i Gigli, il buon Leon, Aquila insieme  
Vniti col Pastor io parlo e splichì,  
Che aquistar deuerian quel che si spernne  
Il Turcho estinto, e Luterani insieme.*





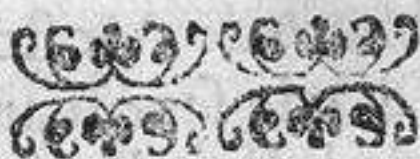




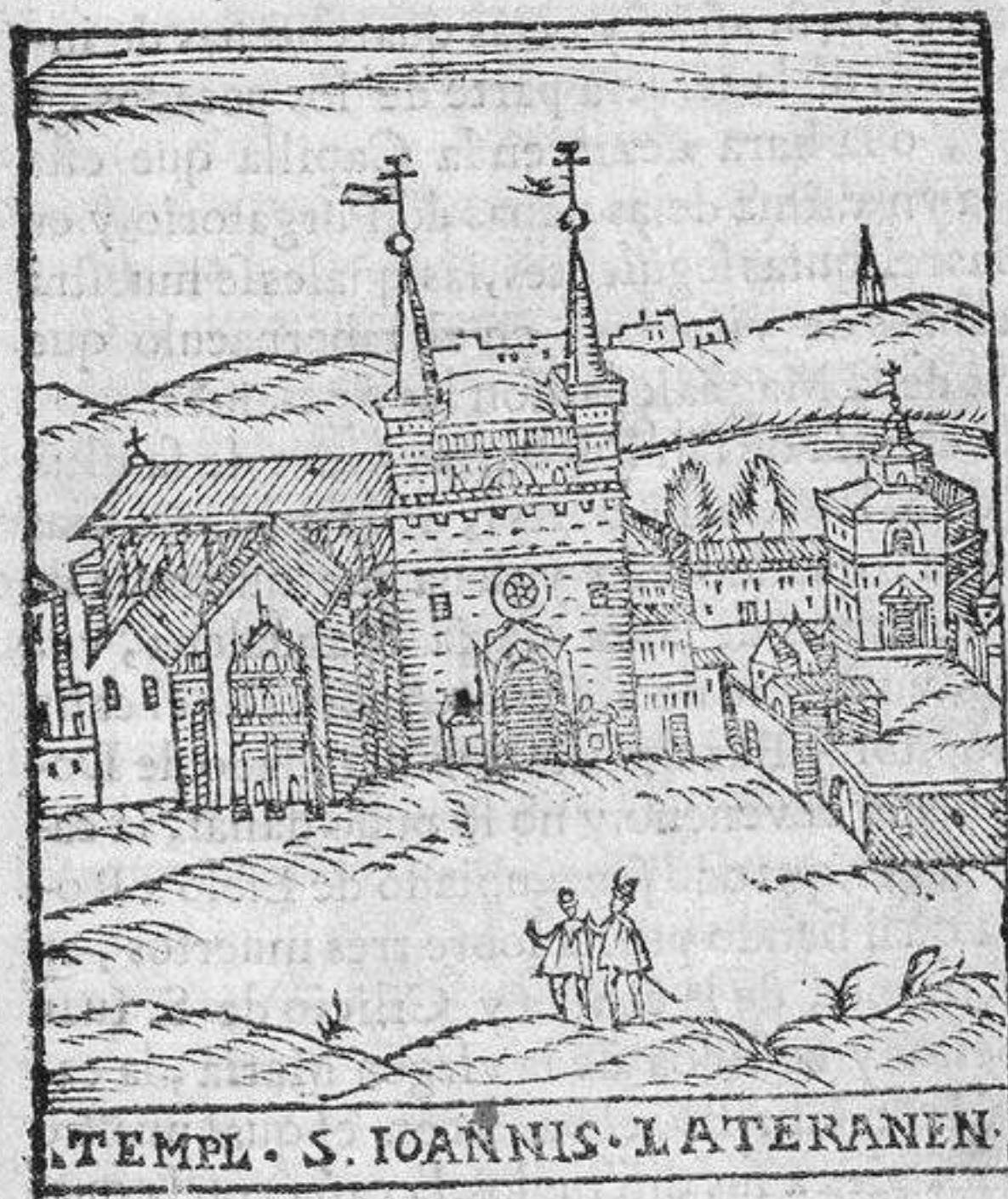




# LAS SIETE IGLESIAS PRINCIPALES



*La primera Iglesia es de San Juan de Letran.*



**L**A pri-  
mera I-  
glesia,  
que es  
Sylla del Ponti-  
fice, es aquella  
de san Juan de  
Letran en el mó-  
te Celio, la qual  
fue edificada del  
Magno Constan-  
tino, en su mes-  
mo palatio, y do-  
tada de grádissi-  
mas rentas: y fi-  
endo destruida  
y asolada de los  
Ereges, Nicolas  
iiij. la redifico,  
y Martino v. la

començo a hazer pintar y enladrillar el suelo, y Eugenio iiij. la  
acabò, y en nuestro tiempo Pio IV. la adornò de vn lindo y ri-  
co çaquigami, y allano la plaça de la dicha yglesia, la qual fue  
consagrada a honrra del Salvador y de san Juan Baptista y E-  
uangelista, y de san Syluestre a los 9. de Nouiembre, en la  
qual consagracion aparefcio aquella ymagen del Salvador, que  
hasta oy dia se uee en cima el altar grande, la qual no se quemò  
siendo la yglesia dos vezes quemada. Ay estacion el primer Do-

mingo de quaresma, el domingo de Ramos, el Iuebes y Sabado santo, y el sabado que viene antes del octauario de Pasqua, en la vigilia de Pentecoste, y en el dia de san Iuan deante la puerta Latina ay plenaria remission de pecados, y se libra vna anima del Purgatorio. y del dia de sant Bernardino que cae a 30. de Maio, hasta il primero de Agosto, cada dia ay la remission de sus pecados, y el dia de sant Iuan Battista, y de la Tránsfiguracion del Señor, y de la degollacion de sant Iuan, y en el dia de la Dedicacion del Salvador ay la remission delos pecados, y en el dia de S. Iuan Euang. ay 28. mil años de indulgencia, y otras tantas quarentenas, y plenaria remission de los pecados, y cada dia ay 6048. años, y otras quarentenas de indulgencia, y la remission de la terçera parte de los pecados, y quien dixiere Missa, o la hara dezir en la Capilla que esta cerca la sacristia, saca vn anima delas penas del Purgatorio, y en la dicha yglesia ay las reliquias següentes, las quales se muestrán el dia de Pasqua despues de visperas. en el tabernaculo que esta encima del altar de la Magdalena, son las sigüentes.

Primeramente la camisa de san Zacharias padre de san Iuã Baptista, la cabeça de S. Pancratio martyr, de la qual tres dias continuos salio sangre, quando esta yglesia fue quemada de los herejes, de las reliquias de santa Maria Magdalena, vna espalda de S. Lorenzo, vn diente de S. Pedro Apostolo, el caliz en el qual S. Iuan apostol y Euangelista por mandado de Domitiano emperador beuio el veneno, y no lo pudo dañar, la cadena con la qual fue atado, quando fue embiado de Efeso a Roma, y vna camisa la qual siendo puesta sobre tres muertos, en la mesma hora resuçitaron, de la ceniza y Cilicio de S. Iuan Baptista, de los cabellos y vestidos de la virgen Maria, la camisa que ella hizo a Iesu Christo, el paño con el qual nuestro Redemptor enxugo los pies a sus discipulos, la caña con la qual fue herida la cabeça de nuestro Salvador, la vestidura roja que le puso Pilatos manchada de su sangre preciosissima, del leño de la Cruz, el Sudario que le fue puesto encima la cara en el sepulcro, del agua y sangre que salio de su costado, encima el altar Papal en aquellas rejas de hierro stan las cabeças de los gloriosissimos apostolos Pedro y Pablo, y cada vez que se muestran ay 3. mil años de indulgencia para los que moran en Roma, y alli fueren presentes, y a los circumuezinos 6. mil



yalos que vinieren de lexos doze mil y otras tantas quarentenas y la remission de la tercera parte de sus pecados. y de baxo el dicho altar esta el Oratorio de san Juan Euangelista quando fue traído a Roma en presion, y aquellas quatro columnas de azofar estan todas llenas de tierra santa traída de Ierusalé, las quales fueron hechas de Augusto de los espolones de las galeras que el tomo en la batalla naval de Egipto, y las puso en el Comicio. En la capilla que esta cerca de la puerta grande esta el altar que tenia S. Juan Baptista en el desierto, La arca foederis, la Vara de Aaron y Moyse, y la tabla, encima la qual nuestro Salvador cenò la postrera vez con sus discipulos. las quales cosas fueron traídas de Ierusalem a Roma de Tito. En la sala de arriba ay tres puertas de marmor, las quales estauan en el palacio de Pilatos en Ierusalem, y dizen, que por aquellas fue llevado nuestro Señor a Pilatos. y la ventanã de marmor, que esta encima la dicha capilla, era de la casa de nuestra Señora en Iudea, y dizen que por aquella entro el Angel Gabriel anunciarle la Encarnacion del hijo de Dios, y a quella scala de 18 escalones que esta cerca la dicha capilla, era del palacio de Pilatos, donde nuestro Salvador cayò en ella y deramò de su sangre preciosissima, la señal de la qual hasta oy dia se vee de baxo de vn rejadito de hyerro, que esta alli, y qualquiera que subira deuotamente de rodillas por ella, ganare por cada escalon nueue años y otras tantas quarentenas de indulgencia y la remission de la tercera parte de sus pecados. y aquella columna partida por medio estava en Ierusalem, y al tiempo que nuestro Señor spirò, se partio y diuidio en dos partes. y la capilla que llaman Sancta Sanctorũ, en la qual nunca entran mugeres, fue consagrada de Nicolao iij. a honrra de san Lorenzo martyr y allende las otras reliquias està la imagen del Salvador adornada de plata y Ioyas, y segun se cree fue comenzada a pintar de san Lucas y acabada del Angel, la qual por mandado de Leon iij. a los 14. de Agosto despues de visperas, casi cada año la lleuan en procession con gran triumpho antiguo de los mas nobles ciudadanos, encima los hombros mudãdose vnos y otros y la lleuan a S. Maria Maior, a la qual se ajunta todo el pueblo Romano y ciudades circumuezinas, y el dia siguiente despues de la Missa maior la tornan a S. Juan de Letran con la mesma solemnidad, y en el mismo dia libran de presion 14. hombres cõ-

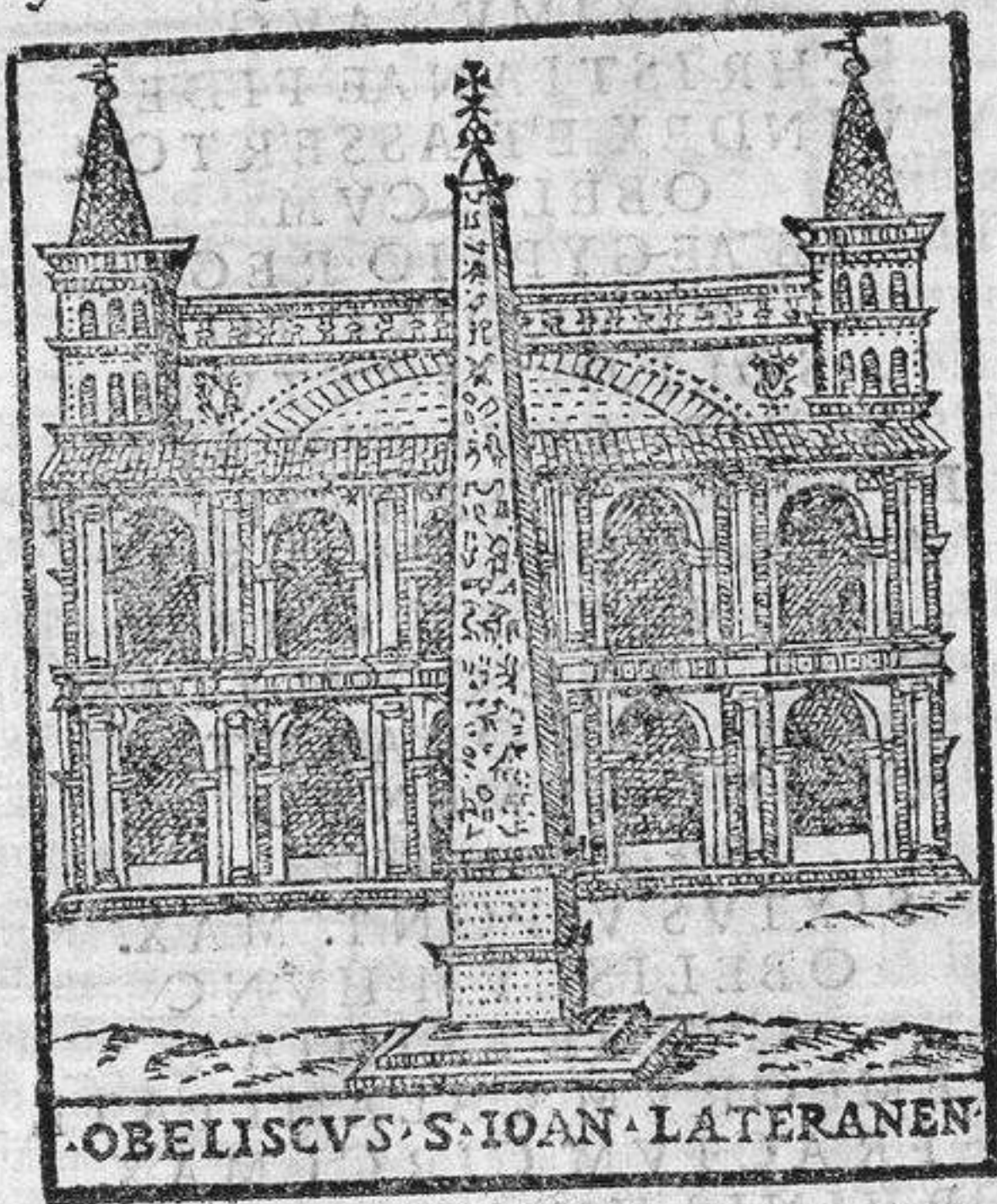
## LAS SIETE YGLESIAS

enados a muerte. Cerca la dicha yglesia hazia el hospital este aun en pie de forma redonda y cubierto de plomo y rodeado de columnas de bronze o porfido, que llaman, el lugar adonde se baptizo el Magno Constantino, el qual estaua adornado de la manera siguiente. La sagrada fuente era de porfido y el lugar donde estaua el agua era de plata y en medio estaua vna columna de porfido, encima la qual estaua vna lampara de oro que pesaua cinquenta libras, en la qual la noche de Pasqua en lugar de azeite se gastaua balsamo, y en el fin de la fuente hauia vn Cordero de oro, y vna statua de plata del Salvador de diez libras, con vn tetulo que dezia, *Ecce agnus Dei. Ecce qui tollit peccata mundi*, estauan tambien siete cierruos que echauan agua, y cada vno dellos pesaua dos libras. Las tres capillas que son cerca al dicho lugar Hilario iiii. las consagro vna a la cruz, y puso del leño de la verdadera cruz, cubierto de gemmas, aquellas dos columnas pequeñas que son en la dicha capilla con rejas laña fueron de la casa de nuestra Señora, la otra en la qual no entran mugeres fue la camera de Constantino, y la consagro a s. Iuan Baptista y puso muchas reliquias. la tercera a s. Iuan Euangelista. el hospital del Salvador oy dicho de s. Iuan de Letran fue edificado de la Ilustrissima casa de los de Colona y ensanchado de muchos Barones Romanos y Cardenales y otras gētes. Fueron tambien en la dicha iglesia las sobre dichas cosas que oy dia nõ se hallan. Constantino Magno puso vn Salvador el qual staua sentado, y era de 330. libras, y doze Apostoles de cada cinco pies los quales pesauan cinquenta libras, hauia otro Salvador de 140. libras, y quatro Angeles los quales pesauan 105. libras, la quales cosas eran de plata, puso tambien quatro coronas con los delfines de 20. libras, y otras siete de dozientas libras. y Hormisda pontefice ofrecio vna corona de plata de veynte libras, y seis vasos,

\* \* \*

\*

Obeliscos o Aguja de san Juan de Lateran.



*Verso Oriente.*

FL. CONSTANTINVS AVG.

CONSTANT. AVG. F.

OBELISCVM A PATRE

LOCO SVO MOTVM

DIVQ. ALEXANDRIAE

IACENTEM

TRECENTORVM REMIGVM

IMPOSITVM NAVI

MIRANDAE VASTITATIS

PER MARE TIBERIMQ.

MAGNIS MOLIBVS,

ROMAM CONVECTVM

IN CIRCO MAX.

PONENDVM.

S. P. Q. R. D. D.

*Hazia Occidente.*

FL. CONSTANTINVS  
MAXIMVS AVG.

CHRISTIANAE FIDEI  
VINDEXT ASSERTOR  
OBELISCVM  
AB AEGYPTIO REGE  
IMPRO VOTO  
SOLI DEDICATVM  
SEDIB. AVVLSVM SVIS  
PER NILVM TRANSFERRI  
ALEXANDRIAM IVSSIT  
VT NOVAM ROMAM  
AB SE TVNC CONDITAM  
EO DECORARET  
MONVMENTO

*Hazia Tramontana.*

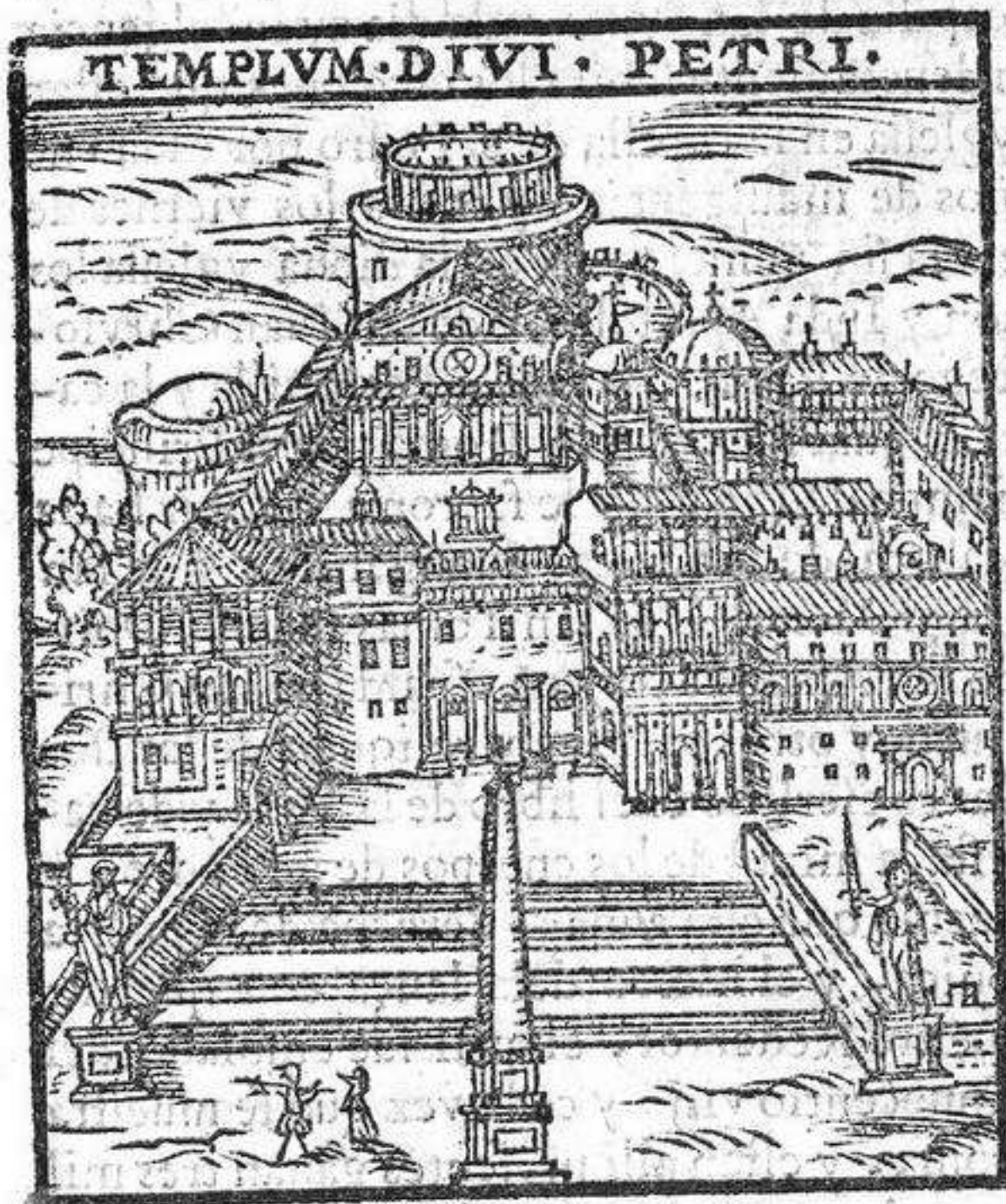
SIXTVS V. PONT. MAX.  
OBELISCVM HVNC  
SPECIE EXFMIA  
TEMPORVM CALAMITATE  
FRACTVM CIRCI MAX.  
RVINIS HVMO, LIMO Q.  
ALTE DEMERSVM MVLTA  
IMPENSA EXTRAXIT  
HVNC IN LOCVM MAGNO  
LABORE TRANSTVLIT  
FORMAEQ. PRISTINAE  
ACCVRATE RESTITVTVM  
CRVCI INVICTISSIMAE  
DICAUIT

A. M. D. LXXXVIII. PONT. IIII.

*Hazia medio dia.*

CONSTANTINVS  
PER CRVCEM  
VICTOR  
A S. SILVESTRO HIC  
BAPTIZATVS  
CRVCIS GLORIAM  
PROPAGAVIT.

La segunda Iglesia es S. Pedro en Vaticano.



LA Iglesia de S. Pedro en Vaticano fue edificada y dotada del Magno Constantino, y consagrada de s. Silvestro a los 18. de Noviembre, y alli ay estacion el dia de la Epifania, el primero, y quinto domingo de quaresma, y el segundo del primero suso dicho domingo, y el lunes de Pasqua, el dia de la Pétecoste, el sabado despues de la Pentecoste, todos

los sabados de las quatro temporas, y el tercero domingo del Aduiento, y el dia del corpus Christi, y el primero, y quarto domingo del Aduiento. el dia de corpus Christi, y de la Cathedra de S. Pedro ay indulgencia plenaria, el domingo de la quinquagesima ay indulgencia plenaria y 18. mil años de perdon, y otras tantas quarantenas de perdon, en el dia de S. George ay indulgencia plenaria, en el dia de la Anunciacion de nostra Señora ay mil años de indulgencia, y del mismo dia hasta el primero de Agosto cada dia ay mil años y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission de la tercera parte de los pecados. en la vigilia, y dia de S. Pedro, y el segundo domingo de Julio, el dia de SS. Simon y Iuda, y de la Dedicacion de la dicha yglesia, y de san Martino, y san Andres ay la plenaria remission de los peccados, y cada dia ay seis mil y 48. años, de indulgencia, y otras tantas quarentenas, y la remission de la tercera parte de los pecados, y en la festi-

uidad de san Pedro, en los siete altares principales de dicha yglesia y de todas las fiestas dobles las dichas indulgencias son dobladas, y en la capilla de san Syxto cada dia ay indulgencia plenaria, y quien deuotamente subira los escalones que estan delante ala dicha yglesia en la capilla de s. Pedro por cada vno dellos gana siete años de indulgencia, y todos los viernes de Marzo ay indulgencia sin numero, ay en la dicha yglesia los cuerpos de ss. Symon, y Iuda Apostoles, y de san Iuan Chrysoftomo, y de san Gregorio Papa, y de sancta Petronilla y la cabeza de sant Andres la qual fue traída a Roma por el Principe dela Marca, en el tiempo de Pio ij, y le fueron a recibir hasta puente Molle, la cabeza de san Lucas Euangelista, y de san Sebastiano, y de S. Iago Menor, y de san Tomas martyr Obispo de Contuaria, de san Amando, y vna espalda de san Christoual, y de san Esteuan, y otros cuerpos, y reliquias de sanctos el nõbre de los quales es escripto en el libro de la Vida y de baxo del altar mayor esta la mitad de los cuerpos de ss. Pedro, y Pablo, y en el tabernaculo que esta a mano derecha de la puerta grande esta la Veronica, y el hierro dela lança con que fue dada la lançada a nuestro Redentor, el qual fue embiado del gran Turco a Papa Innocentio viij. y cada vez que se muestra los que moran en Roma, y estan alli presentes ganan tres mil años de indulgencia, y los que moran en el deredor de Roma ganan seis mil años de perdon, y los que vienen de otras tierras estrangeras doze mil años de perdon, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la tercera parte de la remission de los peccados. ay aun vna tablilla la qual se saca los dias Festiuales de dicha yglesia, y se pone en el altar grande, y en ella estan pintados san Pedro y san Pablo, y fue de san Syluestro, y es aquella mesma que mostro a Constantino quando el dicho Constantino demando quien eran san Pedro y san Pablo, los quales le aparecieron, y quien quiere ver esta historia lea la vida de s. Syluestro. Aquellas columnas las quales estan en la capilla de s. Pedro, y aquella que esta cercada de rejas de hierro ala qual nuestro Señor se arrimaua quãdo predicaua, y dentro se lleuan los endemoniados, y en la mesma hora son librados, digo estas columnas estauan en Hierusalem en el templo de Salomon. Honorio primero cubrio esta yglesia de azofar dorado, el qual fue tomado del tẽplo de Iupiter Capitolino, y

Eugenio iiii. hizo hazer las puertas a Antonio Florentino en memoria de las naciones la quales a su tiempo se reconciliaron ala Iglesia, y a quel san Pedro de azofar, el qual esta debaxo de los organos, fue por el passado la statua de Iupiter Capitolino y la piña que esta en el patio, la qual es de azofar, y es alta cinco braços y dos quintas, dizē que estaua encima la sepultura de Adriano, la qual estaua a dōde agora es el castillo de san Angel, y de alli fue traída a san Pedro, y los Panones fueron por ornamento de la sepultura de Scipion, y en aquella sepultura de porfido esta sepultado Otton segundo Emperador, el qual truxo de la ciudad de Beneuento a Roma el cuerpo de s. Bartholome. Eran en la dicha yglesia los sobre dichos ornamentos los quales la malignidad de los tiempos ha consumido. Primieramente Constantino Magno puso encima del sepulchro de san Pedro vna cruz de oro de 150. libras quatro candeleros de plata en los quales estauā esculpidos los hechos de los Apostoles, tres calices de oro de 12. libras el uno, y veinte de plata, cada vno de 50. libras, vn patena, y vn encensario de oro de tres libras ornado de vna paloma de jacynto, y cercò el altar de san Pedro de vna reja de oro y plata adornada de muchas piedras preciosas. Hormisda Pontifice le dio diez vasos, y tres lamas de plata. Iustino Emperador Senior le dio vn caliz de oro de cinco libras labrado de gemmas cō vn patena de veinte libras. Iustiniano emperador le dio vn vaso de oro de seis libras, rodeado de gemmas, dos vasos de plata de doze libras el uno, y dos calices de plata de quinze libras cada vno. Carlo Magno le dio vna tabla de plata en la qual estaua esculpida la ciudad de Constantinopla. Theodoro rey adornò la capilla con vna verga de plata de mil libras y veinte y dos candeleros de plata de treinta y cinco libras cada vno. Belisario de los despojos de Vtrigete lo ofrecio vna cruz de oro de cient libras, guarnecida de piedras preciosas, y dos candeleros de gran precio, y Miguel hijo de Theofilo Emperador de Constantinopla le dio vn caliz, y vna patena de oro adornada de piedras de gran valor y precio.

*Obelisco, o Aguja de san Pedro en Vaticano.*



*Hazia Oriente.*

ECCE CRUX DOMINI,  
FUGITE  
PARTES ADVERSAE,  
VICIT LEO  
DE TRIBV IVDA.

*Hazia Occidente.*

CHRISTVS VINCIT,  
CHRISTVS REGNAT,  
CHRISTVS IMPERAT,  
CHRISTVS AB OMNI MALO  
PLEBEM SVAM  
DEFENDAT.



*Hazia Tramontana.*

SIXTVS V. PONT. MAX.  
CRVCI INVICTAE  
OBELISCVM VATICANVM  
AB IMPVRA SVPERSTITIONE  
EXPIATVM IVSTIVS  
ET FELICIVS CONSECRAVIT.  
ANNO M. D. LXXXVI. PONT. II.

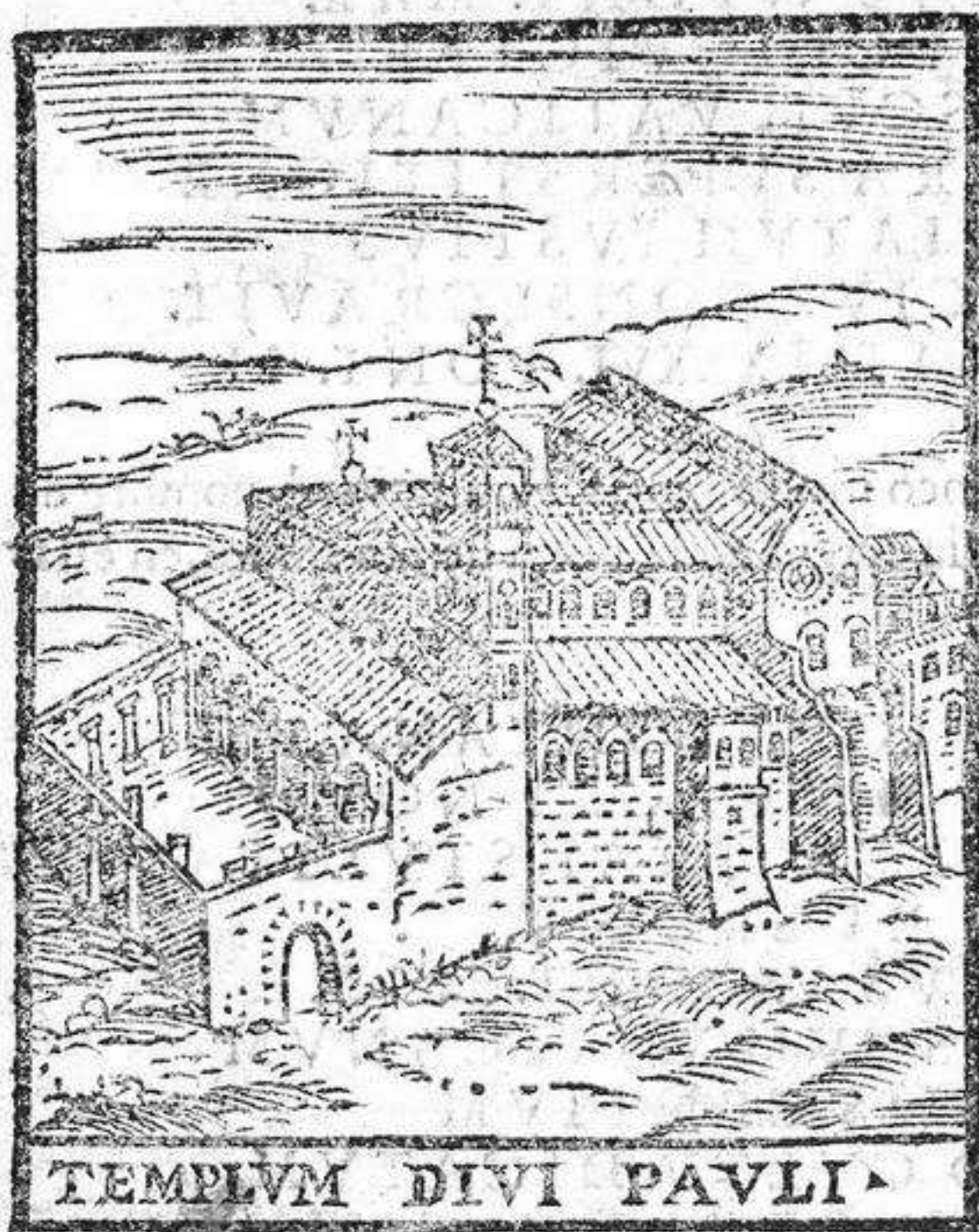
En el mesmo lado poco mas baxo es esculpido el nombre de quien la conduxo, y la erigio en la plaça de san Pedro, en estas palabras.

DOMINICVS FONTANA EX  
PAGO MILI AGRI NOVO  
COMENSIS TRANSTVLIT  
ET EREXIT.  
SIXTVS V. PONT. MAX.  
OBELISCVM VATICANVM  
DIIS GENTIVM  
IMPIO CVLTV DICATVM  
AD APOSTOLORVM LIMINA  
OPEROSO LABORE TRANSTVLIT.  
ANNO M. D. LXXXVI. PONT. II.

En cima desta Aguja son esculpidas algunas letras en oro, que dicen.

SANCTISSIMAE CRVCI,  
SACRAVIT  
SIXTVS V. PONT. MAX.  
E PRIORISEDE AVVLSVM  
ET CAESARIBVS AVGVSTO  
ET TIBERIO. II.  
ABLATVM.

*La Tercera Iglesia es San Pablo.*



**S**An Pablo. esta yglesia esta puesta en la calle Ostiense fuera de Roma vna tercia parte de llegua, y fue edificada, y dotada, y labrada como aquella de san Pedro por mandado del Magno Constantino, e nel lugar dōde milagrosamente fue hallada la cabeza de san Pablo Apostol, y es ornada de grādifsimas columnas, y aun de altissimas vigas, y despues

fue ornada de varios marmores maravillosamente labrados per mandado de Honorio iiii y fue cōsagrada de san Syluestro, y ay estacion el miercoles despues del quarto Domingo de Quaresma, la tercera fiesta de Pasqua, el Domingo de la Sexagesima, y en el dia de los Innocētes, y en el dia despues de la Conuersion de san Pablo, ay cient años, de indulgencia, y otras tantas quarentenas, y la plenaria remission de los pecados, y e nel dia de su Dedicacion ay mil años y otras tantas quarentenas, y la plenaria remission de los pecados, y qualquiera persona que visitara la dicha yglesia todos los Domingos de vn año ganara tantas indulgencias quantas ganaria si fuesse al sancto Sepulchro de Christo, o verdaderamēte a sant Iago de Galizia, y cada dia ay 647. años y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission de la tercera parte de los pecados, y alli estan los cuerpos de Timotheo Discipulo de san Pablo, de san Celso, y Iuliano, y Basalissa, y de muchos Innocentes, y vn braço de san-

La Ana madre de nuestra Señora, vna cadena con la quale fue atado san Pablo, la cabeça de la Samaritana, vn dedo de san Nicolas, y mucgas otras reliquias, y debaxo el altar maior está la mitad de los cuerpos de s. Pedro, y s. Pablo, y a man derecha del dicho altar esta aquella imagen de aquel Crucifixo la qual hablo a sancta Brigida Reyna de Suetia, haziendo oracion en aquel lugar, aun estan alli los siete altares priuilegiados, y quien los visita gana todas las indulgencias las quales ganaria visitando los siete altares de san Pedro.

*La quarta Iglesia, es Sancta Maria Maior.*



LA Iglesia de Sancta Maria Maior es la primera que fue edificada en Roma a Maria Virgē, y fue hecha de Iuā Patricio Romano, y de su muger los quales no teniēdo hijos desseādo gastar su hazienda a su honrra, a los cinco de Agosto ala noche tuvieron vna vision, y era que la mañana siguiēte huuiesen de yr a vn lugar que se dezia

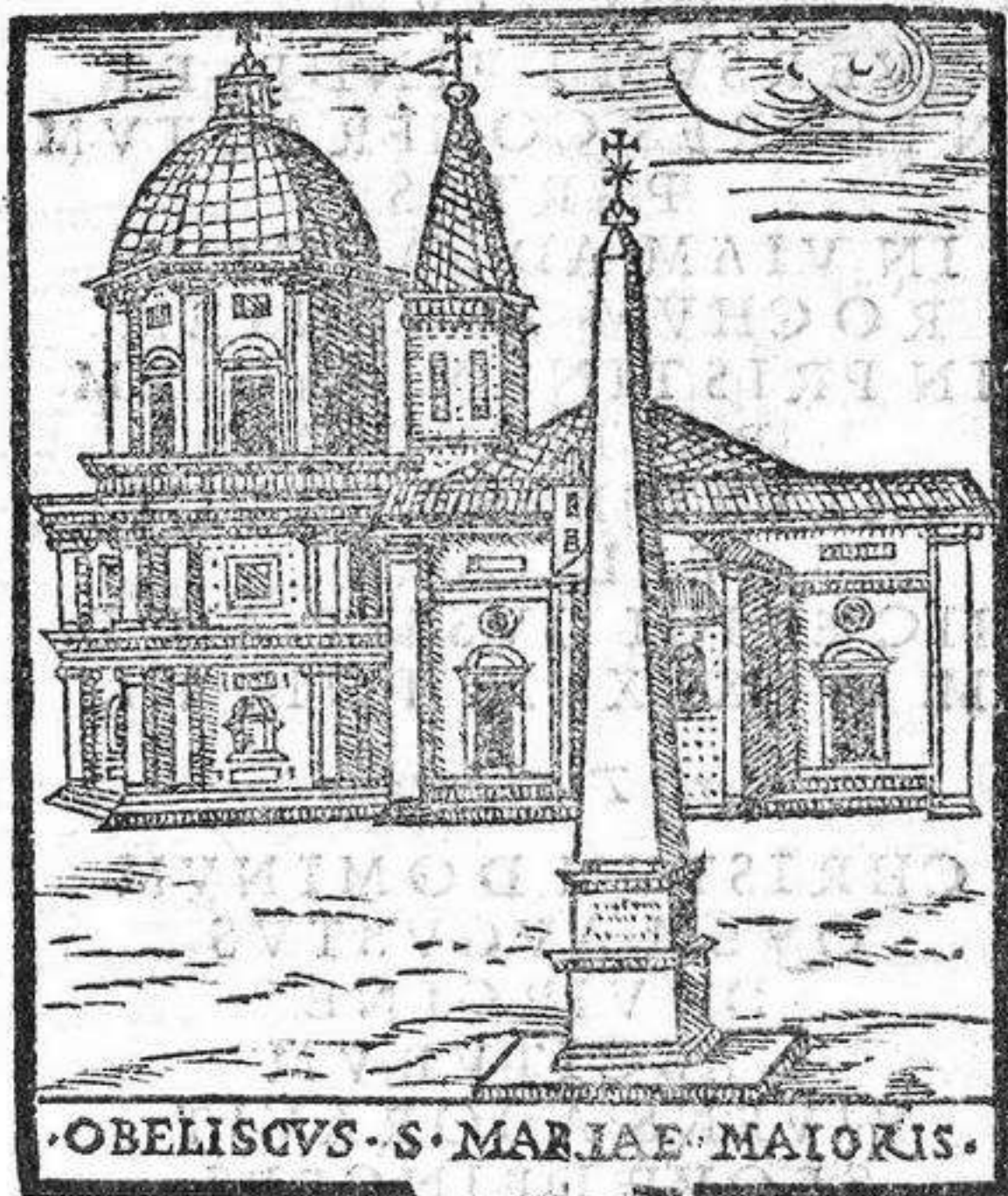
las Esquilias, y adōde viesien la tierra cubierta de nieue alli edificasē el templo, y la mesma vision huuo el Pontefice, el qual la mañana fue cō toda la Corte al dicho lugar, y hallada la nieue, empeço cō sus proprias manns a cauar, y alli fue edificada la dicha yglesia, ē la qual ay estaciō todos los Miercoles de las Quatro Tēporas, el miercoles Sācto, el dia de Pasqua, el primer domingo del Aduiēto, y la Vigilia, y dia de la Naniidad de nuestro

Señor

Señor, y el primer dia del año, el dia de nuestra Señora de la niue, el dia de san Hieronymo, y de su translacion, la qual se celebra la vigilia de la Ascension, y ay la plenaria remission de los pecados, y en el dia de la Purificacion, Assumpcion, Natiuidad, Presentaciõ, Concepcion dela Virgen Maria ay mil años de indulgencia, y la plenaria remission de los pecados, y del dia de su Assumpcion hasta su Natiuidad, demas de las quotidianas indulgencias, ay 12. mil años, y cada dia ay 6048. años, y otras tantas quarentenas de indulgencias, y la remission de la tercera parte de los pecados, y quien celebrare, o hiziere celebrar en la capilla del Pesebre librara vn anima delas penas del purgatorio: y estan en dicha yglesia los cuerpos de S. Mathia Apostol, de san Romulo, y Redenta, y de san Hieronymo, y el Pesebre adonde nascio Christo en Bethелеem, y vn pañuelo con el qual la Virgen Maria emboluió a Christo, y la estola, y manipulo de san Thomas Obispo de Conturbia teñida de su sangre, y el cuerpo de santa Bibiana, y de san Marcellino Papa, y vn brazo de S. Matheo Apostol y Euangelista, y de san Lucas Euangelista, y de S. Thomas Obispo, y otras muchas reliquias, las quales se muestran el dia de Pasqua despues de visperas, y fuera los suso dichos ornamentos Sixto tercero dio vn altar de plata de quatrocientas libras, tres patenas de plata de quarenta libras cada vna, cinco vasos de plata, y 28. coronas de plata, tres candeleros de plata, vn encéscerio de 15. libras, vn ciervo de plata encima el Baptisterio. Symaco hizo vn arco de plata de 15. libras, y Gregorio iij. dio vna imagen de nuestra Señora de oro con su hijo en los brazos, y Alexandro vj. adornò esta yglesia de vn lindissimo techo, y a nuestro tiempo el Cardenal de Cesis la ha adornado de vna lindissima capilla, y de otra la adorna el Cardenal santa Flore nuevo Archiprete dela dicha yglesia, y los Canonigos han puesto el Coro en mejor forma, y hermosura.



*Obelisco, o Aguja de santa Maria Maior.*



·OBELISCVS · S · MARIAE · MAIORIS ·



*Hazia Oriente*

CHRISTI DEI  
 IN AETERNVM VIVENTIS  
 CVNABVLA  
 LAETISSIME COLO  
 QVI MORTVI  
 SEPVLCHRO AVGVSTI  
 TRISTIS  
 SERVIEBAM.

*Verso Occidentis.*

SIXTVS V. PONT. MAX.  
 OBELISCVM  
 AEGYPTO ADVECTVM  
 IN EIVS MAVSOLEO  
 DICATVM  
 EVERSVM DEINDE, ET  
 IN PLVRES CONFRACTVM  
 PARTES  
 IN VIAM AD SANCTVM  
 ROCHVM IACENTEM  
 IN PRISTINAM FACIEM  
 RESTITVTVM  
 SALVTIFERAE CRVCI  
 FELICIVS  
 HIC ERIGI IVSSIT AN. D.  
 M. D. LXXXVII. PON. III.

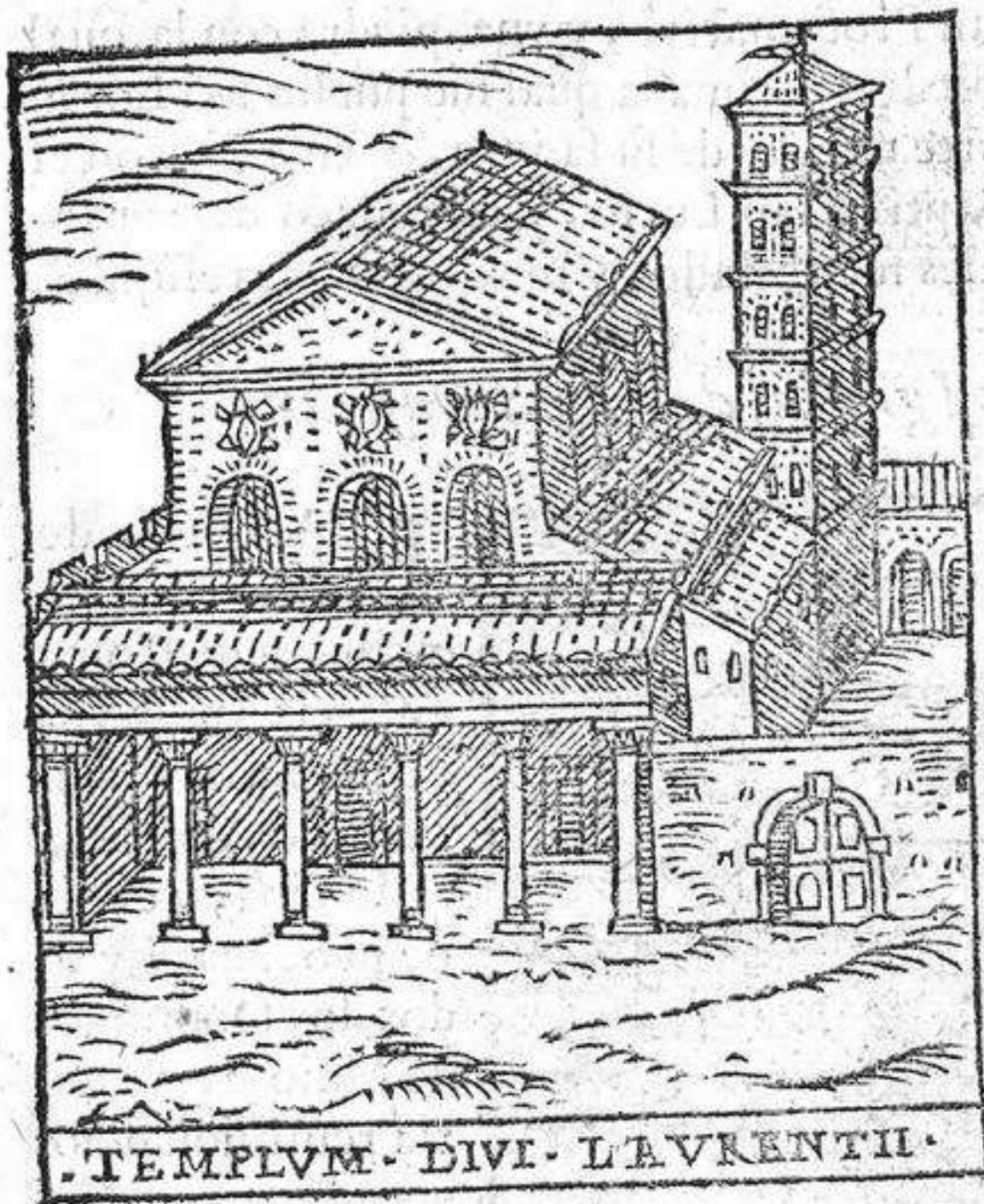
*Verso Tramontana.*

CHRISTVM DOMINVM  
 QVEM AVGVSTVS  
 DE VIRGINE  
 NASCITVRVM  
 VIVENS ADORAVIT  
 SEQVE DEINCEPS  
 DOMINVM  
 DICI VETVIT  
 ADORO.

*Verso Mezzo Giorno.*

CHRISTVS  
 PER INVICTAM  
 CRVCEM  
 POPVLO PACEM  
 PRAEBEAT  
 QVI  
 AVGVSTI PACE  
 IN PRAESEPE NASCI  
 VOLVIT.

*La quinta Iglesia, es S. Lorenzo fuera de los muros.*



**S**An Lorẽço fue-  
ra de los muros  
de Roma casi  
vnamilla, en la via  
Tiburtina, fue e-  
dificada del Magno  
Constantino el qual  
le dio vn candelero  
de oro de veinte  
libras, y diez de pla-  
ta de 15. libras ca-  
dauno, el Carde-  
nal Oliuer Garaffa  
la adornò de lin-  
dos, y varios mar-  
mores y de vn lin-  
dissimo sobre cielo  
dorado, y es la Sta-  
cion el Domingo  
de la Septuagesima,  
el tercero Domin-

go de Quaresma, el Miercoles entre la Octaua de Pasqua, el jue-  
ues despues de la Pentecoste, y en el dia de san Lorenzo, y Este-  
uan, y por toda su Octaua son cient años, y otras tantas quaren-  
tenas de indulgencia y la remission de la tercera parte de los  
pecados, y en el dia de la Inuencion de san Esteuan, y de  
la fiesta, y Staciones de dicha iglesia, demas de las susodi-  
chas indulgencia ay la plenaria remission de los pecados: y  
qualquiera persona confesada, y contrita que entrare por  
la puerta, que està al patio de dicha yglesia, y auuiere des-  
de el Crucifixo que està debaxo de aquel cubierto del patio, y  
a aquel que està encima del altar, el qual està frontero a la  
puerta, conseguirà la remission de los pecados, y quien visitará la  
dicha iglesia todos los Miercoles de todo vn año, librárá vna  
anima de las penas del Purgatorio, y lo mismo hará quien cele-  
brará o hará celebrar en aquella capilla que està debaxo tierra  
adonde

adonde es el Cemiterio de Cyriaco, y cada dia ay 648. años de indulgencia y otras tantas Quarentenas y la remission de la tercera parte de los pecados, y alli estan los cuerpos de san Lorenzo, y de san Esteuan Protomartyr, y vna piedra con la qual fue apedreado, y la piedra, encima la qual fue puesto san Lorenzo despues de su muerte teñida de su sangre, y vn vaso con el qual siendo en prisiõ baptizò san Lucio, y vn pedaço delas par-rillas, encima las quales fue tostado, y muchas otras reliquias.

*La Sexta Iglesia, de San Sebastian.*



**L**A iglesia de san Sebastian està fuera de Roma en la via Appia vna buena milla, y fue edificada dela Beata Lucina, y el dia de sã Sebastia, y todos los Domingos de Maio ay plenaria remission de los pecados, y para entrar en aquellas cuevas adonde està vn poço, e nel qual estuuieron vn tiempo escondidos los cuerpos de san Pedro, y san Pablo, ay tantas indulgencias quantas ay en igle-

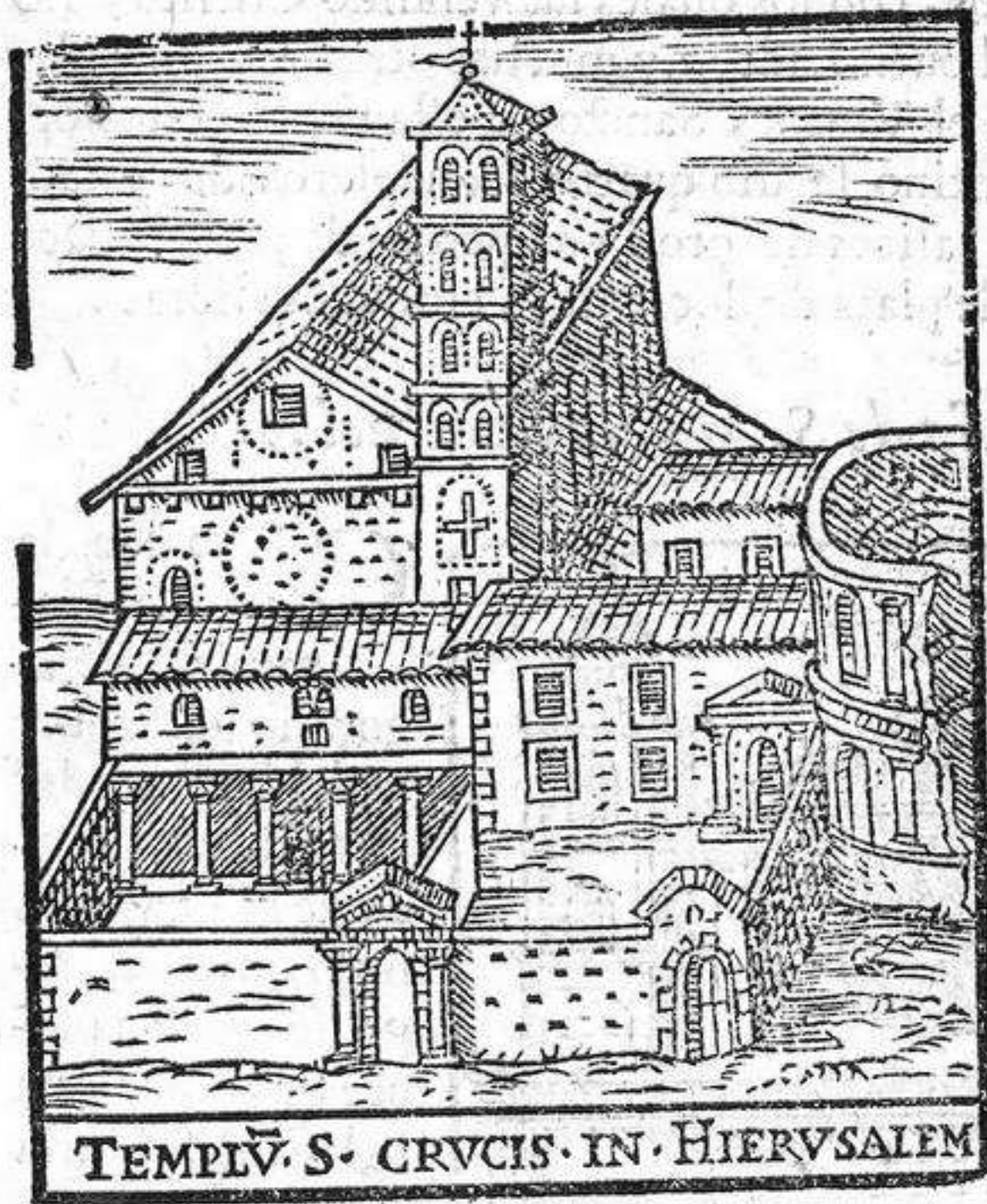
sia de san Pedro, y san Pablo, y cada dia ay 648. años, y otras tantas quarentenas de indulgencia y la remission de la tercera parte de los pecados, y quien celebrará, o hará celebrar en el altar de S. Sebastian librá vn anima de las penas del purgatorio, y en el cimenterio de Calisto, el qual es debaxo la yglesia, ay la Plenaria remission de los pecados, y ay enterrados 174. mil martyres, entre los quales ay 18. Pontifices, y en la iglesia

esta



està el cuerpo de san Sebastian, y de sancta Lucia virgen, y de san Esteuan Papa martyr, y la piedra la qual estaua en la capilla de *Domine quò vadis*, encima la qual Christo dexò las señales de los pies quando aparecio a san Pedro, el qual huià de Roma, y ay infinitas reliquias.

*La setima Iglesia es sancta Cruz en Ierusalera.*

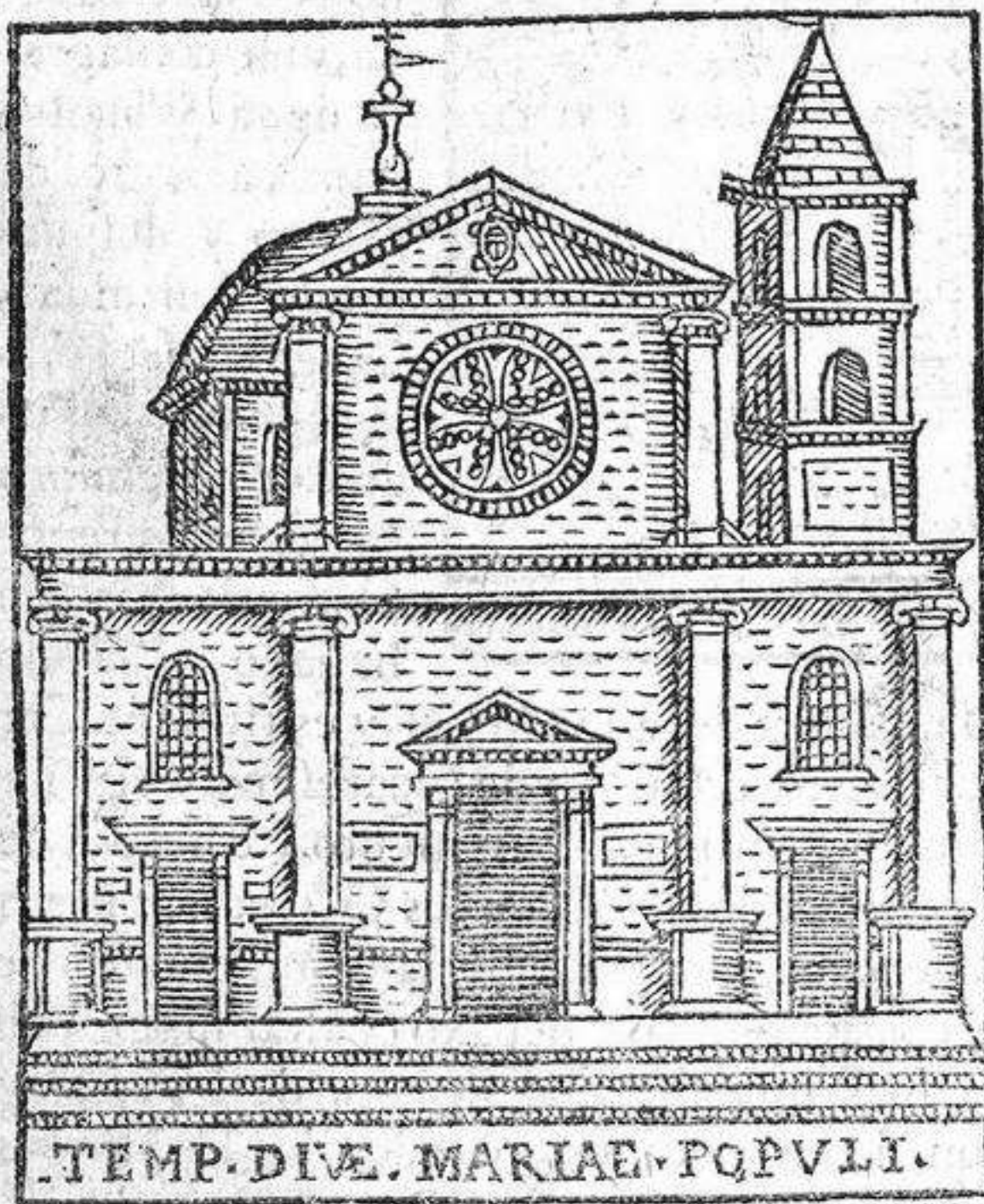


S Ancta Cruz en Ierusalem. fue edificada por Constantino Emperador hijo del Magno Constantino Emperador, por ruegos, y intercession de sancta Elena, y fue consagrada de sã Syluestro Papa, a los 20. de Marzo y despues siendo destruida, Gregorio segundo la restaurò, y Pedro de Mendocça Cardenal la renouò y entonces fue hallado el Titulo

de la Cruz encima la tribuna del altar Maior, y es titulo de Cardenal; y ay Stacion el quarto domingo de Quaresima, y el Viernes Sancto, y el segundo Domingo del Aduento. y e nel dia de la Inuencion i Exaltacion dela Cruz con sus Octauas; ay plenaria remission de los pecados, y enel dia de la Consagracion de dicha iglesia, en la capilla que està debaxo el altar maior, en la qual no entran jamas mugeres, sino a los 20. de Marzo ay la plenaria remission de los pecados, y todos los Domingos del año ay treientos años y otras tantas Quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte de los pecados, y cada dia ay 6984. años, y otras tantas quarentenas de indulgencia

dulgencia, y la remision de la tercera parte de los pecados, y están allí el cuerpo de S. Anastasia y vna redoma llena del preciosissimo sangre de nuestro Saluador, y la esponja con la qual le fue dada de beuer la hiel, i vinagre, dos espinas de la Corona la qual le fue posta encima la cabeça, y vno de los Clauos con el qual fue enclauado en la Cruz, el Titulo que le puso Pilatos encima dela sãctissima vera Cruz, el qual fue puesto de santa Elena cubierto de plata, i guarnecido de oro i piedras, i vno de los treinta dineros, con los quales fue vendido Christo, i la mitad de la cruz del buen Ladron, y muchas otras reliquias, las quales se muestran el Viernes Sancto, i estauàn allí estos ornamentos: Constantino le dio quatro Candeleros de plata, i quatro vasos, i diez calices de oro, i vna patena de plata dorada de 50. libras, i vna de plata de docientas i cinquenta libras.

*La Iglesia de S. Maria del Pueblo.*



Cerca de la puerta Flaminia, que agora se llama puerta del Populo, despues de la entrada de la qual a mano izquierda, luego se vee la celebre, i deuotissima Iglesia de S. Maria del Populo, dotada de muchos Sũmos Põtifices de infinitos tesoros espirituales, i enriquecida d muchas reliquias, como en el Breue de su Cõsagraciõ i en el reliquiario se vee. Particularmente, esta Iglesia es reuerenciada, por la milagrosissima imagen

Imagen de la gloriosa Virgē madre de Iesu Christo Señor nuestro, la qual fue pintada por mano de san Lucas Euāgelista; como también se narra en los Breues de Gregorio ix. i Sisto iiij. la qual imagen tienē aquellos Padres con gran custodia, i ellos i todo el pueblo la tienen en grandissima veneracion per los continuos milagros, que Dios por intercessiō de la Virgē sãctissima de cōtinuo ha mostrado, i muestra en a quel lugar, a quien deuotamente a ella recurre. Esta Iglesia estã fabricada con hermoso artificio de figuras pintadas i esculpidas, puestas en los altares i en las hermosissimas sepulturas de muchos Señores Obispos, i Cardenales, que en ellas estan sepultados. Esta Iglesia con el noble Conuento que junto a ella estã hecho, es de los Reuerendos padres Obseruantes de la Congregacion de Lombardia del Orden de los Frailes hermitaños de santo Augustin, los quales son muchos con mucha reputacion en esta ciudad de Roma, i en toda la Corte Romana, tanto por el abundante seruicio de la dicha Iglesia, con gentil orden de muchas Misas, i officio religioso, como por su buena vida i religiosas costumbres que no se oye dellos cosas que no sea religiosa. Fue primero fabricada del pueblo Romano, en el tiempo del Papa Pasqual, i por esto se llama sancta Maria del Populo, que en Italiano quiere dezir, Populo, donde oy dia por voto el Senado, con el pueblo Romano viene cada año, en el dia de la Conception i ofrece vn caliz, i hachas. El mesmo Papa Pasqual, despues la consagrò con la afsistencia de diez Cardenales, quatro Arçobispos, diez Obispos, i muchos otros Prelados, i concurso grandissimo de gente, i en la dicha Consagracion los Nobles i principales, con los infra escriptos tesoros, pusieron en el altar maior, muchas reliquias, i la primera del ombligo de nuestro Señor, de la leche, velo, i vestidos de la gloriosa Virgen, i puestas estas reliquias en vna ampolla, le puso encima del leño de la sancta Cruz de Nuestro Señor, y todo encerrado en vna caxeta de marfil lo puso en el dicho altar maior, i mas puso en el, de los huesos de s. Pedro, i s. Pablo: de los poluos de los huesos de s. Iuan Baptista: de los huesos de s. Andres Apostol, de santa Maria Madalena; de s. Sisto Papa i martyr; de s. Lorente, de los santos Quarēta martyres, de santa Ines Virgen i Martyr, de santa Rufina, i Segunda virgen i martyr, de san Esteuan Papa i martyr, de santa Cecilia Virgen i martyr, de san Hippolyto,

de san Tiburcio, de san Valeriano martyres, de sãcto Urbano Papa y martyr, y de muchos otros Sanctos, que seria largo a escriuirlos, allende de otras reliquias que en los dichos dos relicarios se veen. Y en la misma consagracion, concedio a todos los fieles, que desde la festa feria despues del terçero Domingo de Quaresma hasta la Octaua de la Resurrecion (enel qual tiempo se abre y muestra a todo el pueblo la dicha sanctissima Imagen) primeramente cada dia mil años, y mil quarentenas de Indulgencia, y mas por el numero de diez de los Illustrissimos Cardenales Afsistences, concedio otros mil años y mil Quarentenas, por cada vno Cien años, y cien quarentenas; y mas concedio otros treinta y tres años, y treinta y tres Quarétenas segun el numero de los otros Prelados Afsistentes, cada vn año, vna quarentena.

La causa della fundacion y edificacion de la dicha iglesia ansi como es al mundo manifesta asi estuuu stupenda y llena de milagros, como se lee en el priuilegio de las dichas indulgencias; y es que en el tiempo del suso dicho Pontifice Pasqual, adonde agora està el altar maior, en el mismo lugar hauia nascido vn arbol de Nogal, y crescido tan alto que excedia todas las demas arboles, que estauan al rededor, y en esta arbol estauan los demonios para la custodia del cuerpo de Neron Emperador, sepultado a las raizes della: los quales Demonios, tormentauan despedaçauan, y ahogauan aquellos que passauan por el dicho lugar: y siendo esto manifesto al sancto Pontefice, mandò que el Pueblo Romano hiziese vn publico aiuno de tres dias, y ellos con la Clerezia, perseuerando en los aiunos, y oraciones, deuotamente supplicando, que Dios, y la sanctissima Virgen quisiesen librar el pueblo Romano, de tan aspera, y terrible pestilencia de Demonios, y misericordiosamente fuesse seruido de reuelarles su voluntad, i que se huuiesse de hazer para esta liberacion. Y luego la tercera noche aparecio la sanctissima Virgen diciendole: Pasqual, sal al lugar que se llama puerta Flaminia, cerca de la qual tu hallaràs vn arbol de Nogal, de baxo del qual estan sepoltados los huesos de Neron, hazla cortar, y defarraygar del todo, y en aquel lugar haras fabricar vna iglesia de mi nombre. Amaneciendo el dia, el sancto Pontefice ordenò vna solenne procession, y con el Colegio de Cardenales, y todo el Clero y multitud del pueblo, con deuocion, y ale-

gria grandissima, vino al lugar, i hallado el Nogal, despues de hauerle dado con su propria mano, los primeros golpes, le hizo desplantar, y defraigar y haviendole defraigado se oyeron en el aire gemidos de Demonios, y toda la porqueria, inquietud, y molestia fue deshecha, librado el pueblo, y el cuerpo de Neron que alli hallaron, echaronlo en el Rio Tibre, y en el mesmo lugar donde era el Nogal, con su propria mano, el Pontefice fundò el altar maior, y en la consagracion puso las sobredichas reliquias y Indulgencias. Gregorio IX. en reuerencia de la Virgen y Madre Sanctissima Maria por este y otros milagros, con solemnissima procession acompañado de todo el Clero, traxo a esta iglesia la dicha imagen sanctissima, pintada en vna tabla de la mano de san Lucas Euāgelista: y concedio a qualquier fiel Christiano, que visitare la dicha iglesia en el dia de la dicha consagracion, hasta la Oçtaua de Pasqua, y en todas las fiestas de nuestra Señora, y sus Oçtauas, en la fiesta de sancto Augustino, y su Oçtaua, y en el dia de Naudad, Pasqua de Resurrecion, Ascension, y Pentecoste, en cada dia setecientos años, y setecientas quarentenas de verdadera Indulgencia. El Vicario de Papa Clemente IIII. consagrò los altares de sancta Maria Madalena, y de sancto Augustin, y en sus fiestas y oçtauas concedio siete años, y siete Quarentenas de Indulgencia, en cada altar. El Patriarca Constantinopolitano consagrò el Altar de sancta Catalina, y sancto Egidio, y por commision concedio quarenta años de Indulgencia, y otros han consagrado los otros altares, y en sus fiestas, y Oçtauas, han concedido varias indulgencias que seria largo contarlas. El Vicario de Papa Clemente IIII. por comission del dicho Pontifice concedio diez y siete años, y otras tantas quarentenas, à quien visita la dicha yglesia des del dia de su consagracion hasta la Oçtaua de Pasqua. Bonifacio VII. al vltimo año de su Pontificado, recogiendo sumeramente todas las dichas indulgencias que hasta aquel tiempo hauian sido concedidas las confirmò, y concedio a todos los fieles Christianos que en el dia de la Consagracion de la dicha iglesia, hasta la Oçtaua de la Pasqua de Resurrecion visitare esta iglesia por cada dia ganare todas las dichas Indulgencias, y son dos mil y setecientos, y cinquenta años, y dos mil y setecientos, y cinquenta qua-

rentenas. I sucediendo despues enel Pontificado la sanctissima memoria de Sixto IIII. queriendo honrar esta iglesia, por los muchos milagros, que por intercesion de la sanctissima Virgen Madre de misericordia hauia Dios en este lugar obrado, an si por lo pasado, como en su tiempo, i particularmente, en el tiempo de la pestilencia, i grande enfermedad de la Ciudad de Roma, como cuenta con gran deuocion el dicho Pontefice en la Bula desta concession, fauoresciò mucho esta iglesia, dando le muchas gracias spirituales, i el segundo año de su Pontificado concedio indulgencia plenaria i remission de todos los peccados, a cada fiel Christiano qual arrepetido i cõfessado visitare la dicha iglesia, en las solemnidades de la Concepcion, Nauidad Purificacion, Annunciacion, i Assuncion, de nuestra Señora, i sus Octauas. En el año noueno de su Pontificado hauiendo a su costa este santo Pontefice fabricado de nuevo la dicha iglesia confirmadas las sobredichas Indulgencias, dio facultad, de instituir seis Penitencieros, los quales ministrando el sacramento de la penitencia en la dicha iglesia, huuiessen la misma facultad que tienen los de san Pedro, que se llaman Penitencieros menores. Concedio mas Indulgencia plenaria en todos los dias de sabado de quaresma, i si la Annunciada viniessè en sabado, quiere que el domingo siguiente, tenga Indulgencia plenaria por no derogar a la concedida para el dia de la Annuciada, Paulo IIII hauiendo hecho echar por tierra hasta los fundamentos todo el Conuento para maior fortaleza de la Ciudad, con grandissimo daño i casi entera ruina de dichos Padres, mouido de compafsion concedio muchas indulgencias para fabricar de nuevo el dicho Conuento, el qual agora, con mucho trabajo de los dichos Padres, se ha reduzido en mejor forma. Pio IIII. concedio indulgentia plenaria a todos los Christianos, i remission de todos sus pecados, a los que arrepetidos i confessados, visitassèn ò siendo impedidos, hiziesse visitar la dicha iglesia, en la fiesta de la Nauidad de nuestra Señora, i en toda su Octaua, Gregorio xiiij. el qual en el año de mil i quinientos i setenta i ocho con el Colegio de Cardenales i pueblo Romano procesionalmente vino los pies descalços a esta iglesia, rogando la Virgen Sanctissima que guardasse la Ciudad (como otras vezes hauia hecho de peste, que por todas partes al rededor començaua a sentirse, i por gracia de Dios quedò ilesa, i mien-

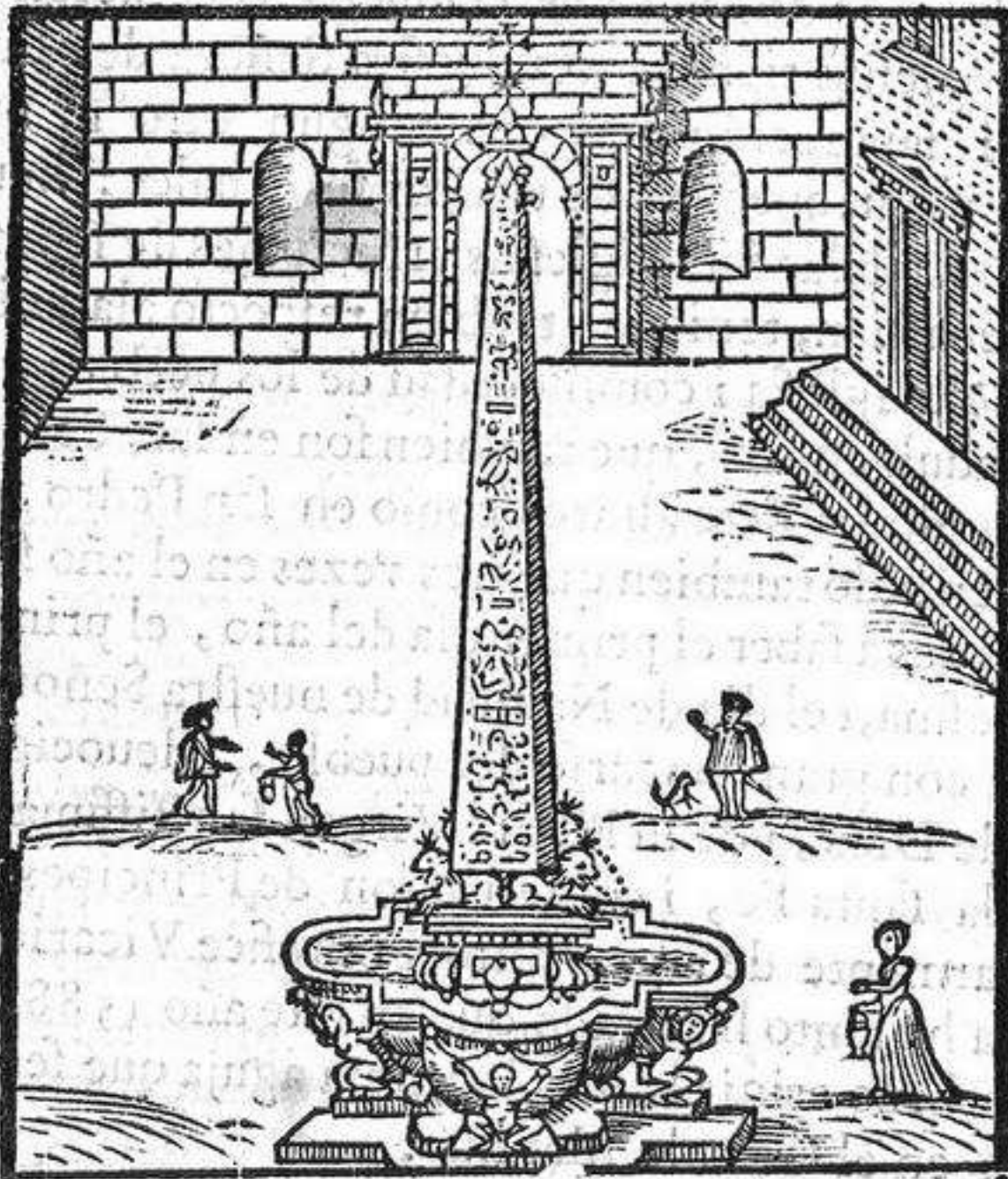
i mientras durò la sospecha, la sustituyo a vna de las Siete, i despues le concedio Indulgencia plenaria cada sabado del año, a los que visitan la dicha iglesia, allende desto le concedio el Altar priuilegiado del sanctissimo Crucifixo a donde se celebra por la liberacion de las almas de defuntos que estan en el Purgatorio. allende desto concedio hasta el año santo futuro indulgencia plenaria el dia de S. Augustin, de S. Nicolas de Tolentino, i de S. Monica, a quien visita la dicha iglesia. Agora siendo venido el tiempo del sanctissimo i vigilantissimo Pastor Sixto V. el qual siendo criado en las iglesias ha sido milagrosamente escogido de Dios por la mucha veneracion que entre las otras iglesias tiene a esta nuestra Señora del Pueblo, la ha eligido i fauorecido mas que ningun otro su predecesor i honrado i enriquecido de tesoros spirituales: hauiendola instituido vna de las Siete iglesias principales de Roma, en lugar de san Sebastian, teniendo tambien respecto ala vniuersal veneracion desta iglesia i commodidad de los pueblos, i allende las dichas indulgencias, que tambien son en san Sebastian. I mas ha instituido los siete altares como en san Pedro, i en san Pablo. Ordenando tambien que tres vezes en el año se haga solenne capilla, es a saber el primer dia del año, el primer domingo de Quaresma, i el dia de Naxidad de nuestra Señora, lo qual hasta agora con gran concurso del pueblo, i deuocion se guarda a honrra de Dios, i de su Madre Virgen sanctissima para exaltacion de la santa Fe, i conseruacion de Principes Christianos i particularmente de aquel santo Pontefice Vicario de Christo, el qual la ha tanto honrrado. que en este año 1588. el Mes de No uiembre hizo erigir la mas hermosa aguja que sea en Roma la qual era en el Circulo Maximo.

OBELISCOS 2. MARIE DE POBLO.

## EN LA ISLA.

**S**An Iuan Calauita en la Isla fue monasterio de mugeres. En esta iglesia agora estan los Frailes de Iuan de Dios llamados vulgarmente *Fate ben fratelli*, los quales con obras pias i llenas de caridad gouernan todos los enfermos que hallan por las calles.

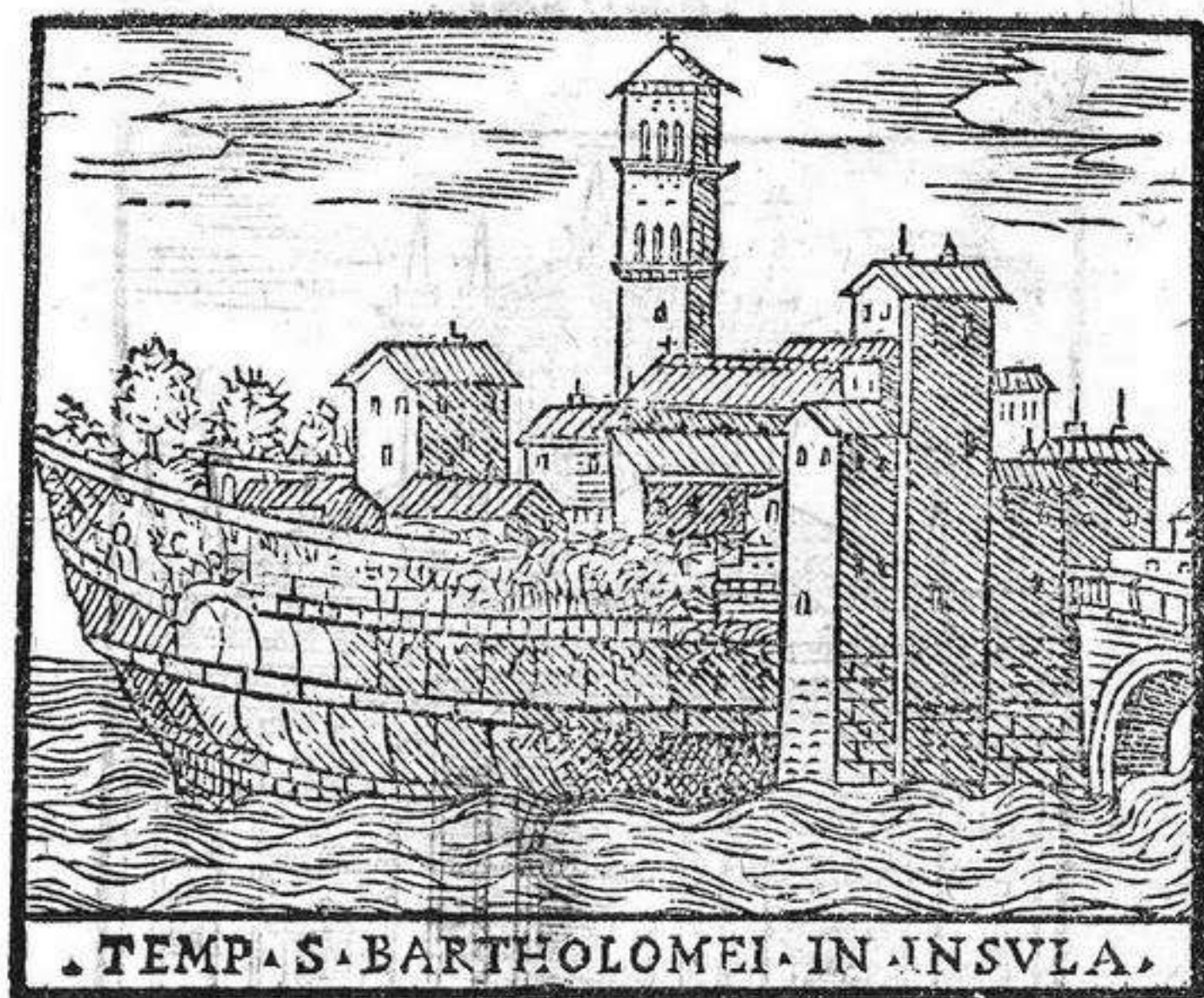
# Obelisco, o Aguja de santa Maria del Populo.



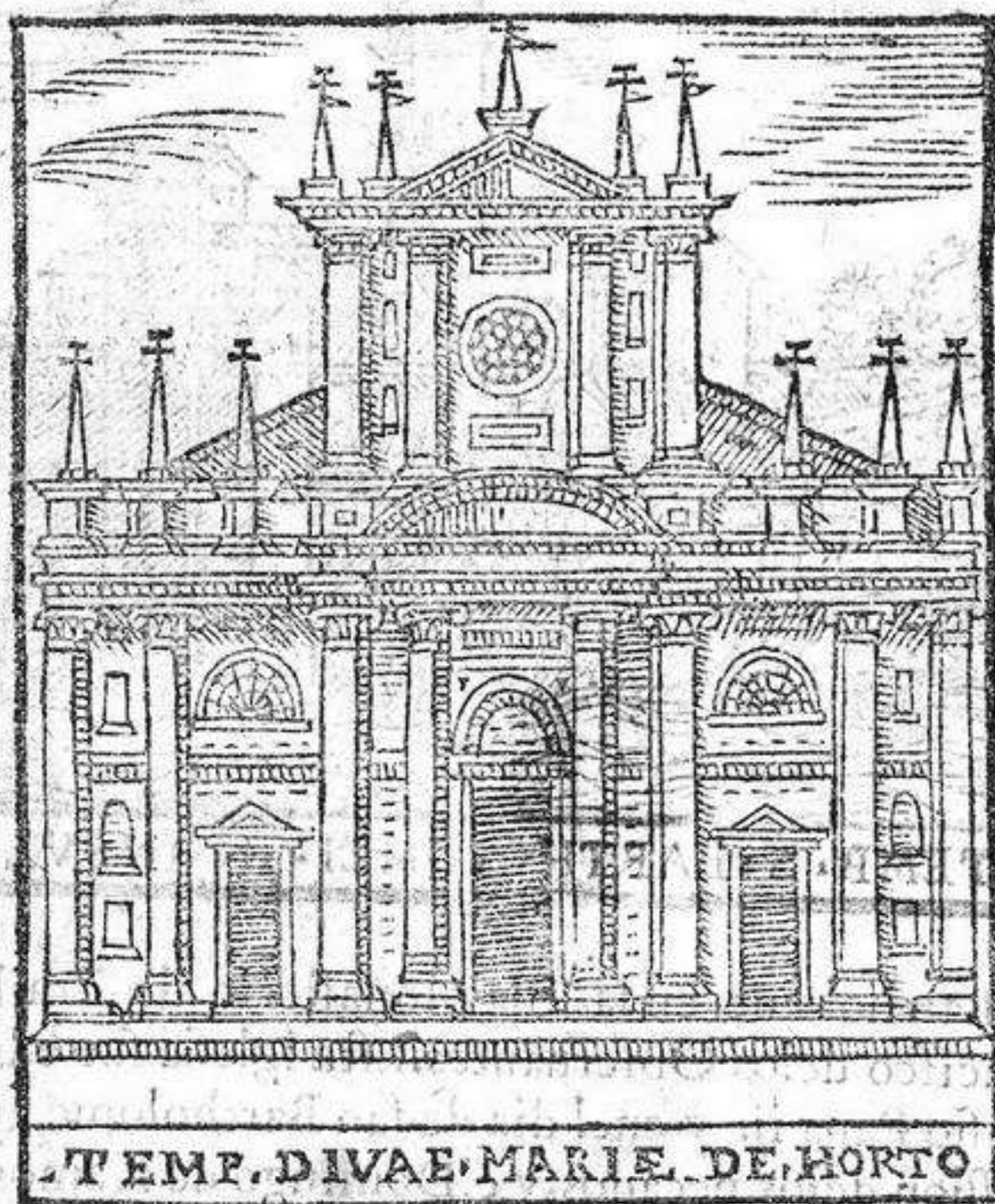
OBELISCVS · S · MARIE DE POPVLO ·





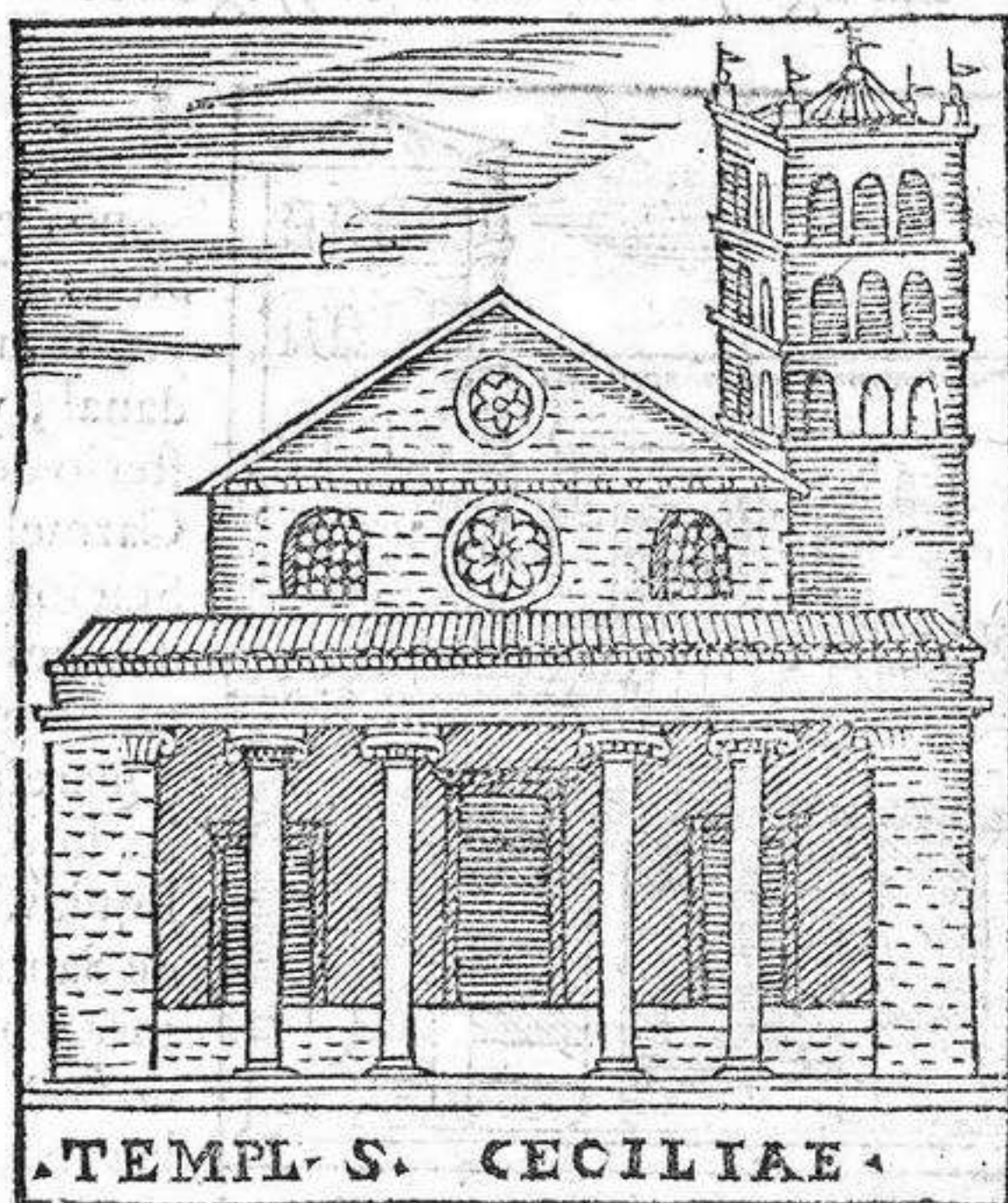
*La Iglesia de san Bartholome en la Isla. ¶*

**S**An Bartholome en la Isla Monasterio de Frailes de san Francisco delos Obseruantes. Esta iglesia fue edificada por Gelasio Papa ij. y en el dia de san Bartholome ay la plenaria remission delos pecados, y el Domingo de Ramos ay indulgencia de 200. años y está alli los cuerpos de san Paulino, y de san Superante, y de san Alberto, y de san Marcellino, los quales fueron hallados en aquel pozo que esta delante el altar maior, y el cuerpo de san Bartholome el qual fue traído dela ciudad de Beneuento a Roma por Otton ij. Emperador, y muchas otras reliquias las quales se muestrá el dta de san Bartholome, y el domingo de Ramos. Fue vna gran parte deste Monasteaio destruido del crescer del rio el año 1557. y es titulo de Cardenal.

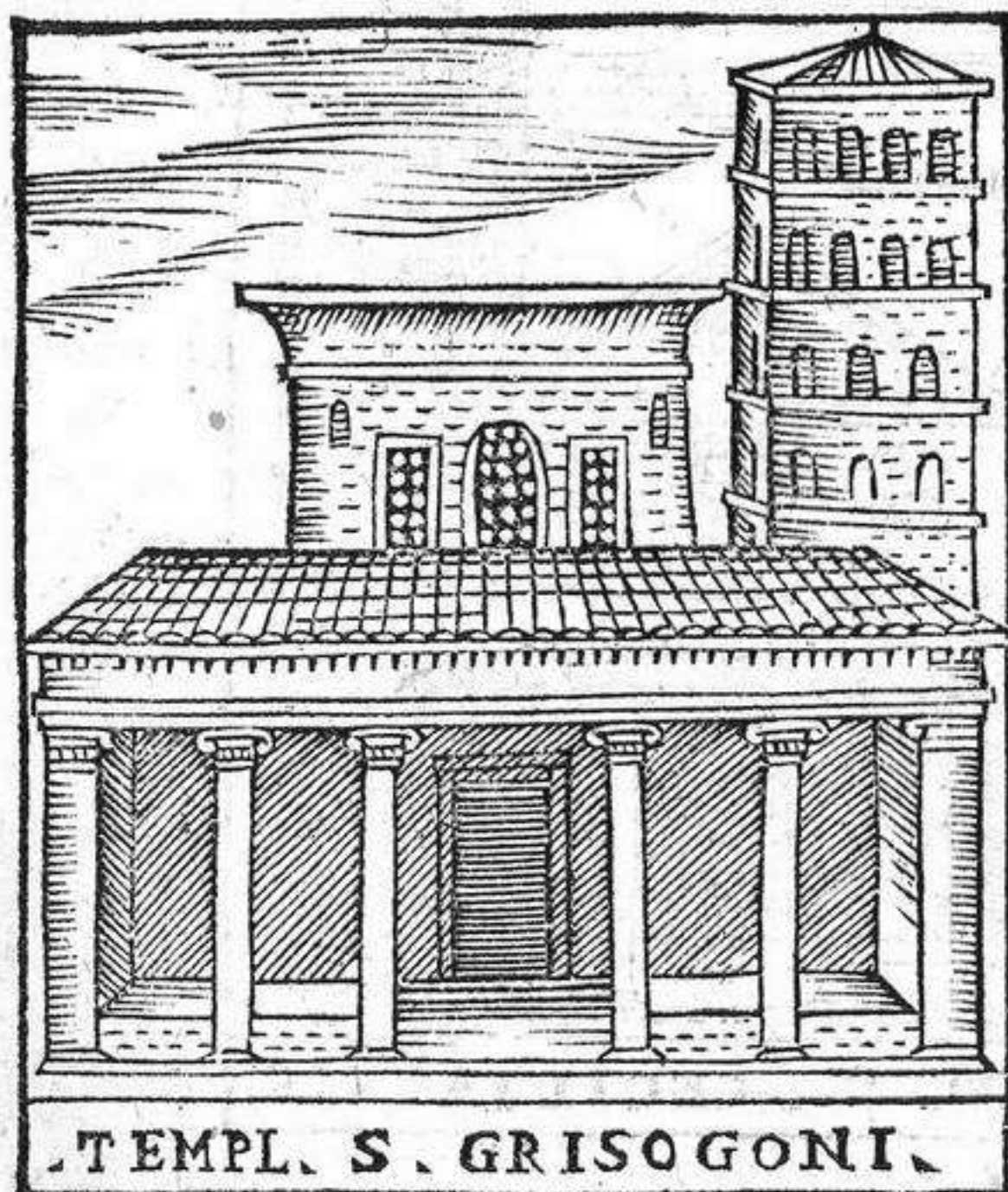
*La Iglesia de sancta Maria del Huerto.*

**S**ancta Maria del Huerto cerca de Ripa, es vn hospital para los enfermos de la dicha cõpañia. Està nuestra Señora es de gran deuocion, tiene indulgencia plenaria concedida a los Recateros, Hortolanos oficiales de Roma, los quales son de aquella compania.



*La Iglesia de sancta Cecilia.*

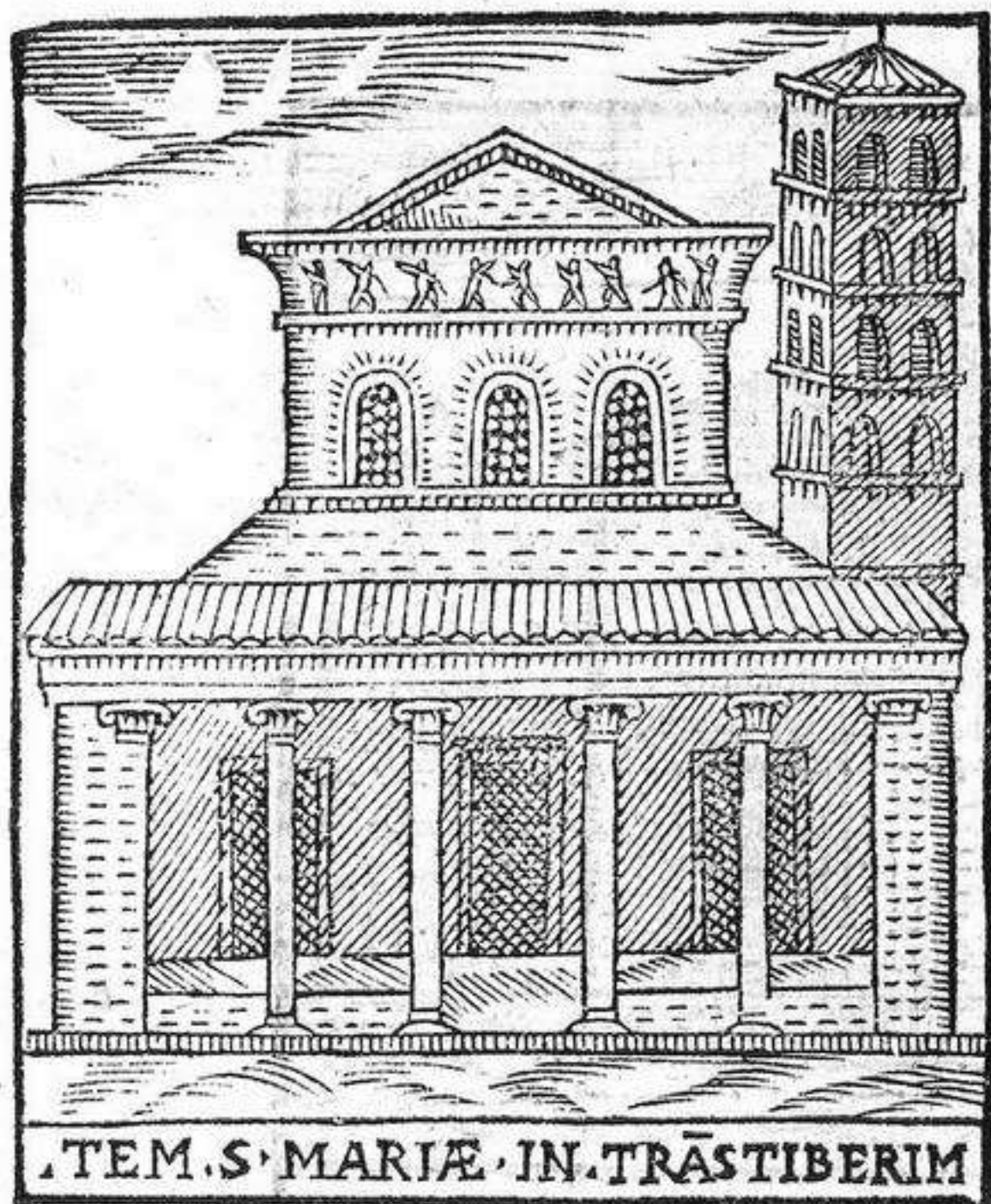
**S**ancta Cecilia tambien está en Transtiber. donde fue la propria casa, y habitacion de S. Cecilia, la qual Pascasio Papa cōfagrò a la honrra de Dios y de S. Maria, y de los sanctos Apostoles Pedro, y Pablo, y de sancta Cecilia, y es Titulo de Cardenal, y ay Stacion el Miercoles despues del segundo domingo de quaresma, y en el dia de sancta Cecilia ay indulgencia plenaria, y estan alli los cuerpos de S. Tiburtio, de S. Lucio papa 1. y de S. Maximo, el velo de S. Cecilia y muchas otras reliquias. ay aun el Oratorio de S. Cecilia, y quien celebrare, o harà celebrar en el altar del sanctissimo Sacramento en la dicha iglesia facarà vn anima del Purgatorio como se vee escrito al lado del dicho altar, y este privilegio les fue concedido de Papa Iulio iij. En este lugar ay vn Monesterio de honrradas mugeres Romanas las quales con buenas obras, y sancta vida sirven a Dios.

*La Iglesia de san bCryfogono.*

**L**A yglesia de san Gryfogo no. está tambien en Trãstiber yes Titulode Cardanal, y Monasterio de Frailes Carmelitas, y ay Stacion el lunes despues del quinto Domingo de Quaresma, y ay las suso dichas reliquias. Vn braço de Sant Iago Mayor, vna espalda de sant Andres, la cabeça, y vna mano de s. Chryfogono, del leño

de la Cruz, y de los cabellos de Christo, i vna costilla de s. Estevan, de las reliquias de san Sebastian, y de san Cosme, y Damian, y des. Julian martyr, y de s. Pedro y Pablo, y de s. Andres, y de s. Mattheo Apostol, de s. Urbano Papa, y de S. Lorenço, y de s. Primo y Feliciano, de san Iorge, y de s. Cecilia, de s. Prisca, de s. Nynfa, y de s. Dionysio, del sepulcheo de Christo, y del Monte Sion, y de la tierra sancta de Hierusalem.

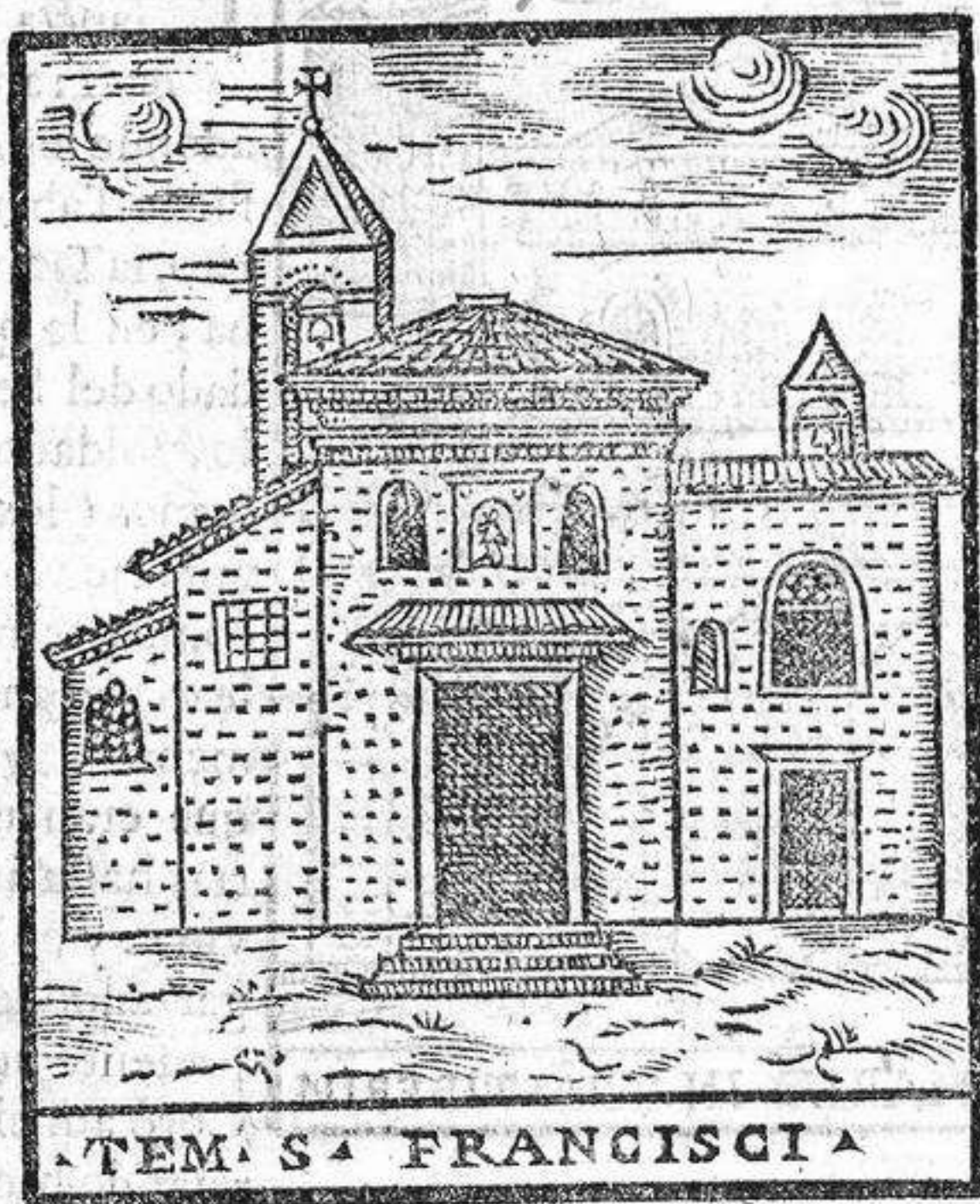
Ay aun los siete altares priuilegiados, como en la iglesia de sant Pablo fuera de Roma en el dia de Sã Chryfogono ay indulgencia plenaria. Esta iglesia fue edificada desde los fundamentes, del Reuerendissimo Cardenal Iuan de Crema, el año 1129. porque de primero hauia sido destruida, y las columnas, las quales son en dicha iglesia, eran en la Taberna Meritoria, y es ornada de lindissimos marmores y porfidos.

*La Iglesia de sancta Maria en Transtiber.*

**L**A iglesia de sancta Maria en Transtiber, adonde esta hora, fue la Taberna Meritoria Transtiberina, en la qual era dado del Senado à los soldados Romanos ( los quales por vejez no podiã combatir ni pelear ) el mantenimiento, y cosas que eran necessarias hasta acabar su vida: y en este lugar adonde son al presente junto al Coro aquellas dos rejas de hierro, la

noche que nascio nuestro Señor Iesu Christo salio de la tierra milagrosamente vna fuete de azeyte abundatissimo, dela qual portodo vn dia y noche manò tãto que iua vn grãde aroyo por le calle hasta el rio Tiber, y Calisto Primo considerando este milagro hizo edificar vna pequeña iglesia, y despues siendo deshecha, Gregorio Tercero la hizo hazer delos fundametos, y la hizo maior y toda pintada. esta iglesia es Titulo de Cardinal, y ay Stacion el jueues despues del segundo domingo de Quaresma, y en la Octaua de la Assumpcion de nuestra Señora ay indulgencia de 25. mil años, y la plenaria remission de los pecados, y estàn alli los cuerpos de san Calisto, y Inocencio, y de Iulio, Pontifices y Martyres, y de san Quirico, y es Colegial.



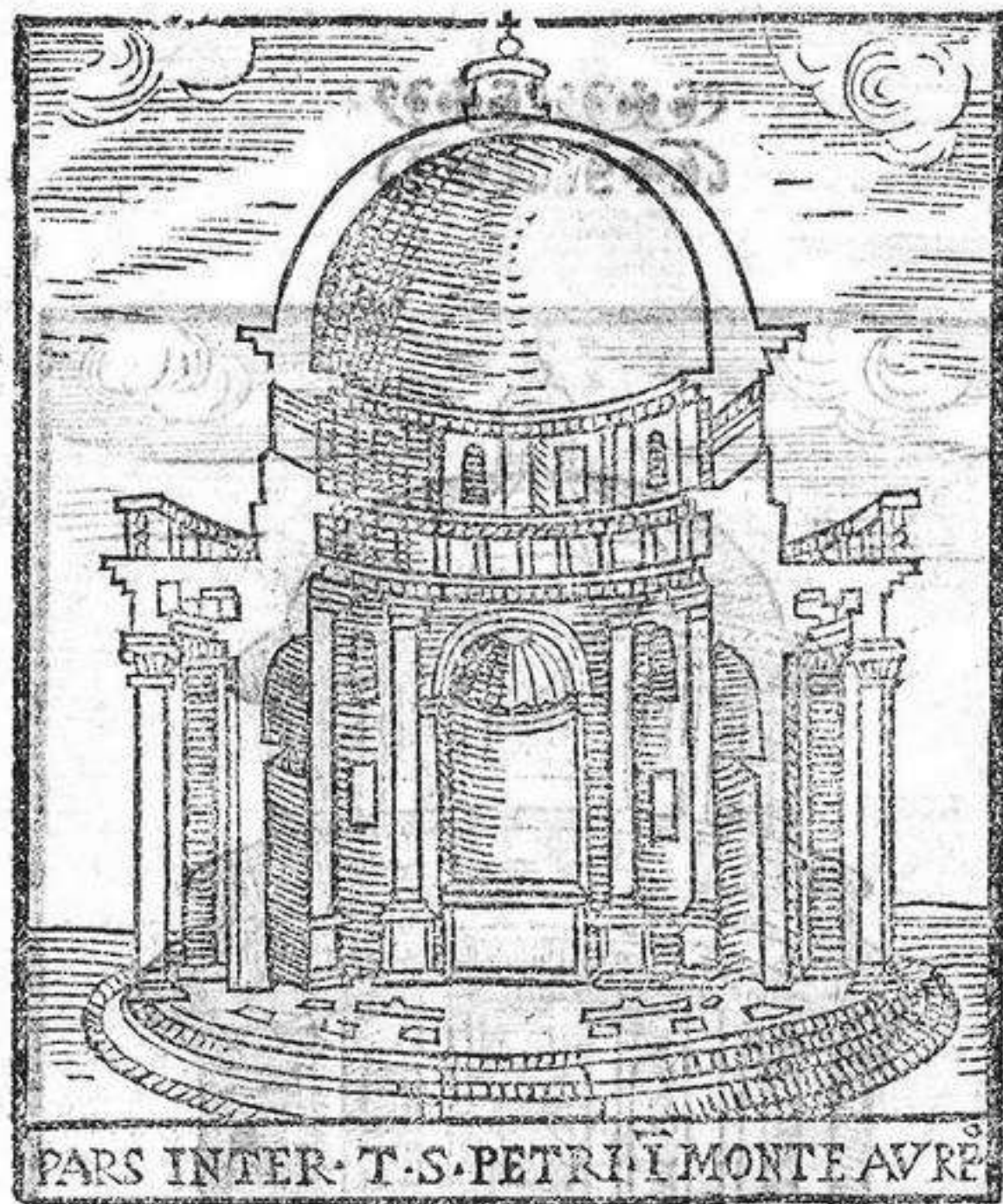
*La Iglesia de san Francisco.*

**S**AN FRANCISCO es Monasterio de Frailes de S. Francisco, en el dia de su fiesta, con su Octava ay la plenaria remission de los pecados, està en la dicha iglesia vna capilla adonde està enterrado el cuerpo de la B. Ludouica Romana, la qual haze milagros, y en este lugar habitò S. Francisco estando en Roma.

*La Iglesia de S. Cosme.*

**L**A iglesia de S. Cosme està puesta adonde era la Naumachia de Cesar, y es monasterio de honrradas mujeres Romanas encerradas, del orden de San Francisco Obseruantes, ay muchas indulgencias y perdones de los pecados.

*La Iglesia de san Pedro Montorio.*



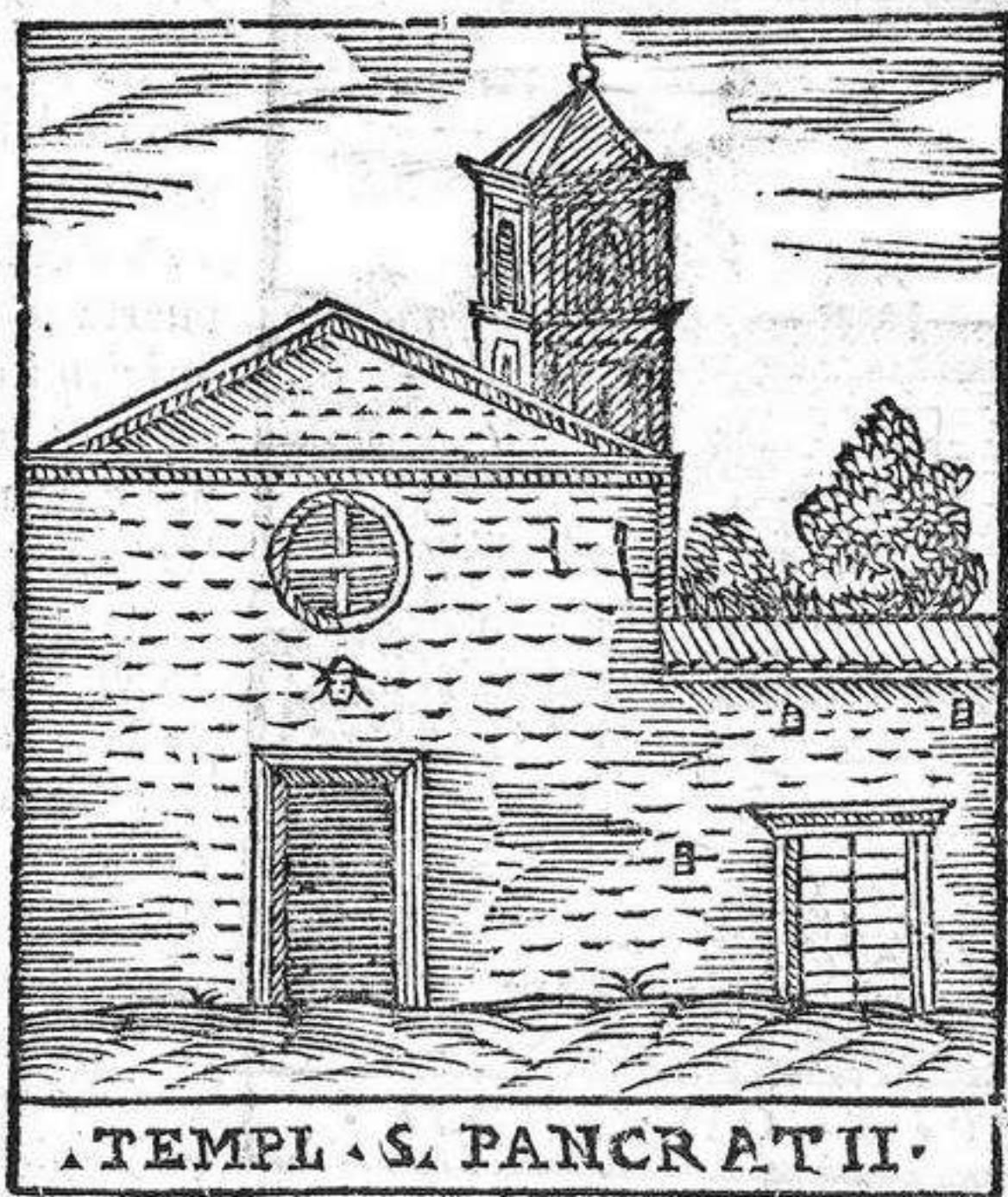
**S**An Pedro Montorio monasterio de Frayles de s. Francisco Observantes, esta iglesia está puesta en el monte Ianiculo, y fue reedificada del Rey don Hernando de España, y Clemente tercero siendo Cardenal hizo hazer la redondez y Coro del altar mayor y el tabernaculo hecho de aquel excelentissimo y digno de gran nombre Rafael de Urbino; y a mano derecha entrando por la puerta grande ay vna imagen de Christo ala columna, pintada de Fray Sebastian Veneciano muy grande, y nombrado pintor, y adonde está aquella capilla redonda fuera dela dicha iglesia es el lugar adonde fue puesto en cruz s. Pedro Apostol, y Paulo tercero concedio muchas indulgencias como parece escrito en vna piedra de marmol encima la puerta para ir a dicha capilla, y a hora hay vna lindissima sepultura hecha de Iulio iij. a su tio el Cardenal de Monte.

*Las partes exteriores de Sanct Pedro Montorio.*

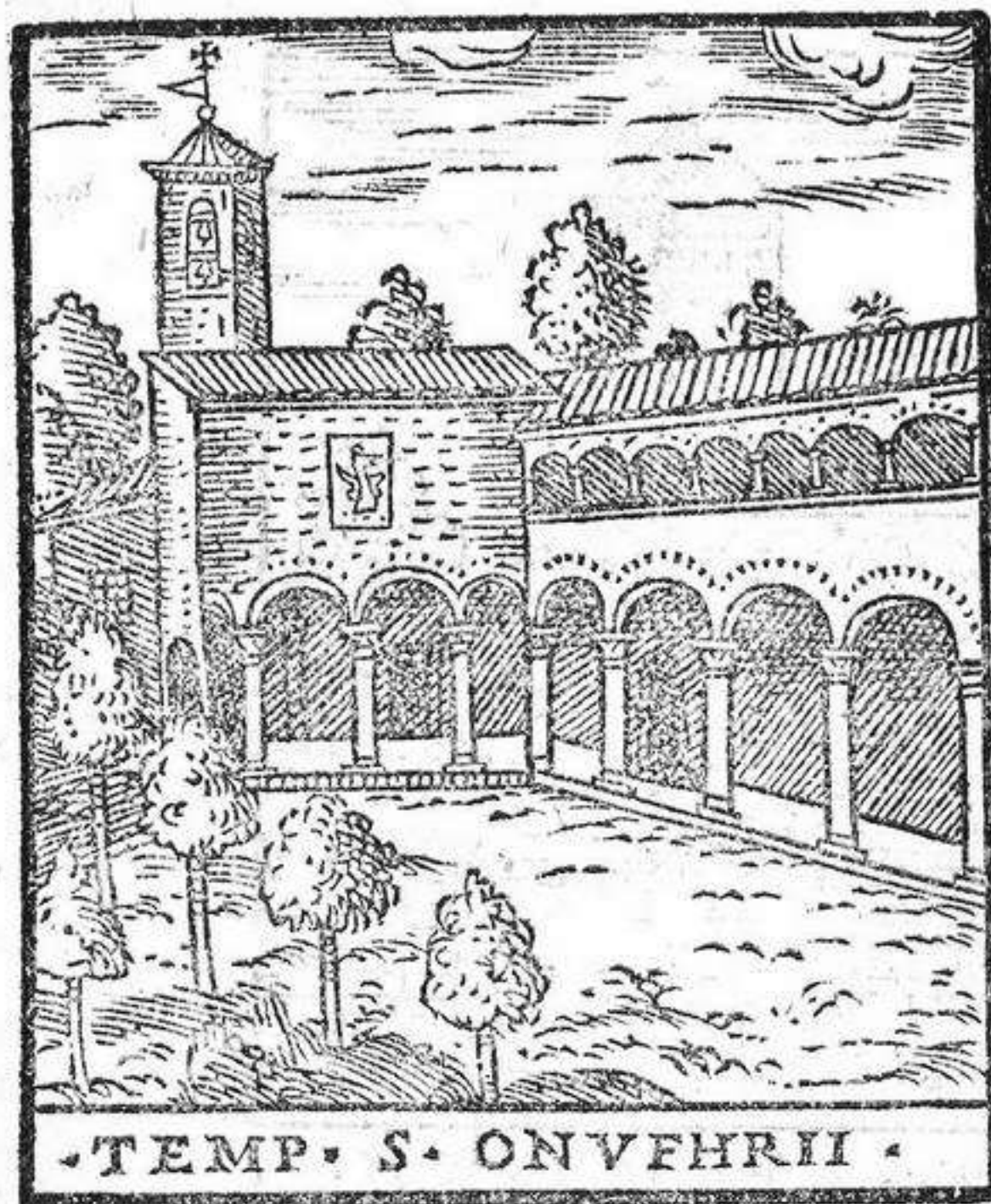


La



*La Iglesia de S. Pancratio.*

**S**An Pancracio monesterio de Frailes de S. Ambrosio está fuera de la puerta Aurea en la Via Aurelia, y fue edificada de Honorio primero, y ornada de lindísimos porfidos, y es titulo de Cardenal, y es la Stacion el domingo despues de Pasqua, y estan alli los cuerpos de S. Pancracio Obispo, y martyr, de san Victor, de san Maleo, Madiano, y de Gotteria: y enel Cimiterio de san Calipodio clerigo, y martyr, el qual está de baxo dela dicha yglesia, hay vn numero sin fin de martyres, los quales se pueden tocar, y ver, mas no llevarlos de alli sin licencia del summo Pontifice so pena de descomunion maior.

*La Iglesia de sancto Onufrio.*

**S**obre el abundante alto del monte Ianciu l), hazia el Vaticano, cerca de la puerta de sancto Spiritu in Saxia, en muy buena temperie de ayre, saliendo por vna hermosa calle de nuevo abierta el año 1586. con limosnas de personas caritativas, es puesta la iglesia de s. Onufrio ornada de figuras sculpidas y pintadas por mano de excellé-

tísimos maestros: esta yglesia cō su monasterio es de Frailes de la cōgregacion del Binauenturado Pedro de Pifa del orden de s. Hieronymo, padres de buena vida y buenas costumbres exēplares. En este lugar auia antiguamente vna pequeña Capilla y pequeña habitacion de Romeros, en la qual habitando despues vn Beato Nicolò de Furcapalena de Puzzuolo y otros Romeros sus compañeros del año 1446. año 16. del Pontificado de Papa Eugenio iiij. se juntaron juntamente con el susodicho B. Pedro de Pifa, y recibido por el el habito, les fue concedido el sobredicho lugar de sancto Onufrio, el qual con auxilio del dicho papa Eugenio, y de las familias de los Cuppis Romanos y de otros particulares se ha cada dia augmentado a poco a poco de alguna fabrica así en el Monasterio como en la iglesia, la qual por Papa Leon Decimo fue erigida en titulo de Diacono Cardenal, y agora ha sido mudada por Papa Sisto V. en titulo de presbytero Cardenal para siempre jamas por el tiempo

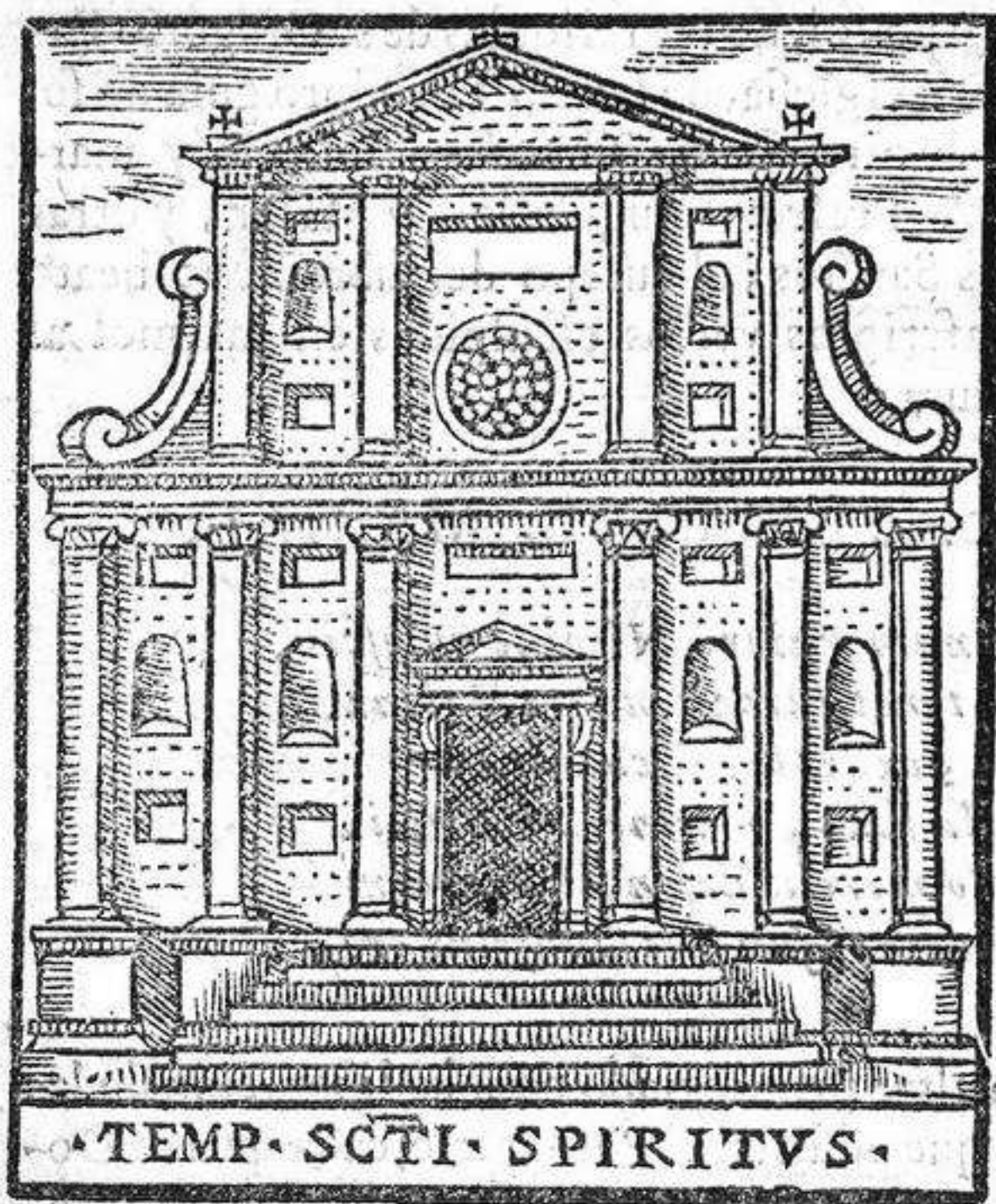
venidero como parece por Motu proprio, fecha del poſtre-  
ro dia del Mes de Abril 1587. Y en ella hay vn braço y vn hue-  
fo de la pierna de s. Onufrio, la cabeça de ſancta Gerundia, de la  
mano de s. Andres Apoſtol, de las reliquias de s. Gregorio Pa-  
pa y Doctor de la ſancta iglesia, de ſancto Theodoro guia de ſol-  
dados y Martyr, y de otro ſancto Theodoro ſoldado y mar-  
tyr, de ſan Artemio Prefecto Auguſtale, y Maior, y otras  
reliquias de diuerſos Sanctos, el cuerpo del ſubredicho beato  
Nicolo con los infraſcriptos verſos eſculpidoſ en marmol al  
rededor de la ſepultura.

### Diuo Nicolao Eremitæ. B. MARIAE.

*Hoc tumulo æternum Pater ò Nicolae quieſcis,  
Vrbs quem Roma tenet, furca genuere Palena.  
Tu ſanas morbos, cadente Macaonis arte  
O pietas, o Sancta fides, o munera Chriſti.  
Denique Ianiculo meritis defendit Eremum  
Ipſe tuus, placido nunc ſanctus Onufrius ore.*

Ay tambien vn altar priuilegiado para la liberacion de las  
almas de muertos, que eſtàn en el Purgatorio, cada quarto Do-  
mingo de Quareſma, en perpetuo ay indulgencia plenaria y re-  
miſion de todos los pecados para los ſeglares, y a los frailes  
indulgencia plenaria de culpa i pena en forma de Iubileo am-  
pliſſimo en memoria de ſu ſolemne profeſſion laqual hizieron  
en el año 1569. entre las manos de la feliz recordacion de Papa  
Pio V. de baxo de la regla de s. Aguſtin con la participacion  
de todas las indulgencias, gracias, exemptiones y priuilegios cõ-  
cedidos a todos los otros religiosos Mendicantes. Son tam-  
bien otras indulgencias particulares en eſta iglesia en diuerſos  
tiempos: a los 12. de Junio con gran deuocion y concurſo del  
Pueblo ſe celebra la fieſta del dicho s. Onufrio, el qual cerca de  
todos los Fieles y eſpecialmẽte a cerca de los Romanos eſtà en  
grandiſſima veneracion obrando infinitos milagros ſobre los  
que tienen calentura y otros enfermos.



*La Iglesia de sanct Spiritus en Saxia.*

**E**Sta iglesia oy es Conuétual y parrochial, la qual está en el Burgo de san Pedro cerca dela Puéte Triüfal, fue primero llamada sãcta Maria in Saxia. Asi porque en ella habitaron los Saxones con su hospital, ò porque alli cerca estuuo la piedra de Nerón: fue del tiempo de Inocencio III. hecha iglesia de sancto Spiritu, y hospital de ni-

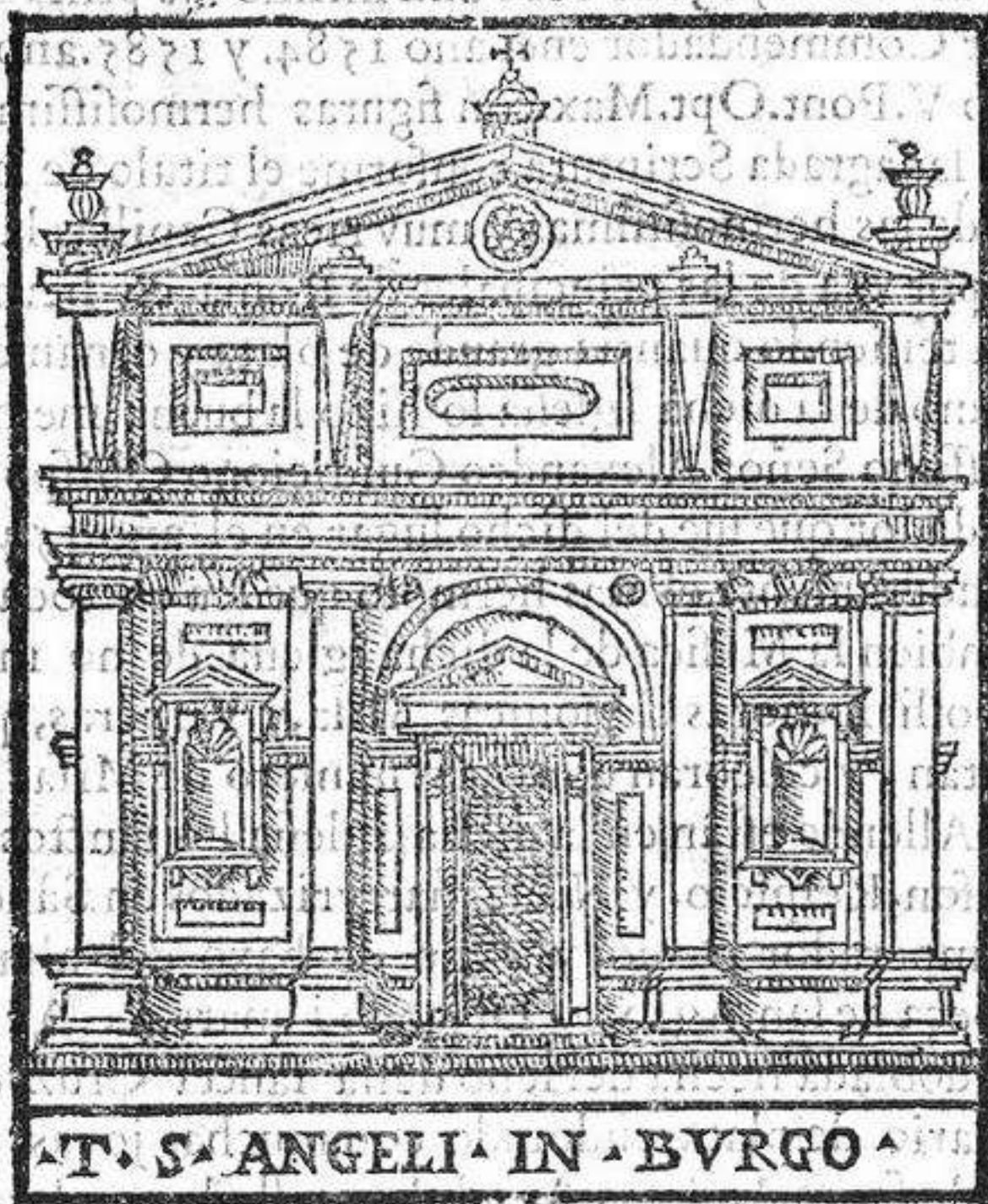
ños bastados (que alli echan) por reuelacion de Spiritu sancto, Porque en el Tibre fueron hallados de los pescadores muchos niños ahogados. Y por esto en el gouerno del dicho lugar fueron primero puostos ciertos religiosos françeses, los quales trahyan como aün traë vnna Cruz doblada blanca. Y segun entiendo fue traída del Cielo, o de ciertos Caualleros Hierosolymitanos por ser muy milagrosa y deuota. Siendo oy el dicho hospital amplifissimo con su portal hermosifissimo de la mesma largueza, por beneficio de la sancta memoria de Sisto IIII. Papa, y otros Pontifices Romanos: teniendo casi siempre 400. ò 500. enfermos, allende de mas 300. donzellas y mil y 400. niños, iamas. Hablare solamente de la dicha iglesia que fue encomẽçada en el año 1538. y se acabò del año 1544. por la buena mem. del Reuerend. padre maestro Frãcisco Landi Boloñes primero Prior de s. Pedro in Vincula despues General Preceptor y Cõmendador del dicho S. Spiritu, en el año 1536. y en

el tiempo de Papa Paulo tertio Farnese fue hecho el solar de la dicha iglesia estimado entre todos los de mas de Roma, y el mas artificioso, fue endorado del muy Illustre y Reuerendiss. Señor Iuan Baptista Ruino Bolognes oy dia Commédador degnissimo y cortesissimo del dicho lugar, Prior que fue de san Martin de Cartusianos de Napoles enel tiempo de Gregorio Papa xiiij. del año 1583. El coro ansi mismo fue pintado del dicho Señor Commendador enel año 1584. y 1585. año primiero de Sisto V. Pont. Opt. Max. con figuras hermosissimas e historias de la sagrada Scriptura conforme el titulo de la iglesia, y allende de las hermosissimas y muy ricas Capillas la sacristia es tenuta por vna de las principales de Roma en hermosura y en fabrica teniendo quantia grande de plata y ornamentos.

El organo de la dicha Iglesia lo hizo la buena memoria del Reuerédissimo Señor Alexandro Guidiciono Obispo de Aiaz Commendador que fue del dicho lugar en el año 1547. y es tenido verdaderamente el mas hermoso que sea en toda Roma, siendo tambien la Musica de la dicha iglesia de no menospreciar cõ su officio, horas Canonicas, Misa, y Visperas, que cada dia se cantan, y celebran con buen numero de Misas baxas y cantadas. Allende estàn en la dicha iglesia los sanctos cuerpos de san Trifon, Respicio, y Ninfa martyrizados en Sàxonia miẽtras era Emperador Decio, y estan de baxo del altar maior con la cabeça de san Agabito Diacono i martyr. Ay tambien vna Cruz doblada hecha del leño della sancta Cruz dentro a vn reliquiario de plata endorado con muchas joyas y perlas. Vn brazo de sanct Andreas Apostol engastado en plata. Ay tambien otro vaso de plata, y en el vn dedo de san Pablo Apostol engastonado en plata, con 30. ò 40. otros vasos endorados llenos de muchas otras reliquias de diuersos Sanctos. En ella ay indulgencia Plenaria el dia de la Pentecostes y toda su Octa ua, y tambien en el dia de su Consacracion a los 18. dias de Mayo, y en todas las fiestas solemnes del Señor, y de nuestra Señora, de los Apostoles y casi cada dia ay en ella numero increíble de Indulgencias.



*La Iglesia de sanct Angel.*



**E**sta Iglesia fue edificada del beatissimo Papa Gregorio, quando con el Clero y Populo Romano yendo en procession cantando las Letanias en cima del castillo de s. Angel san Miguel fue visto meter la espada ensangrentada en la vaua. Ay muchas reliquias, y indulgencia plenaria y remission delos pecados, y dura por todo el Octauario de su festiuidad, hay vna compania de nobles personas Romanas que cada año casan pobres donzellas.



*La Iglesia de sancta Maria en Campo sancto.*

**E**N este lugar está vn cimiterio de tierra sancta traída de Hierusalem, y allí se entierran pelegrios, y pobres personas de todas naciones, y por quanto se dize se consumen en tres dias, y hay muchas indulgencias y muchas reliquias, y grandísimos montones de huesos de muertos.

*La Iglesia de sanct. Estevã de los Indianos de tras de la Iglesia de san Pedro en Vaticano.*

**A** Qui esta la habitacion de los Indianos y rezã sus officios diuinos en su lengua, y ay muchas indulgencias concedidas de muchos sumos Pontifices.

*La Iglesia de sancto Egidio Abbad.*

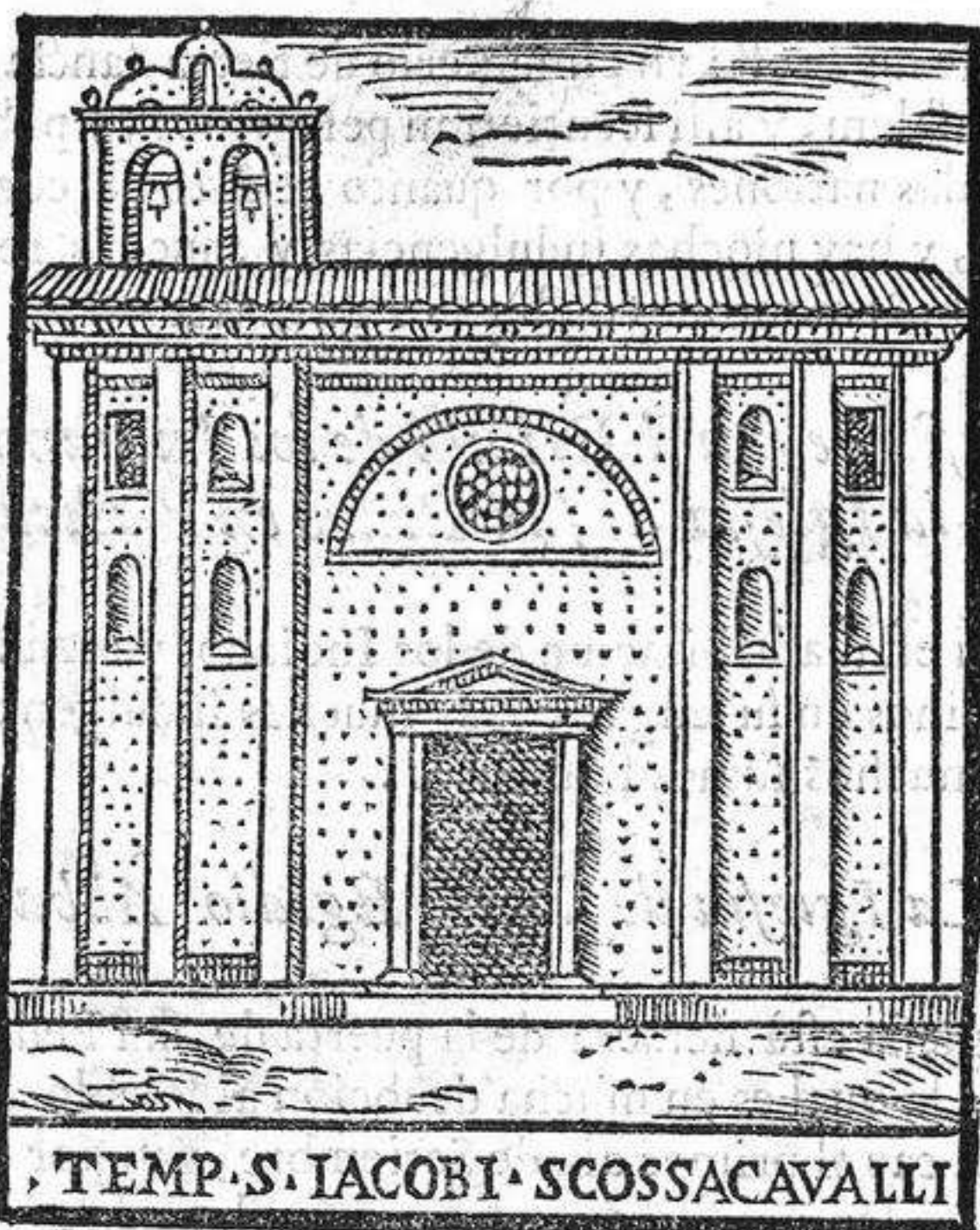
**E**Sta iglesia está defuera de la puerta de san Pedro en Vaticano, la qual es en mucha deuocion al Pueblo Romano la qual fiesta cae el primer dia de Setiembre, van por el ser abogado dela calentura, y ay indulgencia plenaria.

*La Iglesia de S. Lazaro, y Marta, y Magdalena.*

**E**Sta iglesia es fuera dela puerta de san Pedro al pie del Mõte Maior: los 22. de Julio hay muchas indulgencias, y perdones. Esta iglesia está puesta fuera de Roma, por que está allí el hospital delos pobres que tienen la enfermedad de Sant Lazaro, y allí son muy bien gouernados.

*La Iglesia de sancta Catherina.*

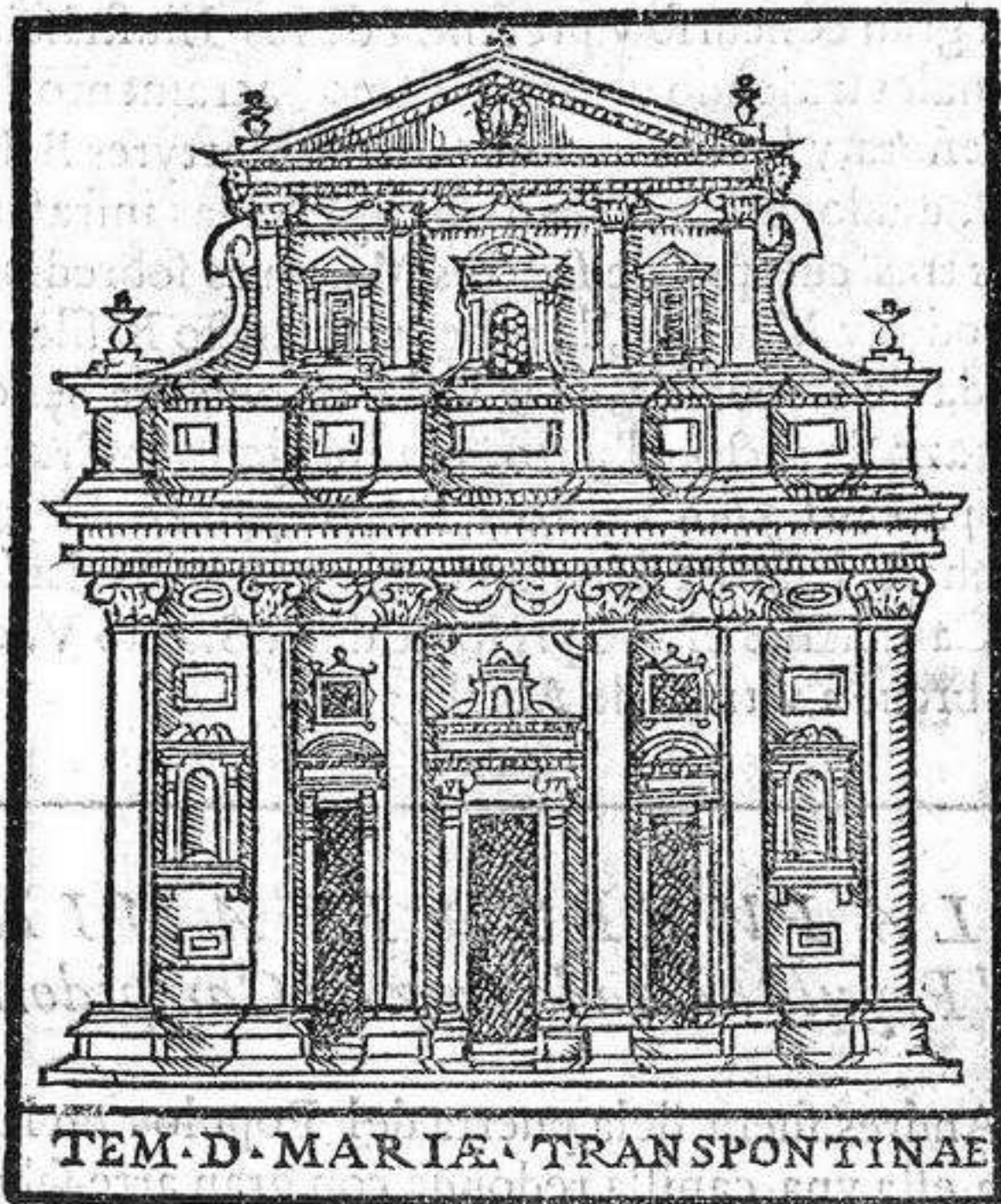
**E**Sta iglesia está puesta en la plaza de san Pedro, y enel dia de sancta Catherina ay plenaria remission de los pecados, y ay dela leche que salio en lugar de sangre del cuello de sancta Catherina quando le fue cortada la cabeça, y del azeyte que salio de su sepultura.

*La Iglesia de SantIago Scossa Cavallo.*

**E**Sta Iglesia està en la plaça enel medio del Burgo, y esta alli la piedra encima la qual fue ofrecido nuestro Señor Iesu Christo enel templo el dia de la Circuucision, y aquella, encima laqual Abraham quiso sacrificar su hijo, las quales fueron traídas a Roma de sancta Helena para metellas en S. Pedro, y allegadas que fueron en aquel lugar adonde està la dicha iglesia los cauallos que las trahian rebentaron, y jamas se pudieron traer a otro lugar, por laqual cosa despues fue heca esta iglesia, donde las pusieron, y es vna Confradia.





*La Iglesia de sancta Maria Transpontina.*

Siendo la iglesia parroquial de sancta Maria Transpontina de frailes Carmelitanos cerca del Castillo de sanct Angel en derecho del Burgo Nuevo, fue ordenada por orden de Pio III. que para fortificacion del dicho Castillo fuesse deriuada, y en su lugar se fabricasse otra en el Burgo, ò Ciudad Pia de tras del corredor, despues por orden de Pio V. fue concedido que la dicha nueva iglesia se fabricase en el mesmo Burgo nuevo hazia la via Sistina, donde agora se vee, con el mesmo titulo, y cõ todos los bienes, Indulgencias, gracias, y priuilegios, como parece por la Bula en el primer año de su Pontificado 1565. a 12 dias de Marzo. Y assi en el mesmo año se dio principio a la notable fabrica, poniendo la primera piedra con diuersas medallas benditas el Illustriss. Señor Card. Alexandrino. En el año despues de 1587. siendo acabada la iglesia con la puerta de la Religioñ, hasta la cruzada, y acomodado media namete el

monasterio, se hizo la translacion de la Iglesia vieja ala nueva el dia 9. de Hebrero, que fue el dia de la Quinquagesima, con Indulgencia plenaria y bendicion de N. S. Sisto V. y con procesion de gran concurso y presentia de los Illustrissimos señores Cardenales traiendo el Sanctissimo Sacramento, la tabla de Nuestra Señora, y los cuerpos de sanctos Martyres Basilidio Tripodio y Maddalo, Estan en la dicha iglesia las infracriptas reliquias, los tres cuerpos de sanctos Martyres sobredichos Basilidio Tripodio y Maddalo, la cabeça de sancto Basilio vn pedazo de espalda de S. Sebastiañ, de la leche de Nuestra Señora, vn pedazo de brazo de sancto Alberto, vna imagen de Crucifixo, que se dize aparecio a san Pedro y Pablo quando fueron agotados: la dicha Iglesia ha sido numerada entre los titulos de sacerdotes Cardenales el año presente de N. S. Sisto V. como parece en el breue a vltimo de Abril 1586.

## *DE LA PUERTA FLAMINIA del Populo hasta la raiz de Campidolio.*

**S** Anct Andres fuera dela puerta del Populo. en la via Flaminia esta vna capilla redonda con gran arte fabricada de papa Iulio i i j. concedio indulgencia plenaria por los viuos, y por los muertos el dia de sanct Andres, que es el vltimo dia de Nouiembre, y enaquel dia se hazia vna muy solenne procesion de todas las companias de Roma, de sanct. Lorenzo in Damaso a sanct Pedro in Vaticano, adonde se muestra la cabeça de sanct Andres.

### *La Iglesia de sancta Maria de los Milagros.*

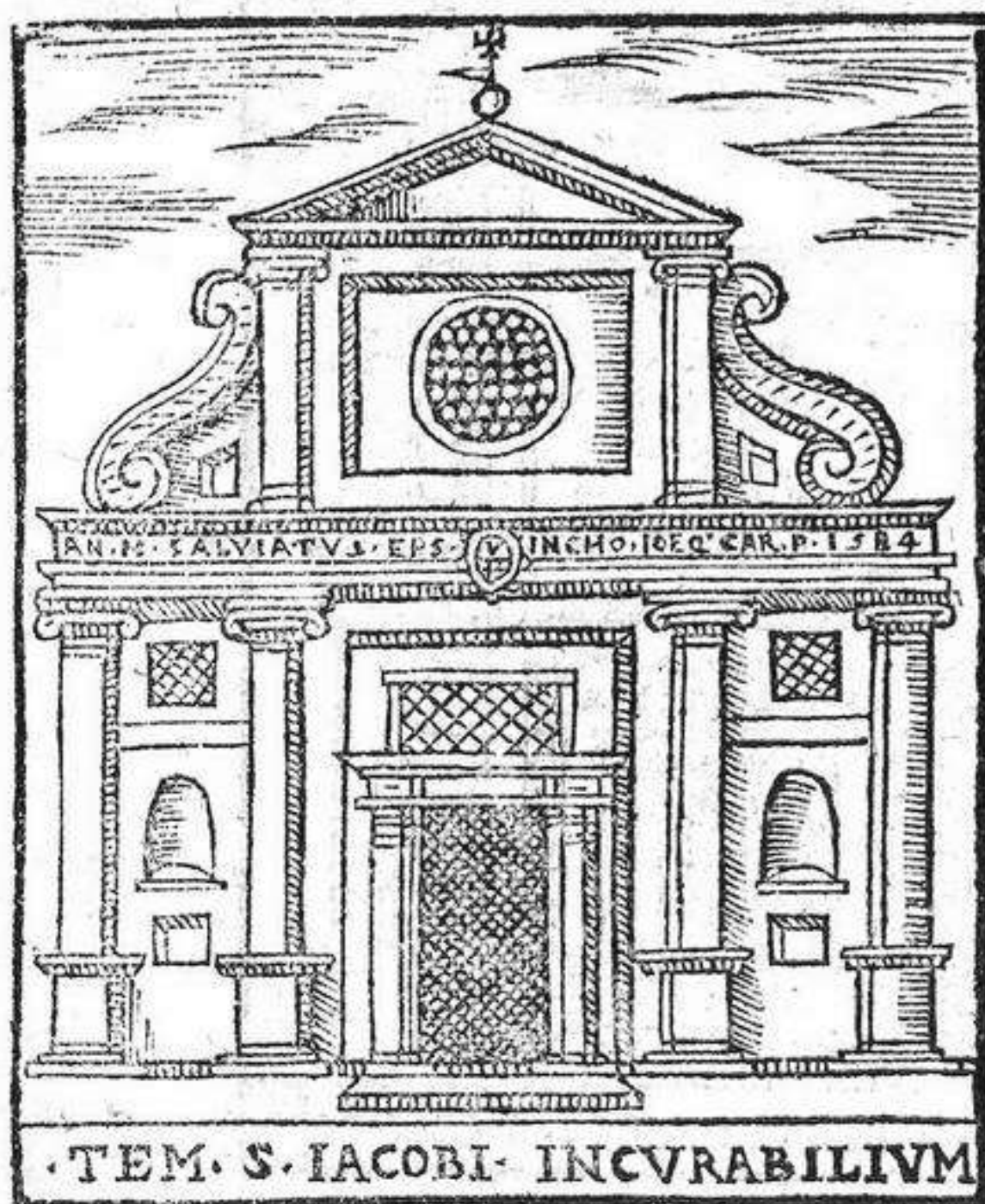
**S** Ancta Maria de los Milagros. cerca de los muros dela puerta del populo es vna Iglesia muy frequentada, y deuota de muchos milagros, ay la plenaria indulgencia, y remission de los pecados.



*La Iglesia de la sanctissima Trinidad.*

**L**A iglesia de la sanctissima Trinidad puesta en el monte Pincio con el monasterio de frailes Minimios de san Francisco de Paula, fue fundada del Christianissimo Rey de Francia Carlo octauo, el qual a instancia del dicho Francisco el qual entonces estaua en Francia hizo comprar de Daniel Barbaro aquel sitio del Año 1494. Y por memoria de tal beneficio fue concedido por especial priuilegio del dicho sancto Padre a los Christianissimo Reyes que a quel Conuento fuesse habitado y gouernado por los frailes de la nacion Frãces miétras se hallasen indoneos, y que en el quisiessen habitar. Ha sido despues ornada por el Cardenal Mauloriense y por el Cardenal de Lorena y per otros Barones Frãceses: y adornada de 14. Capillas de diuersas personas pias y deuotas, i es muy frequétada: Se guardã en la Sacrestia muchas reliquias de sãctos. El claustro del Monasterio es todo al rededor pintado de los milagros de san Francisco de Paula los quales grãdemente mueuê los. hombres a deuocion.

La

*La Iglesia de SantIago en Augusta.*

**E**N este lugar ay hospital, en el qual se hazen muchas limosnas y se curan los enfermos que tienen mal incurable, y en el dia de la Anunciacion de la Virgen Maria, el primer dia de Mayo, y de los muertos, ay en ella Indulgencia plenaria y remission de los pecados, y todos los Sabados del año ay remission de la tercera parte de

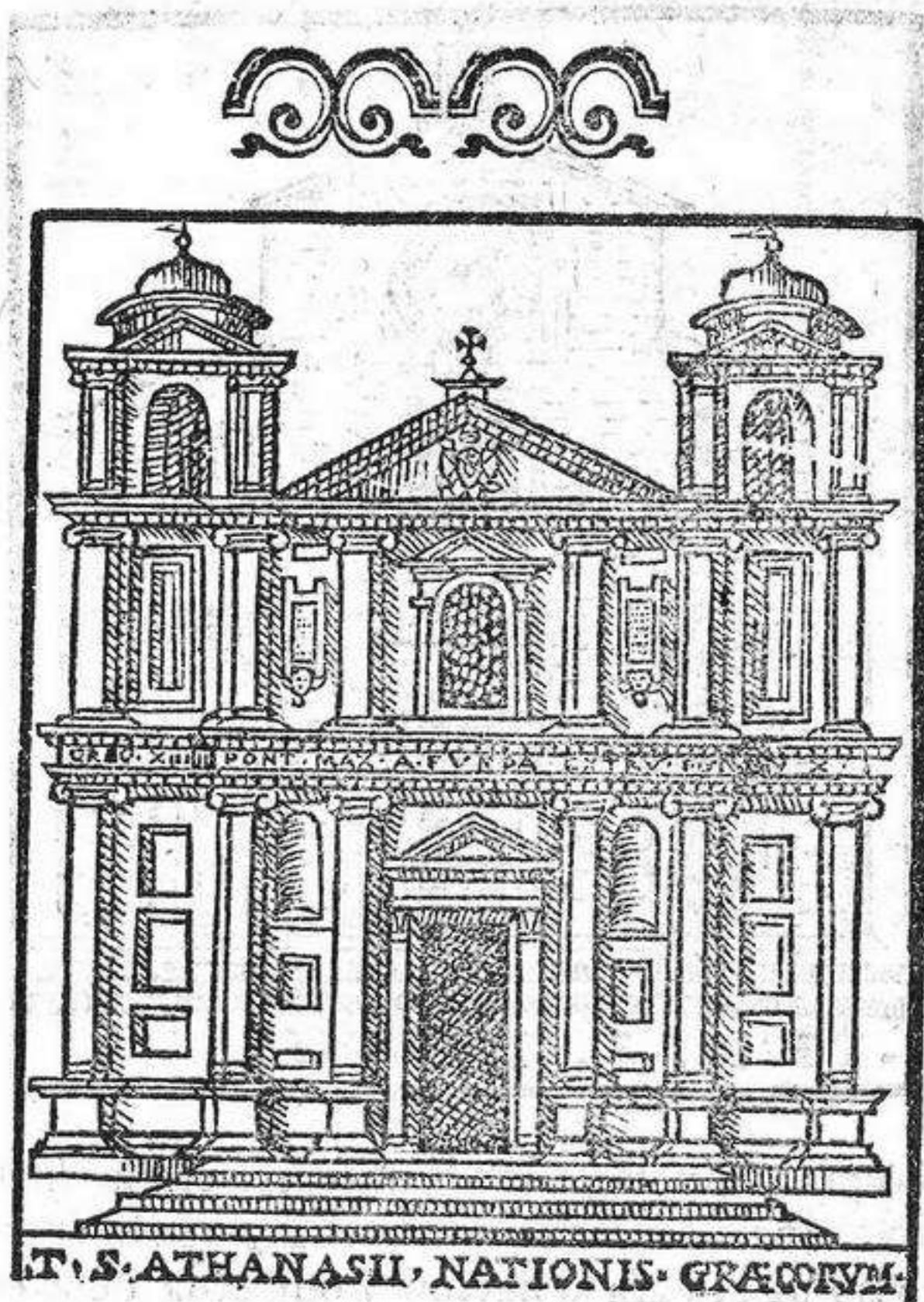
los pecados y muchos otros priuilegios, como se puede leer en las piedras de marmol. Y el Illustrissimo Cardenal Antonio Maria Saluiati desde los fundamentos ha edificado vn muy fontuoso hospital y ha gastado mas de 25. mil ducados.

*La Iglesia de S. Ambrosio.*

**L**A iglesia de Sanct Ambrosio en la calle principal del populo, fue hecha de la Nacion Milanese con el hospital para los pobres de la mesma nacion, Papa Clemente Setimo les ha concedido grandissimas indulgencias, y priuilegios.



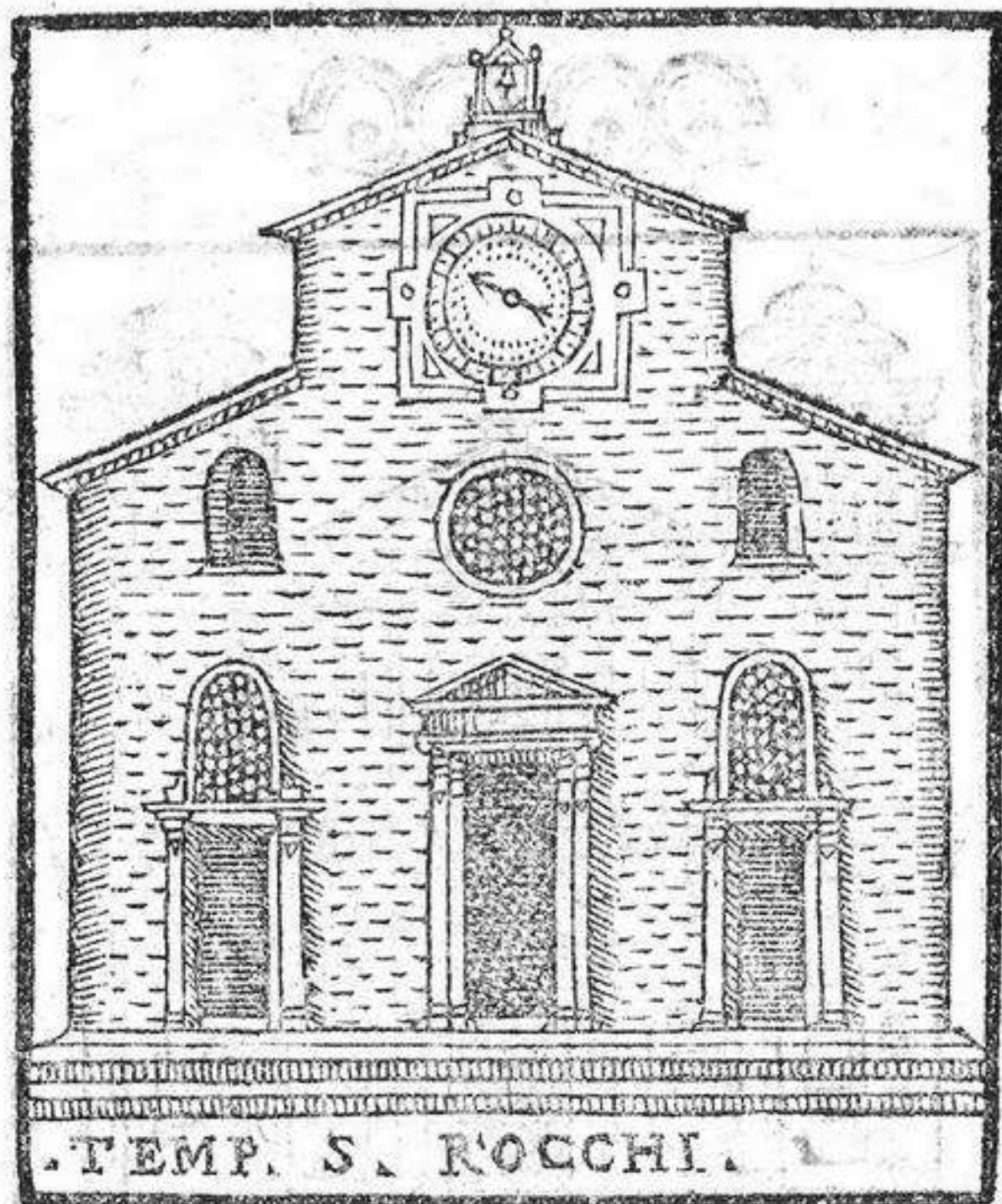
*La Iglesia de Sanct Atanasio.*



Sobre la otra calle está la iglesia de los Griegos edificada desde los fundamentos muy fontuosamente por Papa Gregorio xiiij.



*La*

*La Iglesia de sanct Roque.*

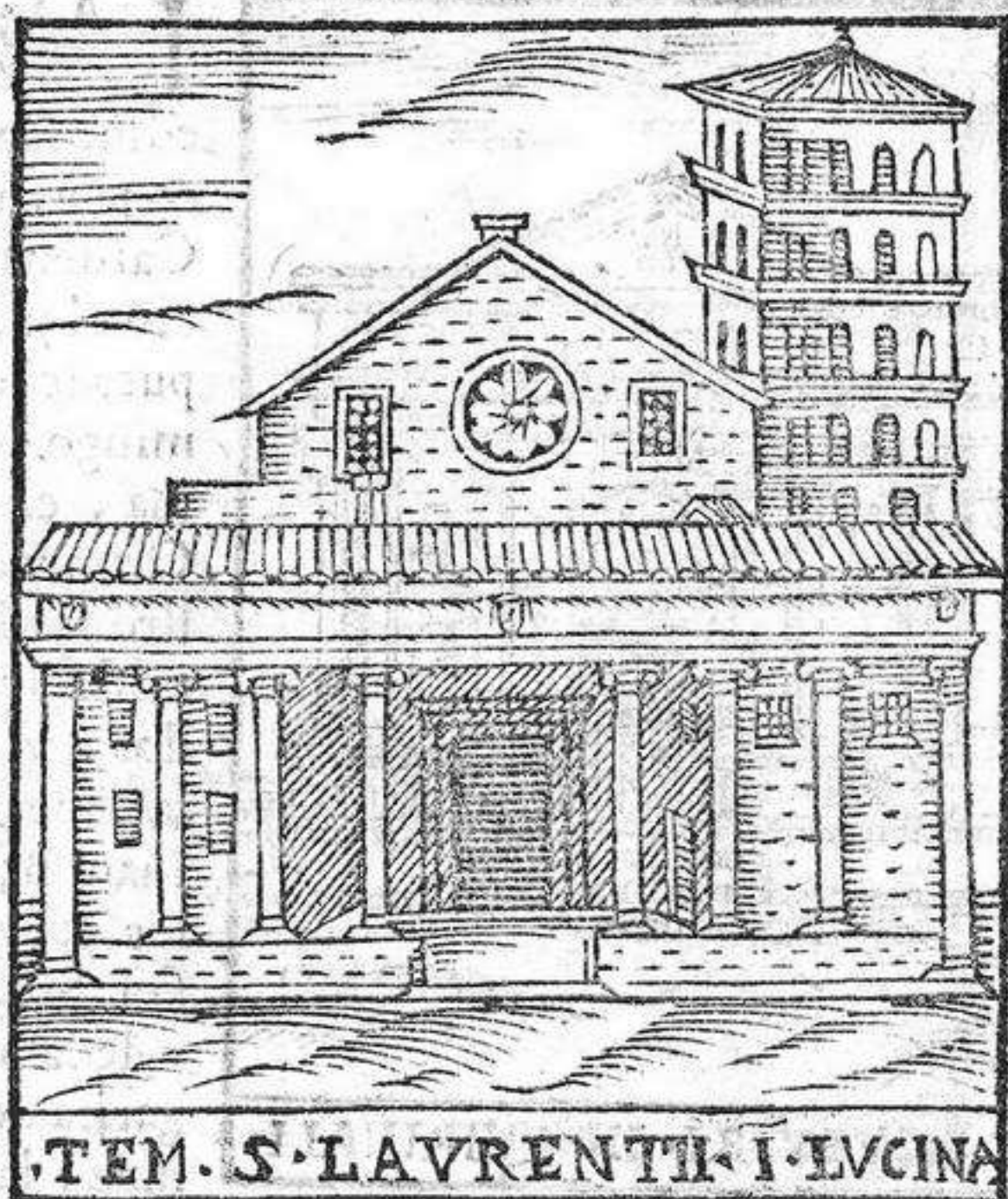
**S**anct Roque a Ripeta, adonde primero era la sepultura de Augusto Emperador. es iglesia hecha nueuamente con vn lindisimo hospital para la nacion Lombarda dela compania de sanct Martin, cada dia hay indulgencia plenaria, concedida de muchos summos Pontifices, especialmente de Pio iiii. y es compania.

*La Iglesia de sanct Hieronymo.*

**S**anct Hieronymo delos Esclauones a Ripeta. es iglesia de mucha deuocion, y ay hospital para su nacion Esclauona a donde se les da de dormir, y de comer, y beuer, y hay muchas reliquias :



*La Iglesia de S. Lorenço en Lucina.*



Esta iglesia fue antiguamente el templo de Iuno Lucina, y Celestino iij. la dedicò a sanct Lorenço Martyr, y es Titulo de Cardenal, y ay Stacion el viernes despues del terçero Domingo de Quaresma, estan allí los cuerpos de S. Alexandro, Euentio, Theodoro, Seuerino, Pontiano, Eusebio, y Gordiano, y dos redomas de la sangre y pringue de San Lorenço, vn vaso lleno de su carne quemada, vna parte delas parrillas, encima la quales fue su sanctissimo cuerpo, y muchas otras reliquias, y es Colegial.



*La Iglesia de S. Silvestro.*

**L**A Iglesia de S. Silvestro fue edificada de Simaco j. es titulo de Cardenal, y ay Staçión el jueves despues del quarto domingo de Quaresma, el dia de s. Clara y de s. Silvestro ay plenaria remission de peccados, y està alli la cabeça de san Iuan Baptista, y los cuerpos de san Steuan Papa y de la beata Margarita de casa Coluna, la qual fue

Monja en el dicho lugar, vn pedaço de la capa de san Frãçisco, y de muchos otros. es monasterio de Monjas de san Francisco.

*La Iglesia de las Conuertidas.*

**E**ste es vn monasterio de hermanas, dedicado a s. Maria Madalena para las mugeres de mal viuir, que despues se arrepienten: ay indulgencia plenaria concedida de papa Clemente vij. y papa Paulo iij. y otros. son de la orden de S. Augustin.

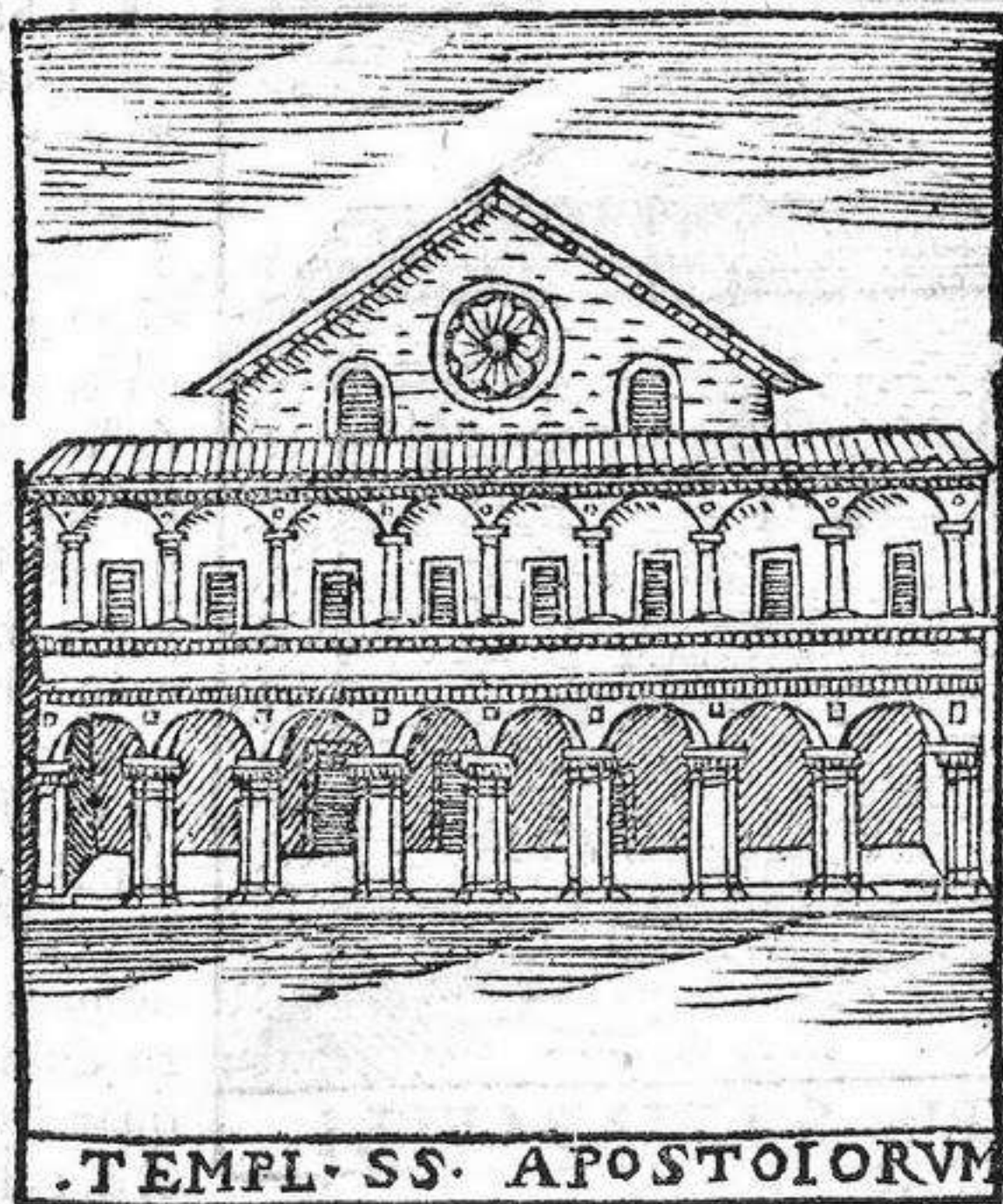
*La Iglesia de nuestra Señora de san Iuanino.*

**E**sta es vna Iglesia antigua y siendo despoblada, milagrosamente el primer dia de Mayo de año 1586. encomenço a obrar, y toda via obra estapendos milagros, y es de las Monjas de san Silvestro.

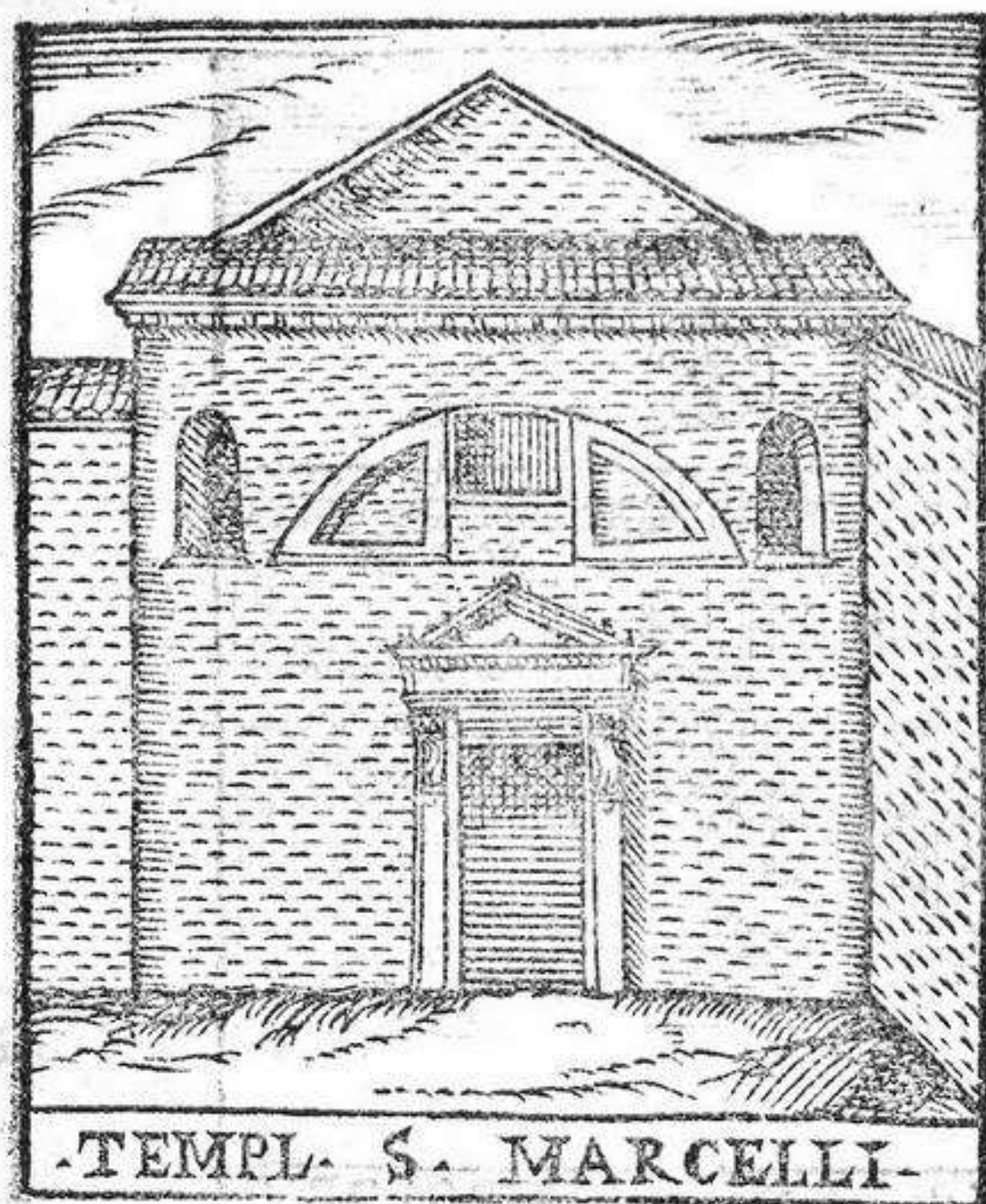
*La Iglesia de Sanct Andres de le Fratte.*

**E**S esta iglesia habitada por frailes de san Francisco de Paula, de la nacion Italiana.



*La Iglesia de sanctos Apostolos.*

**E**Sta iglesia fue edificada del Magno Constantino a honra de los doze Apostoles, y siendo destruida, y arruinada despues de los herejes, Pelagio, y Iuan summos Pontifices la restauraron, y es titulo de Cardenal, y ay Stacion todos los viernes delas Quatro Temporas, el jueves entre el octauario de Pasqua, y el quarto domingo del Aduiento, y el primero dia de Mayo ay plenaria remission de los pecados, estan alli los cuerpos de san Philipe, y Sanctiago el menor, apostoles, y de san Iuan y Pelagio Papa y martyr, de san Theodoro, y Cirylo, Honorato, Mauro, Nazario, Colosio, Bono, Fausto, Proto, y Hiacinto, Giouiano, Mauro, Claudia, Sabino, vna gran parte de sanctos Grisanto, y Daria, vna costilla de S. Lorenzo, vna rodilla de sanct Andres; vna spalda, y braço de san Blas, y del leño de la cruz: vna veste sin mangas de sancto Thomas apostul, el capucho de san Francisco. moran alli frailes de san Francisco.

*La Iglesia de San Marcelo.*

Esta iglesia fue edificada de vna Señora Romana a honrra de S. Marcelo papa, el qual fue puesto en el dicho lugar (el qual era vn establo) por comission de Maxentio, y alli murio de la gran hediondez que alli estaua, es Titulo de Cardenal, y ay Station el miercoles despues del tercero domingo de quaresima, y en el dia de S. Mar-

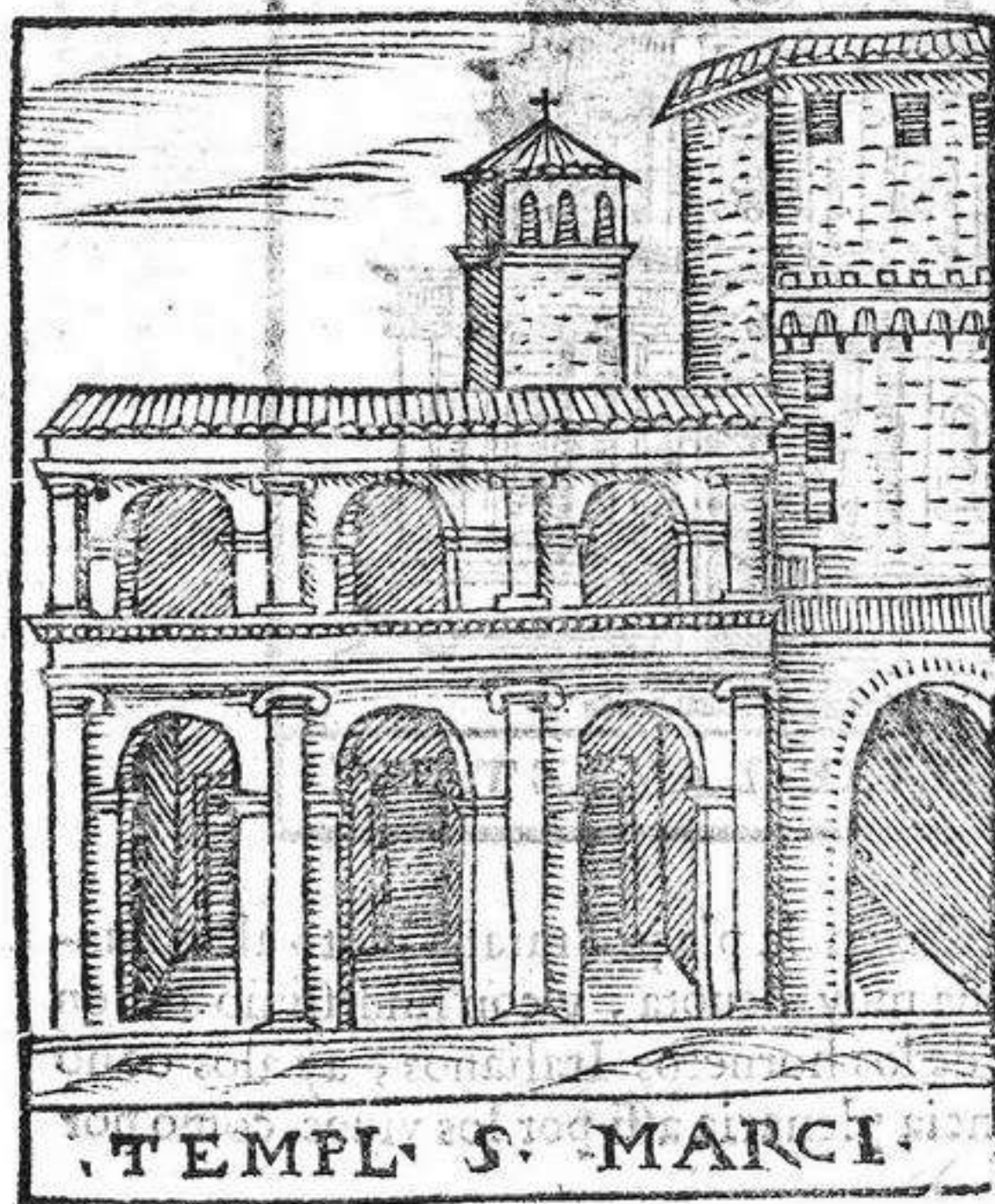
celo ay indulgencia plenaria, estan alli los cuerpos de S. Deña y Merita y Marcelo, y Feda, y Iuan clerigo, Blas, Diogenes, y Longino, y Felicita con siete hijos, y las cabeças de S. Cosme y Damian, vna costilla de san Lorenzo, y vn braço de san Mathco Apostol y Euangelista, y muchas otras reliquias. està allila muy famosa, y nombrada Compania del sanctissimo Crucifixo, la qual a hecho agora alli cerca vn Oratorio, y moran alli frailes de los Siervos.

*La Iglesia de Sancta Maria in Via Lata.*

Esta iglesia es titulo de Cardenal, y enel dia dela Purificacion, y Nauidad de la virgen Maria, ay la plenaria remission de los pecados, ay alli el Oratorio de S. pablo Apostol, y de S. Lucas enel qual scriuio los Actos delos Apostoles, y pintò aquella imagen de Maria Virgen laqual està en dicha iglesia, en aquel estado y condicion enel qual primero S. Lu-

cas huuo noticia della, y por esso la pintò con el anillo en el dedo, la qual hasta oy dia se vee en dicho Oratorio, en la qual imagen nuestra Señora gloriosa obraua muchos milagros, y muchos Christianos que venian a ella por gracia, boluian alegres, y oydos della: llamauase primero el Oratorio de S. Pablo, y S. Lucas es Colegial.

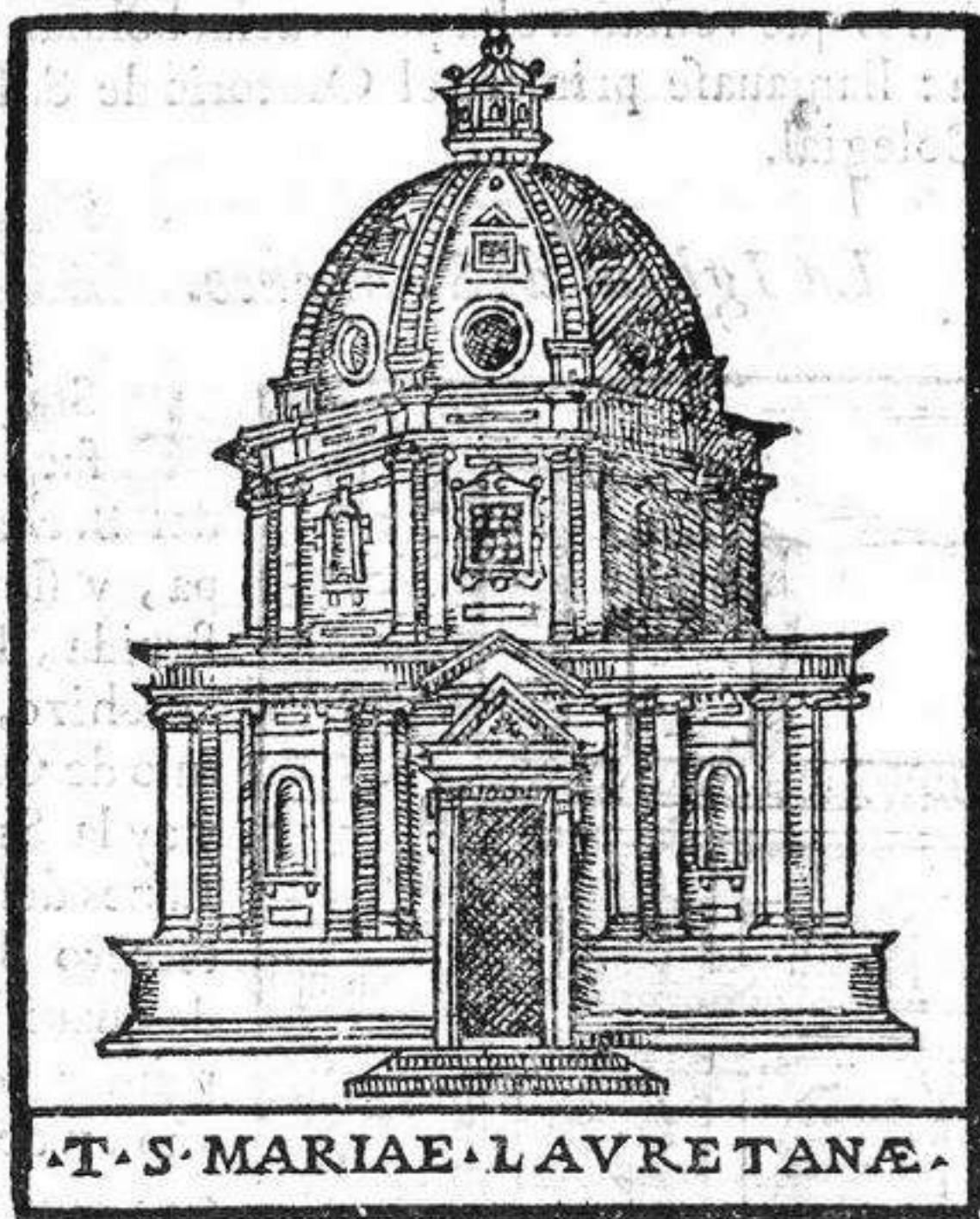
*La Iglesia de S. Marco.*



Esta iglesia fue edificada del B. Marco Papa, y siendo destruida, Pablo ij. la rehizo, y es titulo de Cardenal, y ay la Stacion el Lunes despues del tercero domingo de quaresma, y el primer dia del año, y de S. Marco Euangelista, en la octaua del Corpus Christi, y de la Epifania, de los santos Abdon, y Senen, y del lunes Sancto hasta el

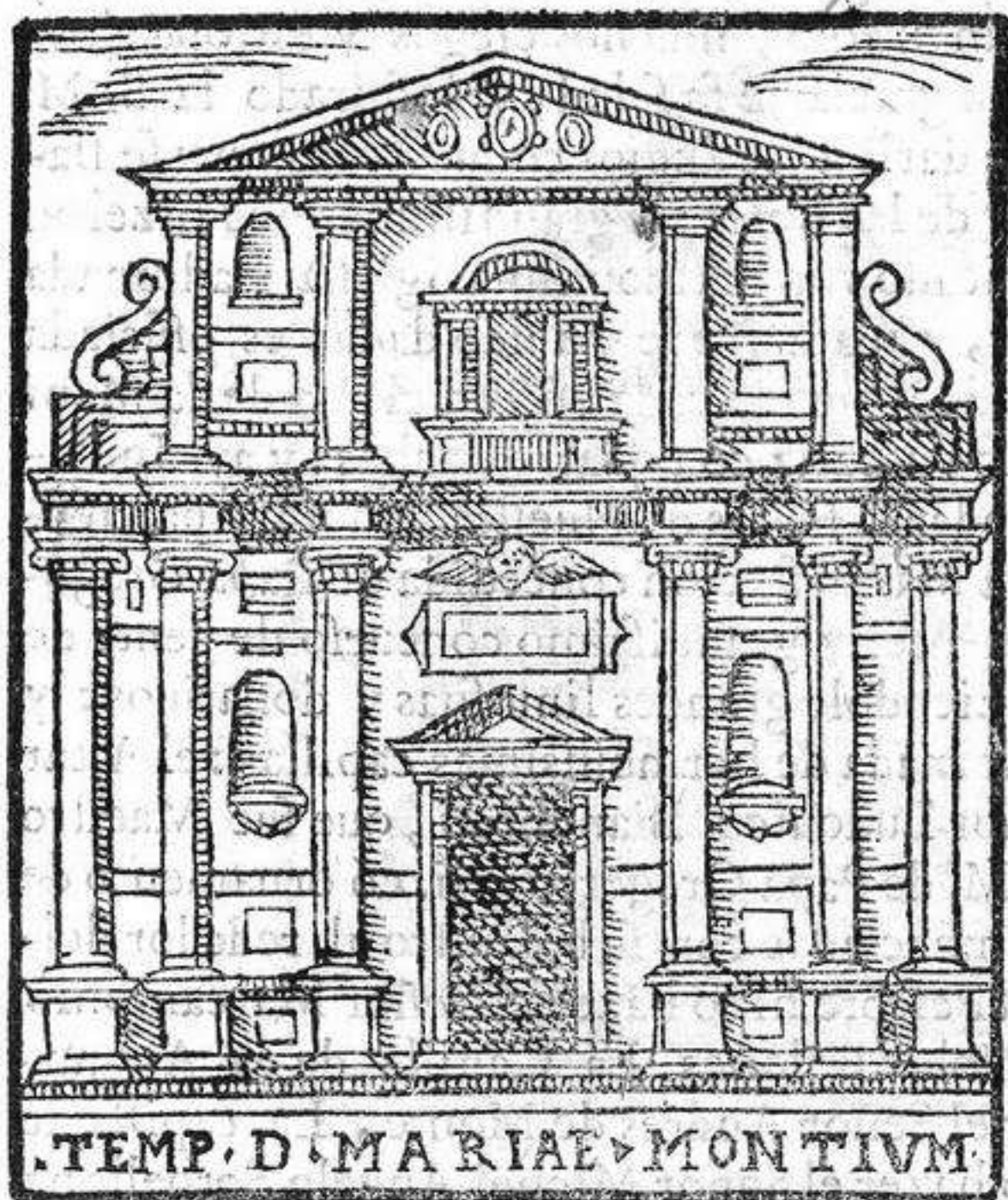
Martés de Pasqua ay plenaria remission de los pecados, y ay muchas reliquias, las quales se meten en el Altar maior en los dias de fiesta de dicha iglesia, y es Colegial.



*La Iglesia de sancta Maria de Loreto.*

**E**sta iglesia está puesta en la plaza Traiana junto a la columna Traiana, iglesia muy deuota, y con lindissimo orden hecha de la compañía de los horneros Italianos, ay a los ocho de Setiembre indulgencia plenaria assi por los viuos como por los muertos.

6699  
6699

*La Iglesia de S. Maria delos Montes.*

**V**Na pobre muger casa da horrada y de biē, habitāte en Roma, llamada Anastasia la qual hauia quedado cieguā cinco años, estando en su casa vna tarde el dia des. Marco, oyò vna voz, que dixo que era vna imagen de nuestra Señora dentro de vna casa de heno en la region de los Montes, que por el terremoto la casa e-

staua para caer, y que hazia grandísimos milagros: luego la dicha muger mouida interiormente con deuocion, se puso en tierra de rodillas supplicando la Sanctissima Virgen, que le hiziesse tambien a ella gracia de darle la luz, y que el dia siguiente, que fue la mañana a los 26. de Abril 1580. en el Pontificado de la feliz memoria de Gregorio xiiij., la dicha Anastasia queria venir à visetarla, como lo hizo y guiandola por la mano vna su vezina, iua por la region de los Montes buscando donde era vna imagen de Nuestra Señora que hazia tantos milagros contando el hecho como era pasado. No hauia persona que tuuiesse noticia de milagro ni tan poco dōde fueſse la casa de heno, y cō la señal que ella dio del terremoto vna muger que moraua junto a la casa de heno, dixo la casa que tiēbla es esta, y procurādo de hauer la llauē por q̄ era cerrada hizo abrir la casa de heno, q̄ hauia poco heno, y entrādo dētro, y auisada de su cōpañera que allí estaua la Sanctissima imagen de nuestra Señora, y

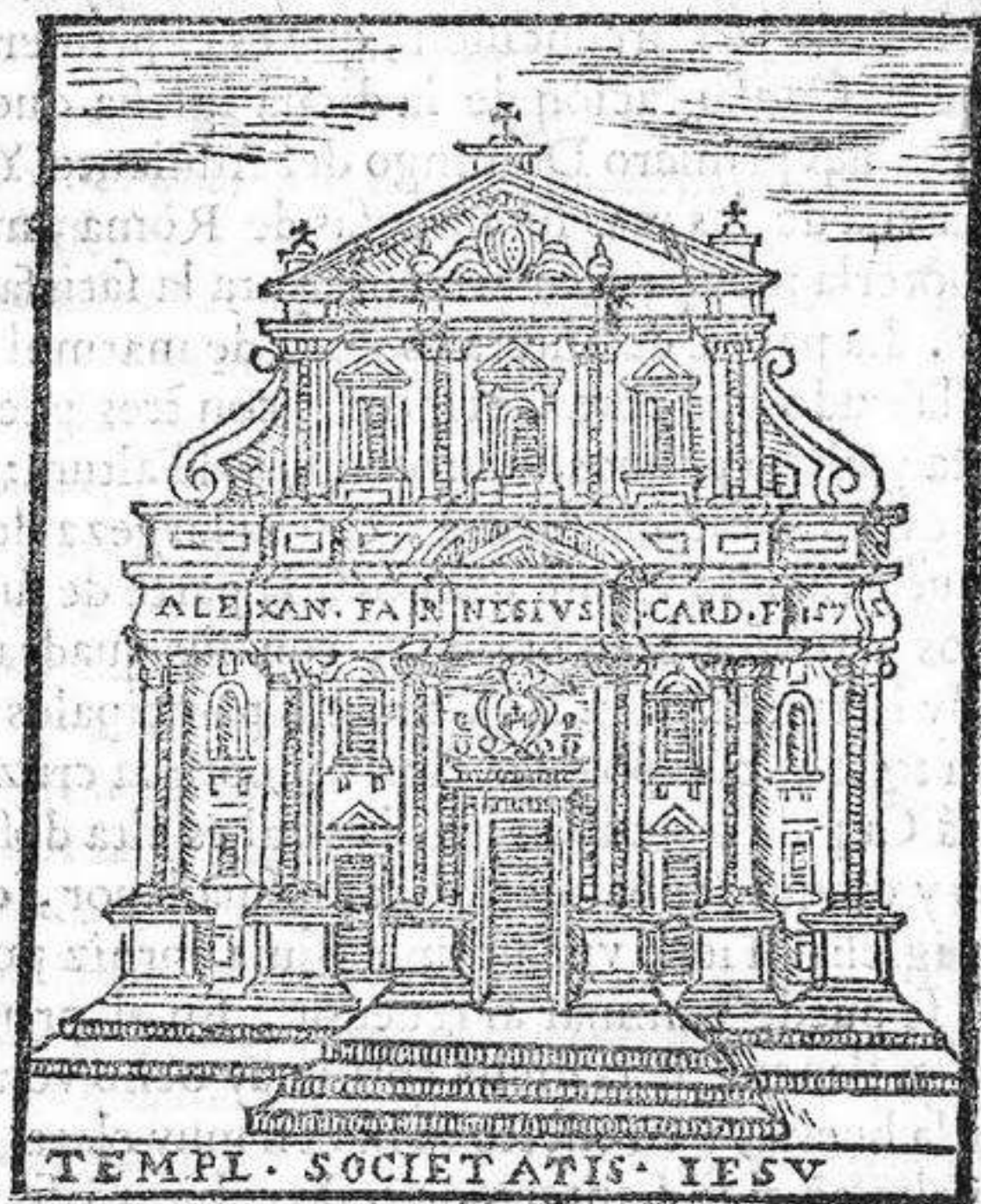
con grandissima fe echádose per tierra, le pidio gratiar y luego le vino la luz, estando presentes muchos que cō ella eran dentro en la casa de heno, y luego fue publicado por toda Roma y fuera. Concurrió gran pueblo, muchos ciegos y estropeados, y otros que hauieron gracia de su salud, y inspirado la S. M. de Papa Gregorio de darla a los Iudios conuertidos, quæ se llaman Catecumenos, y de las limosnas grandissimas que hizeron los Fieles, se ha fabricado vna hermosissima iglesia y adornada de ricos paramentos, y plata que le ha sido dada; es oficiada de clerigos, y el Senado Romano cada año en el dia de la Manifestaciou le presentan vn caliz con quatro hachas. y ay Indulgencia plenaria en todas la fiestas de Nuestra Señora, y particularmente el dia de la Manifestacion concedida de Papa Gregorio xiiij. y continuamente ay grandissimo concurso de gente de Roma, y de fuera haziendole grandes limosnas y donatiuos: y la dicha iglesia es adornada de hermosissimas capillas: el Altar maior lo hizo el señor Ludouico Bianchetti, que fue Maestro de Camera de la F. M. de Papa Gregorio xiiii. cō ornamento de Colunas, y piedras mezcladas con su balaustro al rededor del altar: la Capilla del Pesebre hizo hazer el Señor Marcantonio Sabatino de Pratis Noble Boloñes. La Capilla de la Annunciada la hizo hazer el Señor Andres de Monte, La capilla de s. Francisco ha hizo hazer el Señor Michel Angelo Sorbellona de Foslembro, con ornamentos de Relieuo y oro. La puerta grande de esta iglesia de Marmor hermosissimo la hizo el Pueblo Romano.

*La Iglesia de sancta Maria dela Piña.*

**E**ste es vn monestrio de sanctas mugeres miserables, tiene muchos priuilegios, y indulgencia plenaria a quien visitará dicha iglesia.



*La Iglesia del Iesu.*



**L**A iglesia Parroquial de S. Maria de Astalli, que vulgarmente se dice de la Strada, era en la plaza del Altier, cerca del Capitolio: fue concedida por Papa Paulo III. a la Compañia del Iesus, ha sido transferida la Cura con la renta a la iglesia vezina a s. Marco. Despues en el año M. D. LXVIII. en tiempo de Pio V. fue commençada por el Illustrissimo Cardenal Alexandro Farnese la magnifica iglesia dedicada al Santiss. Nombre de Iesus, y acabada en tiempo de Gregorio XIII. el año 1584. En el qual año a quinze de setiembre fueron con grandissima solemnidad transferidos en la dicha iglesia los sanctos cuerpos de ss. Martyres Abundio, y Abundantio, martyrizados en tiempo de Diocletiano Emperador, hallados el año antes, en la iglesia de los ss. Cosmo y Damiã, en el foro Romano: ay tambien en la dicha iglesia, del leno de la S. Cruz, dos cabeças de las onze mil Virgines. la cabeça de s. Melchiades Papa, vn braço de s. Leonardo martyr, del cuello de s. Andres Apostol, del braço de

San

38 DE LA PUERTA DEL PUEBLO.

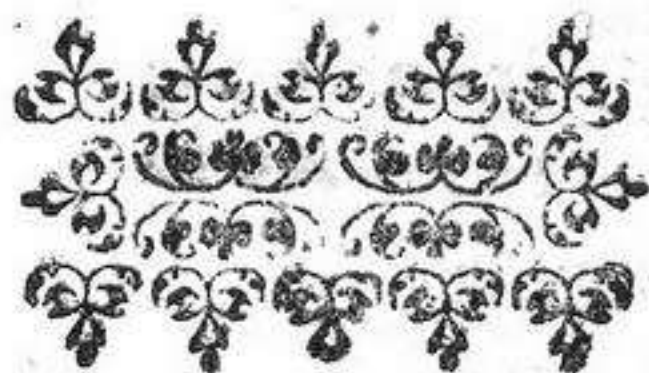
San Lucas Euangelista, del brazo de S. Blas martyr. Allende otras muchas reliquias de diuersos sanctos ay Indulgencia plenaria el dia de la Circuncision, que es el primero del año, y el dia de la Confagracion de la dicha iglesia que es el Domingo antes del primero Domingo del Aduiento. Y por ser oy esta iglesia vna de las mas sumptuosas de Roma, me ha parecido de anoterla mas particularmente para la satisfacion de los forasteros. La pared delantera es toda de marmol Tiburtino muy bien labrado, por obra Corinthia, con tres puertas, es ancha sesenta y cinco palmos, y otros tantos de altura: la escalera delantera es de la mesma piedra, con su largeza delante de la puerta, que es ancho veinte palmos; la parte de fuera es toda de ladrillos cozodos bien pulidos, con sus quadraturas, que hazen muy hermosa vista: las Cornices principales de la delantera ciñen todo el cuerpo de la fabrica, sobre la cruz de los tejados sube la Cupula o capilla alta, la qual es alta desde la tierra docientos y cinquenta palmos de la mesma lauor, que es lo de mas de la iglesia. Tiene vna hermosissima corniz por la qual facilmente se puede caminar al rededor. En el principio de la buelta, y en llaneza de la dicha corniz ay ocho ventanas, para alumbrar la buelta, y en effetto la hazen muy clara. Despues se alça la buelta cõ el su Lanternino todo cubierto de plomo. Por quatro escaleras a caracol se puede comodamente subir ariua. La parte interior de la iglesia es de vna naue grande ochenta palmos de ancho, y de largo desde la puerta, hasta al altar maior es de trecientos y veinte palmos: tiene tres capillas de cada lado, muy cumplidas, y otra que sirue por puerta de todos dos lados, y las dichas capillas estan muy bien adornadas, primieramente en el baxo, con vna encaftadura de piedra meclada y marmol, de varios colores de altura de ocho palmos. los Altares son guarnecidos de hermosissimas piedras, con columnas y obra Corinthia, lo de mas es pintura con relieus dorados: despues sigue la cruz de la anchura correspondiente al cuerpo de la iglesia. En esta cruz ay dos Altares, el vno a mano derecha, haze el Illustrissimo Cardenal Sabelo de buena me. es de muy gentiles piedras, con vn Crucifixo de Bronze endorado maior que el natural, de mano del excelétissimo maestro, sobre el medio de la cruz està puesta la cupula ò altura, ancha por Diametro ochenta palmos, toda pintada, la qual tiene en el de-

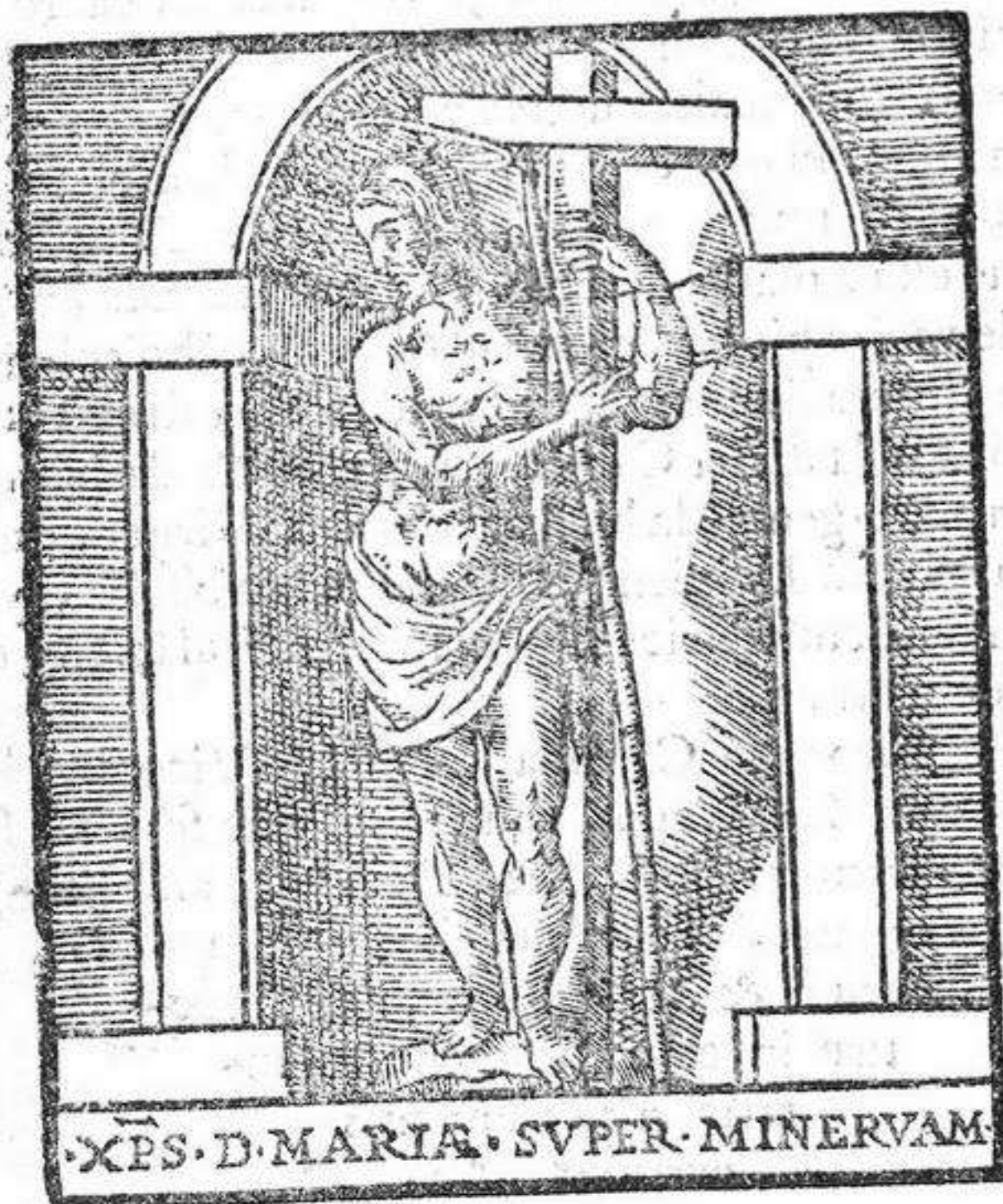


recho quatro anchas ventanas mezcladas con quatro erizos donde estan las estatuas de quatro Euangelistas. Del axo, en los cantones son pintados los quatro Doctores de la sancta iglesia: en la cabeça deste templo esta la tribuna donde stà el Altar maior, el qual es todo de piedra mezclada, y marmol, de altura de sessenta palmos, con quatro columnas de marmol amarillo iguales ansi mesmo de obra Corinthia, acompañado al rededor de vna engastadura hermosissima. el quadro serà de la Circuncision yà començado de Hieronimo Musieno Bressiano Pintor famoso, con vn altar donde estan los cuerpos de S. Abundio y Abundantio martyres. En los lados de la dicha Tribuna estan dos otras Capillas redondas á guisa de Templos antiguos: la que està a mano derecha està casi acabada, muy bien adornada de varias piedras mezcladas, y con ocho columnas, y quadros de pintura de azeyte, de la vida de nuostro Señor, a la qual es dedicada la dicha Capilla: siendo colocada sobre el Altar la antigua Imagen de la bien auenturada Virgen, que staua en la iglesia vieja. La iglesia es hecha toda a buelta, y sobre la puerta hazia dentro se lee la siguiente intitucion, en vna gran tabla de marmol.

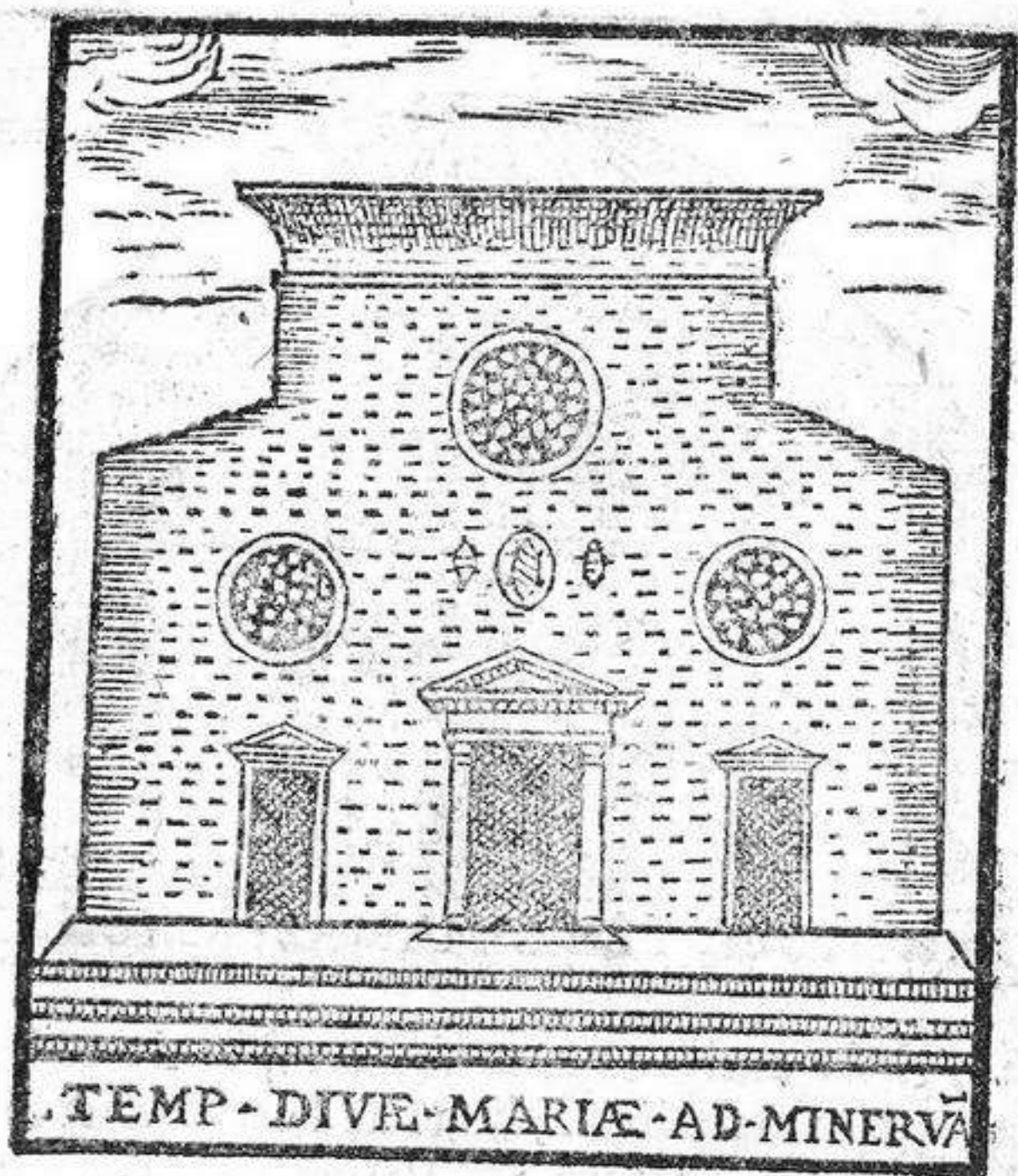
Alexander Fernesius Cardinalis S. R. E. Vicecancellarius  
 Pauli iij Pont. Max. Nepos, cuius autoritate societas Iesu  
 erecta primum fuit, & Decretis amplissi-  
 mis ornata, Templum hoc suæ monu-  
 mentum & Religionis, & perpe-  
 tuæ in eum ordinem volun-  
 tatis a fundamentis  
 extruxit. An-  
 no Iubilei

1575.



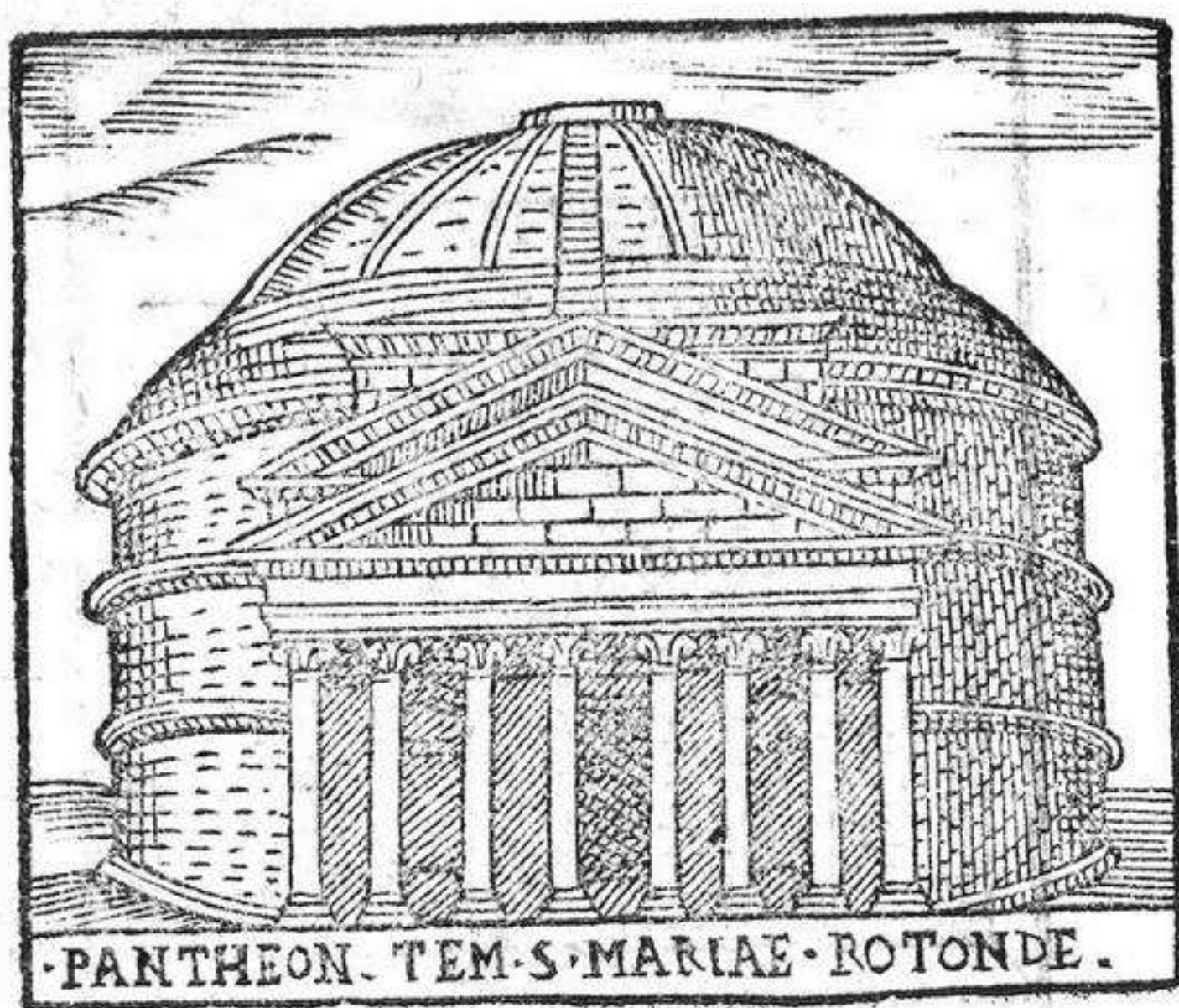
*El Christo de S. Maria sobre la Minerva.*

*La Iglesia de sancta Maria sobre la Minerva.*



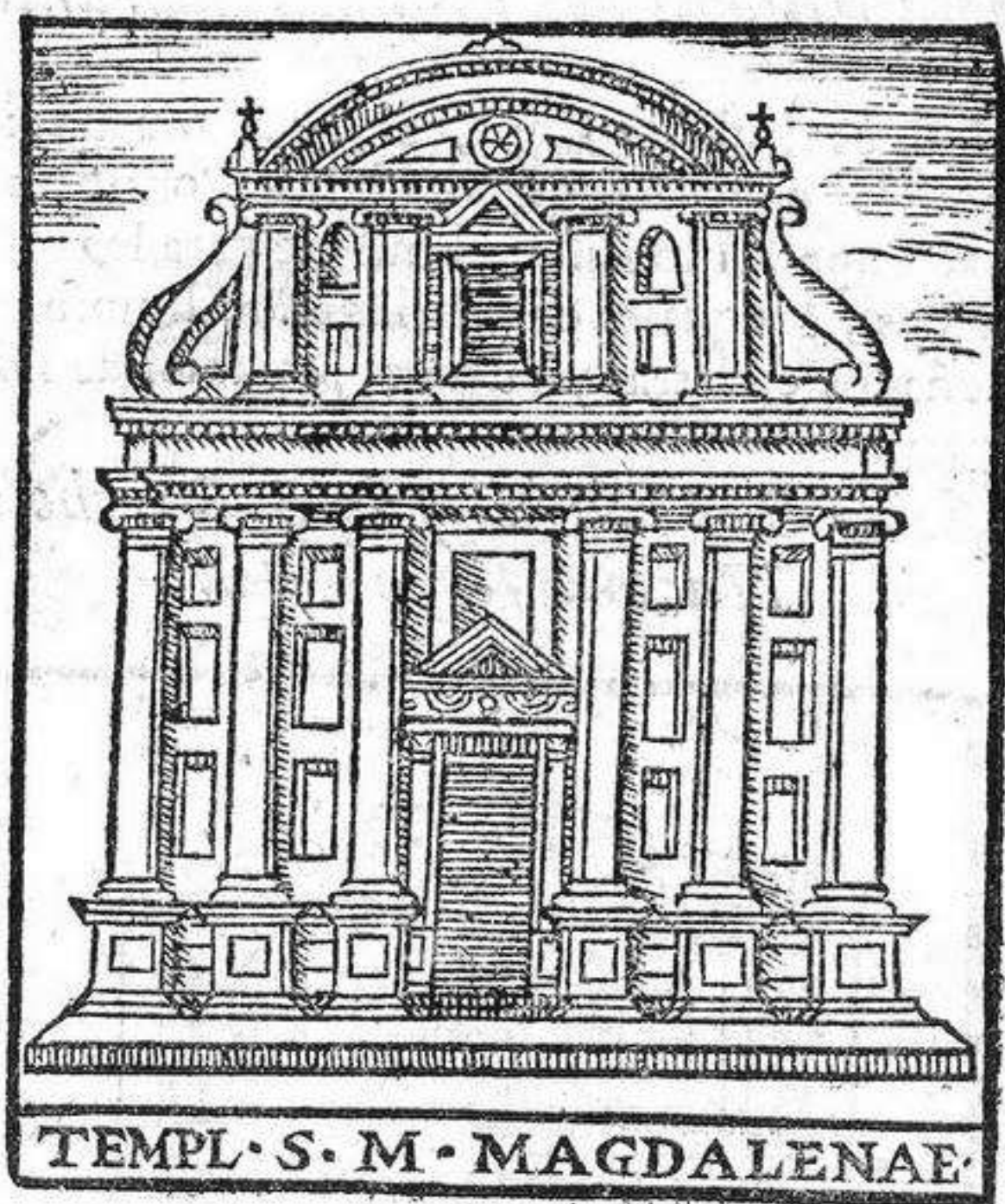
**A** Donde está esta iglesia fue templo de Minerva Calcedica, y allí se juntan tres muy famosas Compañias, o confradias, vna es del sanctissimo Sacramento, la otra del Rosario, y la otra dela Anunciacion, la qual cada año en el dia dela Anunciacion casa muchas donzellas, y en el dia de sanct Domingo ay la plenaria remision de los pecados, y quien celebrará en el Altar maior de dicha iglesia, faca vn anima delas penas del Purgatorio, y ay vestidos y cabellos dela Virgen Maria, y el cuerpo de sancta Catherina de Sena, y muchas otras reliquias, es monasterio de Frailes de sancto Domingo, y es titulo de Cardenal.



*La Iglesia de sancta Maria dela Redonda.*

**E** Sta yglesia antiguamente fue templo de todos los Dioses, y Bonifacio iiiij. la huuo de Foca Emperador, y a los doze de Maio la confagro ala Virgen Maria, y a todos los Sanctos, y ay Stacion el viernes despues del Octauario de Pasqua, y enel dia dela Inuencion dela Cruz y de la Assumpcion, Nauidad, y Concepcion de la virgen Maria y la fiesta de todos los Sanctos con su Octauario, ay la plenaria remission de todos los pecados, y estan alli los cuerpos de S. Rasio, y Anastasio, y de muchos otros, y es Colegial.



*La Iglesia de S. Maria Magdalena.*

**S** Ancta Maria Magdalena, el dia de su fiesta ay plenaria remission de los pecados, y es de la compania del Confalon.

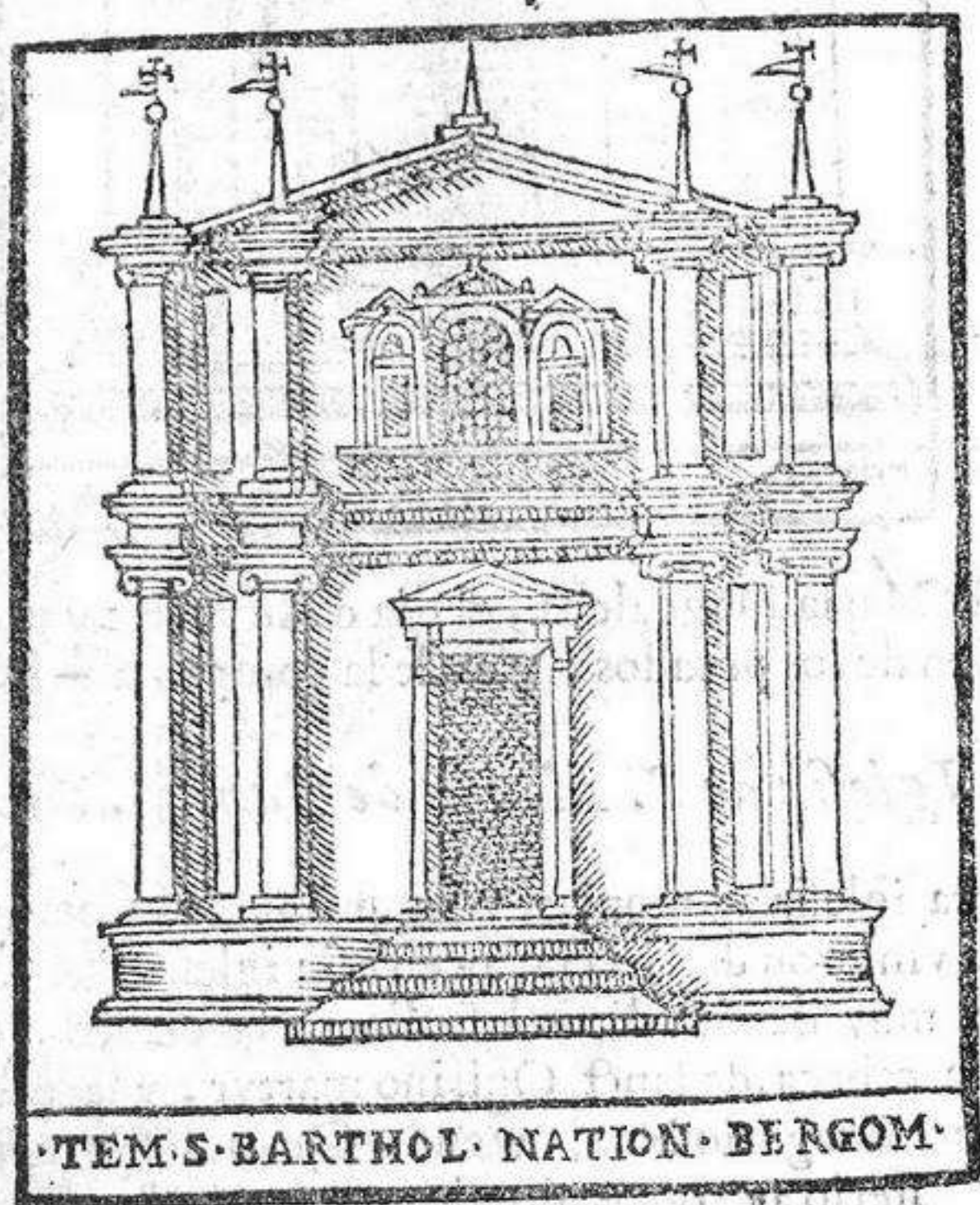
*La Iglesia de S. Maria de Campo Março.*

**E**N esta iglesia ay monjas, y las primeras ha quatro cientos años vinieron de Grecia: ay en esta iglesia vna imagen del Salvador muy deuota laqual se llama la piedad, esta tambien la cabeça de sanct Quirino martyr, y la cabeça de sanct Gregorio Nazianzeno. Cerca deste monasterio ay otros dos de monjas de la orden de sanct Francisco llamados de monte Citorio.

*La Iglesia de S. Maria in Acquiro, y de otro modo  
sancta Elisabeth en la plaza Capranica.*

**E**sta iglesia es titulo de Cardenal, y ay muchas reliquias, y perdones concedidas de los sumos Pontifices, principalmente de Papa Pablo iij. nueuamente para los niños, y niñas miserables, los quales en este lugar de limosnas son criados, y enseñados en letras y virtudes por amor de Dios.

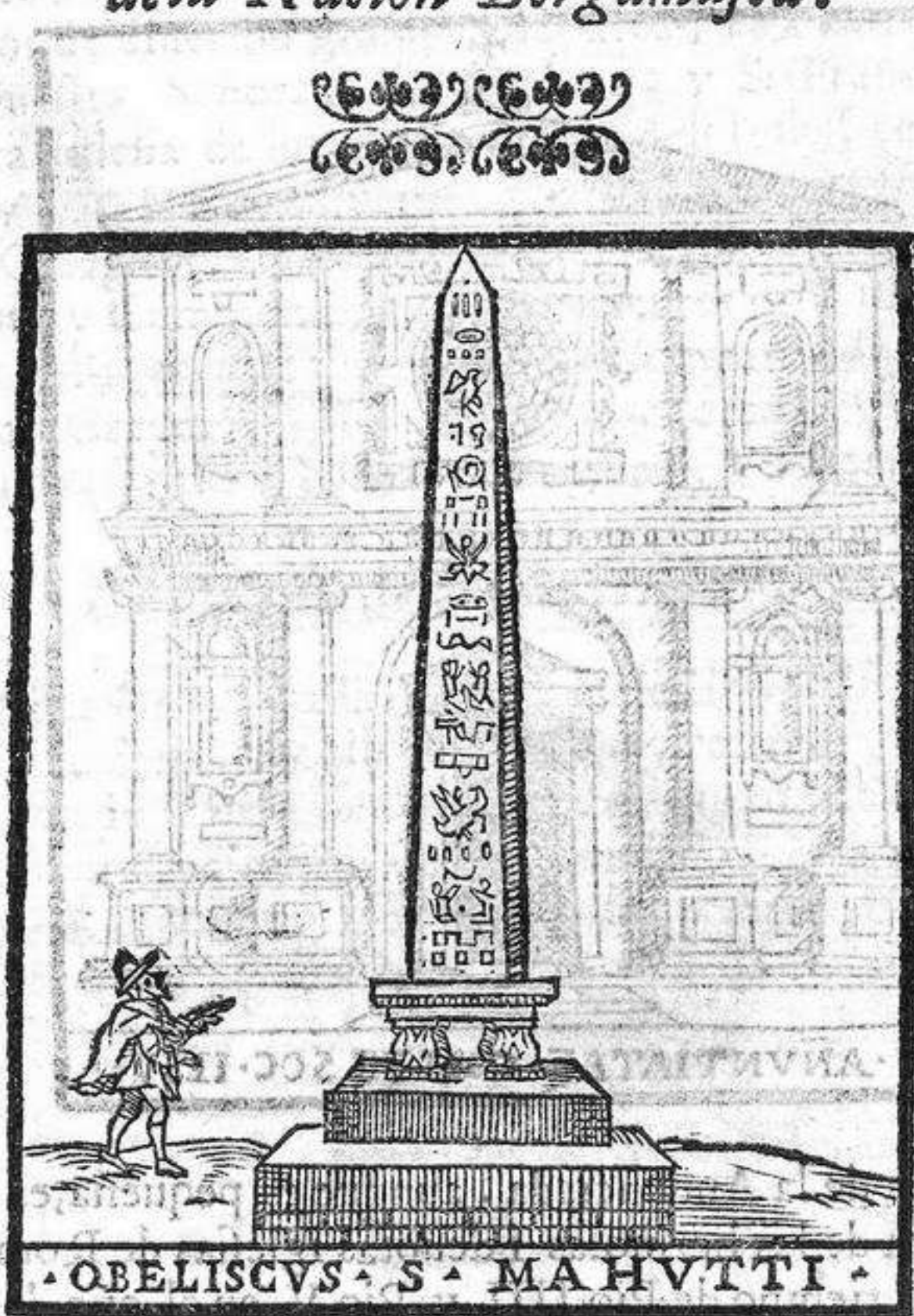
*La Iglesia de S. Mauro, y de S. Bartholome de la  
Nacion Bergamasca.*



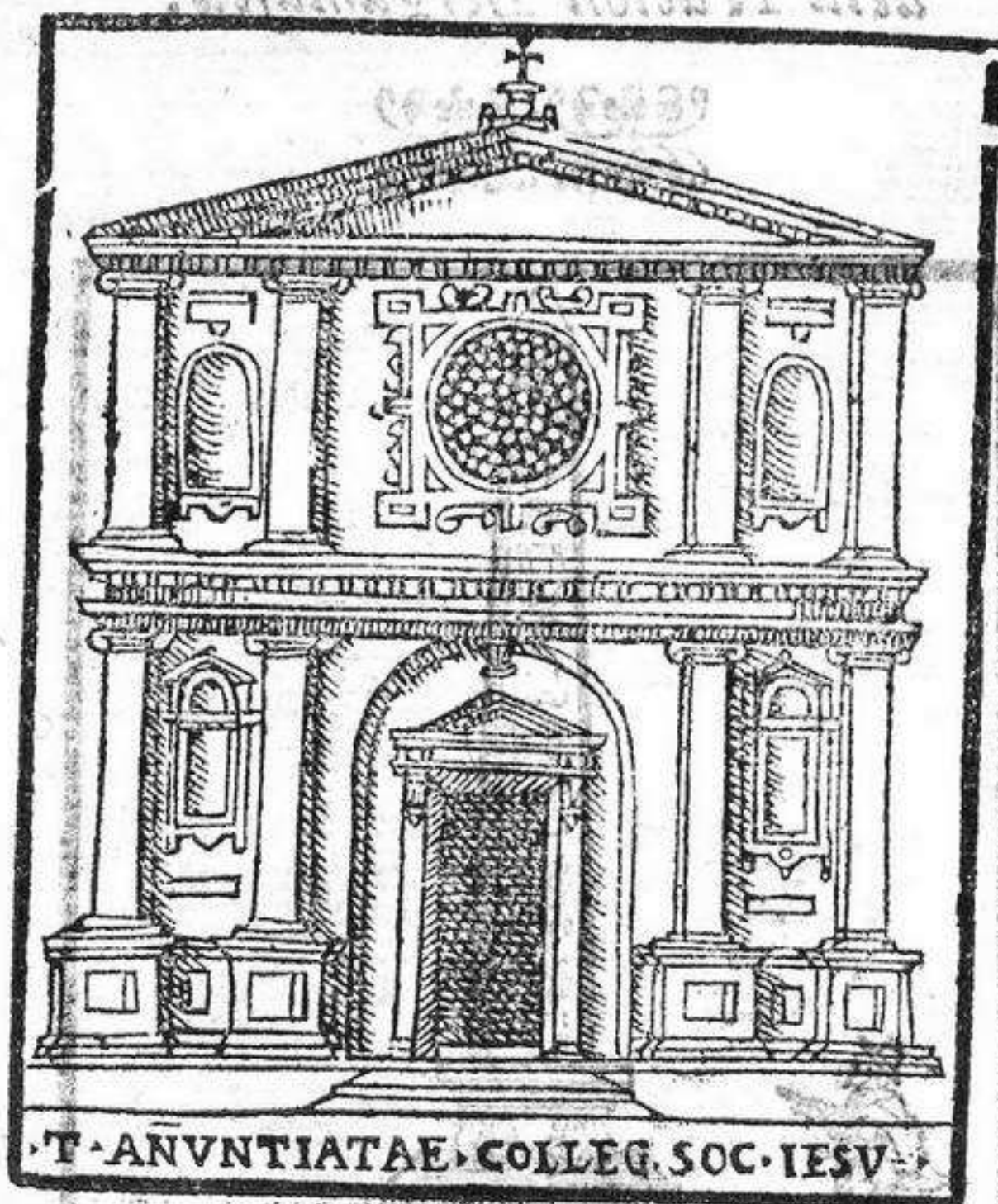
**E**N esta iglesia ay muchas reliquias de Santos, y priuilegios concedidos en nombre de sanct Bartholome, y Alexandro, para la Compania, y nacion Bergamasca a los 25. de Agosto.

Obelisco

*Obelisco, o Aguja de S. Mauto, y de S. Bartholome de la Nacion Bergamasca.*



*La Iglesia de la Anunciada del Jesus*



**L**A iglesia de la Anunciada, aunque es pequeña, es tenida por vna de las hermosas i deuotas iglesias de Roma. Fue fabricada en tiempo de Pio III. y Pio V. en el año de 1561. hasta el año de 1566. es del Colegio de la Compañia de Iesus, fundado de Gregorio XIII. donde el año 1565. fueron edificadas escuelas suntuosas del mesmo Pontifice, por comun utilidad de aquellos que quieren estudiar Theologia, Casos de conciencia, Philosophia, Mathematica, Retorica, la lengua Hebraea, Griega, y Latina, enseñan a todos gratis, y con diligencia, con no menos cuidado de buenas costumbres, quede las letras. Está en la mesma iglesia vna cabeça delas onze mil Virgines, otra cabeça y vn huesso grande de los S. Soldados Thebeos Martyres, vn diente de S. Pablo, y otras reliquias de otros Sãtos. A y cinco Altares, de los quales el maior tiene vna Tribuna a buelta, donde está pintada la Anunciada, algunos



Prophetas, y Coros de Angeles, vn Dios Padre en cima, con grande variedad, y artificio, hecha por deseño, y arte de Federico Zúcaro Pintor excelente, los otros Altares tienen sus cuadros hechos de diuersos grandes Maestros, es a saber el Crucifixo, Nuestra Señora, S. Sebastian, y S. Francisco. Es tenuta esta iglesia de los dichos Padres del Iesus, con mucha policia, y sirve principalmente para las Missas de Sacerdotes de aquel Colegio, y para administrar los Sacramentos de la Confession, y Communion, a los estudiantes cada mes, o mas presto. Está alli cerca el Colegio de la Compañia de Iesus, fabricado por Gregorio XIII. para prouecho comun de los que desean estudiar letras y buenas costumbres, a todos se enseña gratis.

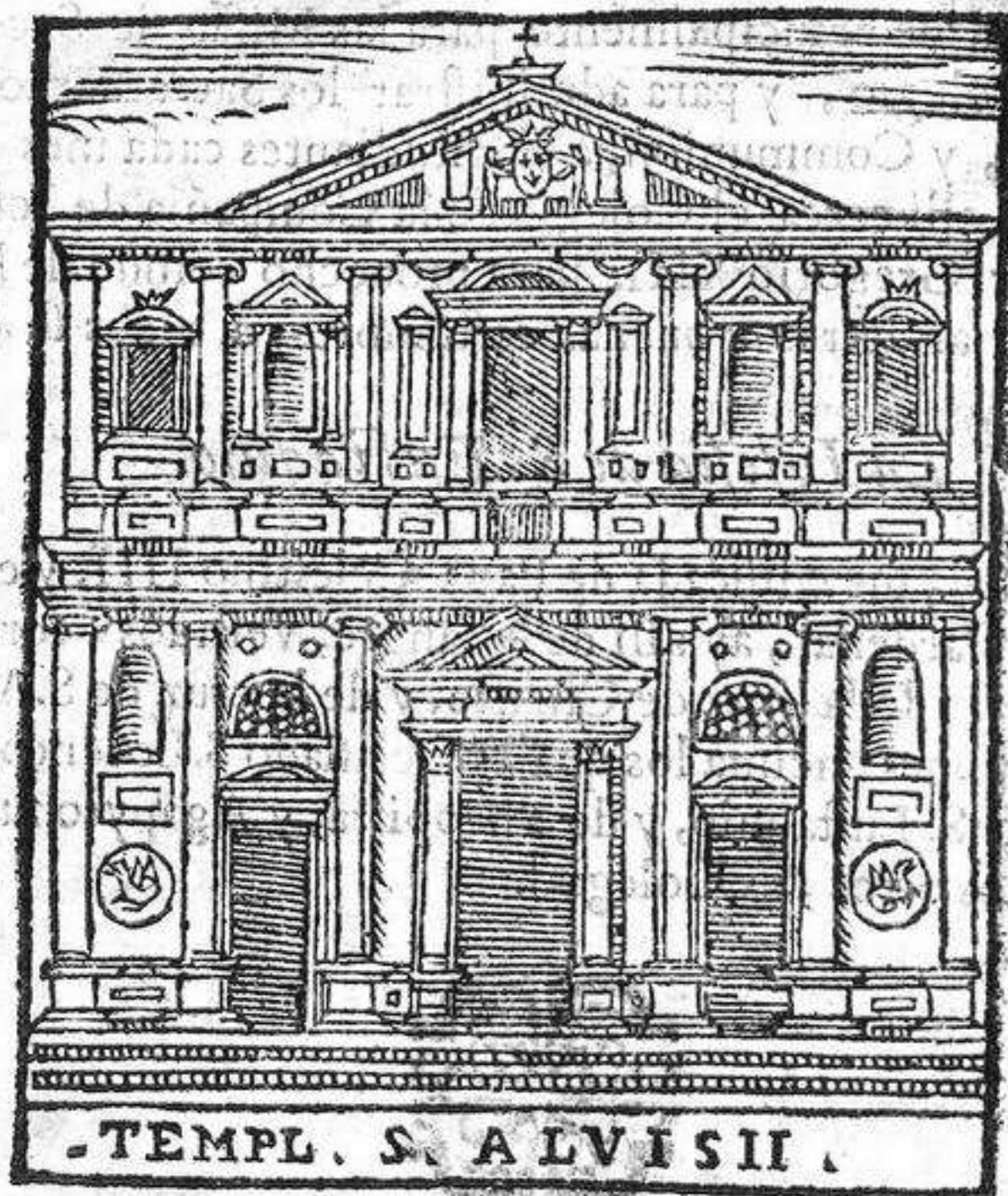
*La Iglesia de S. Eustaquio.*

Esta iglesia fue edificada de Papa Celestino III. y es titular de Cardenal, ay alli de la sangre, vestidos, corona de spinas, y leño de la cruz de Christo, y de la cruz de S. Andres, y de los carbonos encima los quales fue assado S. Lorenzo, de las reliquias de S. Eustaquio, y de Theopista, y Agapito sus hijos y de muchos otros, es Colegial.



Esta iglesia fue edificada de la nacion Francésa con l...  
 una fabrica, y es muy bien officada, ay muchos p...  
 gios, y ay indulgencia plenaria conuina cada dia en la ca...  
 pilla del Salvador, en la dicha iglesia son las reliquias de San...  
 ta Polonia con muchos otros Santos, y alli se guarda la com...  
 pnia de los medicos de Roma.

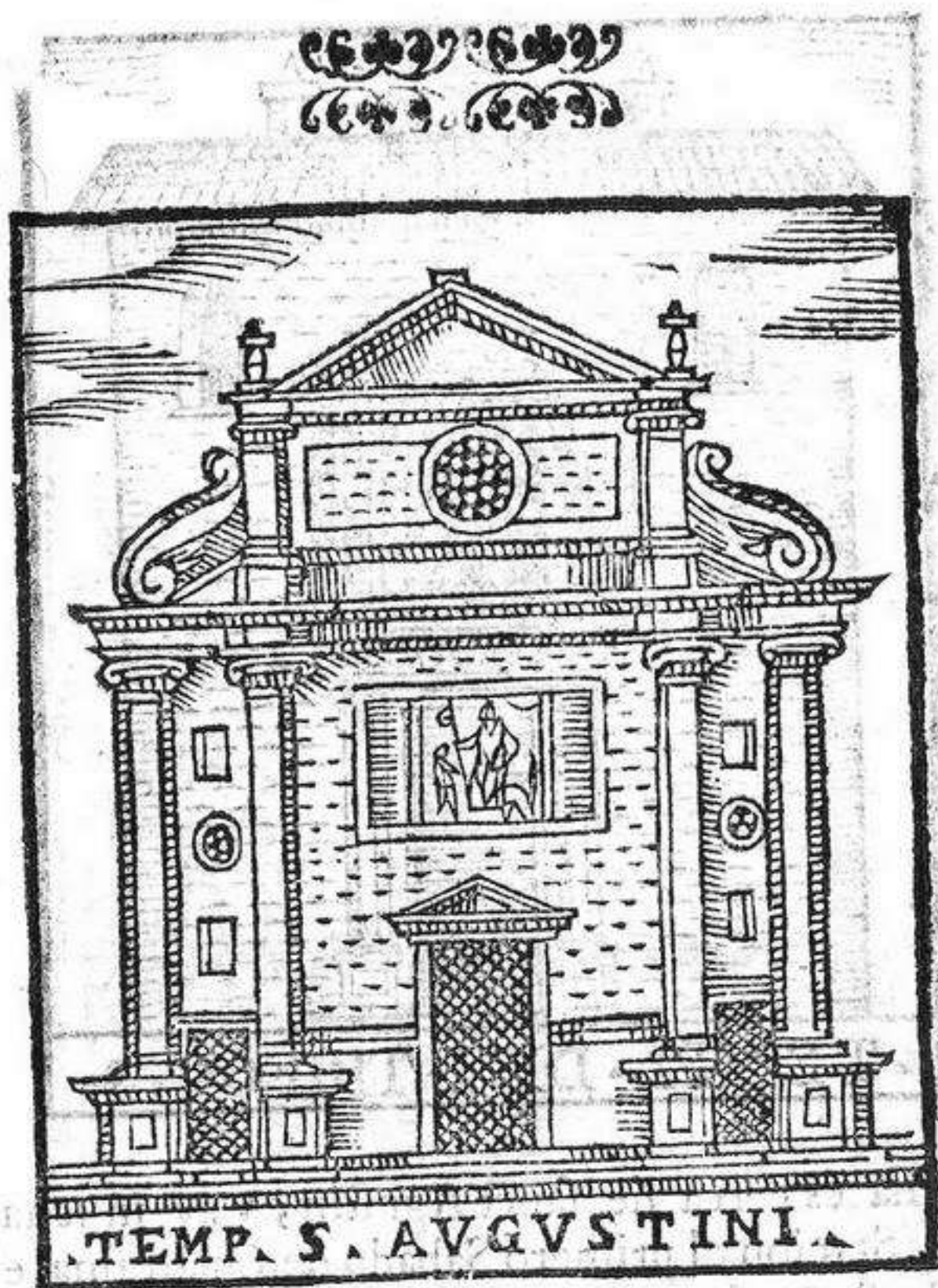


*La Iglesia de S. Luis en el barrio de S. Eustaquio.*

**E** Sta iglesia fue edificada de la nacion Francesa con lindisfima fabrica, y es muy bien officiada, ay muchos priuilegios, y ay indulgencia plenaria continua cada dia en la capilla del Salvador, en la dicha iglesia son las reliquias de santa Polonia con muchos otros Sanctos, y alli se junta la compania de los medicos de Roma.

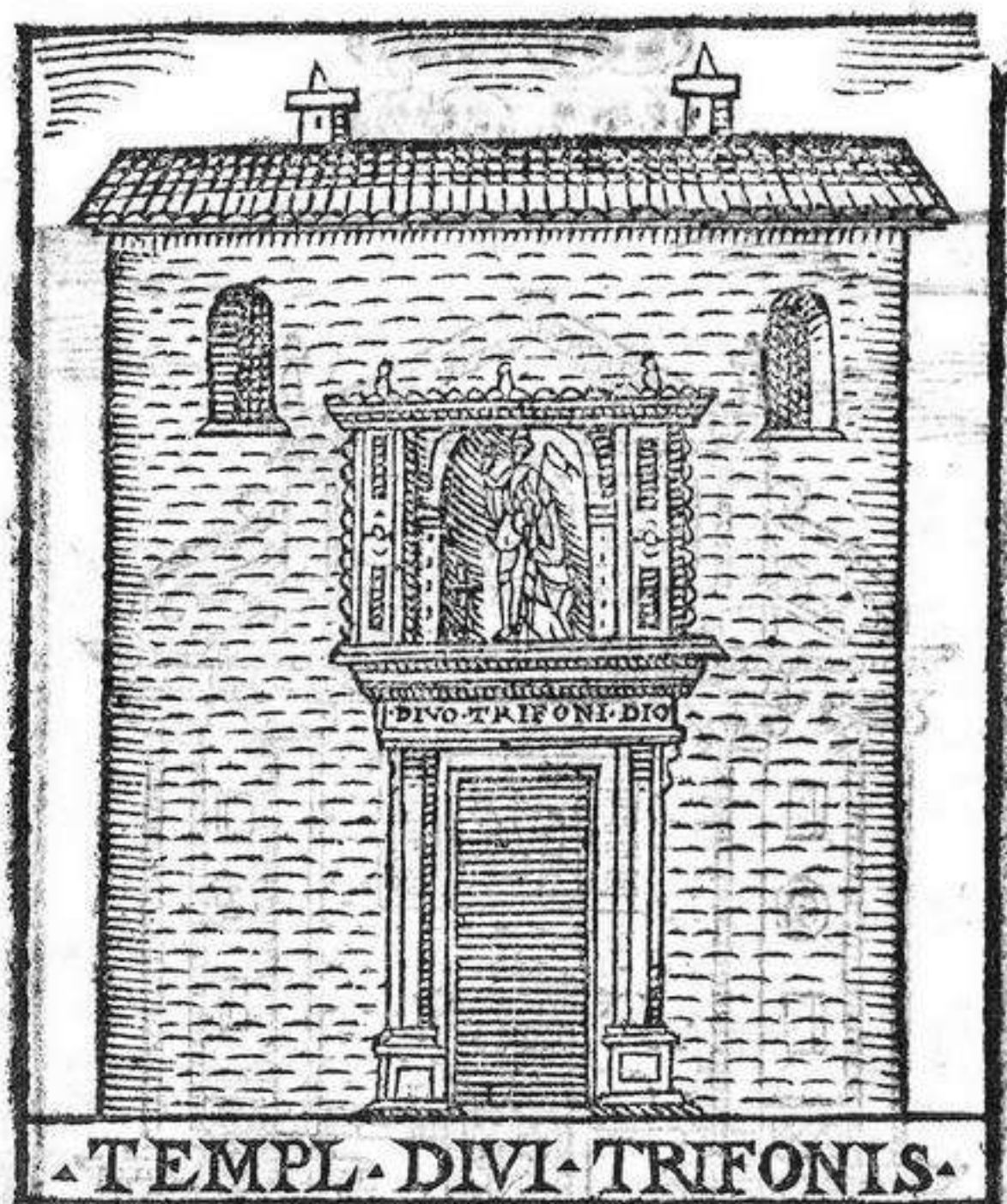


*La iglesia de S. Augustin.*



**E**Sta iglesia fue de los fundamentos renouada del Reuerendissimo Cardenal Gulielmo Rotomagense, y en el dia de S. Nicolas de Tolentino ay la plenaria remission de los peccados, està alli el cuerpo de sancta Monica, y vna delas imagenes de nuestra Señora, delas quales pintò S. Lucas, la qual en el tiempo de Innocencio Papa Octauo hizo muchos milagros, y es monasterio de Frailes de la Orden de s. Augustin.



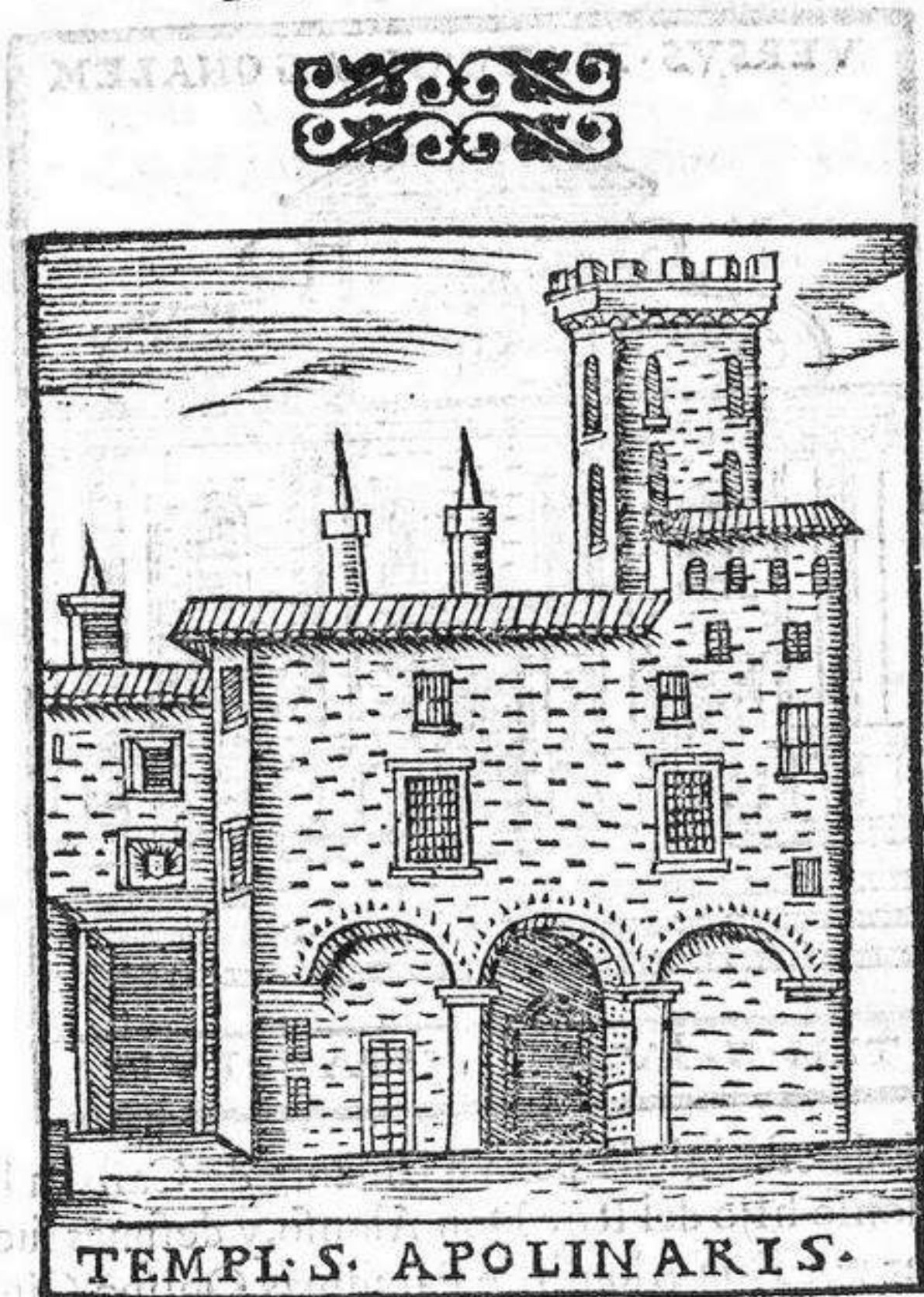
*La Iglesia de S. Tryfon.*

**E** Sta iglesia es cerca de sanct Agustín, y ay muchas reliquias, y Stacion el primero Sabado de Quaresma, está allí la cabeça de S. Rufina, y la Confradia del Sanctissimo Sacramento, y de çapateros.

*La Iglesia de S. Antonio de Portugueses cerca de la Scroffa.*

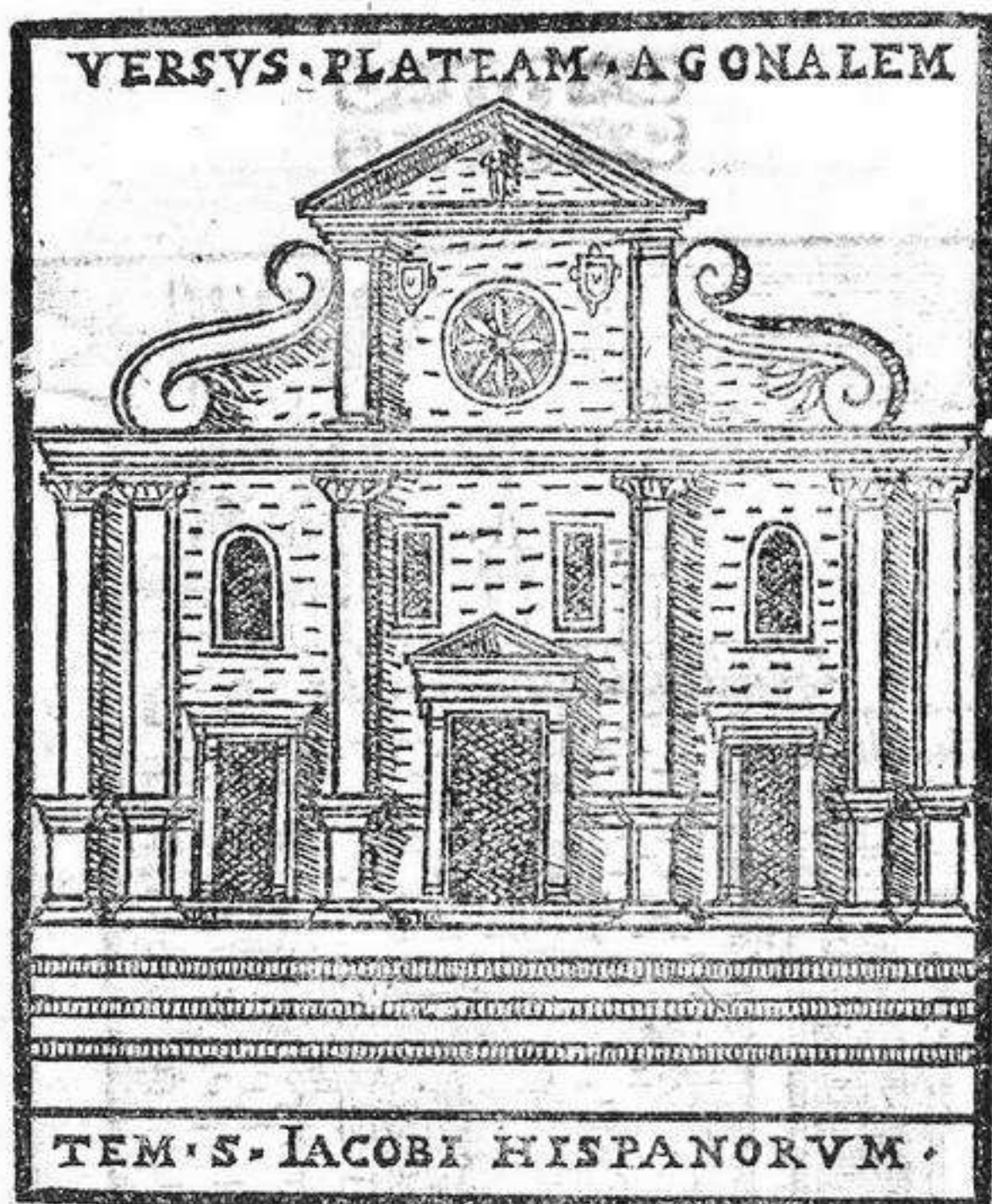
**E** Sta iglesia Papa Gelasio la dedicò a S. Antonio, y S. Vincençio, y la adornò de muchas indulgencias, y priuilegios para la naciõ Portuguesa, los quales en este lugar tienē su hospital adonde dan todo lo necesario a los pobres que de su nacion vienen a Roma.

*La Iglesia de S. Apolinar.*



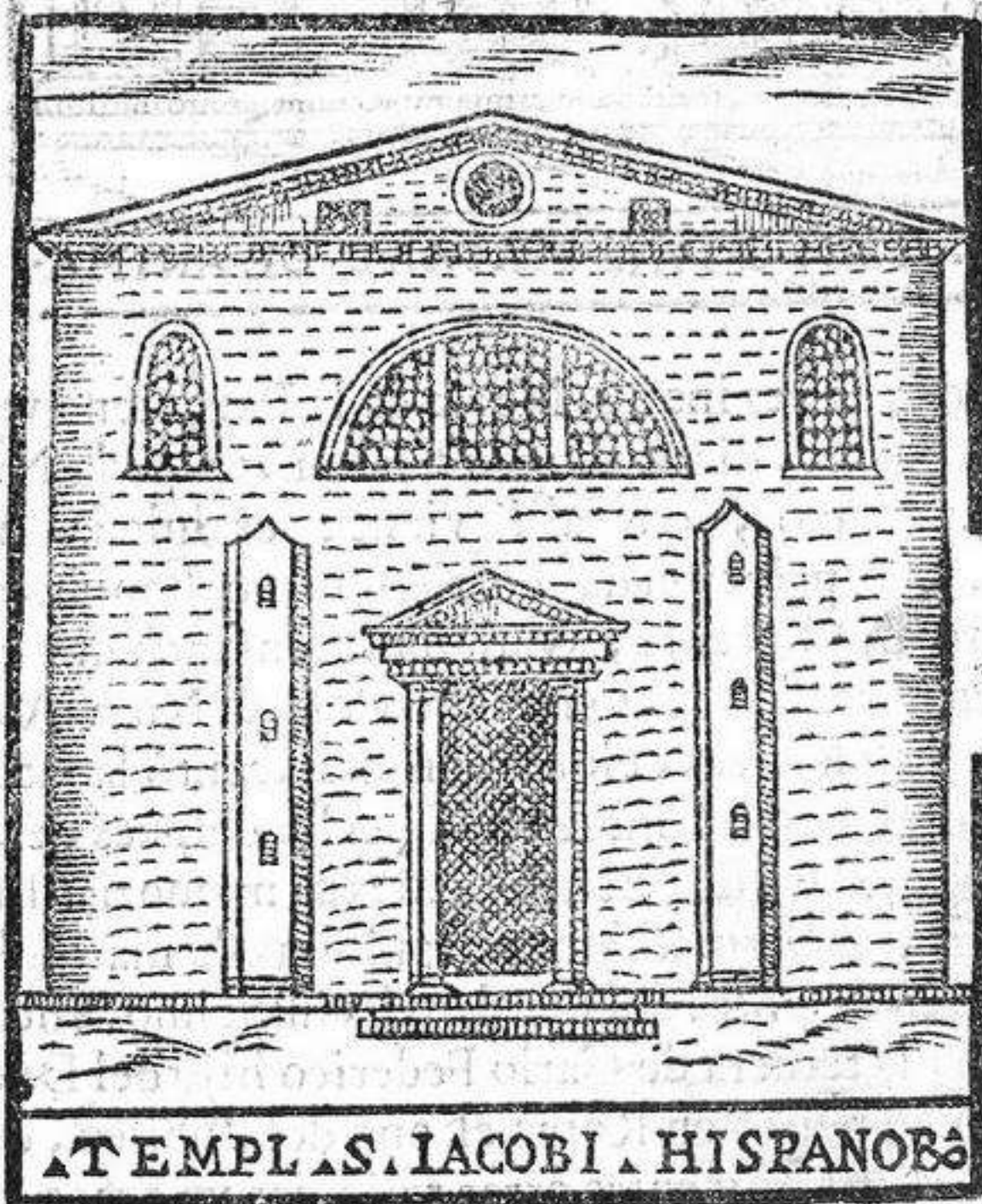
**E** Sta iglesia fue el templo de Apollo, y Adriano Primero la dedicò, y consagrò a S. Apollinar, y es titulo de Cardinal, ay Staciõ el Iueves despues del quinto Domingo de Quaresma : estan alli los cuerpos de S. Eustratio, Nardario, Eugenio, Oreste, Auentino, es Colegial, y en ella esta el Colegio Germanico.



*La Iglesia de SantIago de los Españoles.*

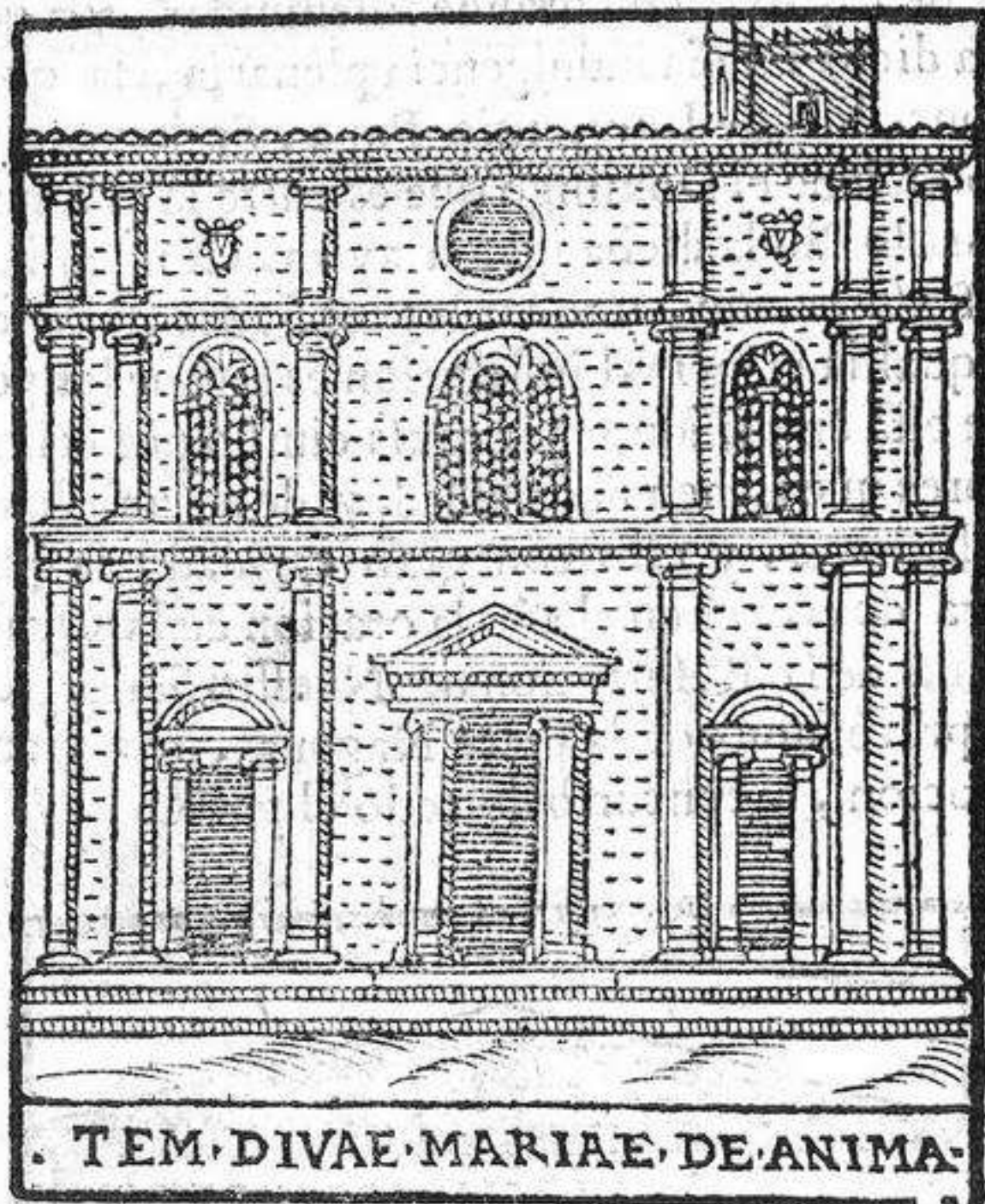
**F**Ve fundada esta iglesia por vn Infante de Castilla llamado Don Alonso hijo del Rey Don Alonso, y despues fue tornada a edificar por Don Alonso de Paradinas Obispo Ciuitatense. Ay en la dicha iglesia dos hospitales, y en el vno dellos se curan los hombres de la dicha nacion, de todas enfermedades, en el otro las mugeres: y ay otros dos, en el vno dellos se recogen los pelegrinos Españoles, y se les da de comer y camas tres dias, y en el otro se recogen las mugeres, y se les da las demas cosas necessarias, como a los hombres. La iglesia se sirue con gran curiosidad, y se celebran los diuinos officios cō mucha deuocion, por veinte Capellanes de la mesma nacion, que siruen en la dicha iglesia, con salario suficiente. En el dia de Nuestra Señora de Agosto se haze vna muy solemne proccesion en la dicha iglesia, en la qual andan veinte o veintidos, donzellas pobres, a las quales se da suficiente dote para poderse casar, y allende destas dotes cada año se aiudados donzellas

zellas pobres, para que se puedan hazer monjas. Celebrase en la dicha iglesia la fiesta del Apostol S. Iago Patron de la dicha iglesia, y de España, con grande solemnidad, y a quel dia se gana en la dicha iglesia indulgencia plenaria, la qual es perpetua, concedida de Innocentio Papa. Se haze tambien vna procesion solene el Domingo que es entre la Octava del Cuorpo de Christo. En la dicha iglesia ay vna Compania de la Santissima Resurrecion, y todos los confrades della son Españoles, en la qual, la principal institucion es aiudar los pobres Españoles, que está en prision, o por causa ciuil, o por criminal, y los otros pobres que tienen necesidad, y, de reducir los Apostatas de las Religiones, y esto con gran caridad: la qual compania celebra dos vezes en el año la oracion de las Quaréta horas y la mañana de la Resurrecion de Nuestro Señor se haze vna hermosa procesion por la plaza Nagona, con gran solemnidad, deuocion, y concurso de todo el pueblo.



▲ TEMPL ▲ S. IACOBI ▲ HISPANOB▲



*La Iglesia de S. Maria del Anima.*

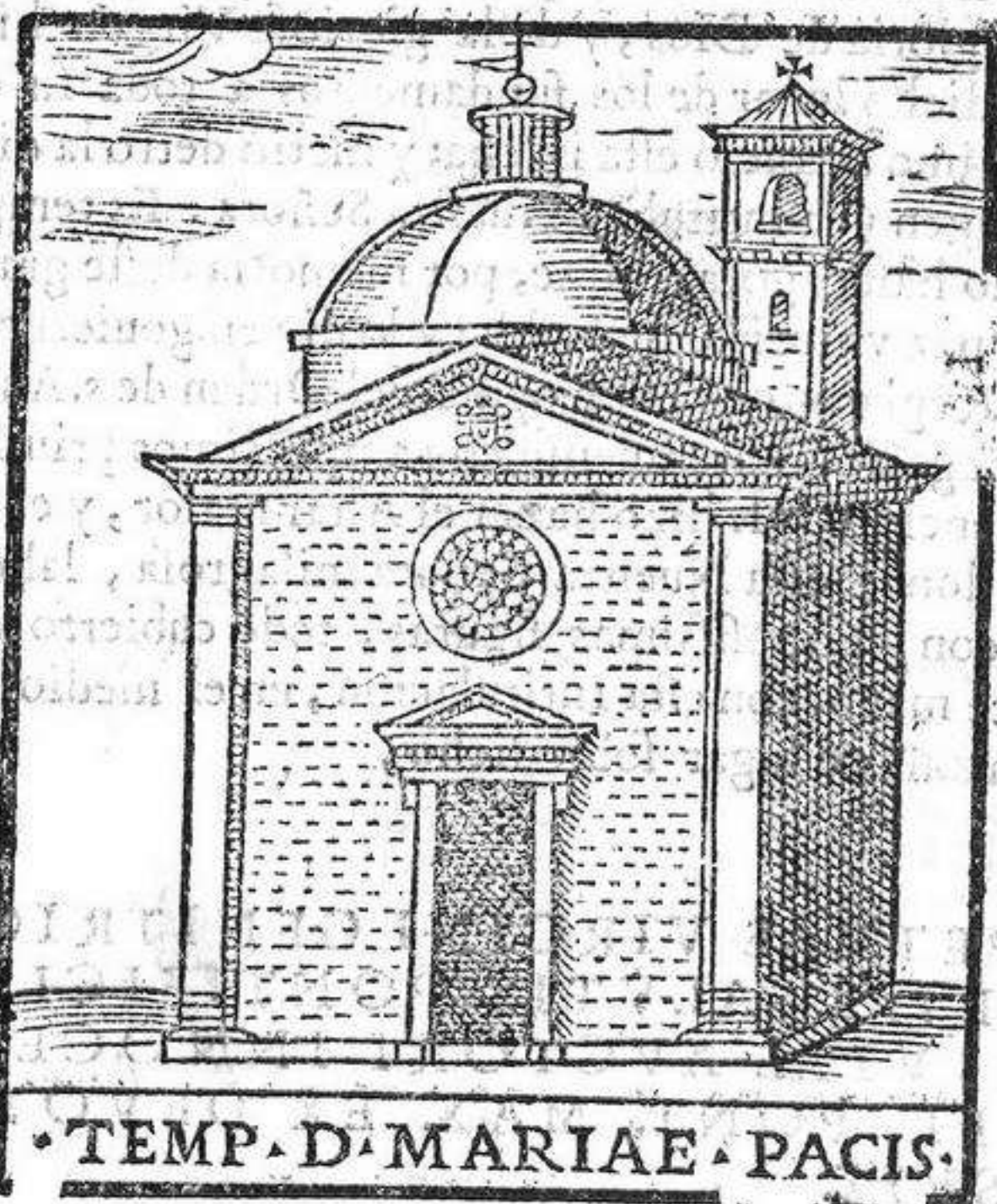
**E**Sta iglesia es vezina a s. Maria de la Paz, tiene vn hospital donde por tres dias recogen qualquiera de la Nacion Tudesca i pays baxo, que alli viene: es iglesia muy bien officiada. Fue principiada en tiempo de Bonifacio ix. de Iuan Pedro Bordiacente, y despues ensanchada en tiempo de Martino v. y Eugenio iv. Theodorico Nien Abreuiador de Letras Apostolicas, elqual aun acrescentò la facultad del dicho hospital, como tambien han hecho despues del, muchos otros, de los quales ellos tienen honrrada memoria. Estan en la dicha iglesia tres hermosissimas sepulturas de marmol, vna de Papa Hadriano vj. otra del Cardenal Gullielmo Encauordio, Brabantino, la tercera de Carlo Federico hijo del Duque de Cleues, el qual murio en Roma el año del Iubileo, en tiempo de Gregorio xiiij. Ay entre otras reliquias vn braço de sancta Barbara Virgen y Martyr, cubierto de plata, que le fue dado de Papa Adriano vj. Dos espinas de la Corona de Christo nuestro

Señor



Señor, de las reliquias de sanct Saba Abbate, de sancta Constancia, de sancta Potentiana, y de S. Lorenzo Martyr; y de sancta Brigida.

*La iglesia de sancta Maria de la Paz.*



TEMP. D. MARIAE. PACIS.

**H**Auiendo crudelissimas, i sanguinosas guerras en toda Italia entre Principes Christianos, el Papa Sisto iv. como bueno, y pio Pastor, y Vicario de Christo, con grande estudio, y obras procuraua de apaziguar las dichas guerras, y que entre todos huuiese la deseada paz: y particularmente con continuas oraciones a la gloriosa Virgen, por intercession de la qual como se cria la paz y cresce la deuocion de los Fieles, assi el sancto Pontefice entre muchos Principes la hauia introduzido, y todauia se fatigaua por entroduzirla, y pacificar a todos vniuersalmente para que toda Italia, y la Cristianidad se alegrase en la abundancia y dulçura de la paz. Y con estos sanctos

penfamientos estando deuotamente hincado de rodillas delante de vna imagen de la gloriosa Virgen pintada en vna pared de la iglesia de s. Andres cerca de la plaza de Agone, que nuevamente hazia milagros con algunas heridas, que agora se ven, que llaman s. Maria de la Virtud diuinamente inspirado hizo voto, y por memoria perpetua, progreso, y mantenimiento perpetuo de la dicha paz de Italia, y de Principes Christianos a gloria de Dios, y de la gloriosa Virgen hizo edificar en el dicho lugar de los fundamentos a toda su costa con hermosissimo artificio esta iglesia; y metiò dentro la dicha milagrosa imagen y la intitulò a Nuestra Señora. Es templo de la Paz, como hasta agora se dize, por memoria deste gran beneficio de la paz vniuersal de Italia: y lo dio en gouierno a los Canonicos Reglares, que estan oy dia, del Orden de s. Augustin de la Congregacion Lateranense, con amplissimos priuilegios.

Innocencio VIII. hizo hazer el Altar maior, y el lugar de marmol donde esta Nuestra Señora milagrosa, labrado de relieuo con hermosissimas figuras, todo cubierto de oro, de excelente mano, con esta Intitulacion, en el medio del baxo de la Ancona, o lugar sobredicho,

PERPETVAE VIRGINI GENITRICI DEI  
MARIAE SALVTIS PONTIFICIAE RE-  
STITVTAE AVCTORI INNOCENTIVS  
VIII. PONT. MAX. EX DEVOTIONE  
POSUIT.

Se muestra solemnemente la dicha milagrosa imagen de Nuestra Señora desde et Iueves de media Quaresma continuamente hasta el Martes despues de la octaua de Pasqua, y en todas las solemnidades principales de Nuestro Señor, y de Nuestra Señora, y de sus octauas, de s. Andres Apostol, de S. Juan Baprista, de s. Augustin de s. Martin, y en el dia de la Consagracion de la dicha iglesia a seis dias del mes de Octubre, y juntamente se muestran muchas sagradas reliquias de Sanctos, que se guardan en vna Capilla de la Sacristia con mucha reuerencia, y deuocion. Ay en la dicha iglesia Indulgencia plenaria

naria en las fiestas de la Anunciacion, Navidad, Concecion, Visitacion, Purificacion, y Asumpcion de Nuestra Señora, concedida por Papa Sisto quarto. Ay semejante indulgencia plenaria para las fiestas de S. Andres Apostol, de S. Augustin, de s. Martin y todos lo Sabados de la Quaresma, y todas las Indulgencias de nuestra Señora del Pueblo, concedidas por Papa Iulio segundo. Ay tambien en la dicha iglesia indulgencia plenaria desde media Quaresma cada dia, hasta el martes despues dela Oçtava de Pasqua, y cien dias cada tarde, quãdo se canta la Salve, que se suele cãtar a nuestra Señora segun el tiempo.

Ay tambien algunas hermosissimas pinturas de aceyte, y fin el, de mano de Raphael d'Urbino,

del Saluiati, de Balthasar de

Sena, de Fray Sebastian

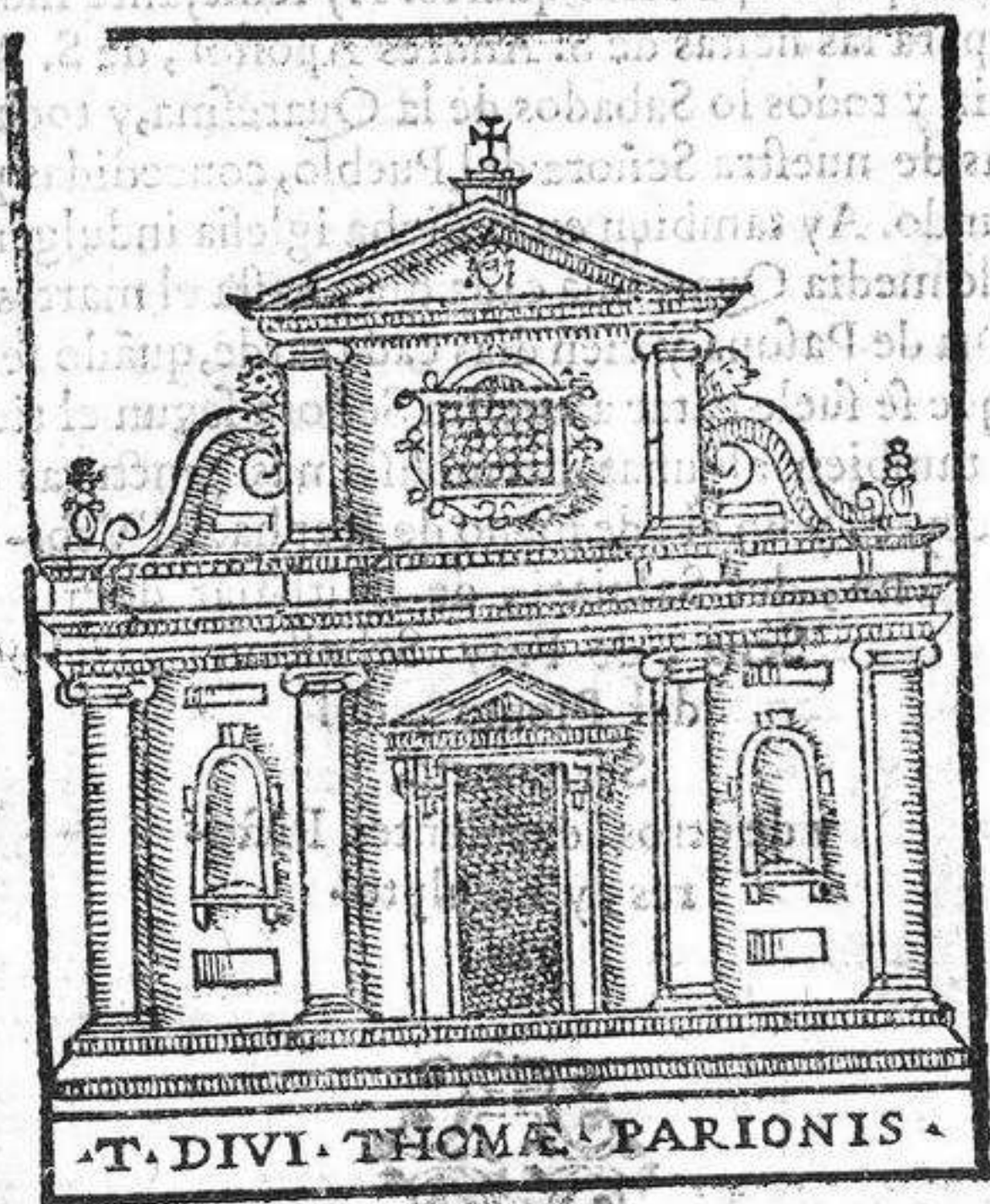
del Plomo, del

Sermoneta,

y de otros excelentes Pictores,

res, y Escultores.

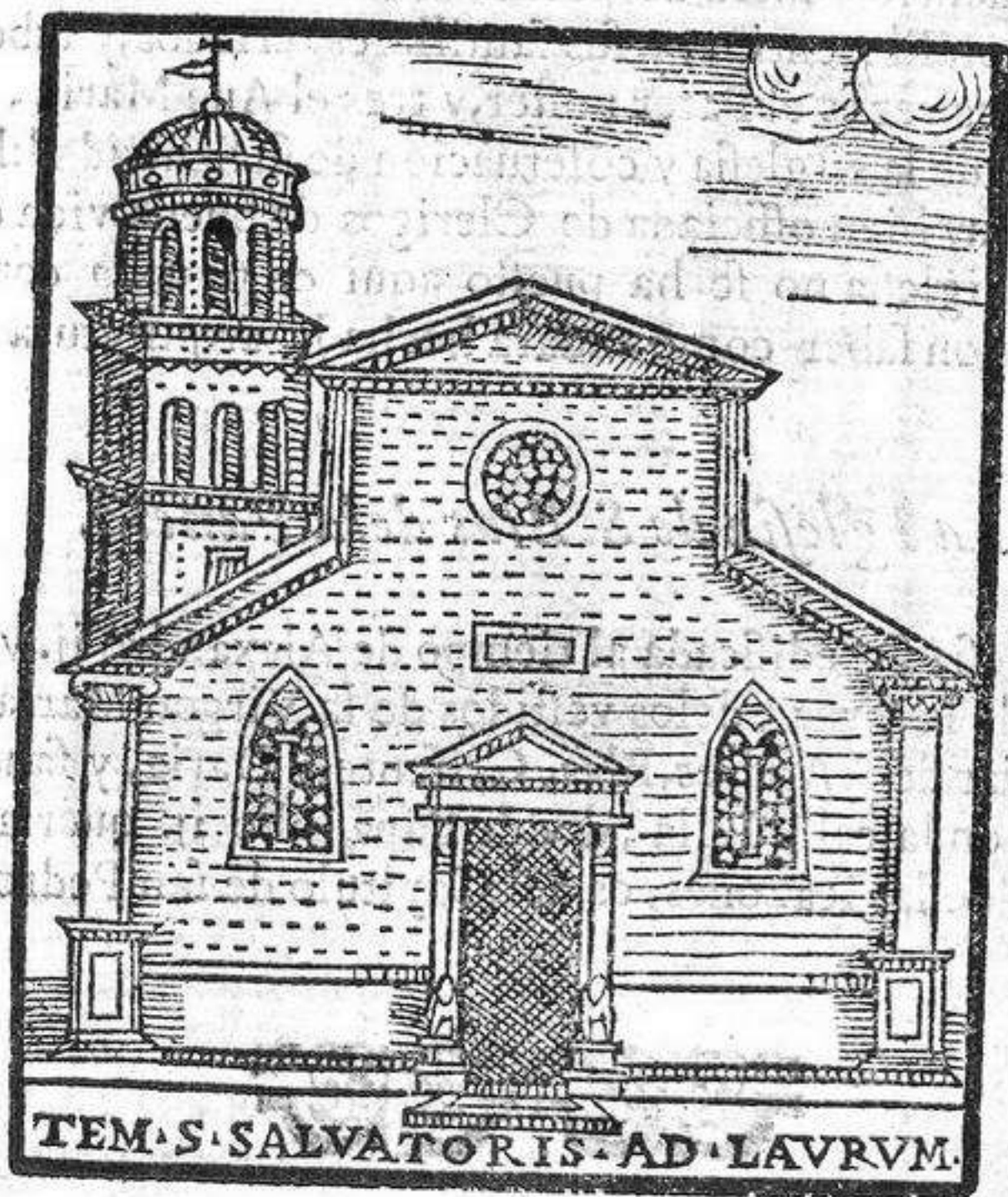


*La Iglesia de S. Tomas en Parion,*

**E** Sta iglesia fue consagrada por Innocentio II, a los viente vno de Diciembre del año de 1539. y puso sobre el altar grãde vn braço de las reliquias de los Sãtos Damaso, Calisto, Cornelio, Urbano, Stephano, Syluestro, y Gregorio Pontifices, de los vestimentos de Maria Virgen, de los Panes de cenada, de las piedras con que fue apedreado s. Steuan, del sangre de s. Lucia, s. Nicolas Valentino, Sebastiano, Tranquilino, Foca, de Quatro Coronados de s. Iuan y Pablo, Chryfanto y Daria, Cosmo y Damiano, Nympha, Sophia, Balbina, Martha y Petronila: las quales reliquias han sido en cubiertas hasta el año 1546. En esta iglesia està la compania de los Escritores de Roma, a instancia de los quales, la F.M. de Pio III. concedio a todos los que confessados, y comulgados visitaran la dicha iglesia de las primeras Visperas hasta el tramõtar del sol, el dia de la fiesta de Nuestra Señora, de la Anũciada, el dia de s. Nicolas, el dia de s. Iuan Euãgelista Indulgẽcia plenaria de todos sus peccados

dos y amplo Iubileo. Esta iglesia es titulo de Cardenal, y al presente es Titular el Cardenal de Asculi, que se llama F. Hieronymo Bernerio de Coregio del Orden de los Predicadores; ha sido renouada toda desde los fundamentos de la buena memoria de Mario Cerino de Corneto, con hermosissima arquitectura, assi de dentro como de fuera.

*La Iglesia de S. Salvador de Lauro.*



**E** Sta iglesia fue edificada del Cardenal Latino Ursino, y es adornada de grande, y linda fabrica, es priuilegiada, y monasterio de frailes dela Orden de S. Iorge en Alga, o de Alega, Canonigos Reglares, y esta alli la Compania delos Reposteros.



*La iglesia de S. Iuan de los Florentinos, en la Calle Iulia.*

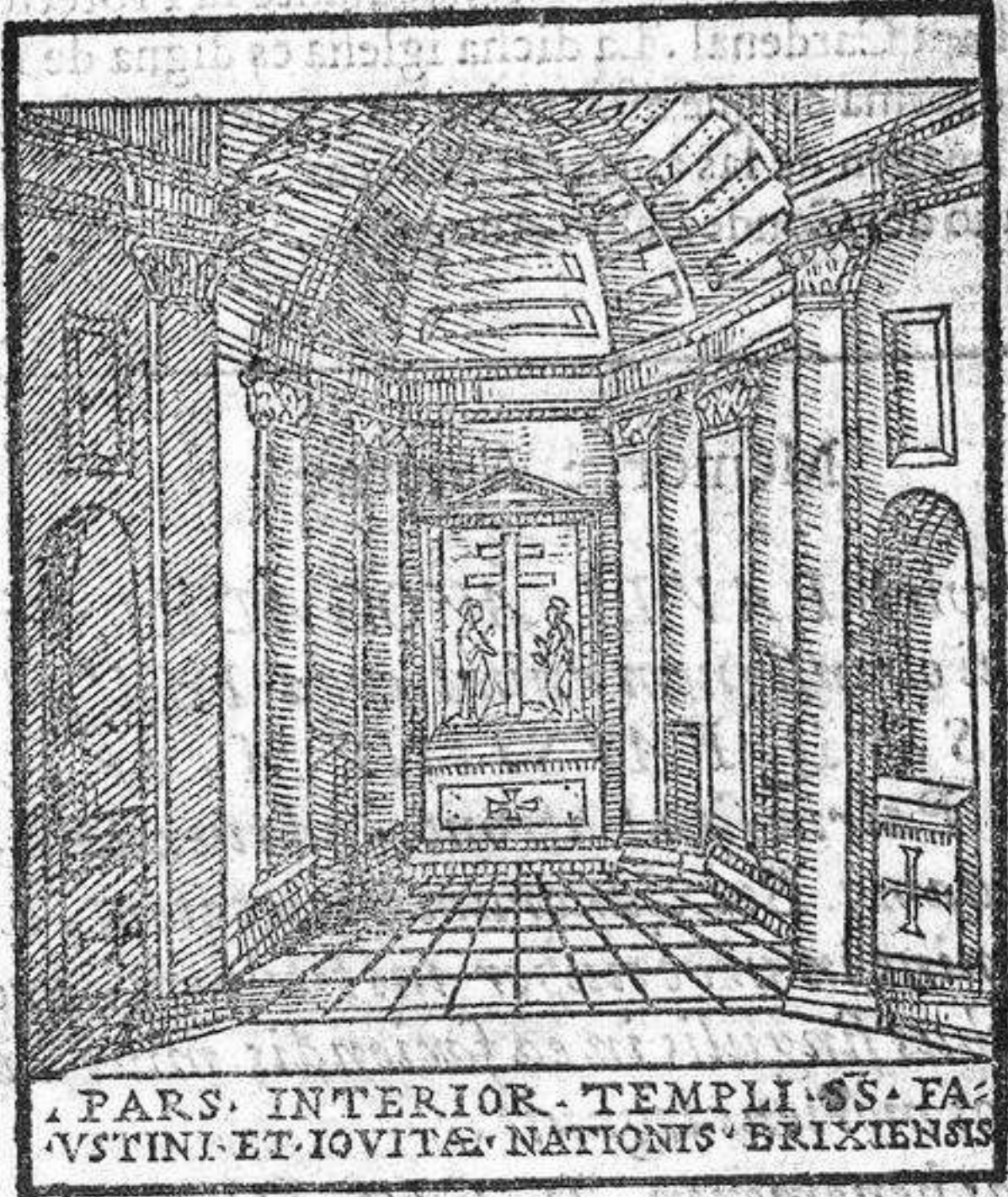
**E**sta es vna hermosissima iglesia edificada de la nacion Florentina, y a los veintiquatro de Junio ay indulgencia plenaria, y todas las indulgencias de todas las Staciones de las iglesias de dentro y fuera de Roma en todo el año, concedida a la nacion Florentina, y sus familiares, criados, y subditos, diziendo tres vezes el Pater noster, y tres el Aue Maria, por el feliz estado de la s. Iglesia y cõseruacion de su Sanctidad: la qual iglesia es muy bien officiada de Clerigos de buena vida exemplar. Esta iglesia no se ha puesto aquí en pintura como las otras, por non saber como andara hecha la architettura della.

*La Iglesia de S. Blas dela Paneta.*

**E**sta iglesia fue edificada al tiempo de Alexandro ij. y ay del leño de la Cruz, de los vestidos de la Virgen Maria, de las reliquias de S. Andres, Blas, Crifante, y Daria, y sancta Sofia, y está en la calle Iulia, donde Papa Iulio ij. queria hazer el palatio de las Razones, es del Capitulo de san Pedro.



*La Iglesia de los Santos Faustino, y Iovita.*



PARS INTERIOR TEMPLI SS. FAUSTINI ET IOVITAE NATIONIS BRIXIENSIS

**E**N el Pontificad de Julio II. fue de aquel Summo Pontifice eligido vn grande, y noble sitio, en la Calle que oy se llama Iulia, laqual confina con el Tybre, y a qui hizo hazer los fundamentos para fabricar vn grande Palacio, con animo de reducir en el por estancia todos los Tribunales y officios de Roma, y entre esta fabrica, fue començado tambien vn lugar, el qual huuiese de feruir por iglesia, mas despues por la muerte del dicho Pontifice, hauiendo quedado la obra imperfecta, el lugar desiñado para iglesia siruio vn tiempo para hazer las representaciones de Comedias, y despues tambien para estable hasta que de la noble nacion Brexana que està en Roma. fue comprado, y aderecado, y reducido en vna hermosa

## 82 DE LA PUERTA DEL PUEBLO

y honestissima forma de iglesia, dedicada con el titulo de los Santos Faustino y Iovita Martyres, y Protectores de la Ciudad de Brexa, en la qual cada dia se dize missa por memoria del Conde Pablo Auogadro Nobilissimo Brexano, y de la Santa M. de Pio Quinto, fue dotada de amplissimos priuilegios, assi espirituales, como temporales, mediante su Protector Francisco Gambará Cardenal. La dicha iglesia es digna de ser vista por la noble forma en que está reducida, que representa hermosissima imagen de las antiguas fabricas.

El Epitafio del Conde Pablo Auogadro.

### Memoriae Aeternae.

*Illustris viri PAVLI AVOGADRI Brixiani. Qui ob insignem animi erga DEVM pietatem S S. Q. FAUSTINVM, & IOVITAM Patriae suae Patronos, ad tuendam, amplifiandamq. Brixianorum Societatem, eorum S S. nomine in vrbe nuper institutam, pro sacris diebus singulis in ea faciendis mille aureos nummos moriens legauit.*

*Societas benemerent. P. CIO DLXXIII.*



La



*La iglesia de sancta Lucia dicha de la chiauica  
enel barrio dela Puente.*

**E**N esta iglesia cada dia ay indulgencia plenaria, concedida de muchos summos Pontifices, i es dela venerable compañia del Confalon, la qual cerca de la dicha iglesia tiene su Oratorio muy bien officiado.

*La iglesia di sancta Maria del Oracion.*

**E**N esta iglesia ay vna compañia de muchas personas dicha de la Oracion, ò de la Muerte, la qual con buanas obras y sancta vida viuen: tienen indulgencia plenara cada segundo domingo del mes, y muchos otros dias del año.

San Iuan en Aino cerca de corte Sabella.

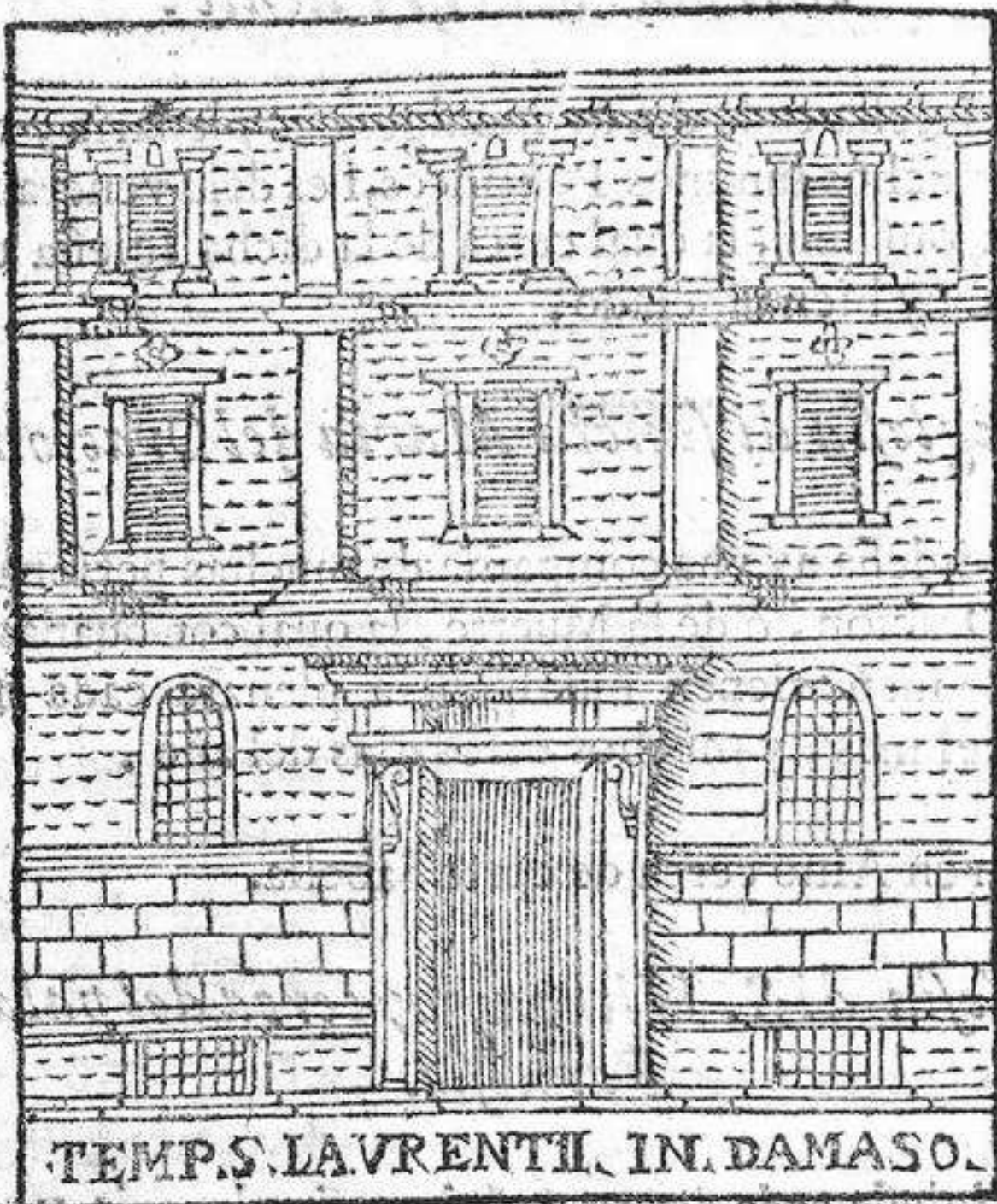
*La iglesia di S. Hieronymo cerca del palacio  
Farnesio.*

**E**N esta iglesia cada dia ay indulgencia plenaria y remissio de los pecados, y aqui se hazen muchas limosnas a pobres personas vergonçosas de Roma, de la Compañia de la Caridad, que en dicha iglesia se juntan, y esta iglesia es officiada de los Padres de S. Hieronymo, los quales atienden a las Confessiones y otros officios.

*La iglesia ilamada casa Sancta.*

**E**Sta iglesia es de Monjas de sancta vida, las quales con buena doctrina enseñan virtudes alas niñas, y donzellas: a los 13. de Diciembre ay perdon.



*La iglesia de sanct Lorenço en Damaso.*

**E**sta iglesia fue edificada, y dotada del B. Damaso Papa, y le dio vna patena de plata de 20. libras, cinco calices, y cinco coronas, y siendo medio destruida, el Reuerendissimo Cardenal S. George la reedifico de los fundamentos, y instituo vna capilla de cantores. Es titulo de Cardenal, y ay Station el martes despues del quarto Domingo de quaresma, estan alli los cuerpos de san Bono, Mauro, Faustino, Giouino, Entitio, con sus hermanos, la cabeza de s. Barbara, y de la gordura de s. Lorenço, vn pie de S. Damaso, y mochas otras reliquias. Stã alli tres companias, vna del Sanctissimo Sacramento, la qual haze muchas limosnas, y es la primera que fuesse hecha en Italia, y la otra de la Concepcion, casa muchas donzellas, y otra de S. Sebastian, y es Colegial.

*La Iglesia de sancta Barbara.*

**E** Sta iglesia está entre plaza Indea, y de Campo de Flor, y están allí de los cabellos de s. Maria Magdalena, y de los vestidos de la Virgen Maria, y del velo, y cabeza de s. Barbara, de las reliquias de s. Bartholome, y Filipe, y Sant Iago Menor Apóstoles, de s. Margarita y Felice, Lorico, Christoual, Sebastian, Alexo, Mario, Marta, Lorenzo, y s. Petronila, y de muchos otros.

*La Iglesia de S. Martinelo cerca del barrio de la Regla.*

**E** Sta iglesia fue edificada de Gualtiero Frailes de s. Salvador al tiempo de Honorio papa iij. aquí está la tunica, y vestido que la beata Virgen Maria hizo a su hijo Iesu Christo, la qual creció con el mesmo.

*La Iglesia de S. Salvador en Campo cerca la regla.*

**E** N esta iglesia cada dia ay grandes perdones, y están allí monjes del orden de s. Benito, y es parroquia.

*La Iglesia de S. Benito.*

**E** Sta es parroquia, y ay muchos perdones, y está en el barrio de la Regla, y esta allí la Compañia de la sanctissima Trinidad, en la qual se recogen con gran caridad los pobres peregrinos, que vienen a Roma, y aquellos pobres enfermos que salen de los otros hospitales medio enfermos, y conualescentes, allí se esfuerzan, y aora se llama nuestra Señora de la Trinidad, y haze milagros sin fin.

*La Iglesia de sancta Maria de Monticeli.*

**E** Sta iglesia está en el barrio de la Regla, y están allí los cuerpos de sancta Ninfa virgen, y de S. Marcelino Obispo, y otras reliquias.

*La Iglesia di SS. Vincentio y Anastasio, cerca el Rio.*

**E** Sta iglesia es de la compañía de los Cozineros.

S. Thomas cerca del palacio de los Farneses.

*La Iglesia de S. Catherina cerca de corte Sabella.*

**E** Sta es parroquia, y es del Capitulo de s. Pedro.

*La Iglesia de S. Thomas Cantuariense.*

**E** Sta iglesia está en la mesma plaza que la otra, y es hospital de la nacion Ingles.

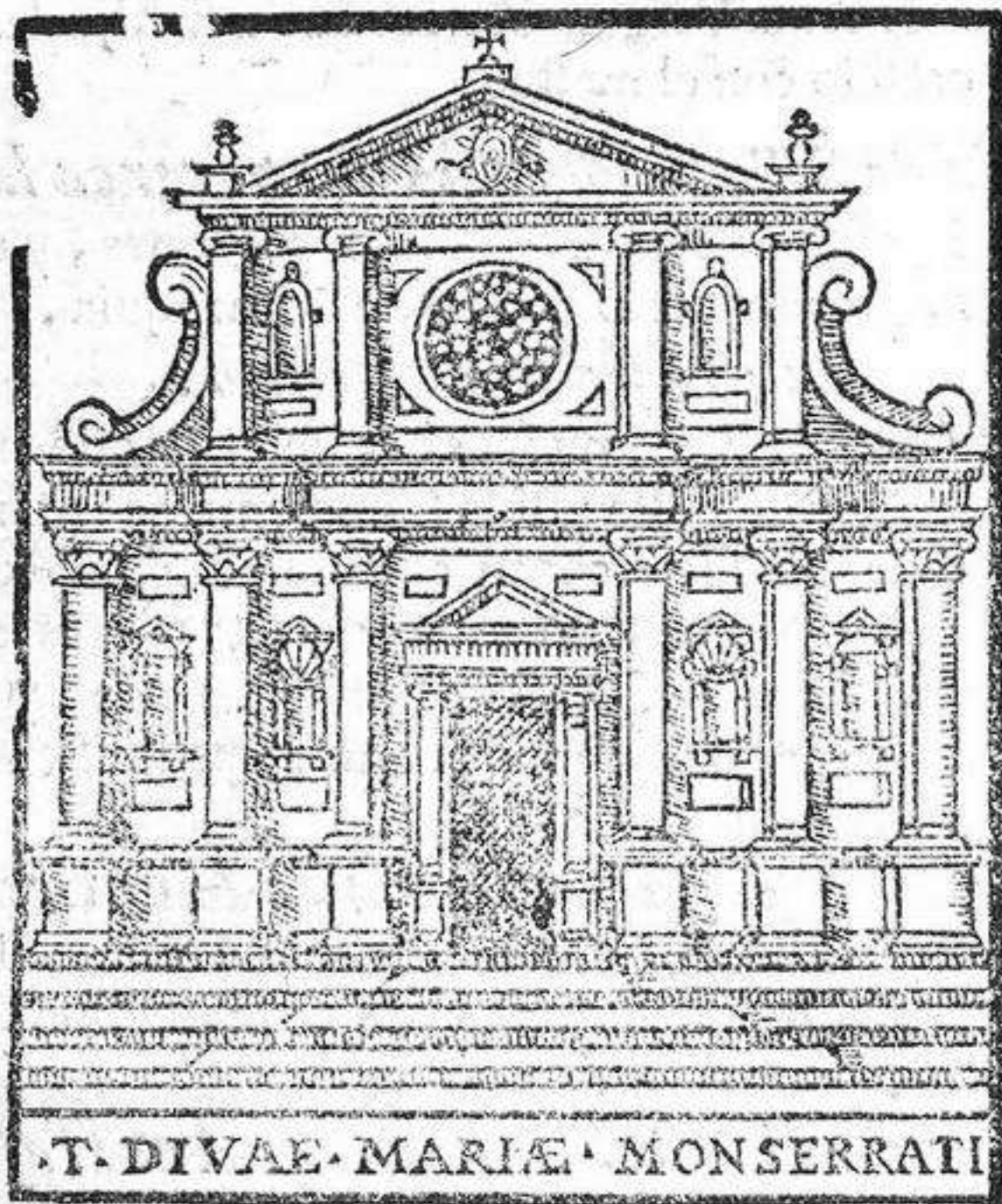
*La Iglesia de sant Andres.*

**E** Sta iglesia está allí cerca, y es parroquia, y está allí la compañía delos Sastres, dicha de sancto Homo bono.

Sancta Brigida en la plaza Fernesia.

*La Iglesia de sancta Catherina de Sena.*

**E** Sta iglesia está en la calle Iulia, y es de la nacion Senes.

*La Iglesia de sancta Maria de Monserrate.*

**E** Nel tiempo de Papa Urbano VI. del 1381. era hospital de Catalanes de la inuocacion de S. Nicolas, y en el 1506. en tiempo de Papa Iulio ij. a los viente y tres de Iunio juntos en la iglesia de Pozo Blanco los de la dicha nacion Catalana, y de la nacion Aragonesa, y de la Valenciana tomaron la inuocacion de la dicha S. Maria de Monserrate, y en el dicho

cho hospital se reciben los pelegrinos de la dicha Corona, y en la iglesia se celebran los officios diuinos, con mucha deuocion, y solemnidad, por los Clerigos seglares de la mesma nacion, y en la fiesta de la Purificacion de Nuestra Señora ay indulgencia plenaria, y concurre muchos pueblos dõde se distribuyen las candelas benditas que son tenidas en particular deuocion, y ay muchas reliquias de diuersos Sanctos.

*La Iglesia de sancto Alo.*

**E**Sta es vna lindissima iglesia aun que pequeña cerca del rio, la calle Iulia, y es de la compania de los plateros.

*La Iglesia de sanct Esteuan.*

**E**Stà a Chiauica de Sancta Lucia, es parroquia, y cerca del hospital delos Polacos.

*La Iglesia de sancti Celso, y Iuliano a Vancos.*

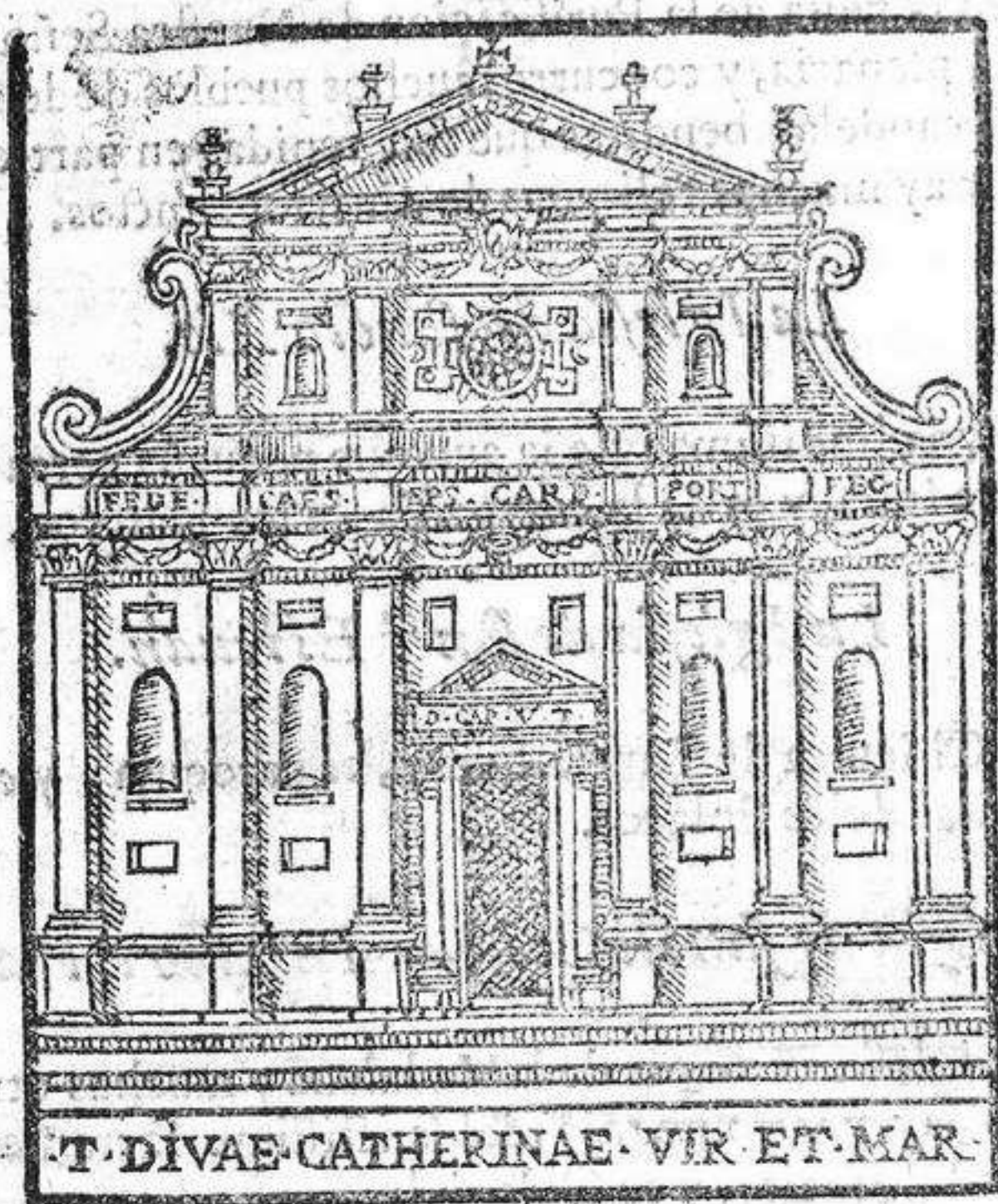
**E**N esta iglesia ay vn pie de la Madalena y muchas otras reliquias, ay vna compania del sanctissimo sacramento con muchas indulgencias, y es Colegial.

*La Iglesia de S. Blas.*

**E**Sta iglesia està aun ella enel barrio de la Regla, y esta alli el Anillo de sanct Blas, ay muchas reliquias.

*La Iglesia de sancta Maria del Llanto.*

**E**Sta es vna iglesia que primero se dezia sanct Salvador, y por los milagros que vn tiempo alli hizo, y siempre haze la Virgen Maria, se dize sancta Maria del Llanto, y cada dia ay indulgencia, y ay vna Compania.

*La iglesia de sancta Catherina de los Cordeneros.*

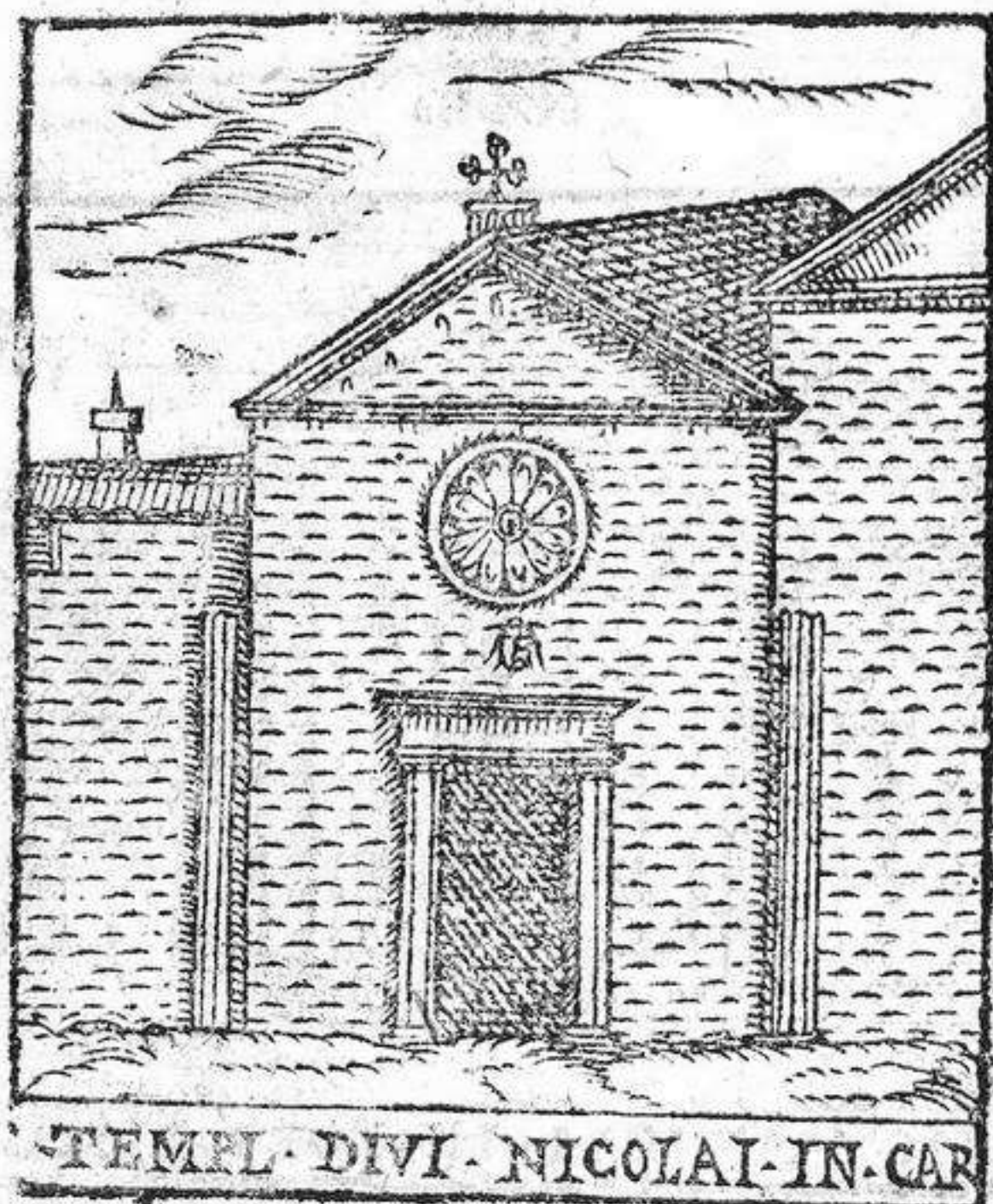
**E** Nesta iglesia es el monesterio de las donzellas pobres y huérfanas, las quales son aqui criadas y enseñadas en todas buenas costumbres y sancta vida hasta el tiempo de poderse casar, y se casan, o verdaderamente se hazen monjas, en este lugar cada dia ay perdonanza, y el dia de S. Andres ay jubileo plenario concedido de Julio III. y muchas otras indulgencias y aora a nuestro tiempo el Cardenal Cesis hizo vna iglesia, aun que pequeña, lindissima, y hermosa como oy dia se vee en Roma.



*La Iglesia de S. Angel en Pescaria.*

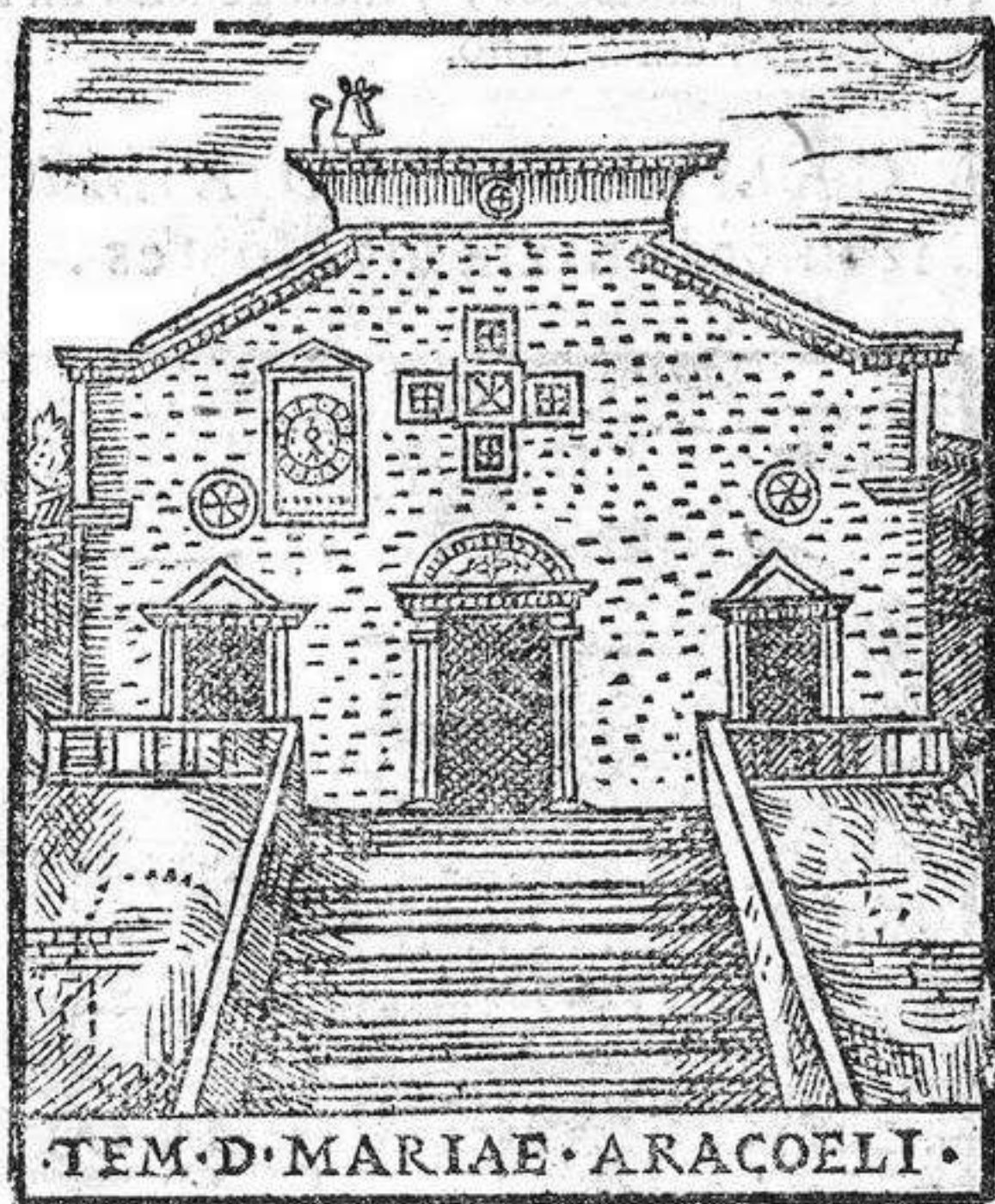
**F**Ve templo de Iunon en la calle Triumphal, agora es iglesia Colegial, y es titulo de Cardenal, al qual, el Senador de Roma cada año ofrece vn caliz en el dia de S. Angel de Maio, ay muchas reliquias, entre las quales en el año del 1560. deshaziendose el altar maior fue hallado debaxo el dicho Altar vna arquilla de madera llena de reliquias, y vna de plomo con tales palabras; Aqui resposna los cuerpos de los Martyres Sinforosa, Zorino su marido, y sus hijos, y de Steuan Papa aqui transferido. Las quales reliquias se muestran dos vezes al año, y ay indulgencia plenaria el dia de sancta Sinforosa a los 18. de Junio, y de sanct Angel a los 29. de Setiembre.



*La Iglesia de S. Nicolas en la Carcel.*

**A** Donde está esta iglesia fueron antiguamente las carceles, o prisiones siendo Consules C. Quinto, y M. Attilio, allí fue hecho el templo de la Piedad, porque siendo condenado vno a morir de hambre en la prision, vna hija del condenado cada dia iba so color de irlo a visitar, y le daua de la leche, y sabiendo esto los carceleros lo fueron a decir al Senado, el qual sabido tal hecho de piedad perdonò al padre, y ambos a dos les dio de comer por toda su vida, esta iglesia es titulo de Cardenal, es la Stacion el sabado despues del quarto Domingo de Quaresma, y en el dia de san Nicolas ay plenaria remission de los peccados Estan allí los cuerpos de san Marcos, y Marcelino, Faustina, Beatriz, y vna costilla de san Matheo Apostol, vna mano de sanct Nicolas, y vn Braço de S. Alexio, y otras muchas reliquias.

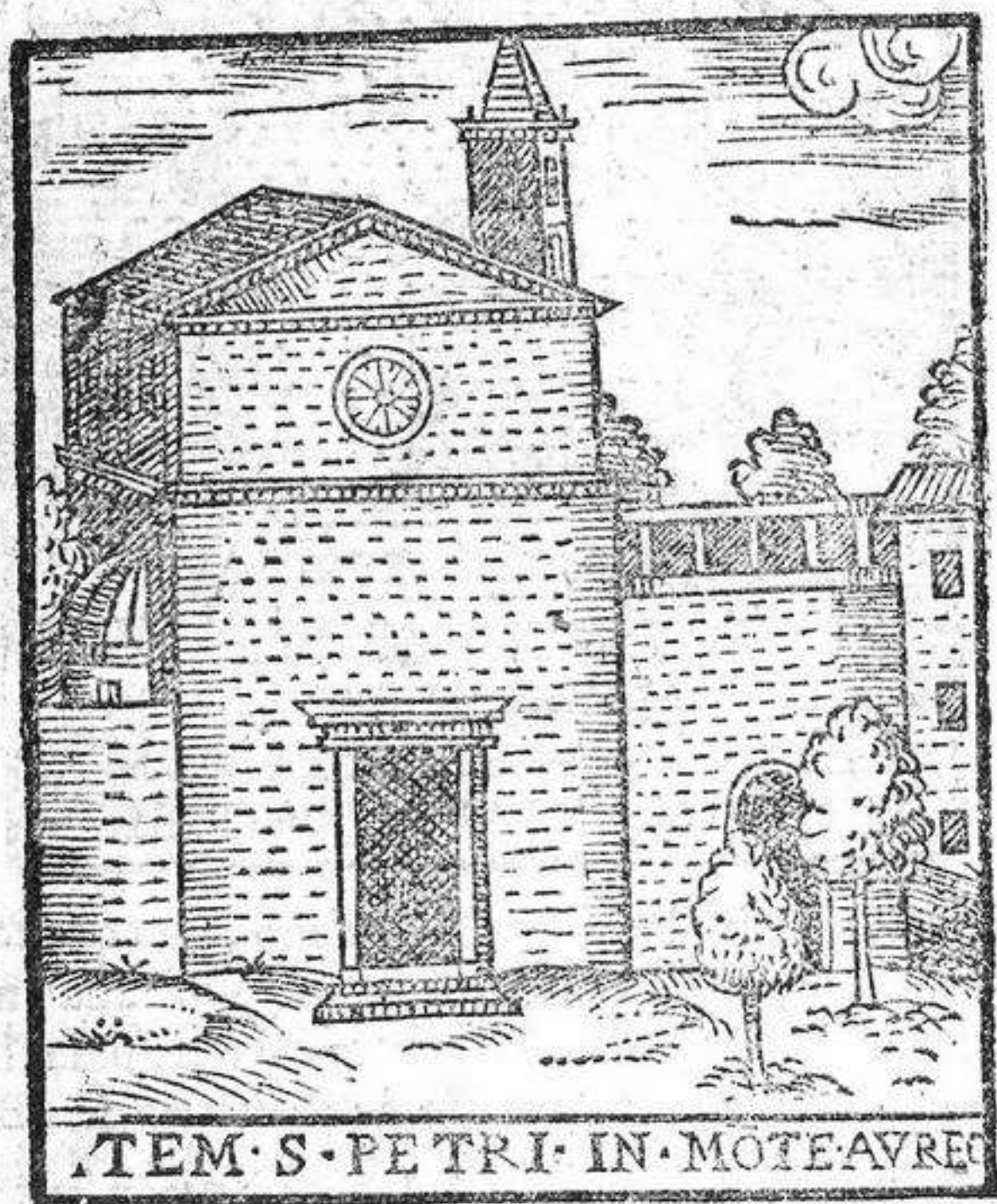


*La Iglesia de Araceli.*

**E** Sta iglesia está en el monte Cipitolino, y es ornada de lindas columnas, y varios marmores, fue edificada en cima las Ruinas del templo de Iupiter Ferretrio, y en el palacio de Augusto; en el día de sanct Antonio de Padua de san Bernardino, de la Assumpcion, Navidad, y Concepcion de la Virgen Maria, y de Sanct Luis Obispo, y del Salvador ay plenaria remission de pecados, y estan alli los cuerpos de sanct Arthemio, Abundio, y Abundantio, y delante al Coro ay vna piedra redonda con vna reja de hierro en laqual quedaron señalados los pies del Angel que vino quando S. Gregorio Papa consagrò la dicha iglesia, y ay vna imagen de la Virgen Maria que pintò S. Lucas, en aquella manera que ella estuuo de baxo de la cruz de Christo, y en el salir de la dicha iglesia ay vna muy alta escaleta de marmores en laqual ay ciento y veinte, y ocho escalones, los quales fueron hechos de los ornamentos del templo de Quirino, que era en el monte Cauallo, y a nue-

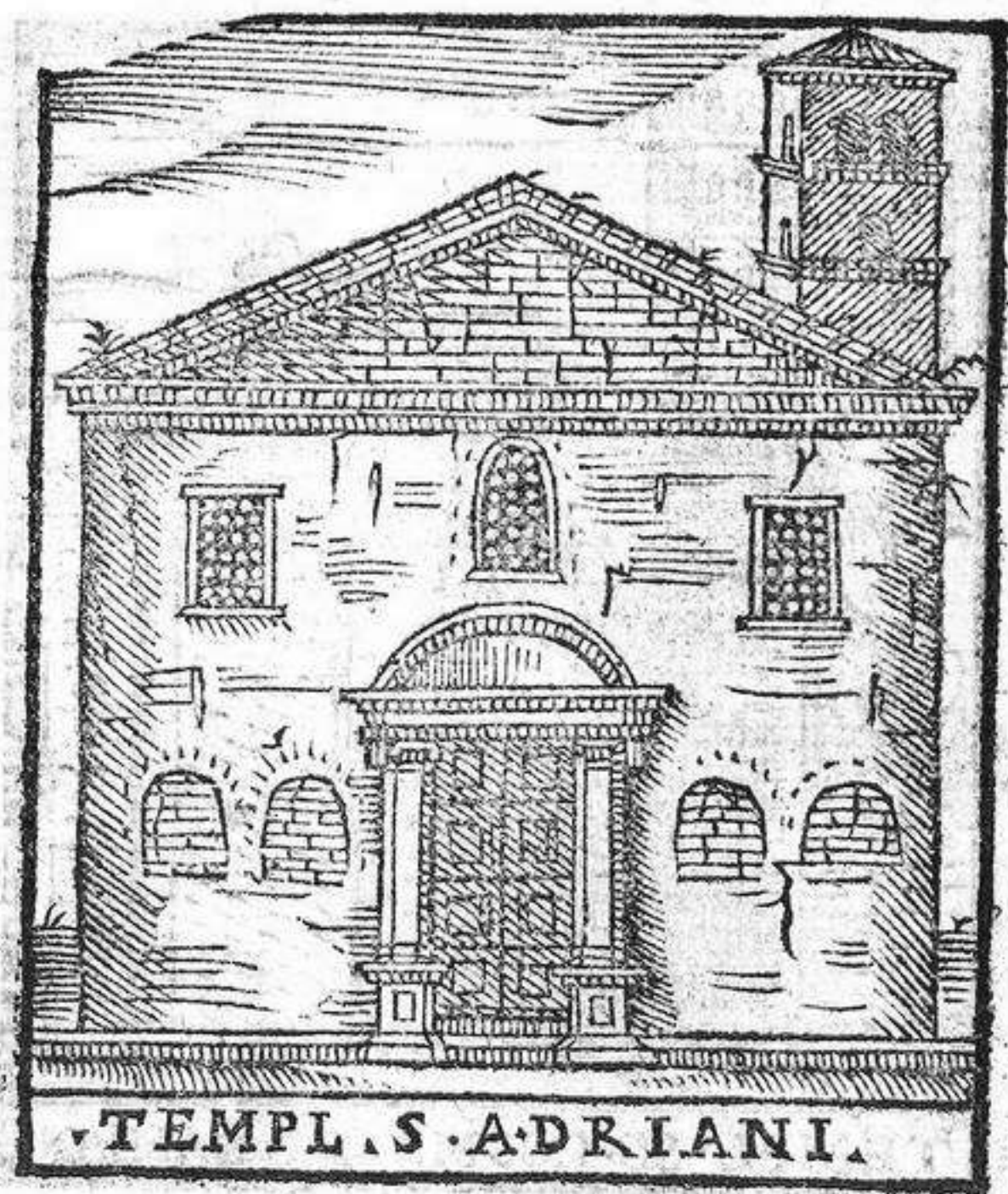
92 DE LA PUERTA DEL PUEBLO.  
En estos tiempos y ha sido mas ilustrada la iglesia, y se ha mudado el Coro, es monasterio de frailes de S. Francisco de la Observancia, ay otros priuilegios, y indulgencias sin fin, y principalmente el primer dia del año.

DEL CAMPIDOLIO A MANO  
izquierda házia los Montes.



*La Iglesia de S. Pedro en la carcer Tulliana.*

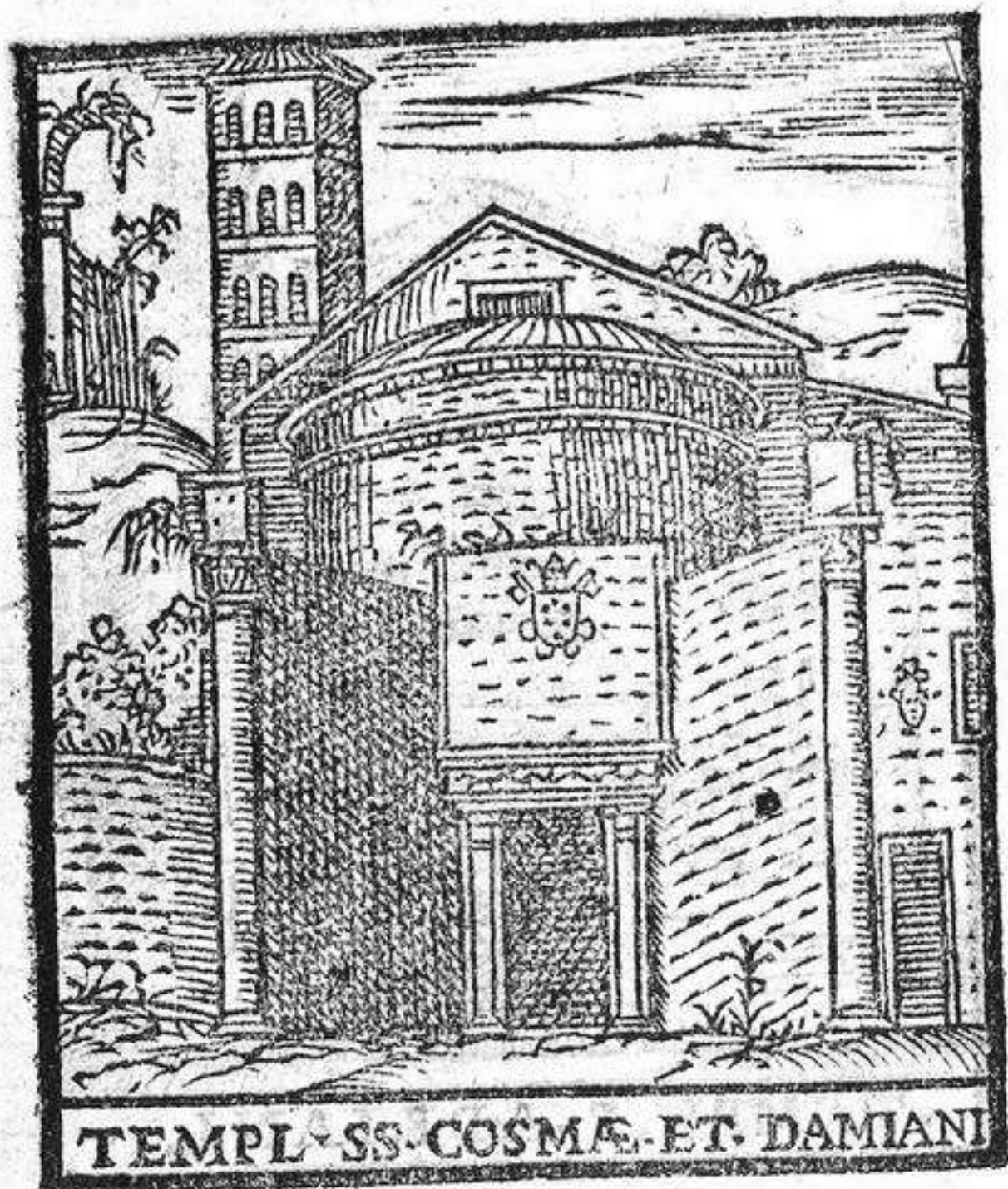
Esta iglesia está al pie del Campidolio, y la consagrò san Siluestro, y allí estuuieron en prision san Pedro, y san Pablo, los quales queriendo baptizar Proceso y Martiniano guardianes de dicha prision milagrosamente nascio allí vna fuente y cada dia ay mil y dozientos años de indulgencia, y remission de la tercera parte de los pecados, y en los dias de fiesta son doblados: Estan allí los cuerpos de san Proceso, y Martiniano, y encima desta iglesia está la iglesia de sanct Iosepe Compañia de carpinteros.

*La iglesia de sancto Adriano.*

**E**Sta iglesia aun està en la plaça Romana , y antiguamente fue el Erario, y Honorio primo la consagrò à sanct Adriano es titulo de Cardenal , y estan alli los cuerpos de s. Mario, y Marta , y de las reliquias de S. Adriano , y de muchos otros.

S. Lorenzo en la plaça Romana en el Portico de Antonino y Faustina, aqui es la Compania de los Boticarios.



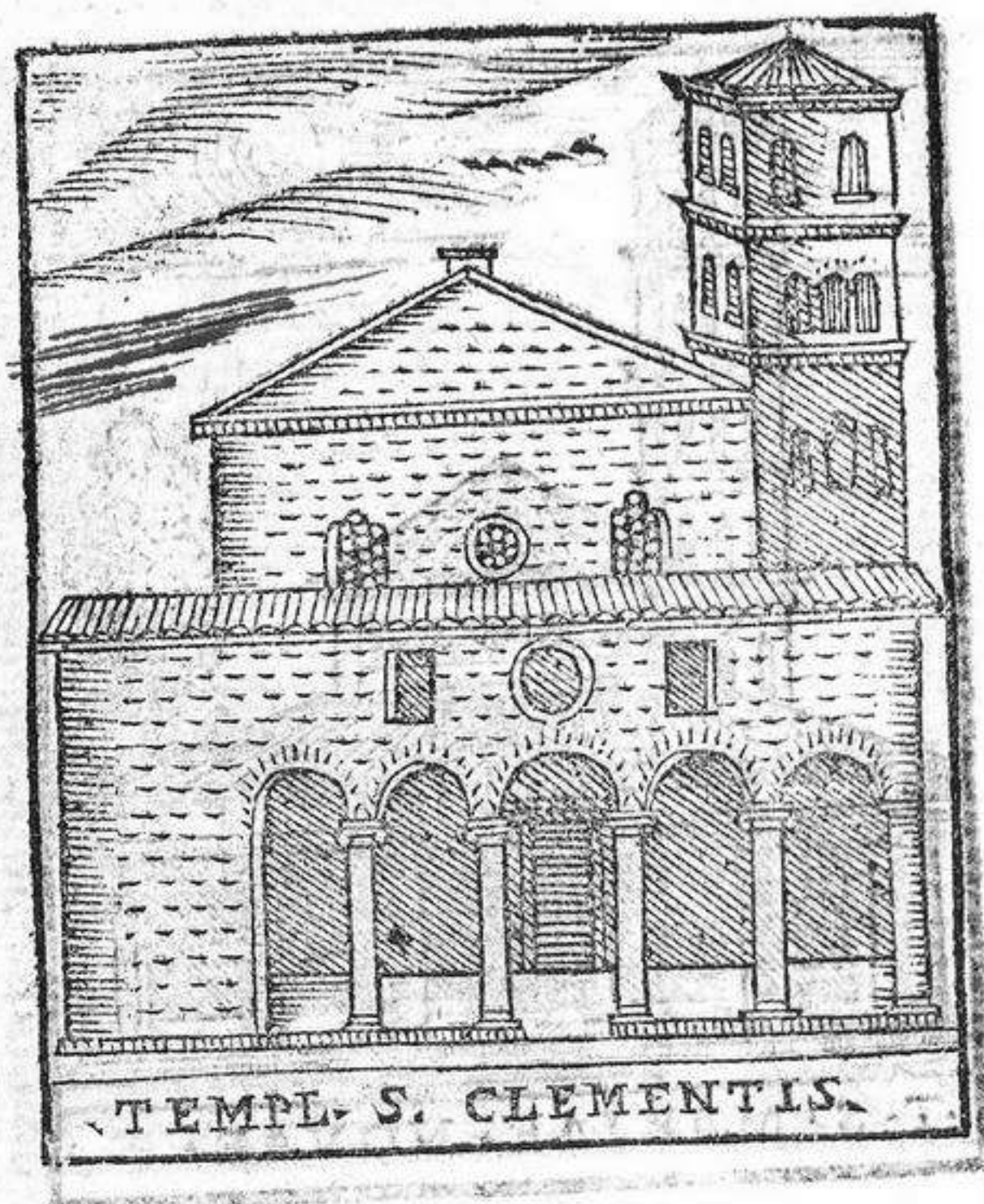
*La iglesia de S. Cosme, y Damian.*

**E**sta iglesia esta en la plaza Romana, y fue antiguamente el templo de Romulo, y Felice quarto lo dedicò à san Cosme, y Damian, y siendo destruida, el beato Gregorio la restaurò, y es titulo de Cardenal, ay estacion el Jueves despues del tercero Domingo de quaresma, y ay mil años de indulgencia, estan alli los cuerpos de san Cosme, y Damian y muchas otras reliquias, y las puertas que tiene la iglesia son de metal muy antiguas. Estan alli frailes de sanct Francisco.

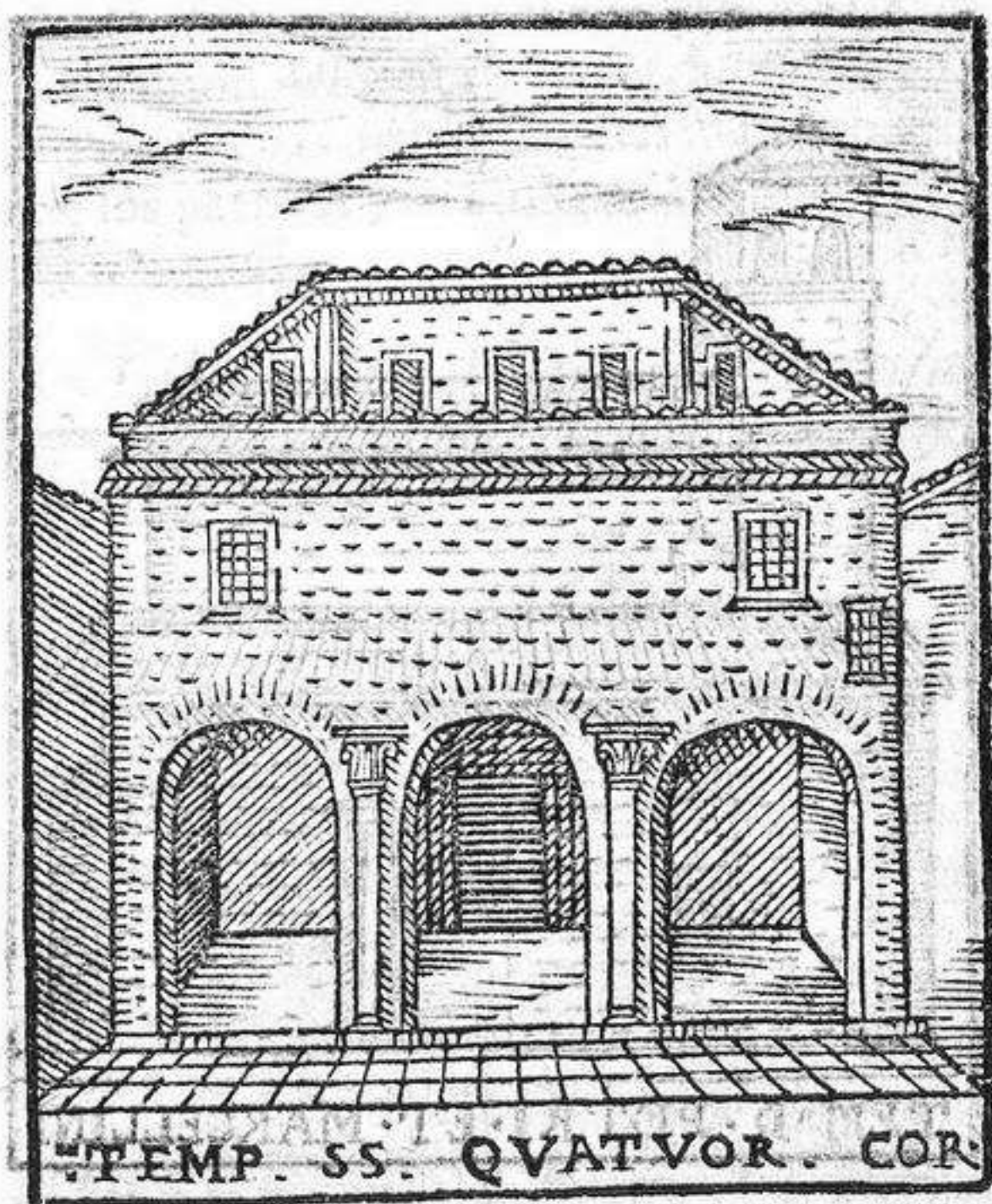


*La iglesia de S. Maria Nueva.*

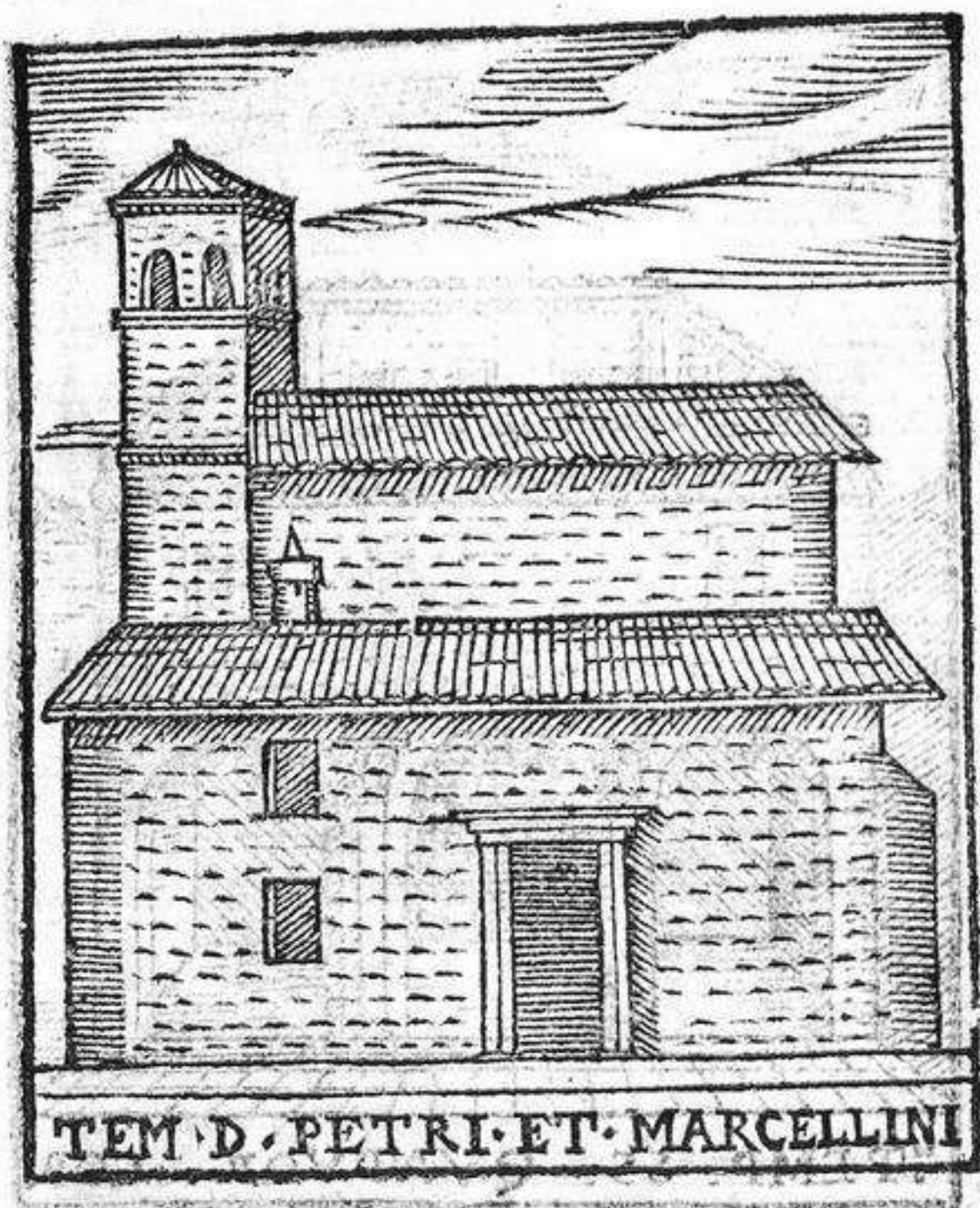
**E**sta iglesia esta cerca el Arco de Tito, i fue edificada de Leon iiii. y siendo destruida, Nicolas v. la restaurò, es título de Cardenal, y estan alli los cuerpos de san Nemesio, Justino, Sinforiano, Olimpico, Eusperio, Lucigla y delante el altar maior en aquel sepulcro con rejas de hierro està sepultado el cuerpo de la Beata Francisca Romana, y vna delas imagines que pintò san Lucas en vn tabernaculo de marmor qual estaua en Grecia en la ciudad de Troade, y fue traída a Roma per el Ilustre Cauallero Angel Freapan, y siendose que mada esta iglesia al tiempo de Honorio Tercero la dicha imagen no huuo lesion alguna. Estan alli los Monjes blancos de sanct Benito, del Monte Oliueto.

*La iglesia de sanct Clemente.*

**E**Stà entre el Coliseo y sanct Iuan de Letran, es titulo de Cardenal, y ay Stacion el jueues despues del segundo Domingo de Quaresma, ay plenaria remission delos pecados, y cada dia ay quarenta años y otras tantas Quarentenas de indulgencia, y en la Quaresma son doblados, y estan alli los cuerpos de sanct Clemente, de sanct Ignatio, y moran alli los Frailes de sanct Ambrosio y en la capilla que esta fuera de la iglesia esta el cuerpo de sanct Seruo. Ay aun muchas reliquias las quales se veen en cima el Altar maior en el dia de la Stacion, y en esta capillica de nuestra Señora Emperatriz, hàzia sanct Iuã de Latran ay vna imagen de Nuestra Señora, la qual habló a sanct Gregorio, y el dicho sanct Gregorio concedio a quien dixere tres Pater nostres, y tres Ave Marias 16. años de indulgencia por cada vez.

*La Iglesia de SS. Quatro Coronados.*

**E** Sta iglesia está puesta en el monte Celio, y fue edificada de Honorio primo y siendo deshecha, Leó IV. la reedificò, y Pafchal II. la restaurò. Es titulo de Cardenal, y ay la estacion el lunes despues del quarto Domingo de Quaresma, y estan allí los cuerpos de sanct Claudio, y Nicostrato, Semproniano, Castorio, Severo, Seueriano, Carposoro, Vittorino, Mario, Felicissimo, Agapyto, Hipolyto, Aquila, Prisco, Aquinio, Narciso, Felice, Appolino, Benedetto, Venantio, Diogenes, Liberale, y Festo, y la cabeça de sanct Proto, de sancta Cecilia, Alexandro, y Sixto. A nuestros tiempos Pio III. ha ornado aquella iglesia con vna nueva fabrica, y tambien ha ensanchado aquel lugar, y ha metido los huérfanos, y huérfanas, y hecho vna calle, que va de la puerta de la iglesia hasta el arco de sanct Iuan de Letran.

*La Iglesia de S. Pedro, i Marcelino.*

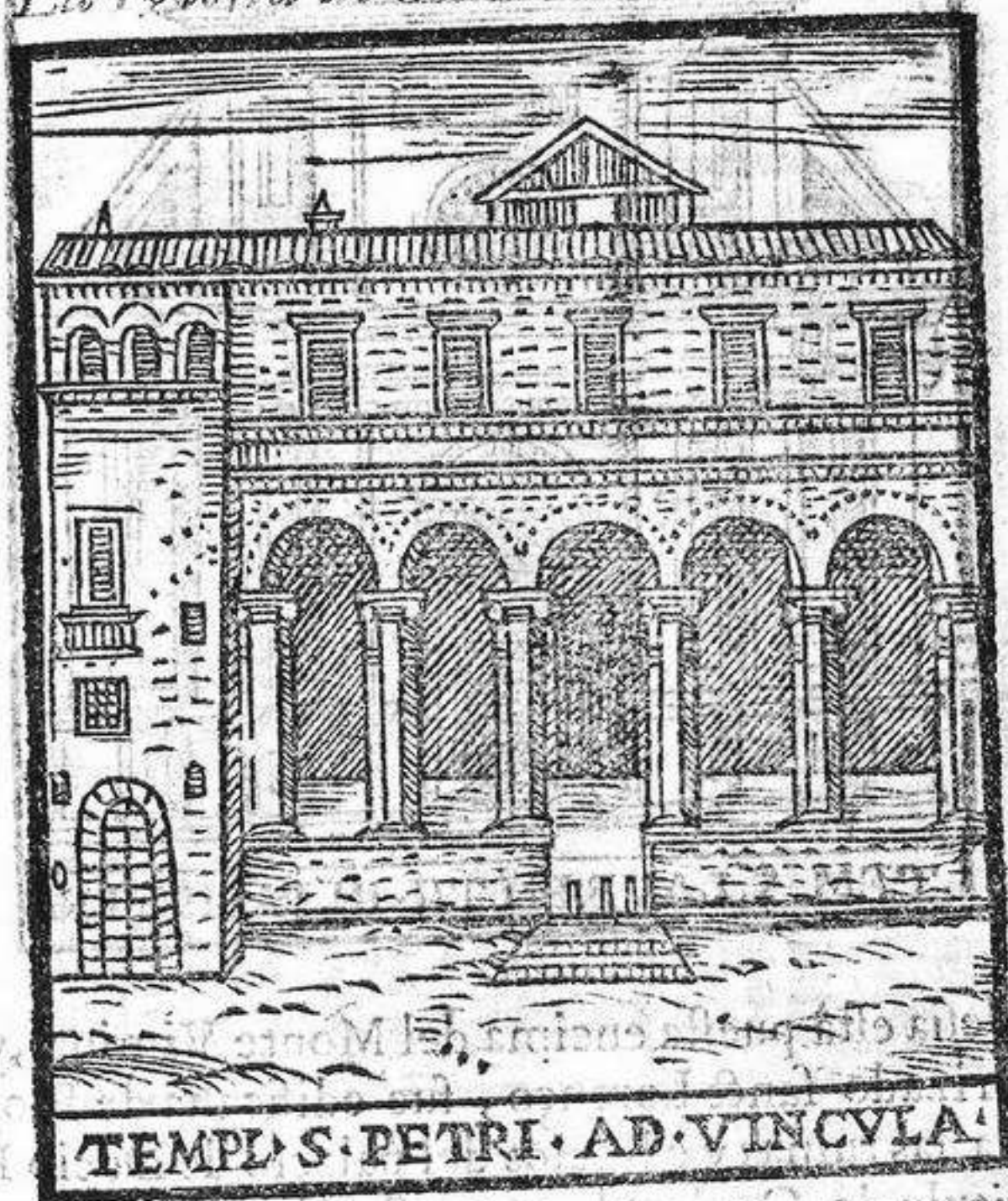
**E**sta iglesia tambien está entre al Coliseo y san Juan de Letran, y fue edificada del Magno Constantino, el qual dio ala dicha iglesia vna Patena de oro de 35 libras, quatro candeleros dorados de donze pies el vno, tres calices, de oro, ornados de piedras preciosas, vn Altar de plata de 202 libras y vn vaso de oro de 20 libras, y despues siendo destruida, Alexandro III. el año de 1260. a los diez de Abril la restauró. Es titulo de Cardenal, y es la Stacion el Sabado despues del segundo Domingo de Quaresma, y ay delas reliquias de los dichos ss. Pedro y Marcelino, y de muchos otros como parece en aquella piedra de marmor, que está puesta fuera delas paredes de la iglesia, y es del Capitulo de S. Juan Letran.



*La Iglesia de S. Matheo en Merulano.*

**E**sta iglesia esta en aquella calle que va de sanct Juan de Letran a Sancta Maria maior, y en el dia de sanct Matheo ay plenaria remission de los pecados, y cada dia ay mil años, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission dela sc-tima parte de los pecados, es titulo de Cardenal, moran allí frales de sanct Augustin.

*La Iglesia de S. Pedro en Vincula.*



**E**sta iglesia fue edificada di Eudoxia muger de Arcadio emperador, encima delas antiguidades, y ruinas de la Curia vieja: Sisto tercero la confagrò, y siendo destruida, Pelagio Pâpa la restaurò, es titulo de Cardenal, y ay Stacion el primero Lunes de Quaresma, y el primero dia de Agosto ay plenaria remission de los pecados, estan allí los cuerpos de los sanctos Macabeos, y las cadenas, con las quales fue atado sanct Pedro en la carcel de Hierusalem, vna parte de la cruz de S. Andres, y muchas otras reliquias, ay aun vn Moises de marmor

de baxo la sepultura de Iulio II. labrado con marauilloso artificio hecho del Excelentissimo Miguel Angel, estan alli Canonicos Reglares, de S. Salvador.

*La Iglesia de S. Lorenço in Palisperna.*



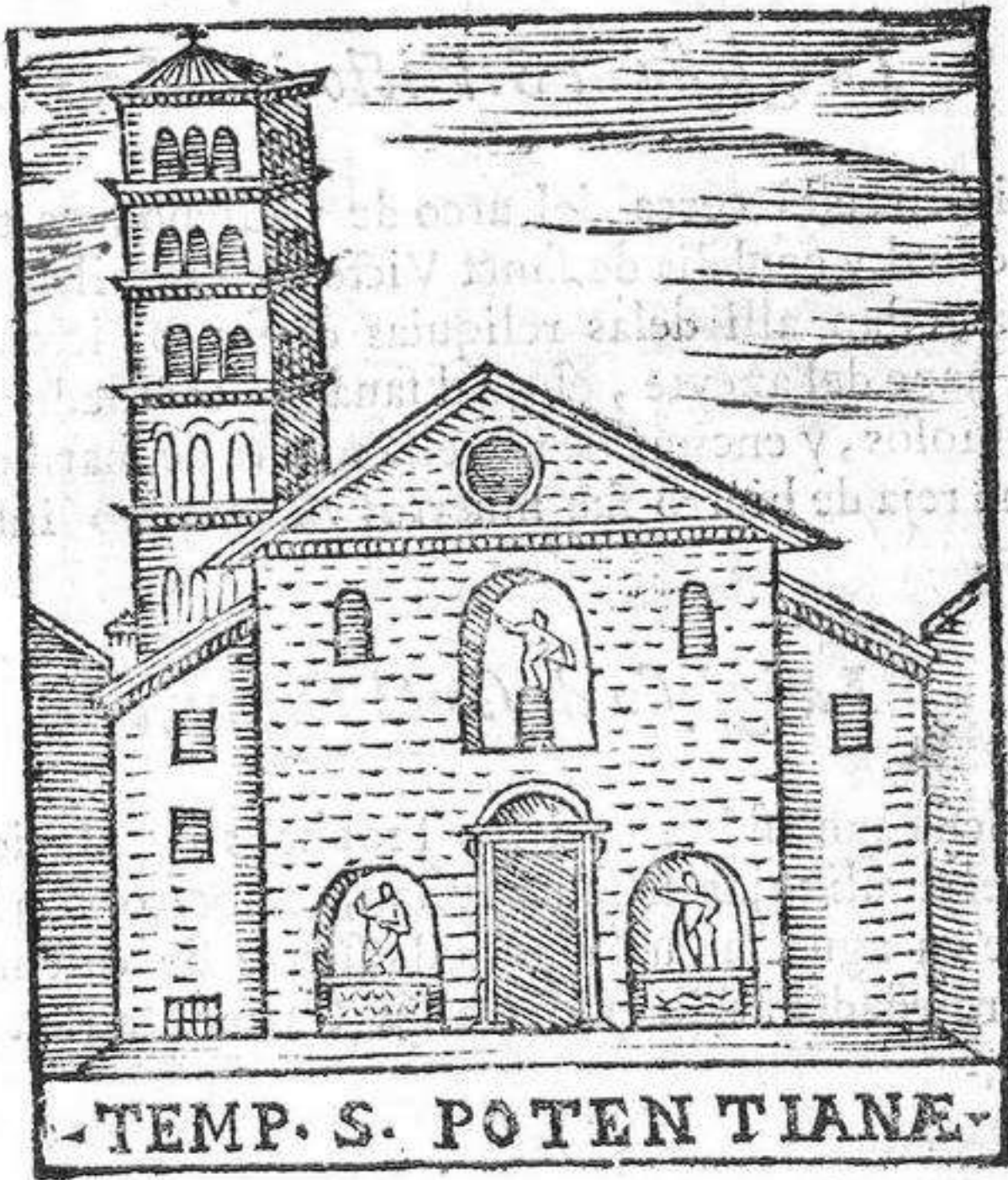
**E**Sta iglesia està puesta encima del Monte Viminal, y alli fue martyrizado sanct Lorenço, fue edificaha de Pio Primero, encima las ruinas y edificios del palacio de Decio Emperador, es titulo de Cardenal, y ay Stacion el jueves despues del primero Domingo de Quaresma, y està alli el cuerpo de S. Brigida, vn braço de S. Lorenço, vna parte de las parrillas, y delos carbones con los quales fue assado, y muchas otras reliquias. estan alli Monjas de s. Francisco.

*La Iglesia de sanct Agueda.*

**E**Sta iglesia fue la casa materna de sanct Gregorio, y el la confagrò a S. Agueda, y es titulo de Cardenal.

*La iglesia de sancto Lorenzo en fonte.*

**E**sta iglesia esta puesta entre sancta Potentiana, y sanct Pedro in Vincola, y fue la prision de sanct Lorenzo, en la qual queriendo el baptizar a sanct Hipolyto, y sanct Lucilio nacio alli vna fuente, la qual se vee hasta oy dia.

*La Iglesia de S. Potenciana.*

**E**sta fue la casa paterna dela dicha sancta, y alli fueron los baños Nouatianos, y Pio Primero la consagrò, y siendo destruida, Simplicio la restaurò y reedificò es titulo de Cardenal, y es la estacion el Martes despues del tercero Domingo de Quaresma, y cada dia ay tres mil años, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission de la tercera parte de los pecados, y alli esta el cimiterio de Priscila enelqual estan los huesos de tres mil Martyres, y en la capilla que esta

cerca del Altar maior libra vn anima delas penas del purgatorio, quien celebrara, o hara celebrar en la dicha capilla, y en aquella de sã Pastor. Ay vn pozo enel qual esta la sãgre de tres mil Martyres cogida, y puesta en dicho lugar por manos de sãcta Potenciana, y celebrando vn clerigo en dicha capilla dudò si en la hostia confagrada estaua el verdadero Cuerpo de nuestro Señor Iesu Christo, y estando en esta duda la hostia se huyo de sus manos, y caiò en tierra, y hizo alli vna señal de sangre la qual hasta oy dia se vee, y esta con vna pequeña reja de hierro.

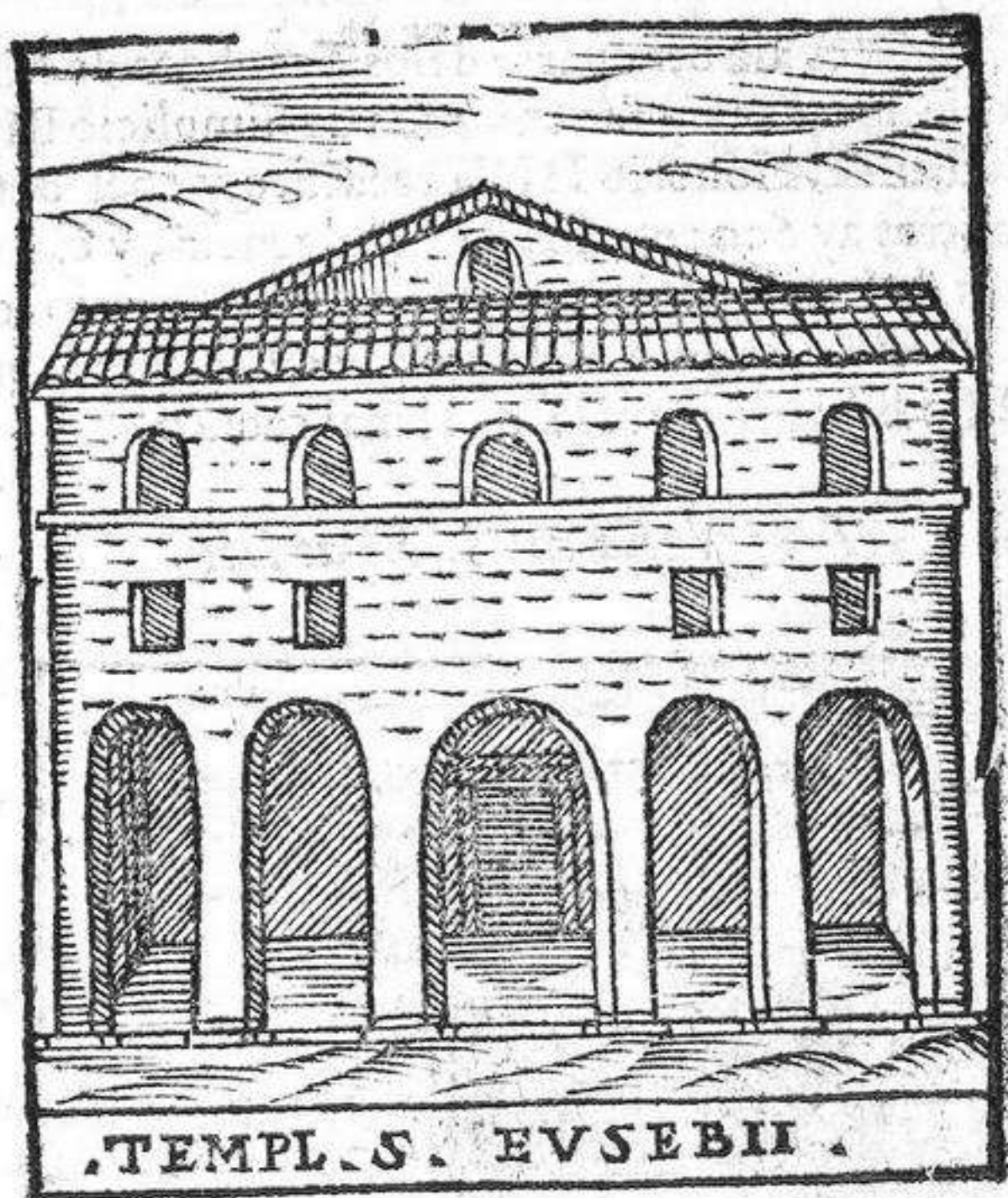
### *La iglesia de S. Viçto in Macello.*

**E**Sta iglesia està cerca del arco de Galieno, es titulo de Cardenal, y enel dia de sanct Viçto ay seis mil años de indulgencia, estan alli delas reliquias de sanct Viçto, con las quales se haze del azeyte, el qual sana las mordeduras delos perros rabiosos, y encima de aquella piedra de marmor cubierta con vna reja de hierro fue muertos vn numero infinito de Martyres.

### *La iglesia de sanct Iulian.*

**E**Sta iglesia aun està cerca delos Tropheos de Mario, estan alli delas reliquias de sanct Iulian, y Alberto con las quales se haze vn agua la qual cura toda fuerte de calenturas, y otras enfermedades. Alli estan frailes Carmelitanos.



*La iglesia de S. Eusebio.*

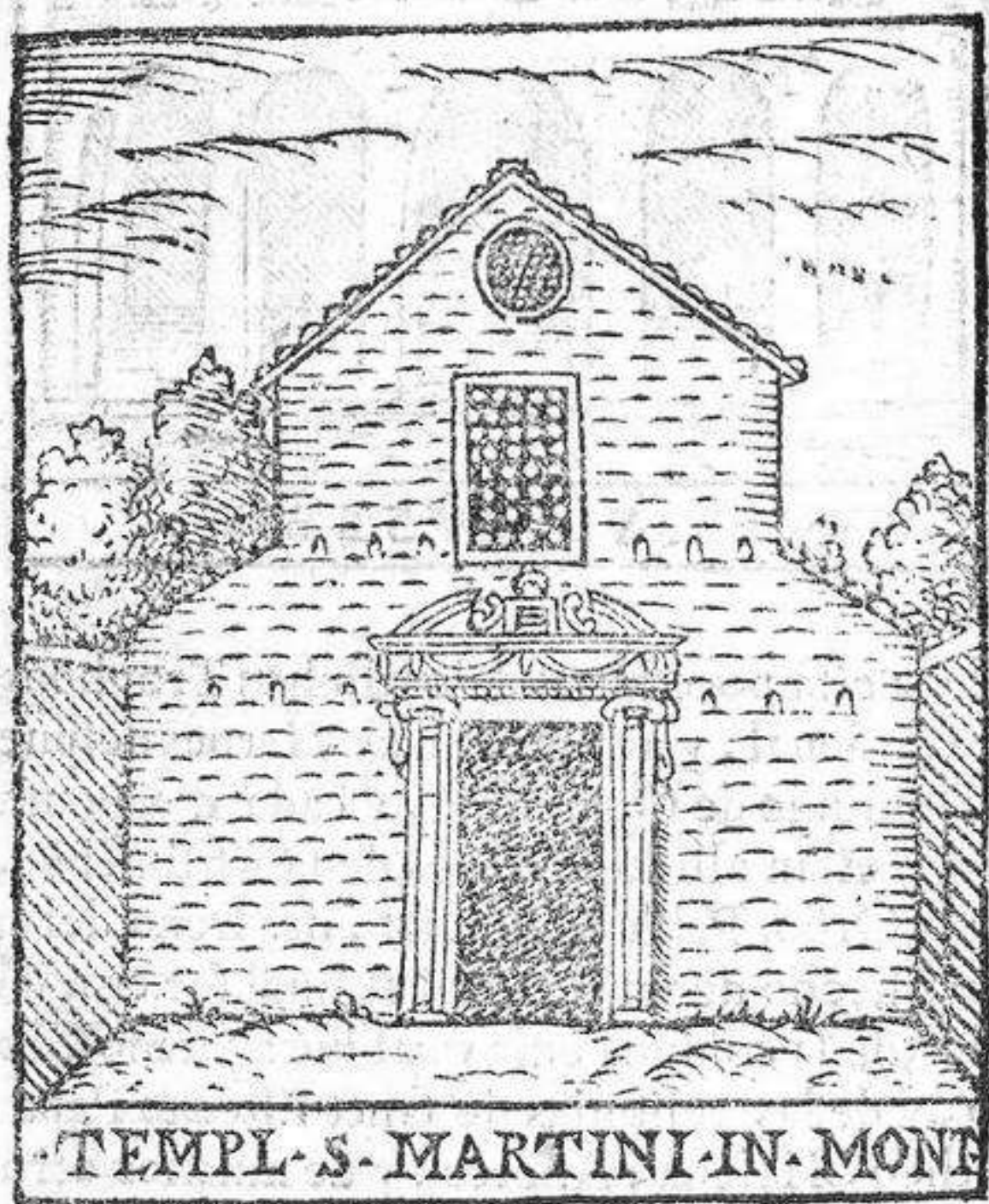
**E**sta iglesia está poco lejos de los dichos Tropheos, es título de Cardenal, y ay Stacion el Viernes despues del primer Domingo de Quaresima, y cada dia ay muchas indulgencias, y estan allí los cuerpos de sanct Eusebio, Vincencio, Romano, Orsio, Pablo Confessor, del freno del cauallo de Constantino, hecho de vn clauo cõ el qual fue crucificado Nuestro Salvador, de la columna en la qual fue açotado Christo, y de su sepulcro, y de las reliquias de sanct Esteuan Papa, Bartholome, Matheo, Helena, Andres, y de muchos otros. Viuen allí frailes Celestinos.

*La iglesia de S. Lucas cerca S. Maria maior.*

**E**sta iglesia pequeña es de la compañía de los Pintores.

*La iglesia de S. Bibiana.*

**E**sta iglesia es ala otra parte delos Trophcos de Mario, en la calle Labicana, y fue edificada de Simplicio Papa, siendo destruida, Honorio III. la reedifico, y enel dia de todos los Sanctos ay 60000. años de Indulgencia, y cada dia ay 9000. años de indulgencia, esta alli vn Cimiterio, en elqual ay los huesos de cinco mil Martyres, y está alli vna ierba que planto sancta Bibiana, laqual sana el mal caduco.

*La iglesia de S. Martin.*

**E**sta iglesia está enel monte Esquilino, y fue edificada de Sergio primo, y Symaco hizo encima del Altar maior vn tabernaculo de plata de 170. libras, es titulo de Cardinal, estan alli los cuerpos de Sanct Siluestro, Martino, Fabiano, Estevan, Soter Pontefice, Asterio, y Cyriaco, y de muchos otros

(c) 2006 Ministerio de Cultura

como

como parece esculpido en vna piedra que está en la parte derecha del Coro de dicha iglesia, la qual a nuestros tiempos ha estado muy bien ornada de la buena memoria de Diomedes Garrassi Cardenal, y estan alli frailes Carmelitas. Es la Stacion el jueves después del quarto Domingo de Quaresma, la qual le fue restituida en nuestros tiempos, de Pablo III.

*La iglesia de S. Praxedes.*



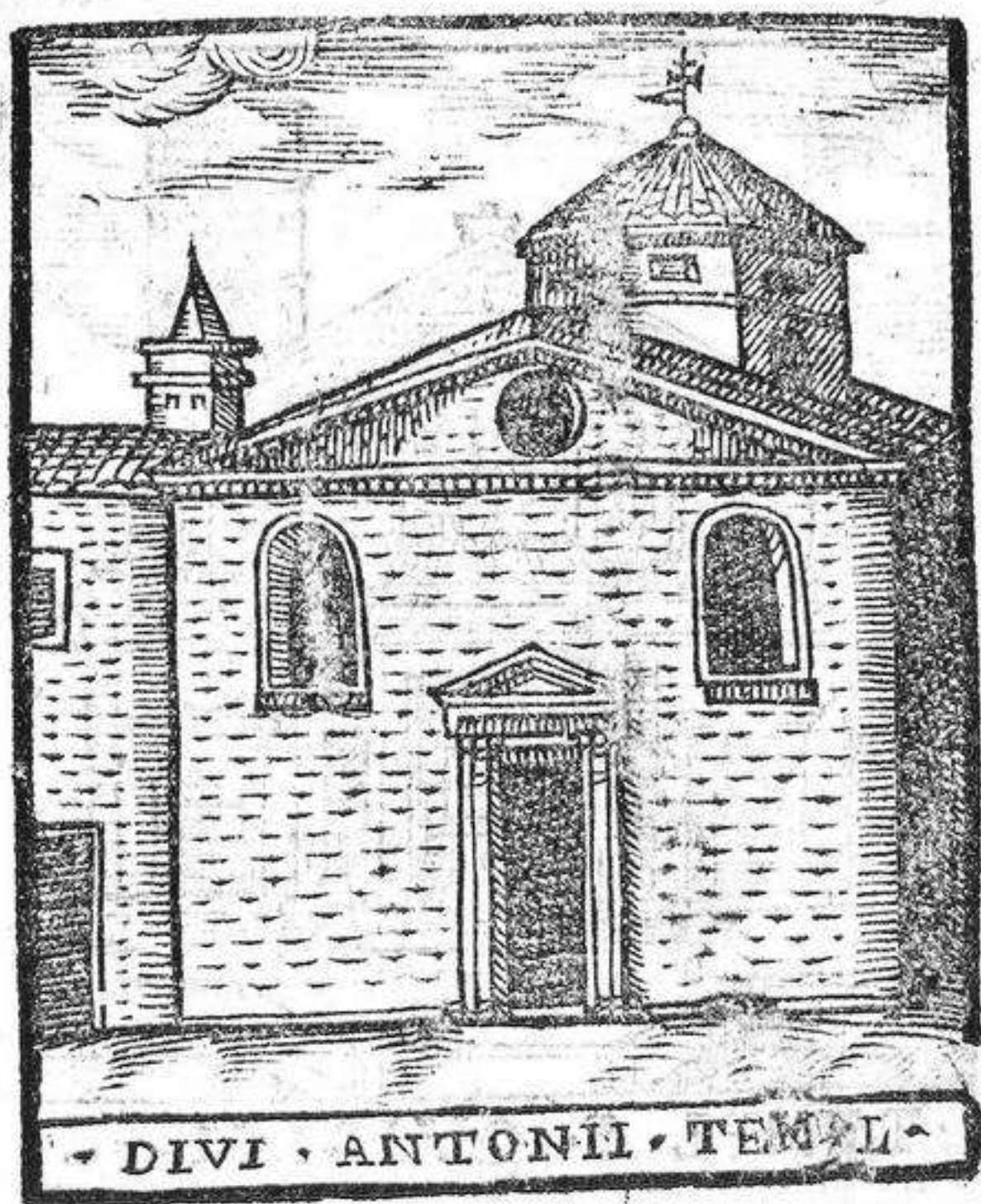
**E**Sta iglesia está cerca a sancta Maria maior, y fue consagrada de Pasqual Primo, es titulo de Cardenal, y es la Stacion el Lunes Sancto, y cada dia ay doze mil años, y otras tantas quarentenas de indulgencia y la remission de la tercera parte de los pecados, y debaxo el Altar grande está el cuerpo de Sancta Praxedes, y en la capilla que se dize Huerto del Paraiso, en la qual jamas entran mugeres estan los cuerpos de sancto Valentino, y Zenon encima la columna, en la qual fue açotado

DEL CAMPIDOLIO.

açotado nuestro Señor Iesu Christo la qual fue traida a Roma del Reuerendissimo Cardenal Ioan Colonna y enel medio de la dicha capilla, debaxo de aquella piedra redonda estan enterados quarenta Martyres, entre los quales ay onze summos Pontifices, y quien celebrará en la dicha capilla librarà vn anima delas penas del Purgatorio, y en medio de la iglesia adõde esta aquella piedra redonda con vna reja de hierro, la qual hizo poner Papa Leon decimo, despues de hauer visto la dicha fangre, esta alli vn pozo de fangre de infinitos Martyres elqual sancta Praxedes iua cogiendo por Roma, cõ vna esponja y lo trahia al pozo ya dicho, ay aun muchas reliquias las quales enel dia de Pasqua despues de Vispras se muestran. Estan alli frailes dela Valle Umbrosa.

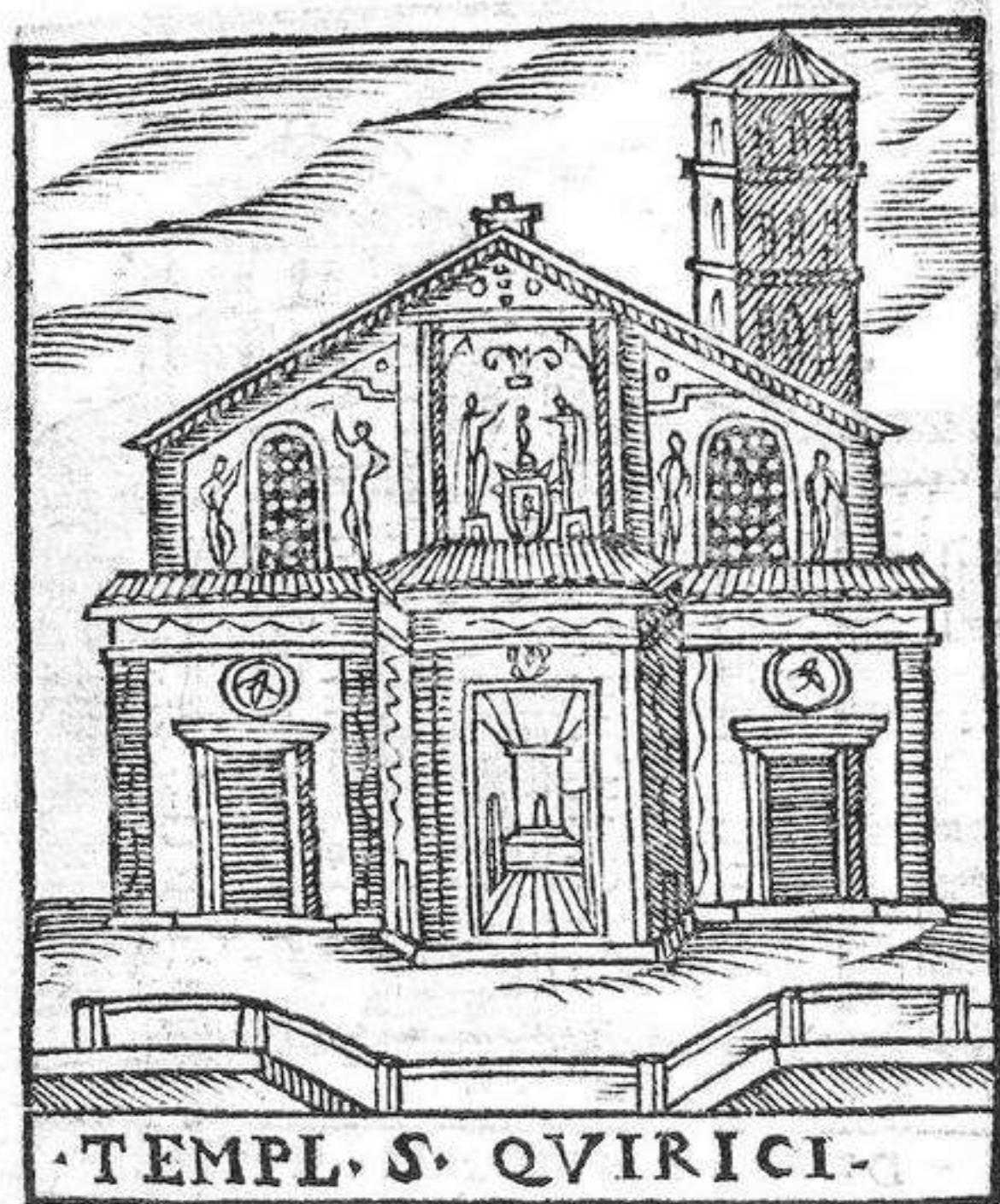




*La iglesia de S. Antonio.*

**E** Sta igldfia está cerca a sancta Maria Maior, y s. Praxedes, adonde esta vn hospital que gouierna muchos enfermos, enel dia de S. Antonio ay indulgencia plenaria.



*La iglesia de S. Quirico.*

·TEMPL· S· QVIRICI·

**E** Sta iglesia está cerca à Torre de Condes , y es titulo de Cardenal , ay estación el Martes despues el quinto Domingo de Quaresma y ay muchas reliquias .

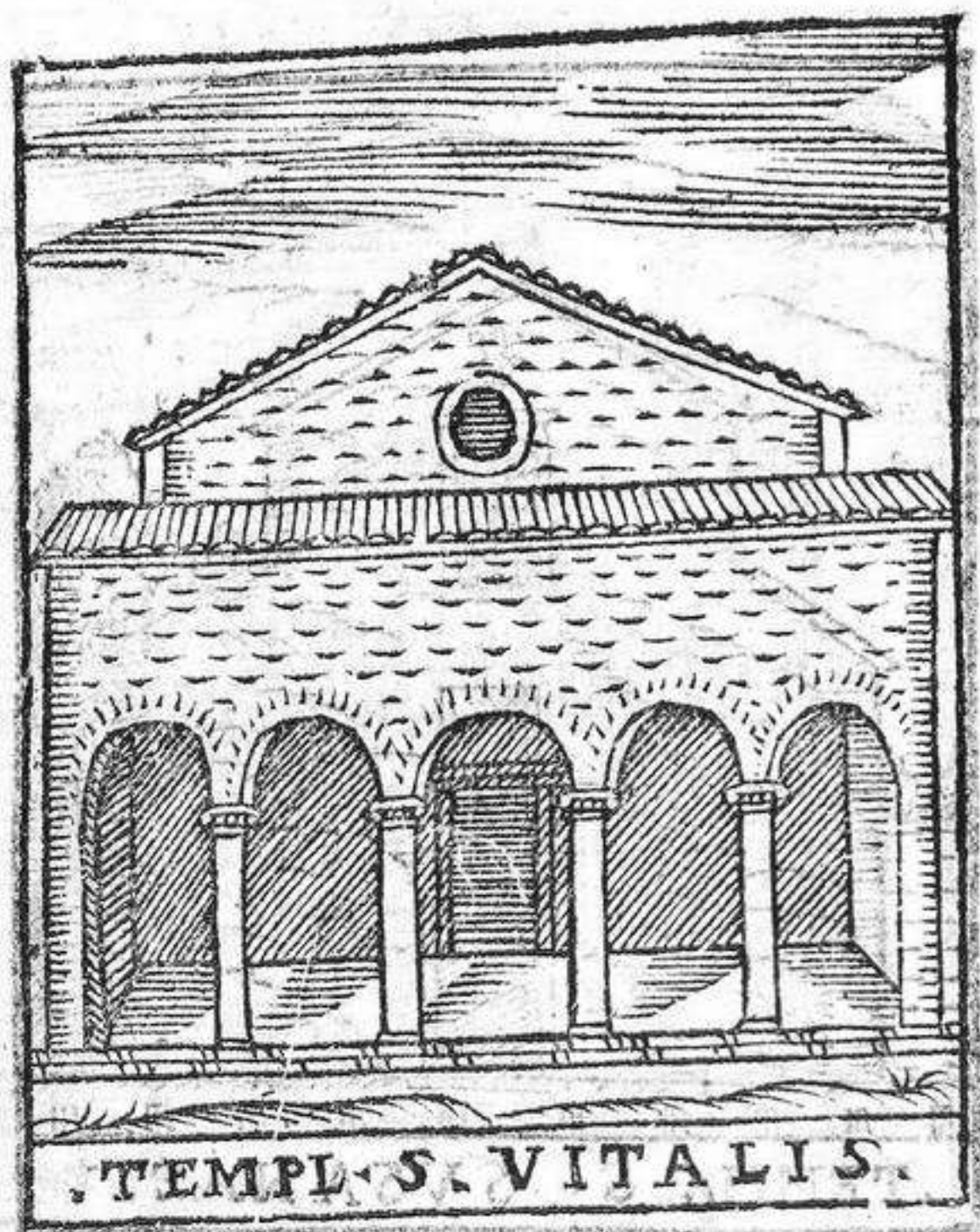


La

*La iglesia de S. Susana.*

Esta iglesia está en monte Cavallo, y es titulo de Cardenal, ay estacion el sabado despues del tercero Domingo de Quaresma, y estan alli los cuerpos de sancta Susana y de Sabino su padre, y Felice su hermana, y del leño de la Cruz, y del Sepulchro de Christo, de los vestidos, y cabellos de la Virgen Maria, y de las Reliquias, de sanct Lucas, Thomas, Lorenzo, Marcelo, Simon, Siluestro, Bonifacio, Clemente, Antonio Abbad, Leon, Blas, Saturnino, Agapyto, Lino, Luciano, Crisanto, Daria, Proto, Giacinto, Vital, Steuan Papa, Gregorio Nazianzeno, Caharina, Dalmacio, y de muchos otros. Estan alli Monjas de S. Bernardo.



*La iglesia de S. Vital.*

**E** Sta iglesia está en el valle de monte Cauallo, y siendo de fecha fue reedificada de Sixto iiiij. es título de Cardenal, y ay la Stacion el Viernes despues del segundo Domingo de Quaresma, es Colegial.

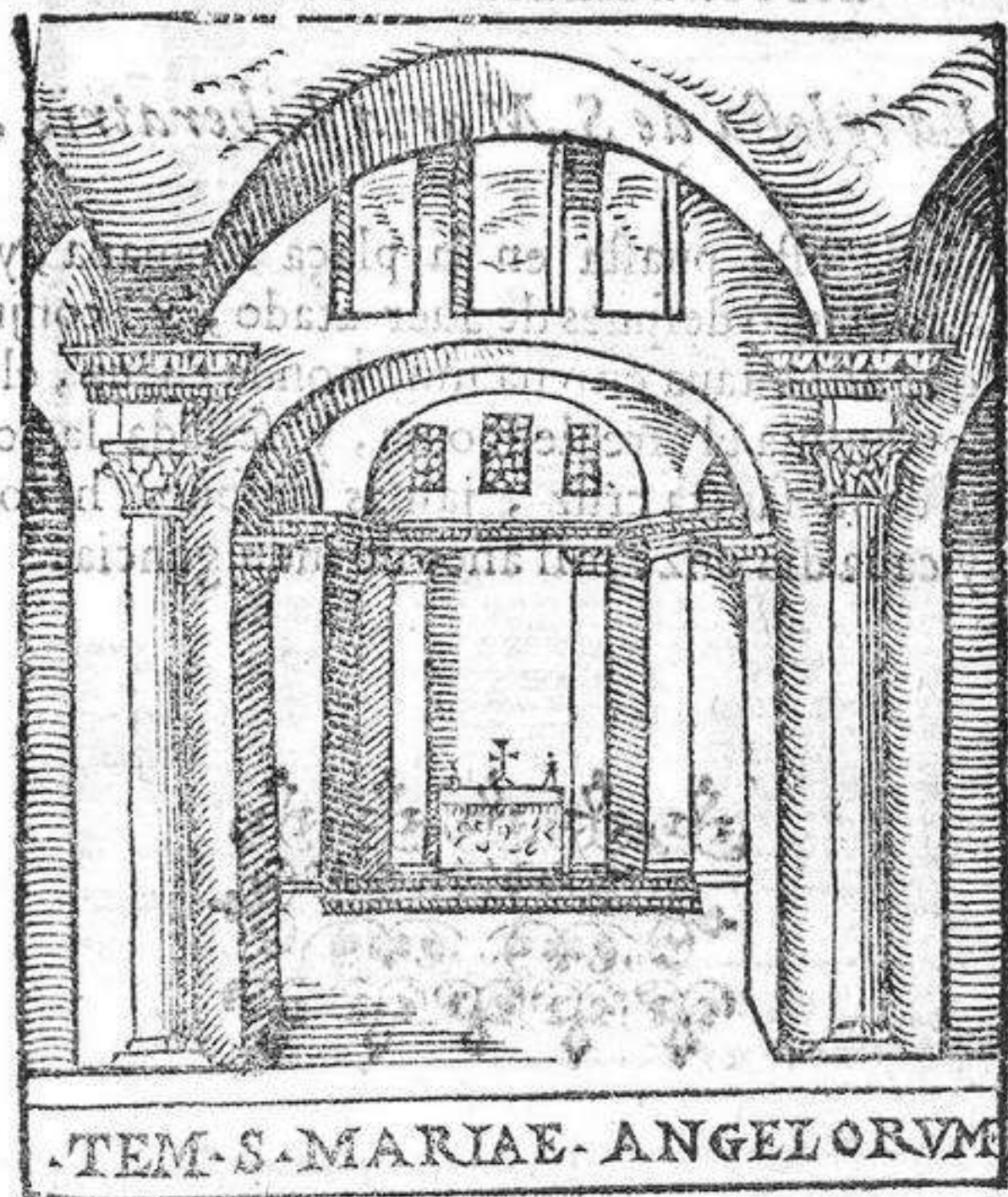
*La iglesia de S. Constança.*

**E** Sta iglesia está fuera de la puerta de sancta Ines la qual puerta se llama puerta Pia, y está en modo redondo, y antiguamente fue el templo de Baco, y Alexandro Quarto la dedicò a sancta Constança Virgen hija del Magno Constantino, la qual está enterrada en dicha iglesia en vn lindissimo sepulcro de Porfido.

Y en dicho lugar está la iglesia de sancta Ines, edificada de la dicha sancta Constança, a honrra de s. Ines, porque ella la libro de la lepra, y tiene las puertas de la iglesia de alambre, es ornada

ornada de varias piedras, y columnas de Porfido, y ay vn anillo quæ dexò sancta Ines, y aora la tienen los frailes de sanct Pedro en vincula, y alli se tienen los corderos, con la lana de los quales se hazen los Palios para los Arçobispos.

○ *La iglesia de S. Maria de los Angeles.*



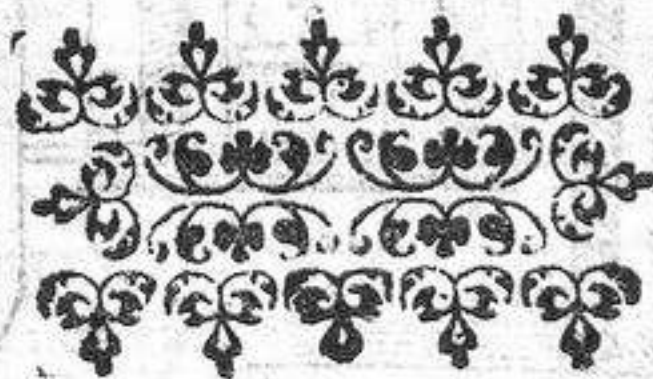
**A** Los 5. de Agosto del año 1561. Pio iiij. dedicò a horra de Nuestra Señora de los Angeles, la marauigliosa fabrica hecha dentro los Baños de Diocleciano emperador, los quales estan puestos enel monte Quirinal, dicho oy dia monte Caua- llo: dio el Papa este lugar ( con vniuersal consentimiento del Pueblo Romano ) a los frailes Cartuxos, que estauan a sancta Cruz en Hierusalem, y ala dicha iglesia concedio los mismos priuilegios, Staciones y indulgencias que tiene sancta Cruz, y de mas añadio indulgencia plenaria a todos los Fieles del v- no, y del otro sexo, que en los dias de la Nauidad, y Refur- recion de Nuestro Señor Iesu Christo, y de la Pentecoste, Na- uidad

uidad, Purificacion, Assumpcion de nuestra Señora, y aun el dia de la Dedicacion de la dicha iglesia, la visitaren.

## DEL CAMPIDOGGIO A MANO derecha hàzia los Montes.

### *La iglesia de S. Maria Liberatriz.*

**E**Sta iglesia està puasta en la plaça Romana, y s. Siluestro la consagrò despues de auer atado, y conjurado vn Dragon, que alli estaua en vna muy honda cueua, el qual con su hedor corrompia el aire de Roma, y sellada la boca con la impresion de la sancta cruz, jamas despues hizo daño alguno: y ay cada dia onze mil años de indulgencia.



*La Iglesia de S. Maria dela Consolacion.*

**E**N esta iglesia ay vna imagen de Maria virgen que haze muchas gracias y milagros, y el ij. Domingo de junio de las primeras Visperas hasta las segundas, ay plenaria remission de los pecados concedida de Sixto iv. y en la capilla de s. Maria de Gracia, ay vna imagen de aquellas que pintò S. Lucas, y tambien ay vn hospital, enel qual se hazen muchas limosnas, y siempre se reciben muchos enfermos.



*La Iglesia de S. Iuan Degollado.*

**E** Sta es vna lindissima iglesia edificada de la nacion Florentina, adonde esta vna compania que se dize la Misericordia esta compania entierra todos aquellos que mueren por la Justicia, y el dia de s. Iuan degollado, ay indulgencia plenaria, y en aquel dia se libra vn hombre de la carcel condenado a muerte, y tienen en este lugar vn lindissimo Oratorio.



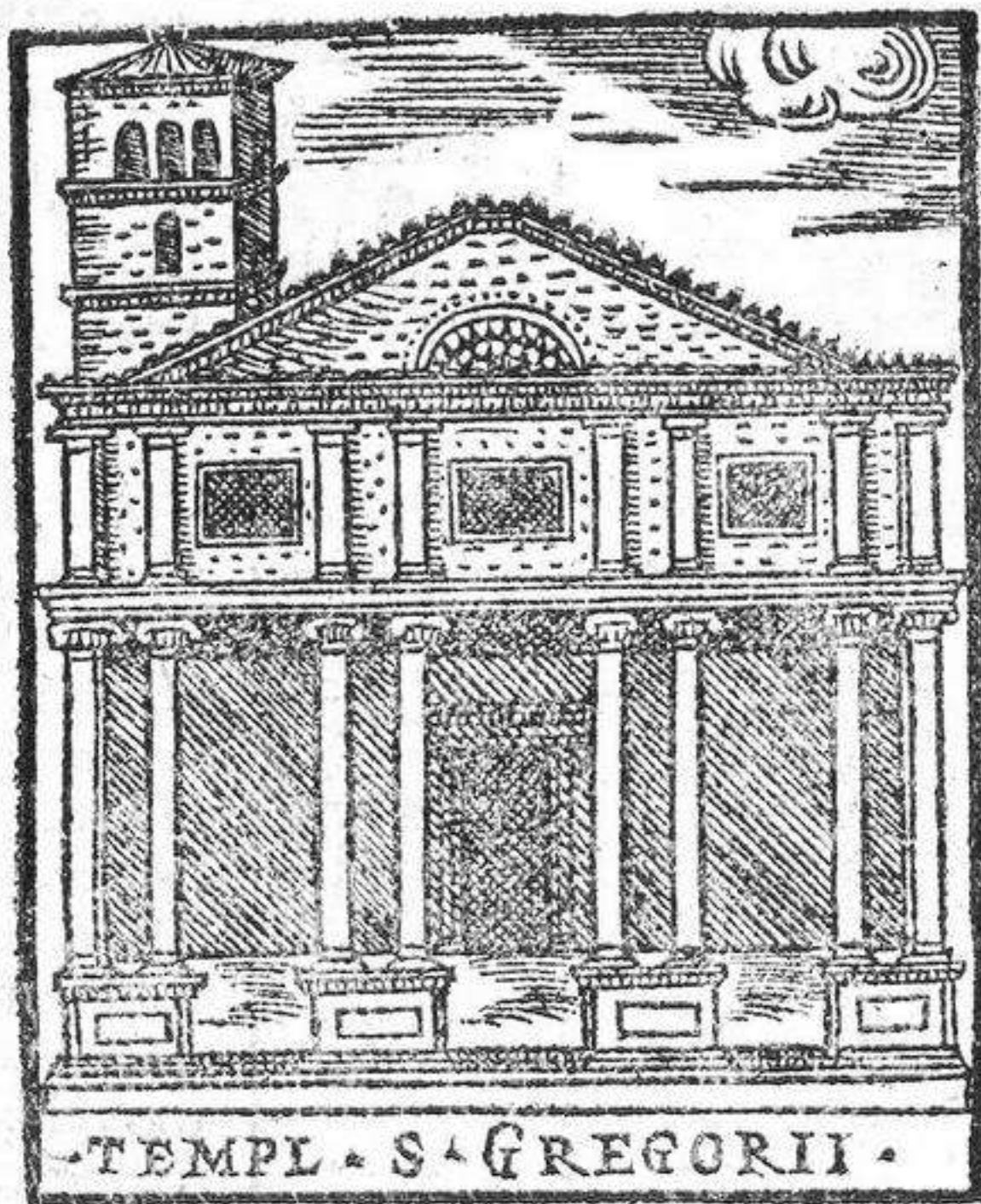


*La Iglesia de S. Anastasia.*

**E** Sa iglesia es Titulo de Cardenal, fue el Titulo de Hieronymo, y ay Stacion el martes despues del primero Domingo de Quaresma, y el dia de la Nacimiento de Nuestro Señor al alua, y el Martes entre el Octauario de la Pétecoste: está allí el caliz de sanct Hieronymo, y muchas otras reliquias.

*La iglesia de sancta Maria en Portico.*

**E** Sta iglesia es titulo de Cardenal, y fue la casa de Paula hija de Symaco Patricio Romano, muger de sancta vida ala qual enel Pontificado de Iuan Primo, comiendo ella le fue traído de los Angeles encima su aparador vn zafyro de maravilloso resplandor, enel qual esta imprimida la cara dela Virgen Maria con el Salvador en braços, y Gregorio mouido deste milagro confagrò allí esta iglesia, y colocò encima del Altar maior en vn tabernaculo de hierro la dicha imagen, la qual oy dia se vee, y a quel templo redondo que aora es de nuestra Señora, fue antiguamente el templo dela Pudicicia.

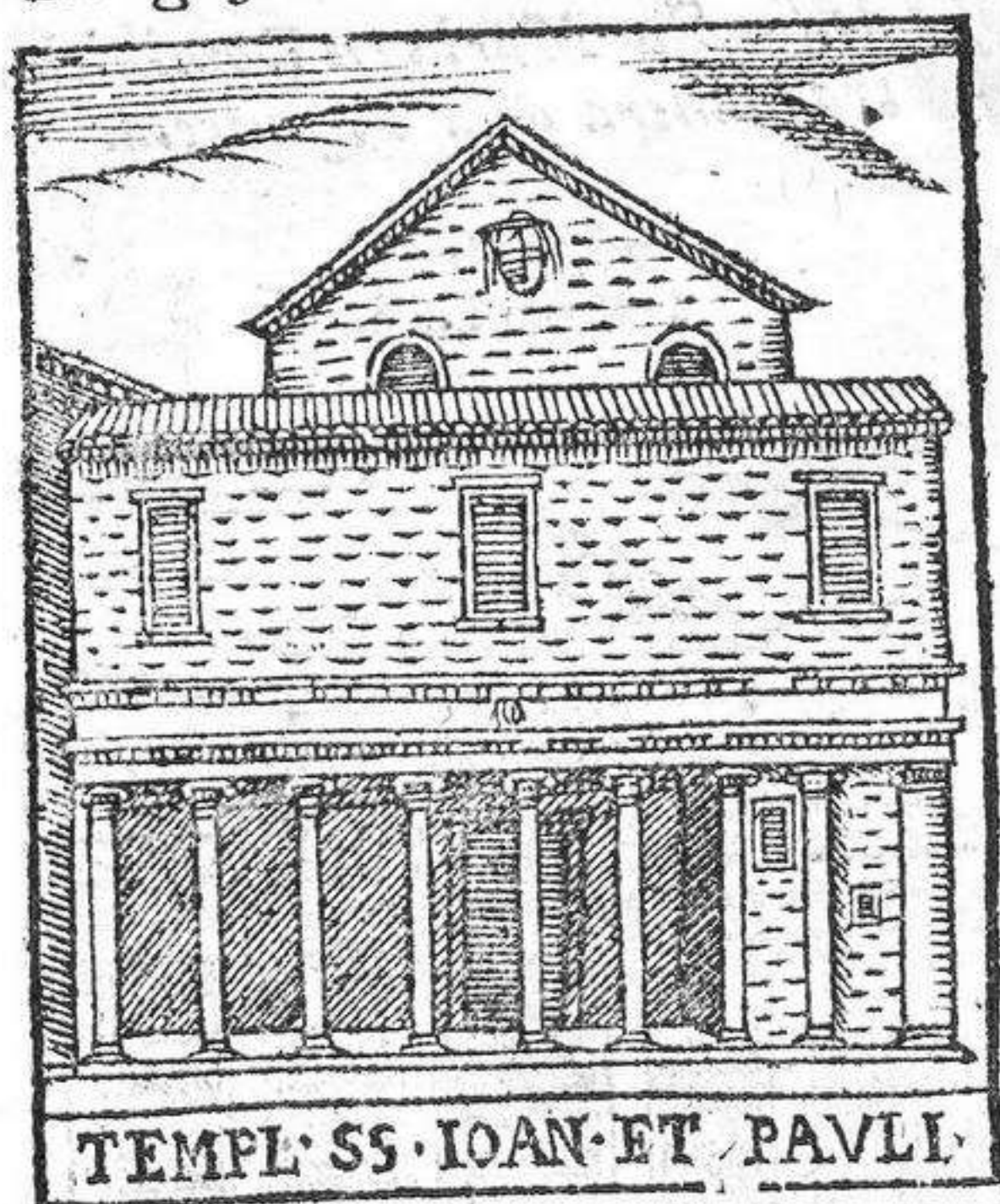
*La Iglesia de sanct Gregorio.*

**E** Sta iglesia fue la casa paterna de sanct Gregorio Papa la qual el año segundo de su pontificado consagrò a sanct Andres Apostol, y el dia dela commemoracion delos muertos, y por todo el Octauario ay la plenaria remission delos peccados, y quien celebrará en aquella capilla que está cerca la sacristia, libra vn anima delas penas del Purgatorio, y ay vn brazo de sanct Gregorio, y vna pierna de sanct Pantaleon, y estan monjes de sanct Gregorio.



HAZIA LOS MONTES.  
*La Iglesia de S. Iuan, y Pablo.*

117



**E**sta iglesia está en el monte Celio, y es título de Cardenal, y ay Stacion el primero viernes de Quaresma, están allí los cuerpos de sanct Iuan, y Pablo, y de sanct Saturnino, Pristiniana, Donata, Seconda, y otras reliquias de sanct Esteuan, y Sil- nia, Nicolas, Crisanto, y Daria, Cesar Saturnino, Sebastia, Maxmiliano, Alexandro, Praxede, Lucio, Matheo, Cōstātino, Segundo, y Peregrino, y dela vestidura, Cruz, y sepulchro de nuestro Señor Iesu Christo, y vna piedra encima la qual fueron cortadas las cabeças a ss. Iuan y Pablo, y es aquella que está en el Altar que está en medio dela iglesia, y sus cuerpos están en la pared que está delante el dicho altar, adonde fueron hallados en el año 1573. haziendo adobar la dicha iglesia el Ilustris- simo Cardenal Nicolas de Pelue Arçobispo Senonense, que era Titular de dicha iglesia, y por ordē de Gregorio xiiij. el qual con muchos Cardenales la visitò, de nuevo los an puesto en vn tabernaculo en medio de vn Altar nuevo, dexando las cabeças en la pared, están allí frailes Iesuytas.

*La Iglesia de sancta Maria en Dominica, y de otra manera dela Navicela.*



**E** Sta iglesia es ritulo de Cardenal, i es la Stacion el segundo domingo pe quaresma, y es ansi drcha de aquella nave pequena de piedra que està delante de dicha iglesia, està en el Monte Celio.



*La Iglesia de S. Estevan redondo.*

**E** Sta iglesia es en el monte Celio, y fue el templo de Fauno, y Simplicio Primo la dedicò a sanct Steuan Protomartyr, y siendo destruida, Nicolás quinto la restaurò, es titulo de Cardenal, y ay Stacion el viernes despues del quinto Domingo de Quaresma y en el dia de sanct Esteuan: estan alli los cuerpos de sanct Primo, y de sanct Feliciano, y delas reliquias de sancta Domicila, Augustino, y de sanct Feliciano, y de sanct Ladislao, y de muchos Sanctos, estan alli Padres del Iesu.

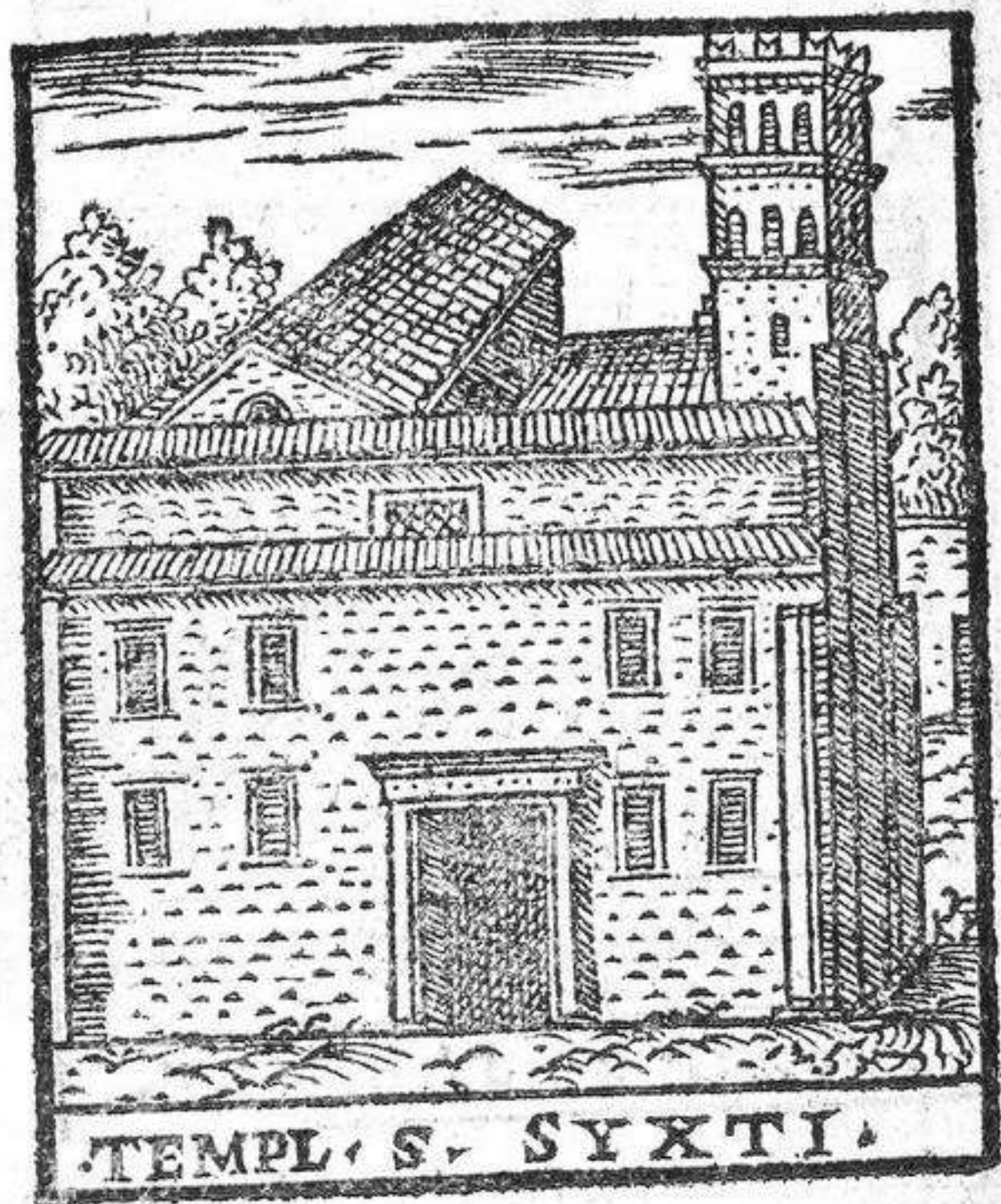


*La iglesia de S. Iorge.*

**E**N esta iglesia ay Stacion el segundo dia de Quaresma, y es titulo de Cardenal, y està alli la cabeça de S. Iorge, y el hierro de lança, y vn pedaço de su bandera, y muchas otras reliquias.

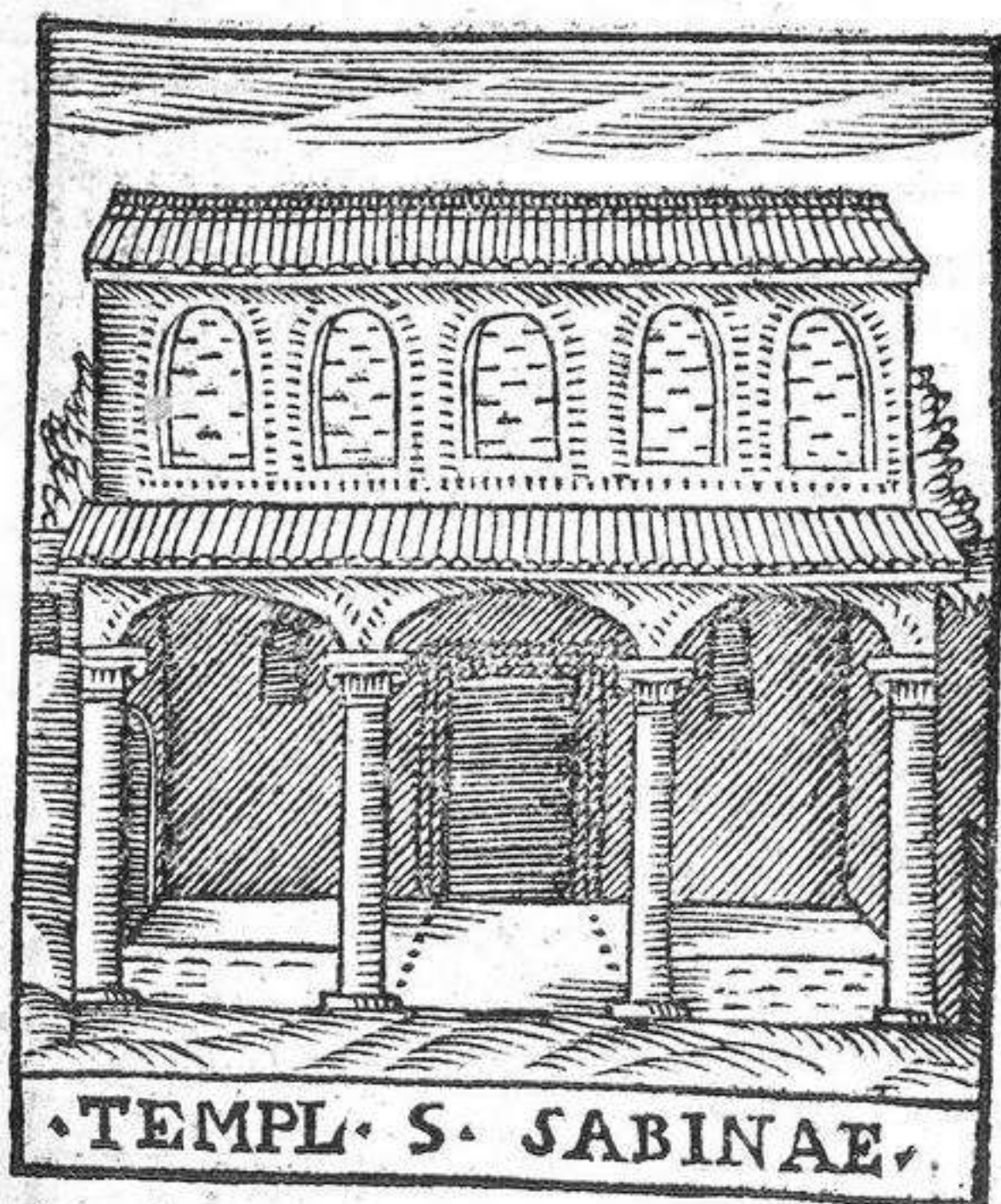


*La Iglesia de S. Sixto.*



**E**sta iglesia está cerca de aquella de san Gregorio, y fue do-  
tada de Inocencio Quarto, i es titulo de Cardenal, ay  
Stacion el miercoles despues del tercero Domingo de Quares-  
ma, y estan allí los cuerpos de S. S. Sixto, Zeferino primo,  
Lucio ij. Luciano, Felice, Antero, Massimino, Julio, Sotero ij.  
Partenio, y Calocelio, delos cabellos de la Virgen Maria, delos  
vestidos de sanct Domingo, y del velo, y mamilla de S. Agueda,  
delas reliquias de ss. Martin, Agapyto, Andres, Pedro, Loren-  
co, Esteuan, y de muchos otros sanctos, y vna imagen de nue-  
stra Señora de aquellas que pintò sancto Lucas viuen allí pa-  
dres de sanct Domingo.



*La iglesia de S. Sabina.*

**E**Sta iglesia antiguamente fue el templo de Diana, y está en el monte Auentino, es titulo de Cardenal, y ay Station el primero dia de Quaresma, y siendo deshecha de vn Obispo Esclauon, en el Pontificado de Sixto iiii. fue reedificada, y fue la casa de s. Sabina, y al tiempo de Honorio iij. era el palacio pontifical, y lo dio a s. Domingo, y confirmó su Religion el año de 1216. y viuen allí sus frailes. Estan allí los cuerpos de s. Sabina, Sarafia, Peregrina, Eueotio, Theodorõ, y de Alexandro Papa, vna espina dela corona de N.S. Iesu Christo y vn pedaço dela caña, con la qual fue dado a Christo en la cabeça, dela vestidura de s. Domingo, del sepulcro dela Virgen Maria, dela tierra sancta de Hierusalem, vn pedaço de la cruz de s. Andres, vna costilla de vno delos Innocentes, delas reliquias de s. Pablo, Bartholome, Mathia, Filipe, y santiago menor, y de s. Iuan Chrysofomo, Cosme, y Damian, Apolinar, Estuan Protomartyr, Lorenço, Ursula, Margarita, Christoual, Hieroy-



Hieronymo, Iulian, Gregorio Papa, Martino, Sebastian, Cecilia, s. Maria Egipciaca, vna cruz de plata llena de reliquias en el medio de la qual, ay vna cruz pequena de la cruz de Christo; y aquella piedra negra que alli esta, fue tirada del Diabolo a s. Domingo para matarlo mientras hazia oracion en dicho lugar, mas se rompio milagrosamente, y el no huuo mal alguno.

*La iglesia de S. Alexo.*

**E**Sta iglesia esta en el monte Auentino, y fue la casa de s. Alexo, y alli se veen algunos escalones de madera a mano derecha del altar maior, adonde hizo penitencia despues que boluio del pelegrinaje hasta el fin de su vida, que fueron 17. años: jamas fue conosciado ni de su padre, ni madre, ni de alguno de su casa, en esta iglesia en el dia de s. Alexo, ay la plenaria remission de los pecados y cada dia ay 100. años de indulgençia, y otras tantas quarentenas, y debaxo el altar mayor estan los cuerpos de s. Bonifacio, y de s. Hermete martyres, y muchas otras reliquias, y aquella imagen de la B. Virgen Maria que esta en el tabernaculo alto, estaua en vna iglesia de la ciudad Edeffa, delante de la qual el B. Alexo siendo en dicha ciudad, amenudo hazia oracion, y iendo vn dia a dicha iglesia para hazar oracion hallo las puertas cerradas, y la dicha imagen dixo dos vezes al portero; Abre, y dexa entrar el hombre de Dios Alexo, porque el es digno del Cielo: estan alli Frailes de s. Hieronimo.



*La Iglesia de S. Prisca.*

**A** Vn està en el monte Auentino, y fue el templo de Hercules hecho de Euandro, alli viuió s. Pedro Apostol, y siendo destruida, Calisto iij. la reedificò, es titulo de Cardinal, y es la Stacion el Martes Sancto, estan alli los cuerpos de sancta Prisca, y de s. Aquila su madre, y de s. Aquila clérigo y Martyr, la stola de s. Pedro, vn vaso de marmor en que baptizaua, es Colegial.



*La Iglesia de sanct Saba Abbad.*

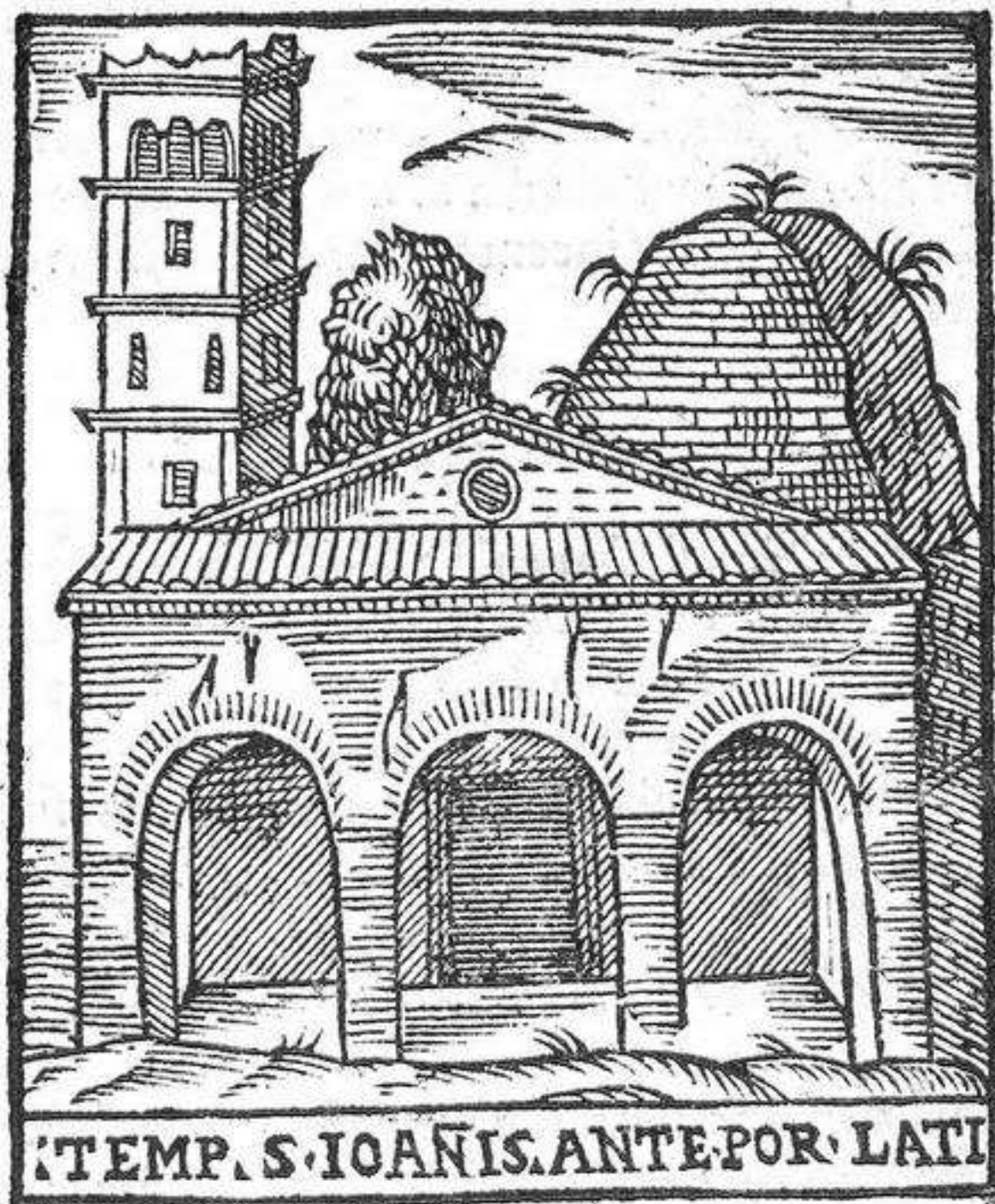
**E** Stà aun enel dicho monte , y ay vna fuente , el capillo de s. Saba , està de marauillosa virtud en sanar muchas enfermedades, principalmente del fluxo , y ay vn sepulcro de marmor cerca del Coro, adonde estan los cuerpos de Vespasiano , y Tito Emperadores .



*La iglesia de S. Balbina.*

**E** Stà enel mesmo monte, y fue consagrada de s. Gregorio es titulo de Cardenal, y ay estacion el martes despues del ij. domingo de quaresma, y cada dia ay 7. años de indulgen-  
cia, y estan alli los cuerpos de s. Balbina, de s. Quirino, y de cinco otros Sanctos, el nombre de los quales es escrito en el libro dela Vida: estan aqui los Padres de la Consolacion de Genoua del Orden de s. Augustin.



*La iglesia de S. Iuan delante la puerta Latina.*

**E** Sta iglesia está en la puerta Latina, y es Titulo de Cardenal, ay stacion el sabado despues del v. domingo de quaresma, y a los 6. de Mayo ay la plenaria remission de los pecados, y aquella capilla redonda que esta fuera dela dicha iglesia delante la puerta dela ciudad, es el lugar adonde fue puesto s. Iuan Apostol enel azeite heruiendo por mandado de Domiciano emperador, y salio sin lesion alguna.



*La iglesia de S. Anastasio.*

**E** Stà fuera en la calle Ostiense, y fue consagrada de Honorio j. el año 621. en la qual fueron presentes 22. Cardenales, y ay vna columna, encima de la qual fue degollado s. Pablo Apostol, la cabeça del qual en la mesma hora q̄ fue diuidida del cuerpo, hizo tres saltos y milagrosamente manaron aquellas tres fuentes que oy dia se veen, y en el dia de s. Anastasio ay indulgencia plenaria, y cada dia 6. mil años de indulgencia, y està alli la cabeça de s. Vincente, y Anastasio Martyres y muchas otras reliquias.

*La iglesia de Escala Celi.*

**E** Stà cerca a s. Anastasio, en la calle Ostiense, y ay muchas indulgencias, y a los 27. de Henero ay la liberacion de vn anima celebrando debaxo del altar adonde estan los huesos de los mil martyres, los quales se pueden ver mas, no tocar, y està alli el cuchillo con el qual fueron muertos los suso dichos martyres, y cada dia ay diez mil años de indulgencia.

*La iglesia de S. Maria dela Anunciada.*

**E** Stà en el mesmo camino, y fue consagrada el año 1220. a los 9. de Agosto, y en el dia dela Anunciacion ay plenaria remission de pecados, y cada dia 10. mil años de indulg. y està en medio del camino de s. Anastasio, y de s. Sebastian, y adonde està aquella cruz estan diez mil soldados martyres.

*La iglesia de S. Maria en via.*

**E** Nesta iglesia son indulgencias infinitas, y alli està vna muy deuota figura de nuestra Señora la qual cada dia haze grãdissimos milagros, y es titulo de Cardenal, y estan alli frailes que se llaman delos Sieruos.

L A V S D E O.

T A B L A

## D E L A S I G L E S I A S

D E R O M A , Q V E S O N  
E N E S T E L I B R O .



## A

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| <b>S.</b> <b>A</b> Ngel en el Burg. | 40  |
| S. Andres.                          | 45  |
| S. Ambrosio.                        | 46  |
| s. Athanasio.                       | 47  |
| s. Andres de las fratas.            | 50. |
| ss. Apostoles.                      | 51  |
| s. Augustin.                        | 69  |
| s. Anton de Portugueses.            | 70  |
| s. Apolinar.                        | 71  |
| s. Andres.                          | 86  |
| s. Alo.                             | 87  |
| s. Angel en pescaria.               | 89  |
| s. Adriano.                         | 93  |
| s. Agatha.                          | 100 |
| s. Antonio.                         | 107 |
| s. Anastasia.                       | 115 |
| s. Alexo.                           | 123 |
| s. Anastasio.                       | 128 |

## B

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| s. Bartholome en la Isla. | 27  |
| s. Blas de la Paneta.     | 80  |
| s. Barbara.               | 85  |
| s. Benito cerca la Regla. | 85  |
| s. Blas.                  | 87  |
| s. Bibiana.               | 104 |
| s. Balbina.               | 126 |
| s. Blas en la Regla.      | 87  |

## C

|  |     |
|--|-----|
| s. Cruz en Hierusalem.                 | 19  |
| s. Cecilia.                            | 29  |
| s. Cosme.                              | 32  |
| s. Catharina.                          | 41  |
| Casa sancta.                           | 83  |
| s. Catharina cerca corte Sa-<br>bella. | 85  |
| s. Catharina de Sena.                  | 86  |
| s. Celso y Iulian a Bancos.            | 87  |
| s. Catharina de los veraderos.<br>pag. | 88  |
| ss. Cosme y Damian.                    | 94  |
| s. Clemente.                           | 96  |
| s. Costança.                           | 110 |
| s. Chrisogono.                         | 30  |

## E

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| s. Egidio.                  | 41  |
| s. Eustachio.               | 67  |
| s. Eusebio.                 | 103 |
| s. Esteuan de los Indianos. | 41  |
| s. Esteuan redondo.         | 119 |
| Escala celi.                | 128 |

## F

|                         |    |
|-------------------------|----|
| s. Francisco.           | 31 |
| ss. Faustino, y Iouita. | 81 |

## G

|              |     |
|--------------|-----|
| s. Gregorio. | 116 |
| s. George.   | 120 |

## I

|         |  |
|---------|--|
| s. Iuan |  |
|---------|--|

| I                              |     |                                |     |
|--------------------------------|-----|--------------------------------|-----|
| s. Iuan latran.                | 1   | s. Maria delos milagros.       | 44  |
| s. Iuan Collautia              | 25  | s. Maria en via lata.          | 52  |
| s. Iago scossa Cauallo.        | 42  | s. Maria de Loreto.            | 54  |
| s. Iago in Augusta.            | 46  | s. Maria delos montes          | 55  |
| s. Hieronimo.                  | 48  | s. Maria del barrio dela piña. | 56  |
| s. Iago delos Españoles.       | 22  | s. Maria de Astalli dicha del  |     |
| s. Iuan delos Florentinos.     | 80  | Iesus.                         | 57  |
| s. Hieronymo cerca el palacio  |     | s. Maria sobre dela Minerua.   | 61. |
| de Farnes.                     | 83  | s. Maria Redonda.              | 62  |
| s. Iulian.                     | 102 | s. Maria Madalena.             | 63  |
| s. Iuan degollado.             | 114 | s. Maria en campo Março.       | 63  |
| s. Iuan y Pablo.               | 117 | s. Maria en Acquito.           | 64  |
| s. Iuan delante la puerta la-  |     | s. Maria del anima.            | 74  |
| tina.                          | 127 | s. Maria dela paz.             | 75  |
| L                              |     | s. Maria dela oracion.         | 83  |
| s. Lorenzo fuera dalos muros   |     | s. Maria de Monticeli.         | 85  |
| 17.                            |     | s. Maria de Monferrate.        | 86  |
| s. Lazaro.                     | 41  | s. Maria del llanto.           | 87  |
| La sanctifs. Trinidad.         | 45  | s. Maria Araceli.              | 91  |
| s. Lorente en Lucina.          | 49  | s. Maria la nueva.             | 95  |
| La iglesia delas Conuertidas.  |     | s. Maria delos Angeles.        | 111 |
| 50                             |     | s. Maria liberatriz.           | 113 |
| La Annunciada del Iesus.       | 66  | s. Maria dela Consolacion.     | 114 |
| s. Luis en el barrio de s. Eu- |     | s. Maria en portico.           | 115 |
| stachio.                       | 68  | s. Maria en Domingo, y de o-   |     |
| s. Lucia en la chauica.        | 83  | tra manera dela Nauicella.     | 118 |
| s. Lorente en Damaso.          | 84  | s. Maria dela Annunciada.      | 128 |
| s. Lorente.                    | 93  | s. Maria en via.               | 128 |
| s. Lorente en Palisperna.      | 100 | s. Marcello.                   | 52  |
| s. Lorente en fuente.          | 101 | s. Marcos.                     | 53  |
| s. Lucas cerca s. Maria maior. |     | s. Mauto.                      | 64  |
| 103.                           |     | s. Matheo en Merulana.         | 99  |
| M                              |     | s. Martin.                     | 104 |
| s. Maria maior.                | 13  | s. Martinello cerca el barrio  |     |
| s. Maria del Pueblo.           | 20  | dela Regla.                    | 85  |
| s. Maria del huerto.           | 28  | N                              |     |
| s. Maria en Transtibre.        | 31  | s. Nicolas en carcer.          | 90  |
| s. Maria ea campo sancto.      | 41  |                                |     |
| s. Maria Transpontina          | 43  |                                |     |



|                             |     |          |   |     |
|-----------------------------|-----|----------|---|-----|
|                             |     | <b>O</b> |   |     |
| s. Onofrio.                 | 36  |          | s. Sebastian.                             | 20  |
|                             |     | <b>P</b> |   |     |
| s. Pedro en Vaticano        | 7   |          | s. Spiritus en faxia.                     | 38  |
| s. Pablo.                   | 12  |          | S. Siuestro.                              | 50  |
| s. Pedro Montorio.          | 33  |          | s. Salvador del lauro.                    | 79  |
| s. Pancratis.               | 35  |          | s. Sufana.                                | 109 |
| s. Pedro en carcer Tuliana. | 92  |          | s Sixto.                                  | 121 |
| s. Pedro y Marcelino.       | 98  |          | s. Sabina.                                | 122 |
| s. Pedro en vincula.        | 99  |          | s. Saua Abbad.                            | 125 |
| s. Potenciana               | 101 |          | <b>T</b>                                  |     |
| s. Praxedes.                | 105 |          | s. Trifon.                                | 70  |
| s. Prisca.                  | 124 |          | s. Thomas en parion.                      | 78  |
|                             |     | <b>Q</b> | s. Thomas Contuariense.                   | 85  |
| ss. Quatro Coronados        | 97  |          | <b>V</b>                                  |     |
| s. Quirico.                 | 108 |          | ss. Vincente y Anastasio cerca<br>el Rio. | 85  |
|                             |     | <b>R</b> | ss. Victo, y Marcello.                    | 102 |
| s. Roco.                    | 48  |          | s. Vital.                                 | 110 |

Fin dela Tabla.



# LAS ESTACIONES GRACIAS, Y INDVLGENCIAS

QVAE AY EN LAS IGLESIAS

DE ROMA.

Afi en la Quaresima, como en todo el año  
nueuamente puesta en luz.



EL MES DE ENERO.



El primero dia del año que es la circuncision del Señor es la estacion a s. Maria en Transiber ad fontes olei.

El mesmo dia es estacion a s. Maria Maior, y a s. Maria en Araceli, y es Capilla Papal a s. Maria del Pueblo.

6 El dia dela Epiphania del Señor a y estacion en s. Pedro y es capilla Papal.

7 Ay estacion en s. Iulian.

10 Ay estacion ala iglesia dela Trinidad el dia de s. Pablo primero hermitaño.

12 La octaua de la Epifania es la Stacion a s. Pedro.

16 A s. Marcelo Papa.

17 S. Antonio Abad.

18 A s. Prisca, y a s. Pedro por la celebracion dela Cathedra de s. Pedro ordenada enel año 1557. de Pablo III. y se muestran la Cathedra, y la Veronica. y es Capilla Papal en San Pedro.

20 A s. Sebastian.

21 A s. Ignes.

## ESTACIONES.

- 22 A ss. Vincencio y Anastasio.  
25 La Conuerfion de s. Pablo Apoftol a s. Pablo y es Capi  
Papal.  
27 A s. Iuan Chrifostomo.  
31 A ss. Ciro y Iuan, y es estacion a s. Cruz, aqui se pone  
perdon de las tres fontanas.

## EL MES DE FEBRERO.

- 1 A s. Brigida.  
2 La fiesta dela Purificación dela Virgen Maria es la estacion  
a t. Maria maior, y a s. Maria de los Angeles, y a nuestra  
Señora de los montes.  
A quel mefmo dia ay estacion a s. Maria in Vialata, y a fan-  
cta Maria dela paz.  
3 A fanct Blas.  
5 A fancta Agata.  
9 A fancta Apolonia en la iglesia de fancto Augustin sc casa  
las Donzellas.  
22 La Cathedra de s. Pedro, a s. Pedro, y se muestra la Cathe-  
dra.  
24 A fancto Matia Apoftol a fancta Mria maior.  
26 A fancta Constança es la estacion a fancta Ines.  
El domingo della Septuagesima es la Stacion a fan Lorenço  
fuera de los muros.  
El domingo dela Sexagesima es la Stacion a s. Pablo.  
El Domingo de la Quinquagesima es la estacion a s. Pedro.  
Y todos los viernes de Março es estacion a s. Pedro. El Papa  
viene alli.

## EL MES DE MARZO.

- 7 A fancto Thomas de Aquino, y tãbien en la Minerua van  
muchos Cardenales.  
12 A fanct Gregorio Papa, es Stacion a fan Pedro.  
20 La Vigilia de fan Benito es la Stacion en la capilla de fanct  
Siluestro.  
25 La fiesta dela Anunciacion de nuestra señora se ganan mu-  
chas indulgencias.  
Este mefmo dia se haze la fiesta ala Minerua, y va el Papa cõ  
todos los Cardenales y casan las donzellas.

# AS ESTACIONES

## DE LA QUARESIMA



L primer dia de quaresma es la estacion a S. Sabina. en esta mesma mañana se recita vna oracion al Papa y de sus proprias manos dá la ceniza a todos los Cardenales y Prelados y Principes y señores que alli estan.

El jueves a S. George.

El Viernes a S. Iuan y Paulo.

El sabado a s. Trifon.

Domingo primero de quaresma a s. Iuã laterano y este mesmo dia es estacion a s. Pedro.

El Lunes a s. Pedro in vincula.

El martes a s. Anastasia.

El miercoles a sancta Maria maior.

El jueves a san Lorenzo en Palisperna.

El viernes a s. Apostol.

El sabado a san Pedro.

Domingo 2. a s. Maria dela Nauezilla.

El lunes a san Clemente.

El martes a s. Balbina.

El miercoles a s. Cecilia.

El jueves a s. Maria en Transtiber.

El viernes a san Vital.

El sabado a san Pedro Marcelino.

Domingo 3. a s. Lorenzo fuera de los muros.

El lunes a san Marcos.

El martes a s. Potentiana.

El miercoles a san Sisto.

El jueves a s. Cosme y Damiã, en este mismo dia se muestra nuestra Señora del pueblo y dela paz.

El viernes a san Lorenzo en Lucina.

El sabado a s. Susana.

Domingo quarto a sancta cruz en Hierusalem, y s. Maria de los Angeles.

El lunes a los ss. Quatro Coronados.

El Martes a s. Lorenzo en Damaso.

- El miercoles a san Pablo.  
 El jueves a san Siluestro.  
 El viernes a san Euseuio.  
 El sabado a san Nicolas en Carcer Tuliano.  
 Domingo a san Pedro.  
 El lunes a san Grifogono.  
 El martes a san Quirico.  
 El miercoles a san Marcelo.  
 El jueves a s. Apolinar.  
 El viernes a san Esteuan Redondo.  
 Sabado a san Iuan de puertalatina.  
 Domingo de ramos a s. Iuan Laterano y a visperas se muestra  
 nuestra Señora de Araceli por todo el octauario de Pas-  
 qua.  
 El lunes a sancta Praxedis.  
 El martes a sancta Prisca.  
 El miercoles a sancta Maria maior. y a quella mañana antes de  
 Missa en san Pedro se muestra la Veronica.  
 El jueves a san Iuan Laterano en este dia a 12. pobres les laua  
 los pies el Papa, y se lee la Bula en cena Domini.  
 El viernes a s. Cruz en Ierusalem, y a s. Maria delos Angeles  
 El Sabado a san Iuan de Letran.  
 Domingo de Pasqua de Flores a s. Maria maior, y a s. Maria  
 de los Angeles.  
 El Lunes a s. Pedro.  
 El martes a s. Pablo.  
 El miercoles a s. Lorenzo fuera de los muros.  
 El jueves a s. Pablo.  
 El viernes a s. Maria la Redonda.  
 El Sabado a s. Iuan de Letran.  
 Domingo de Quasimodo a s. Pancratis.

## EL MES DE ABRIL.

- 2 Es la estacion a s. Maria Egipciaca.  
 3 A s. Pancratis es la estacion.  
 5 Es la estacion a s. Vincencio de los predicadores.  
 23 Es la estacion a s. George.  
 25 El dia de sanct Marcos es la estacion a s. Pedro, y va toda la  
 clerezia en procession a sanct Pedro, y van en proces-

son todos los Religiosos an si Clerigos como frailes par-  
tiendose de san Marcos en ordenanza.

29 A sanct Vital.

El mesmo dia a s. Marcos.

## EL MES DE MAIO.

Todos los Domingos de Maio ay indulgencia plenaria en  
sanct Sebastian.

1 Es la stacion en s. Philipe y Santiago.

3 La Inuencion de la cruz, es la stacion a sancta Cruz en Hie-  
rusalem, y a san Marcelo al Oratorio, y es capilla papal.

En aquel mesmo dia es la confagracion de s. Maria la Re-  
donda.

4 El dia de s. Monica es la stacion a s. Augustin.

6 El dia de s. Iuan delante la pauerta Latina, es la stacion en  
aquel mesmo dia a s. Iuan de Latran.

8 Es la estacion el dia dela apparicion de s. Mignel en sus  
iglesias.

El dia dela Translacion de sanct Hieronymo es la estacion a  
s. Maria maior.

12 Es estacion a s. Nerei y Archilei.

En sanct Victor y Corona.

19 A s. Pontenciana.

20 El dia de s. Bernardino dela orden de s. Francesco es la esta-  
cion en Araceli y a las Monjas de Spolla Christo.

21 A sancta Helena en su Capilla.

Nota que el lunes antes dela Ascension van las processiones  
a s. Iuan el 2. dia a s. Maria maior el 3. a s. Pedro.

El dia dela Ascension la stacion a s. Pedro. es capilla.

La Vigilia de Pasqua de Maio es estacion. a sanct Iuan de  
Latran.

El dia de Pasqua de Mayo es la estacion a s. Pedro, y a s. Ma-  
ria de los Angeles, y es capilla Papal a s. Pedro.

El lunes es la estacion a s. Pedro en Vincula.

El martes a s. Anastasia.

El miercoles es la estacion a s. Maria maior.

El jueves es la estacion a s. Lorenzo fuera de los muros.

El viernes a s. Apostol.

El sabado a s. Pedro.

El dia de corpus Christi es la estacion a s. Pedro.

El dia de la Trinidad en sus iglesias.

## EL MES DE JUNIO.

El 2. domingo de Junio es la estacion a sancta Maria de la Consolacion.

2 A s. Marcelino, y Pedro en su iglesia.

12 A s. Bernabe Apostol en transtiber.

13 El dia de S. Antonio de Padua es estacion en Araceli, y a s. Antonio de Portugueses, y en las iglesias de la Orden.

15 A s. Victor y Medesto es la estacion a s. Victor y Marcelo.

25 El dia de sanct Iuan Baptista, es la estacion a s. Iuan de Letran y capilla Papal.

28 La Vigilia de s. Pedro y Pablo es la Stacion a s. Pedro.

29 El dia de s. Pedro y s. Pablo es la Stacion a s. Pedro capilla Papal.

30 La Commemoracion de s. Pablo es la estacion a s. Pablo.

## EL MES DE JULIO.

2 La Visitacion de nuestra señora es la estacion al populo, y ala paz y a nuestra Señora de los montes.

El dia de s. Buenaventura es la estacion a s. Pedro, y a la iglesia de los Capucinos.

15 A sanct Quirico.

17 A sanct Alexo.

20 A sancta Margarita.

21 A sancta Praxedes.

22 A sancta Maria Magdalena, en sus iglesias, y a sanct Celso en Bancos.

23 A sanct Apolinar.

25 A santiago, y en sus iglesias.

26 A sancta Ana.

27 A sanct Pantaleon.

29 A sancta Marta.

30 El dia de ss. Abdon y Senen a s. Marcos.

## EL MES DE A V G V S T O.

- 1 A s. Pedro in Vincula, y a s. Pedro en carcer per toda la octaua.
- 3 La Inuention de s. Steuan es la estacion a s. Lorenço fuera de los muros donde sta su cuerpo.
- 4 El dia de s. Maria de las nieues es la estacion a sancta Maria maior, y a sancta Maria delos Angeles, y a nuestra Señora delos montes.
- 5 El dia de s. Domingo ay plenaria remission en la Minerua.
- 6 La Transfiguracion del Señor es la estacion a sanct Juan de Letran.
- 8 Es la estacion a sanct Quirico.
- 10 Es la estacion a sanct Lorenço fuera de los muros.
- 12 El dia de sancta Clara de la orden de sanct Francisco es la estacion a sanct Siluestro.
- 15 El dia dela Assumpcion de nuestra Señora es estacion a sancta Maria maior, y ala Redonda, y al & pueblo, y Araceli, y a sancta Maria de los Angeles, y ala Madona delos montes. es capilla Papal.
- 16 A sanct Roque, y a sanct Luis, y sanct Francisco, y a sancta Maria de Araceli.
- 21 A sancta Anastasia.
- 22 La octaua de nuestra Señora es la estacion a sancta Maria en Trastiber.
- 25 A sanct Luis.
- 25 A sanct Bartholome.
- 28 A sanct Augustin, y a nuestra Señora del Populo.
- 29 La degollacion de sanct Juan Baptista es la estacion a s. Iuã de Letran, y ala Misericordia.

## EL MES DE S E P T I E M B R E.

- 1 Es la estacion a s. Egidio fuera de la puerta de s. Pedro.
- 8 La Nauidad de nuestra Señora es la estacion a s. Maria maior, en la Redonda, en la Paz, nel Populo, en Araceli, en s. Maria en Vialata, y en la delos Angeles. a nuestra Señora delos montes.



- 10 El dia de san Nicolas de Tolentino es la estacion a sancta Maria del populo y a s. Augustin.
- 20 A sanct Eustachio.
- 24 El dia dela exaltacion de la cruz es la estacion a s. Cruz en Ierusalem.
- El miercoles despues de sancta Cruz de Septiembre que son las quatro temporas es la estacion a s. Maria maior.
- El viernes es la Sacion a s. Apostol.
- El sabado es la estacion a s. Pedro.
- 21 Es la Stacion a s. Matheo Apostol y Fuangelista.
- 27 A ss. Cosme y Damian.
- 29 A sanct Miguel.
- 30 El dia de sanct Hieronymo es la Stacion a sancta Maria maior adonde està su cuerpos.

## EL MES DE OCTVBRE

- 4 A s. Francisco en Transtiber.
- 18 A s. Lucas.
- 23 A s. Theodoro.
- 28 A s. Simon y Iudas es la Stacion a s. Pedro.

## EL MES DE NOVIEMBRE.

- 1 La fiesta de todos los sanctos, a sancta Maria Redonda.  
El dia de los defunctos es Staciõ a s. Gregorio, y la octava  
La dedicaciõ dela iglesia de s. Pablo, s. Pablo, y s. Pedro.
- 3 A ss. Quatro Coronados.
- 9 La dedicacion del Salvador, es la estacion a sanct Iuan de Letran.
- 20 A sanct Triphon.
- 11 El dia de s. Martin es la estacion a s. Pedro, y a su iglesia en los montes.
- 21 El dia de la presentacion de nuestra Señora es la estacion a sancta Maria maior.
- 22 A sancta Cecilia.
- 23 A s. Clemente Papa.
- 25 A s. Catherina Virgen y martir.
- 26 A s. Grisogono.
- 30 El dia de s. Andres es la estacion a s. Pedro, y a su iglesia.

140  
LAS ESTACIONES  
DEL ADVIENTO.



EL MES DE DEZIEMBRE.



L primero domingo es la Stacion a s. Maria maior, y se haze capilla a s. Lorenzo fuera los muros.

El mesmo dia es Stacion a s. Pedro.

El segundo domingo es la Stacion a sãta Cruz en Hierusalem, y a sancta Maria de los Angeles. Capilla papal a s. Iuan Latran.

El tercero domingo, es la Stacion a s.

Pedro.

El quarto domingo es la estacion a s. Pedro, en aquel dia es Stacion a s. Apostol.

2 Es Siacion a s. Viuiana.

4 A sancta Barbara.

5 A sanct Sauo.

6 A sanct Nicolas en Carceres.

7 A sanct Ambrosio.

8 El dia dela Concepcion dela gloriosa Virgen Maria, es estacion a s. Maria delos montes.

13 A sancta Lucia virgen y martir.

Y el miercoles despues s. Lucia son las quatro temporas, y ay Stacion a s. Maria maior.

El Viernes es Stacion a s. Apostol.

El sabado es Stacion a s. Pedro.

25 A sanct Thomas Apostol en Parion.

24 La Vigilia dela Nauidad de nuestro Señor Iesu Christo es Stacion a sancta Maria maior quando se canta la primera Missa. Capilla papal.

Aquella mesma noche es estacion a s. Maria de Araceli.

Ala

A la missa dela Aurora es Stacion a s. Anastasia .

25 El dia dela Navidad de nuestro Señor Iesu Christo es estacion a s. Maria de Araceli .

A la Missa maior es estacion a sancta Maria maior , enaquel mesmo dia en la capilla del Pesebre de nuestro Señor Iesu Christo .

26 El dia de sanct Esteuan prothomartyr es Stacion a s. Lorenzo fuera delos muros adonde està su cuerpo , y en aquel mismo dia ay Stacion a sanct Esteuan en monte Celio .

27 El dia de sanct Iuan Euangelista ay Stacion a s. Maria maior , y sanct Iuan de Latran.

28 El dia delos Inocentes, ay Stacion a sanct Pablo .

El dia de sanct Tomas Cãtuariense es la Stacion a los Ingleses.

31 El dia de s. Siluestre , ay Stacion en su iglesia.



# TRATADO I MODO

## PARA GANAR

### LAS INDVLGENCIAS

En las Stationes



*A M. Castore Durante. D. G.*



OR quanto he podido entender no solamente del libro del Iubileo del Señor Luis Barucci, mas a vn del mesmo (Caro M. C.) seis remedios hallo notables del mesmo señalados para huir los impedimētos del Demonio, para que perfectamente podamos ganar las indulgencias, como el otro dia por el camino de sancta Sabina bolviendo delas estaciones todos dos juntamente hablamos, aunque diffusamente, sobre las quales siendo nosotros perezosos, y tardos a la salud nueſtra, y el enemigo potente, sollicito, y aparejado ala perdicion de nueſtras animas, jamas cesando con diuerſas alteraciones, de tender carnales redes, para quitarnos dela ganantia del salutifero don, el qual se nos ofrece dela diuina bondad, muy abundantemente, y por el qual las animas de las penas se desatan con dificultad las podremos ganar, donde no sin nuestro grandissimo y infinito perjuizio recebimos insoportable daño, porque pocos son aquellos que verdaderamente vienen dignos y merecedores desta diuina gracia, porque tantos son los impedimentos, que del derecho camino nos apartan, que si de buenos remedios no nos proueemos, perdemos el tiempo, y pasos en visitar las iglesias, adonde el don delas indulgencias se nos concede. Y assi como muchos de aquellos que corren el palio quien primero lo toca buelue victorioso, assi mismo tantos millares de personas que

que van alas estaciones quien trahe con sigo la ganancia, o pallio, el tal loablemente se podrá llamar glorioso, mas quieu sera este? como bien dize el dicho del Ecclesiast. al cap. 31. la glos. in Clemen. primero. de rel. & ve. Muy juzgadamente lo haueis pėsado, y loarlo emos? No por cierto aquel elqual permanece en el pecado, sin volũtad de se arrepētir obstinado, aunque qualquiera que desſea ganar la indulgencia, que otro no quiere dezir, si no remission de penas temporales, es menester, que dexe la gran carga de los pecados, y que recurra a estos oportunos remedios, los quales con breuedad dire. Vos que a visitar todas las estaciones en esta Quaresma con buen y sancto proposito os hauies metido, os he querido en dereçar, para a vos mesmo y aun a los otros, aiudando nos de animo en seguir assi sancta y gloriosa empresa, y vencido el comun enemigo, a nosotros la vera salud, y a quel el qual con su preciosa sangre del cielo en tierra habaxando se dignò dexar nos assi rico, y inestimable, Theforo, podamos humilmente dar las devidas gracias.

El primero remedio para ganar la indulgencia, es la disposicion del aceptante, para que el que la quisiere ganar deua disponerse a se arrepentir, y confessarse antes, o alomenos despues al tiempo ordenado dela sancta Madre iglesia, con vn determinado animo de jamas querer pecar, ni offender a Dios, ni al proximo, porque como dize el Petrarca.

Que bien no se arrepiente,  
Del vn mal, quien al otro se apareja,

Porque siendo la indulgencia como vn stipendio sacado del Theforo dela iglesia, no se da sino a aquellos que combaten de baxo della, y con a quella son vnidos, porque el pecador que no tiene animo de se arrepentir no deue participar deste Theforo, no siendo el miēbro viuo dela iglesia porque seria vna cosa sin orden y sin conueniencia ala iustitia diuina, y es cierto como dize sanct Augustin, que adonde queda la culpa no se perdona la pena.

El segundo remedio es, el aiuno, porque por el se ganan los dones de Dios y es verdadero sacrificio, y como dize sanct Chrysostomo al capitulo 24. El hombre por el aiuno se haze nueva y pura victima, y es sacrificio, elqual a aquel que le ofrece queda, y del qual ninguno se puede escusar, porque tan-

to de pobres, como de ricos se puede ofrecer, y como dize Lactantio Fir. de ver. c. 24. Dios no dessea las víctimas de los animales brutos, ni menos la sangre, o muerte, las quales cierto son cosas vanas, mas quiere aquellas cosas, que vienen del centro y profundidad del coraçon, como aun los Gentiles no lo supieron negar, Ouid. epist. 9.

No mira Dios al bueno al sacrificio

Sino a la fe buena con que el hombre lo haze.

Y aquel es el verdadero sacrificio, que se haze por la verdadera contrition en el animo, por el qual se desatan las insidias del Demonio, y se pierde la simiente de los vicios y de pecados, y es muy diligente en ganar tales dones de Dios.

El tercero remedio es la limosna, laqual como cosa demandada de Dios, diziendonos por Matth. cap. 15. Los bienes que hareis aun minimo destes, ami lo hareis: es de creer que es vn exceléte medio: a hazerse del dar con larga mano, y con mucha mas vsura que nosotros damos, el don dela indulgencia, y dela gracia, assi como nos lo muestra Salomon en estas palabras Prouerb. 3 o. la misericordia, y la verdad no te las dexes de atar a tu cuello, y escriuelas en las tablas de tu coraçon, hallaras la gracia, y la disciplina despues de Dios, y los hombres del mundo. Y en otra parte Dauid Psal. 111. & 9. Derramò, y dio a pobres, su justicia està firme en los siglos, de los siglos: y de otra manera no somos seguros de hauer el perdon, porque como dize Santiago epist. 2. Aquel que no haze la misericordia a otros, en lugar de misericordia halla pena, y aquel que cierra las orejas por no oyr al enfermo y pobre Salomon Prou. 21. Aquel delante del llamara, y no sera oido, y quien no dara a otros la misericordia a si mesmo la quita y por esto nos mãda N. S. diziendo Luc. c. 11. Dad la limosna, y vereis aqui toda cosa limpia, ala qual cosa no solamente nos exorta la autoridad de Christo, mas aun la de los gentiles, y paganos, Horatio, sat. 2. libro 2.

Para que malvado rico enflaquecer

Al pobre dexas, y los antiguos templos

De Dios caer, y no pones ayuda

A tu querida patria,

Piensas tu solo ser siempre dichoso

El quarto remedio es la oracion, con laqual se desecha el Demonio y se defatan sus nudos, como nos muestra el Señor diziendo, Matth. 17. Esta generacion de Demonios no se pueden echar fuera si no con la oracion, y aiuno, y es tan loable la oracion a Dios, que antes que salga de nuestra boca el la haze escriuir en el cielo, como afirma sanctBernardo en la meditaciõ 6. y aun por boca del profeta Daud Psal. 88. nos dixo, Tu abre tu boca, y yo la henchirè: por laqual cosa la ira, y furor fuyo en mansedumbre, y clemencia se conuierte, assi como por el Gentil Ouidio fue considerado.

Dios con los ruegos se buelue a nos sin ira.

El quinto remedio es, mientras se va alas Staciones guardarfe dalas malas compañías, no caer en palabras vanas, y ociosas, porque el mal hablar, como dize Terencio, corrompe las buenas costumbres: y tambien huid las burlas, escarnios, y juegos, porque vn don de tan gran valor y precio, deue de fer lexos de tales vanidades: tambien se deuen refrenar los ojos, porque enel remirar de vna muger con los ojos lasciuos se haze pecado, y se desturba la gracia, a donde Hieremias al 3. dixo, Mis ojos han hecho robo de mi mismo, y por sus ventanas entrò la muerte ami anima. y el poeta dixo muy bien.

Aquel que vee peca, y quien vee no dessea.

El sexto remedio, es que enel mesmo punto que se ha entrado en la iglesia adonde es la estacion, y indulgencia ha de tomar el agua bendita, porque con ella aun se echa el demonio, el qual remedio fue de Alexandro Primero ordenado a exemplo dela ceniza del Bezerro en la antigua ley, con laqual derramada, el pueblo se sanctificaua, para que el Christiano se laue y purgue delos pecados, que cada dia se cometen, y para que mas, limpio y sanctificado entre en la casa de Dios.

Vltimamente deue el hombre entrado que ha en la iglesia hincarse de rodillas delante el sanctissimo Sacramento, y al Altar maior, complir todas aquellas cosas que en la concession dela indulgencia se contiene, y quando otra cosa no aparece, tener este orden es saber, rezar cinco Pater nostres, y cinco Aue Marias, con todo el espiritu a Dios alçado, y con el coraçon contrito, y humillado, y de-

spues con el mismo pensamiento a Dios todo buuelto se deuen dezir aquellas palabras, que el Publicano dixo estando en lo vltimo del templo, no teniendo osadia de alçar sus ojos humildemente dixo, Luc. cap. 13. *O mi Dios sed propitio ami peccador*; y en aquel punto considerar que ati vienen todas aquellas indulgencias que son en aquella iglesia; las quales palabras tres cosas en si contienen, primero vn conocimiento del hombre, y vna vniuersal subjecion, laqual se haze, en aquella palabra, *O Dios*, la segunda vn conocimiento de Dios, es a saber, que de el solo puede venir la salud, lo qual se muestra en aquella palabra, *Sed propitio*, la tercera vna confesion de todos los pecados, que se haze en aquellas otras palabras, *Ami peccador*, y segun algunos es de tan gran valor, y conueniente ala indulgencia esta breue oracion, que el hombre deste modo ornado, y con la mente, y disposicion arriba dicha, viniendo a este don, sin duda lo consigue, y gana, y con el se trae el fruto: y assi el enemigo queda vencido. Mas por aora baste os esto, caro mi Señor Castor, cerca nuestro hablar que hauemos hecho entre los dos: ea pues sigamos animosamente esta buena y sancta impresa de visitar todas las Staciones, y no tengamos miedo de los engaños y insidias del domonio, quando a los dichos remedios recorremos,

## SIGNIFICACION DE LOS AGNVSDEIES

**E**L Agnusdei representa a quel vero Cordero Christo immaculado, y en la antiqua Ley prophetizando, figurado en tantas victimas, hauer venido por su misericordia a tomar carne humana y morir en la Cruz por el sacrificio de nuestros pecados y por conseruarnos y librarnos del infierno. Hazense pues los Agnusdeies de cera blanca laqual demuestra la humanidad de Christo sin pecado, y consangranse con el olio de la Chrisma, que denota su misericordia, y con el Balsamo, que es Christo nuestra salud, y conseruacion, porque Christo fue el verdadero balsamo, que nos librò, y conseruò dela corrupcion, y putrefacion del pecado. Distribuiense el Sabado in Albis, que es vltimo dia dela semana, por señal que el vltimo dia del Iuyzio Christo distribuyrà la gracia a los Electos, lleuandolos al Cielo, a gozar con el de aquella paz eterna, porque en esta nuestra vltima edad, Christo ha distribuido su sancta gracia  
enel



en el agua del Bautismo, donde lauados, y purgados del pecado Original, seamos hechos dignos de la gloria del Parayso, y figurados por estos Agnusdeies, somos llamados de la iglesia Corderos nouezillos, como se oye en la distribucion.

*Las virtudes de los Agnusdeies.*

**R**uega su Sanctidad vniuersalmente, que por virtud de los Agnusdeies nos sea concedido todo bien, y que seamos librados de todo mal, particularmente de toda tempestad de mar y de tierra, rayos, piedra, granizo, y ayres malos, y corruptos, y de pluuias, terremotos, y truenos, y de pestilencia, y y mal caduco, muerte subitanea, y fuego, y de las infidias de los enemigos, de los spiritus malignos, y otras sombras malas. Ruega tambien su Sanctidad que ayuden alas mugeres, que estan de parto, y que hagan alas personas fuertes contra las tentaciones del Demonio, y las defiendan de otros qualesquier peligros, y de todo esto cadadia se veen muchos milagros, por lo qual deuemos creer firmamente que la bondad de Dios concede las dichas virtudes: mas ellos obran despues segun su voluntad, y segun la fe, y buena disposicion del Christiano, y por esto los deuemos traer con deuocion como cosa sagrada por testimonio, y prenda que nos da la iglesia con la auctoridad de Dios, y que la muerte de Christo fue nuestra vida, la qual no solamente nos ha librado de las penas infernales, mas por su misericordia nos libra de todo mal, y especialmente de los peligros sobredichos, mediante la oracion del Papa.



# LOS NOMBRES DE TODOS LOS PONTIFICES

## ROMANOS, EMPERADORES,

## REYES, I D V Q V E S.



### Los Summos Pontifices.

| An. num.   | Nomina | Patria   | A. | M. | D.      |
|------------|--------|--|----|----|---------|
| Xpi, Pont. |        |  |    |    |         |
| 34         | 1      | S. Simon Petrus Bethsaidensis Gallilæus, fedit annos | 24 | 5  | 12      |
| 57         | 2      | S. Linus volateranus Tuscus, fedit annos             | 11 | 3  | 12      |
| 68         | 3      | S. Clemens Romanus, fedit post Petrum annos          | 9  | 4  | 26      |
| 77         | 4      | S. Cletus Romanus, fedit annos                       | 6  | 5  | 3       |
| 84         |        | Vacavit sedes dies                                   |    |    | 7       |
| 84         | 5      | S. Anacletus Atheniensis Græcus, fedit annos         | 12 | 2  | 10      |
| 96         |        | Vacavit sedes dies                                   |    |    | 13      |
| 96         | 6      | S. Euaristus Bethleemites Iudæus, fedit annos        | 13 | 3  | 0       |
| 109        |        | Vacavit sedes dies                                   |    |    | 19      |
| 109        | 7      | S. Alexander Rom. fedit annos                        | 7  | 5  | 19      |
| 117        |        | Vacavit sedes dies                                   |    |    | 25      |
| 117        | 8      | S. Xyftus Romanus, fedit annos                       | 9  | 10 | 19      |
| 127        |        | Vacavit sedes dies                                   |    |    | 2       |
| 127        | 9      | S. Thelesphorus Anachoreta Græcus, fedit annos       | 10 | 8  | 28      |
| 138        |        | Vacavit sedes dies                                   |    |    | 7       |
| 138        | 10     | S. Higinus Atheniensis Græcus, fedit annos           | 4  | 0  | 0       |
| 141        |        | Vacavit sedes dies                                   |    |    | 3       |
|            |        |  |    |    | S. Pius |

| An. num.   |    | Nomina   | Patria | A. | M. | D.  |
|------------|----|--|--------|----|----|-----|
| Xpi, Pont. |    |  |        |    |    | 149 |
| 142        | 11 | S. Pius Aquileiensis, fedit ann.                         |        | 11 | 5  | 27  |
| 153        |    | Vacavit sedes dies                                       |        |    |    | 13  |
| 153        | 12 | S. Anicetus Syrus de Vico Humilia, fedit annos           |        | 9  | 8  | 24  |
| 162        |    | Vacavit sedes dies                                       |        |    |    | 17  |
| 162        | 13 | S. Concordius Soter Fundanus, fedit annos                |        | 7  | 11 | 18  |
| 171        |    | Vacavit sedes dies                                       |        |    |    | 21  |
| 171        | 14 | S. Habundius Eleutherus Nicopolitanus Græcus fedit annos |        | 15 | 0  | 13  |
| 186        |    | Vacavit sedes dies                                       |        |    |    | 5   |
| 186        | 15 | S. Victor Afer, fedit annos                              |        | 12 | 1  | 28  |
| 189        |    | Vacavit sedes dies                                       |        |    |    | 12  |
| 198        | 16 | S. Habundius Zepherinus Romanus, fedit annos             |        | 20 | 0  | 17  |
| 218        |    | Vacavit sedes dies                                       |        |    |    | 16  |
| 218        | 17 | S. Domitius Calistus Romanus, fedit annos                |        | 5  | 0  | 13  |
| 223        |    | Vacavit sedes dies                                       |        |    |    | 6   |
| 223        | 18 | S. Urbanus Romanus, fedit annos                          |        | 7  | 0  | 5   |
| 231        |    | Vacavit sedes menses                                     |        |    | 5  | 23  |
| 231        | 19 | S. Calphurnius Pontianus Rom. fedit menses               |        |    | 1  | 2   |
| 236        |    | Vacavit sedes dies                                       |        |    |    | 4   |
| 236        | 20 | S. Anterus Græcus fedit dies                             |        |    |    | 11  |
| 237        |    | Vacavit sedes menses                                     |        |    | 5  | 6   |
| 237        | 21 | S. Fabius Fabianus Romanus, fedit annos                  |        | 14 | 2  | 11  |
| 251        |    | Vacavit sedes annos                                      |        | 2  | 2  | 2   |
| 251        | 22 | S. Cornelius Romanus, fedit dies                         |        |    |    | 3   |
| 251        |    | Vacavit sedes dies                                       |        |    |    | 8   |

## SCHISMA I.

Novatianus Romanus, fedit in schismate contra Cornelium annos.

| An. num. | Nomina | Patria  | A. | M. | D. |
|----------|--------|---|----|----|----|
| 253      | 23     | S. Lucius Romanus, sedit annum<br>Vacauit sedes menses                | 2  | 3  | 13 |
| 255      | 24     | S. Iulius Stephanus Romanus se-<br>dit annos<br>Vacauit sedes mensem  | 2  | 3  | 25 |
| 257      | 25     | S. Xistus ij. Iunior Athe. Græ. sed.<br>annum<br>Vacauit sedes menses | 1  | 10 | 13 |
| 260      | 26     | S. Dionysius Græcus monac. sedit<br>annos<br>Vacauit sedes dies       | 15 | 5  | 5  |
| 271      | 27     | S. Felix Rom. sedit annos<br>Vacauit sedes dies                       | 4  | 5  | 0  |
| 275      | 28     | S. Eutyechianus Luceñ. Tusc. sed.<br>annos<br>Vacauit sedes dies      | 8  | 6  | 4  |
| 283      | 29     | S. Caius Saloneñ. Dalmata sed anni.<br>Vacauit sedes menses           | 12 | 4  | 6  |
| 296      | 30     | S. Marcellinus Romanus sed. ann.<br>Vacauit sedes menses              | 7  | 6  | 26 |
| 303      | 31     | S. Marcellus Rom. sed. annos<br>Vacauit sedes dies                    | 5  | 6  | 21 |
| 310      | 32     | S. Eusebius Græcus sedit annum<br>Vacauit sedes dies                  | 1  | 7  | 17 |
| 311      | 33     | Miltiades Afer, sedit annos<br>Vacauit sedes dies                     | 3  | 2  | 0  |
| 315      | 34     | S. Siluester Romanus, sedit an-<br>nos<br>Vacauit sedes dies          | 20 | 0  | 10 |
| 328      |        | Sancta vniuersalis prima syno-<br>dus Nicena Episcoporum<br>CCCXIII.  |    |    | 10 |
| 336      | 35     | Marcus Rom. sedit menses<br>Vacauit sedes dies                        |    | 8  | 22 |
| 336      | 36     | Sanctus Iulius Romanus, sed. annos<br>Vacauit sedes dies              | 6  | 5  | 16 |
| 343      | 37     | S. Liberius Rom. sedit annos  | 13 | 4  | 17 |

Va-

An. num.  
Xpi, Pont.  
356

Nomina Patria A. M. D.  
Vacauit sedes dies

### SCHISMA II.

|     |    |  |    |    |    |
|-----|----|--|----|----|----|
| 355 |    | Felix ij. Romanus in schismate contra Liberium papam creatus, fedit annos                | 10 | 3  | 18 |
| 366 | 38 | S. Damasus, Hispanus fedit annos   | 18 | 2  | 21 |
| 384 |    | Vacauit sedes dies   |    |    | 17 |
| 366 |    | Vrsicius Romanus in schismate contra Damasum post Liberij, & Felicis mortem, fedit annum |    |    | 13 |
| 381 |    | Sancta synodus vniuersalis Constantinopolitana Episc. CL.                                |    |    | 13 |
| 385 | 39 | s. Siricius Rom. fedit annos   |    |    | 13 |
| 398 |    | Vacauit sedes mensem   |    |    |    |
| 398 | 40 | s. Anastasius Romanus, fedit annos   | 3  | 0  | 21 |
| 401 |    | Vacauit sedes menses   | 0  | 10 | 0  |
| 401 | 41 | s. Innocentius Albanus, fedit annos  | 15 | 2  | 21 |
| 416 |    | Vacauit sedes dies   |    |    | 22 |
| 416 | 42 | Sanctus Zosimus Græcus, fedit annos  | 2  | 4  | 7  |
| 418 |    | Vacauit sedes diem   |    |    | 1  |
| 420 | 43 | s. Bonifacius Romanus, fedit annos   | 3  | 9  | 23 |
| 423 |    | Vacauit sedes dies   |    |    | 9  |

### SCHISMA III.

|     |    |  |  |  |   |
|-----|----|--|--|--|---|
| 420 |    | Eulalius Rom. in schismate contra papam Bonifacium creatus, fedit menses |  |  | 3 |
| 423 | 44 | s. Cœlestinus Romanus, fedit   |  |  | 7 |
|     |    | K 4 an-  |  |  |   |

| An. num.   | Nomina  | Patria | A. | M. | D. |
|------------|---|--------|----|----|----|
| 152        |   |        |    |    |    |
| Xpi, Pont. |   |        | 8  | 5  | 3  |
|            | annos   |        |    |    | 21 |
| 432        | Vacauit sedes dies  |        |    |    |    |
| 430        | Sanctafynodus Vniuersalis ter-<br>tia Ephesina Episcoporum CC.            |        |    |    |    |
| 432        | 45 S. Xistus iij. Romanus sedit an-<br>nos                                |        | 7  | 1  | 10 |
| 440        | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 22 |
| 440        | 46 S. Leo Magnus Romanus sedit<br>annos                                   |        | 20 | 12 | 2  |
| 461        | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 7  |
| 461        | Sancta fynodus vniuersalis quar-<br>ta Calcedonensis Episcopor.<br>CCXXX. |        |    |    |    |
| 461        | 47 Sanctus Hilarius Sardus, sedit<br>annos                                |        | 6  | 3  | 10 |
| 468        | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 10 |
| 468        | 48 S. Simplicius Tiburtinus, sedit<br>annos                               |        | 15 | 6  | 23 |
| 483        | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 6  |
| 483        | 49 S. Felix ij. Iunior dictus iij Ro-<br>manus                            |        | 8  | 11 | 11 |
| 492        | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 6  |
| 492        | 50 S. Gelasius Afer, sedit annos  |        | 4  | 8  | 17 |
| 496        | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 9  |
| 396        | 51 S. Anastasius ij. iunior Romanus<br>sedit annos                        |        | 1  | 11 | 25 |
| 498        | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 4  |
| 498        | 52 S. Cælius symmachus Sardus se-<br>dit annos                            |        | 17 | 7  | 22 |
| 514        | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 1  |

### SCHISMA IV.

|     |   |  |  |  |      |
|-----|---|--|--|--|------|
| 514 | Laurentius Romanus in schisma<br>te contra Papam Symmacum<br>creatus, sedit annum |  |  |  |      |
| 515 | 53 S. Cælius Hormisda Frusinonius   |  |  |  | Cam- |

| An. num.<br>Xpi, Pont. | Nomina   | Patria | A. | M. | D.   |
|------------------------|--|--------|----|----|------|
|                        | Campanus, fedit annos  |        | 8  | 0  | 1    |
| 523                    | Vacavit sedes dies   |        |    |    | 9    |
| 523                    | 54 Ioannes Tuscus fedit annos  |        | 2  | 9  | 15   |
| 526                    | Vacavit sedes mensem   |        |    | 1  | 16   |
| 526                    | 55 Sanctus Felix dictus iiii. Sannius<br>fedit annos                                   |        | 4  | 2  | 17   |
| 530                    | Vacavit sedes dies   |        |    |    | 8    |
| 530                    | 46 Bonifacius ij. Iunior Romanus, fedit<br>annum                                       |        | 1  | 0  | 3    |
| 531                    | Vacavit sedes dies   |        |    |    | 2    |
| <b>SCHISMA V.</b>      |  |        |    |    |      |
| 530                    | Dioscorus Romanus in schismate con-<br>tra Bonifacium papam creatus sedes<br>dies      |        |    |    | 21   |
| 532                    | 57 Ioannes secundus Iunior cognom-<br>mento Mercu. Romanus, fedit<br>annos             |        | 2  | 4  | 6    |
| 534                    | Vacavit sedes dies   |        |    |    | 6    |
| 534                    | 58 S. Rusticus Agapetus Rom. fedit<br>menses   |        |    | 11 | 5    |
| 535                    | Vacavit sedes ab obitu Aga-<br>peti papæ, vsque ad ordinat. Sil-<br>uestri menses      |        |    | 2  | 5    |
| 535                    | 59 S. Celius Siluerius Frusinonius<br>Campanus fedit à consecratio-<br>ne annum        |        | 1  | 5  | 11   |
| 537                    | Vacavit sedes dies   |        |    |    | 5    |
| <b>SCHISMA VI.</b>     |  |        |    |    |      |
| 538                    | 60 Vigilius Romanus in schismate<br>contra s. Siluerium papam crea-<br>tus fedit annos |        |    | 17 | 6 26 |
| 554                    | Vacavit sedes menses   |        |    | 3  | 5    |
| 554                    | Sancta, & vniuersalis synodus v.   |        |    |    |      |

Con-

| 154 | An. num. | Nomina                                    | Patria | A. | M. | D.  |  |
|-----|----------|---|--------|----|----|-----|--|
|     |          | Constantinopolitana II. Episcoporum CLXV. |        |    |    |     |  |
| 555 | 61       | Pelagius Vicarianus Romanus,              |        | 5  | 0  | 27  |  |
|     |          | sedit annos                               |        |    |    |     |  |
| 560 |          | Vacavit sedes menses                      |        |    | 4  | 15  |  |
| 561 | 62       | s. Ioannes iij. Caresinus Rom. sedit      |        | 12 | 11 | 27  |  |
|     |          | annos                                     |        |    |    |     |  |
| 574 |          | Vacavit sedes menses                      |        |    | 10 | 19  |  |
| 575 | 63       | s. Benedictus Bonofus Roman. sedit        |        | 4  | 1  | 29  |  |
|     |          | annos                                     |        |    |    |     |  |
| 579 |          | Vacavit sedes menses                      |        |    | 4  | 9   |  |
| 579 | 64       | s. Pelagius ij. Romanus, sedit an-        |        | 10 | 2  | 10  |  |
|     |          | nos                                       |        |    |    |     |  |
| 590 |          | Vacavit sedes menses                      |        |    | 6  | 25  |  |
| 590 | 65       | s. Gregorius Magnus Rom. Monac.           |        | 13 | 6  | 10  |  |
|     |          | sed. annos                                |        |    |    |     |  |
| 604 |          | Vacavit sedes menses                      |        |    | 6  | 19  |  |
| 604 | 66       | Sabinianus Bleranus Tusc. sedit an-       |        | 8  | 5  | 12  |  |
|     |          | num                                       |        |    |    |     |  |
| 660 |          | Vacavit sedes menses                      |        |    | 10 | 27  |  |
| 607 | 67       | Bonifacius iij. Rom. sedit mens.          |        |    | 8  | 25  |  |
|     |          | Vacavit sedes menses                      |        |    | 10 | 2   |  |
| 608 | 68       | Bonifacius iij. Valerensis Marfus         |        | 6  | 8  | 11  |  |
|     |          | sedit annos                               |        |    |    |     |  |
| 615 |          | Vacavit sedes menses                      |        |    | 4  | 23  |  |
| 615 | 69       | Detisdedit Rom. sedit ann.                |        | 3  | 0  | 21  |  |
|     |          | Vacavit sedes mensem                      |        |    | 1  | 16  |  |
| 619 | 70       | Bonifacius v. Neapolitanus sed. ann.      |        | 3  | 10 | 0   |  |
|     |          | Vacavit sedes dies                        |        |    |    | 13  |  |
| 622 | 71       | Honorius Campanus sedit annos             |        | 12 | 11 | 7   |  |
|     |          | Vacavit sedes annum                       |        | 1  | 7  | 18  |  |
| 635 |          |   |        |    |    |     |  |
| 637 | 72       | Seuerinus Romanus, sedit annum            |        | 1  | 2  | 4   |  |
|     |          | Vacavit sedes menses                      |        |    | 4  | 22  |  |
| 638 | 73       | Ioannes iij. Dalmata sedit ann.           |        | 1  | 9  | 18  |  |
|     |          | Vacavit sedes mensem                      |        |    | 1  | 13  |  |
| 640 | 74       | Theodorus Hierosolymites Syrus            |        | 6  | 5  | 19  |  |
|     |          | sedit annos                               |        |    |    | Va- |  |



| An. num.<br>Xpi, Pont. | Nomina  | Patria | A. | M. | D. |
|------------------------|---|--------|----|----|----|
| 647                    | Vacauit sedes menses  |        | 4  | 2  | 1  |
| 647                    | 75 s. Martinus Tudert. Tuscus sedit annos                                   |        | 6  | 2  | 28 |
| 653                    | Vacauit sedes mensem  |        | 8  | 28 |    |
| 654                    | 76 Eugenius Romanus, sedit annos  |        | 2  | 9  | 28 |
| 657                    | Vacauit sedes menses  |        | 0  | 1  | 29 |
| 657                    | 77 Vitalianus Volscus, sedit annos  |        | 14 | 5  | 9  |
| 671                    | Vacauit sedes menses  |        | 2  | 14 |    |
| 672                    | 78 Adeodatus Rom. Monachus, sedit annos                                     |        | 4  | 1  | 16 |
| 676                    | Vacauit sedes mensem  |        | 0  | 4  | 6  |
| 676                    | 79 Dominio Rom. sedit annos   |        | 2  | 5  | 10 |
| 679                    | Vacauit sedes mensem  |        | 0  | 1  | 28 |
| 679                    | 80 Agatho Siculus monachus, sedit annos                                     |        | 0  | 7  | 0  |
| 680                    | Vacauit sedes menses  |        | 7  | 0  |    |
| 680                    | Sancta vniuersalis Sinodus Constantinopolitana tertia, Episcoporum CCCXXIX. |        |    |    |    |
| 682                    | 81 s. Leo ij. Iunior Siculus sedit menses                                   |        | 0  | 10 | 9  |
| 683                    | Vacauit sedes menses  |        | 0  | 11 | 21 |
| 684                    | 82 Benedictus Iunior, sedit menses  |        | 0  | 10 | 27 |
| 685                    | Vacauit sedes ab obitu Benedicti ij. vsque ad creationem Ioan. sedit menses |        | 0  | 2  | 9  |
| 685                    | 83 Ioannes V. Antiochenus Syrus sedit a creationem annum                    |        | 1  | 0  | 9  |
| 686                    | Vacauit sedes menses  |        | 0  | 2  | 28 |
| 686                    | Petrus S. R. E. Archipresbyter Romanus sedit dies aliquot.                  |        |    |    |    |
| <b>SCHISMA VII.</b>    |   |        |    |    |    |
| 686                    | Theodorus S.R.E. Presby. Rom.   |        |    |    |    |

156  
An. num.  
Xpi, Pont.

Nomina

Patria

A. M. D.

in schismate contra Petrum creatus sedit dies aliquot, vtrisque de Pontificatu contendentibus, pulsus, Papa creatus est.

685  
686  
686

84

Cuno Trax, qui sedit menses  
Vacavit sedes menses  
Theodorus Roman. S. R. E. presb. sedit dies aliquot.

0 11 0  
0 2 25

SCHISMA VIII.

Paschalis S. R. E. Archipresbyter in schismate contra Theodorum creatus, sedit dies aliquot. Vtrisque autem exactis papa creatus est.

687  
701  
701  
701  
705

85  
87  
87

Sergius Antiochenus Syrus, qui sedit annos  
Vacavit sedes mensem  
Ioannes vj. Græcus sedit annos  
Vacavit sedes mensem  
Ioannes septimus Græcus, sedit annos  
Non vacavit sedes

13 8 11  
0 1 20  
5 2 14  
0 1 18  
2 7 17

707  
707  
707  
716

88  
89

Sisinius Syrus sedit dies  
Vacavit sedes mensem  
Constantinus Syrus, sedit annos  
Vacavit sedes mensem

0 0 13  
0 1 16  
8 1 20  
0 1 10

717  
731

90

Gregorius ij. Iunior Romanus sedit annos  
Vacavit sedes dies

14 10 22  
0 0 21

731  
741

91

Gregorius tertius Syrus, sedit annos  
Vacavit sedes dies

10 8 24  
0 0 21

741  
752

92

Zacharias Græcus sedit annos  
Vacavit sedes dies

10 3 21  
0 0 8

752

93

Stephanus ij. Rom, sedit dies

0 0 4  
Vaca

| An. num.   | Nomina                                  | Patria | 157 |       |
|------------|---|--------|-----|-------|
| Xpi, Pont. |   |        | A.  | M. D. |
| 752        | Vacavit sedes diem                      |        |     | 18    |
| 752 94     | Stephanus iij. dict. ij. Rom. sed. ann. |        | 5   | 0 29  |
| 757        | vacavit sedes dies                      |        |     | 128   |
| 757 95     | Paulus Rom. fedit annos                 |        | 10  | 1 0   |
| 767        | Vacavit sedes annum                     |        | 1   | 1 278 |

## 768 SCHISMA IX.

|     |  |  |   |       |
|-----|--|--|---|-------|
| 768 | Theophilactus Romanus S.R.E. Archidiaconus in schismate contra Paulum Papam creatus fedit mens.    |  | 2 | 0 28  |
| 768 | Constantinus Nepesinus laicus contra Canones, papa per vim, & metum à laicis creatus, fedit annum. |  | 1 | 3 298 |

## SCHISMA X.

|         |   |  |    |       |
|---------|---|--|----|-------|
| 769     | Philippus Rom. monach. in schismate contra Constantinum à laicis factus fedit dies              |  |    | 9     |
| 769 96  | Vtrifq. pont. pulsus papa factus est. Stephanus iij. dict. iij. Siculus monach. qui fedit annos |  | 3  | 5 278 |
| 772     | vacavit sedes menses  |  |    | 8 0   |
| 772 97  | Hadrianus Rom. fedit annos  |  | 23 | 10 17 |
| 796     | Non vacavit sedes   |  |    | 8 28  |
| 789     | Sancta vniuersalis synodus vij. Nicena secunda episc. CCCL.                                     |  |    | 8 28  |
| 796 98  | Leo iij. Rom. fedit annos   |  | 20 | 5 19  |
| 816     | vacavit sedes dies  |  |    | 28    |
| 816 99  | Stephanus v. dictus iij. Rom. fedit menses  |  |    | 6 13  |
| 817     | Vacavit sedes dies  |  |    | 2     |
| 817 100 | Paschalis Romanus monach. fedit annos   |  | 2  | 3 278 |
| 821     | Vacavit sedes dies  |  |    | 48    |

Euge-

| An. num.  | Nomina  | Patria   | A. M. D.    |    |    |    |
|---|---|--|-------------|----|----|----|
| 821   | Eugenius ij.  | Iunior Rom.  | fedit annos | 7  | 6  | 23 |
| 828   | Vacavit sedes dies  |  |             |    | 7  |    |
| <b>SCHISMA XI.</b>  |   |  |             |    |    |    |
| Zinzinius Romanus in schismate contra Papam Eugenium creatus, fedit dies aliquot. |   |  |             |    |    |    |
| 828   | Valentinus Rom.   | fed. mens.   |             | 1  | 10 |    |
| 828   | Vacavit sedes dies  |  |             |    | 0  |    |
| 828   | Gregorius iiij.   | Romanus fedit annos  | 16          | 0  | 3  |    |
| 844   | Vacavit sedes dies  |  |             |    | 15 |    |
| 844   | Sergius ij.   | Iunior Rom.  | fed ann.    | 3  | 2  | 0  |
| 847   | Non vacavit sedes   |  |             |    |    |    |
| 847   | Leo iiij.   | Rom. fedit annos   | 6           | 3  | 6  |    |
| 855   | Vacavit sedes dies  |  |             |    | 6  |    |
| 855   | Benedictus iiij.  | Rom. fedit annos   | 2           | 8  | 16 |    |
| 858   | Vacavit sedes dies  |  |             |    | 15 |    |
| <b>SCHISMA XII.</b>   |   |  |             |    |    |    |
| 858   | Anastasius iiij.  | Rom. in schismate contra Benedictum papam creatus, fedit dies aliquot. |             |    |    |    |
| 858   | Nicolaus magn.  | Rom. fedit annos   | 9           | 6  | 20 |    |
| 867   | Vacavit sedes dies  |  |             |    | 7  |    |
| 867   | Hadrianus ij.   | Innior Roman. fedit annos  | 4           | 11 | 12 |    |
| 872   | Vacavit sedes dies  |  |             |    | 12 |    |
| 869   | Sancta vniuersalis Synodus viij. Constantinopolitana quarum, Episcoporum CCC. |  |             |    | 18 |    |
| 872   | Ioannes viij.   | Rom. fedit annos   | 10          | 0  | 2  |    |
| 882   | Vacavit sedes dies  |  |             | 0  | 0  | 3  |
| 882   | Sancta vniuersalis synodus nona   |  |             |    |    |    |

Con-

| An. num.<br>Xpi, Pont. | Nomina  | Patria  | A. | M. | D.       |
|------------------------|---|---|----|----|----------|
|                        | Constantinopolitana quinta,<br>CCCXCIII. Episcoporum. |   |    |    |          |
| 882                    | 110   | Marius Gallelianus Faliscus sedit<br>annos  | 1  | 1  | 0        |
| 884                    |   | vacavit sedes dies  | 0  | 0  | 2        |
| 884                    | 111   | Hadrianus iij. Romanus, sedit<br>annos  | 1  | 0  | 19       |
|                        |   | Vacavit sedes dies  | 0  | 0  | 5        |
| 885                    | 112   | Stephanus vj. dictus v. Rom. sed.<br>annos  | 6  | 0  | 9        |
| 891                    |   | Vacavit sedes dies  | 0  | 0  | 5        |
| 891                    | 113   | Formosus Portuensis, sedit annos<br>Vacavit sedes dies  |    |    | 2        |
| <b>SCHISMA XIII.</b>   |   |   |    |    |          |
|                        |   | Sergius tertius Romanus, in<br>schismate contra Papam For-<br>mosum creatus, sedit dies ali-<br>quot. |    |    |          |
| 895                    | 114   | Ronifacius vj. Rom. sedit dies<br>Vacavit sedes dies  | 0  | 0  | 15<br>5  |
| 896                    | 115   | Stephanus septimus Romanus se-<br>dit annos<br>Vacavit sedes dies                                     | 1  | 2  | 19<br>3  |
| 897                    | 116   | Romanus Gallelianus Falisc. sedit<br>menses<br>Vacavit sedes dies                                     | 0  | 4  | 23<br>23 |
| 897                    | 117   | Theodorus secundus Romanus se-<br>dit dies<br>Vacavit sedes diem                                      | 0  | 0  | 20<br>1  |
| 897                    | 118   | Ioannes ix. Tiburtinus monachus<br>sedit annos<br>Vacavit sedes diem                                  | 1  | 0  | 15<br>1  |
| 899                    | 119   | Benedictus tertius Romanus sedit<br>annos<br>Vacavit sedes dies                                       | 3  | 6  | 6<br>26  |

160  
An. num,  
Xpi, Pont.  
902 120

Nomina Patria A. M. D.

Leo v. Ardeatinus, sedit men-  
sem 1 10

Non vacauit sedes

SCHISMA XIV.

902 121

Christophorus Romanus, sedit  
in schismate contra Leonem  
papam quintum, sedit men-  
ses 7 6

Non vacauit sedes

902 122

Sergius iij. Romanus, sedit an-  
nos 7 3 16

Vacauit sedes dies 4

910 123

Anastasius quartus Romanus, se-  
dit annos 2 1 22

Vacauit sedes dies 1

912 124

Landus Sabinus, sedit menses 6 22

Vacauit sedes dies 26

913 125

Ioannes decimus Rauennas, sedit  
annos 14 2 15

Vacauit sedes dies 2

929 126

Leo sextus Romanus, sedit men-  
ses 9 15

Vacauit sedes dies 5

929 127

Stephanus Octauus dictus se-  
ptimus Romanus, sedit an-  
nos 2 1 15

Vacauit sedes dies 2

930 128

Ioannes undecimus Romanus,  
sedit annos 4 10 25

Vacauit sedes dies 1

935 129

Leo septimus Romanus, sedit  
annos 4 6 1

Vacauit sedes mensem 1 10

939 130

Stephanus ix. dictus viij. Rom. se-  
dit annos 3 4 15

Va-

| An. nra. Xpi, Pont. | Nomina             | Patria                                  | A. | M. | D.   |
|---------------------|--------------------|---|----|----|------|
|                     | Vacavit sedes dies |   |    |    | 10   |
| 942                 | 131                | Martinus ij. Iunior Rom. sed. an.       | 3  | 9  | 14   |
|                     | Vacavit sedes dies |   |    |    | 3    |
| 946                 | 132                | Agapetus ij. Iunior Romanus sedit annos | 9  | 7  | 10   |
|                     | Vacavit sedes dies |   |    |    | 12   |
| 956                 | 133                | Ioannes xij. Romanus, sedit annos       | 8  | 4  | 6    |
|                     | Non vacavit sedes  |   |    |    |      |
| 963                 | 134                | Leo viij. Rom. sedit annum              | 2  | 3  | 12   |
|                     | Vacavit sedes dies |   |    |    | 6 14 |

964 **SCHISMA XV.**

|     |     |   |   |    |      |
|-----|-----|---|---|----|------|
| 964 |     | Benedictus Quintus Romanus in schismate contra papam Leonem viij. creatus, sedit mensem |   |    | 1 10 |
| 965 | 135 | Ioannes xij. Rom. sed. ann.   | 6 | 11 | 5    |
|     |     | Vacavit sedes dies  |   |    | 13   |
| 972 | 136 | Benedictus v. dict. vi. Roman. sedit annum  | 1 | 6  | 0    |
|     |     | Vacavit sedes dies  |   |    | 10   |
| 974 | 137 | Bonifacius vii. Romanus sedit annum   | 1 | 1  | 1    |
|     |     | Vacavit sedes dies  |   |    | 20   |
| 975 | 138 | Benedictus vi. dict. vii. Rom. sedit annos  | 9 | 1  | 10   |
|     |     | Vacavit sedes dies  |   |    | 5    |

975 **SCHISMA XVI.**

Inter Bonifacium vii. & Bene-  
L di-

162 An. num. Xpi, Pont. Nomina Patria A. M. D.

dictum sextum, ac Ioannem decimum quartum

984 139 Ioannes decimusquartus Papiensis sedit menses

Non vacavit sedes

985 Bonifacius vij. pulso Ioanne xiiij. iterum sedit mensem.

985 Vacavit sedes diem

985 141 Ioannes xv. Rom. sedit annos

Vacavit sedes dies

995 141 Ioannes xvi. Romanus sedit menses

Vacavit sedes dies

995 142 Greg. v. Saxo sedit annos

998 Vacavit sedes menses

### SCHISMA XVII.

998 Ioannes xvij. Græcus in schismate contra papam Gregor. quintum sedit menses

998 143 Silvester ij. Aquitanus Gallus monach. sedit annos

1003 Vacavit sedes dies

1003 144 Ioannes xvij. Romanus sedit menses

1003 Vacavit sedes dies

1003 145 Ioannes xvij. Romanus sedit annos

1009 Vacavit sedes dies

1009 46 Sergius secundus Romanus sedit annos

1012 Vacavit sedes dies

1012 147 Benedictus vij. dict. viij. Tusculanus sedit annos

1024 Vacavit sedes diem

1024 148 Ioannes xix. Frater eius Tusculanus



An. num. Xpi, Pont.      Nomina Patris      A. M. D.      163

1032 149 Benedictus octauus dictus nonus, Tusculanus, fedit annos 8 9 19  
 Vacauit sedes dies 12 4 20

SCHISMA XVIII.

1045 Siluester Romanus in schismate contra Benedictum papam creatus fedit menses 1 19

1045 Ioannes vigesimus Romanus, in schismate papa creatus, fedit mensem 1 21

His tribus Pont. exactis, Papa factus est.

1045 150 Gregorius sextus Romanus, fedit annum 1 7 20  
 Vacauit sedes dies 4

1047 151 Clemens Iunior Saxo Germ. sed. menses 9 5  
 Vacauit sedes menses 9 7

1048 152 Damasus ij. Iunior Bauarus Germ. fedit menses 2 23  
 Vacauit sedes menses 6 3

1051 153 Leo ix. Lotheringus, fedit annos 5 2 1  
 Vacauit sedes menses 11 24

1055 154 Victor ij. Iunior Bauarus Germanus fedit annos 2 3 16  
 Vacauit sedes dies 4

1057 155 Stephanus decimus dictus nonus Lotharingus monachus fedit menses 7 28  
 Vacauit sedes dies 6

1059 Benedictus ix. dict. x. Rom. fedit menses 9 20  
 Non vacauit sedes

L 2 Ni

| 164 | An. num. | Nomina               | Patria      | A.          | M. | D.   |
|-----|----------|----------------------|-------------|-------------|----|------|
|     |          | Nicolaus ii. Junior  | Allobrox    | fedit       |    |      |
|     | 1059 156 | annos                |             |             | 9  | 1    |
|     |          | Vacavit sedes        |             | dies        | 2  | 26   |
|     | 1061 157 | Alexander ii. Junior | Mediolanen. | fedit annos | 11 | 6 22 |
|     |          | Non vacavit sedes    |             |             |    |      |

SCHISMA XIX.

|  |          |                        |              |   |    |     |
|--|----------|------------------------|--------------|---|----|-----|
|  | 1061     | Honorius ii. Parmensis |              | in schismate contra Alex. papam creatus fedit annum | 1  | 0 0 |
|  | 1073 158 | Greg. vii. Saonen.     | Tusc. monac. | fedit annos   | 12 | 2 3 |
|  |          | Vacavit sedes          | annum        |   | 5  | 0 0 |

SCHISMA XX.

|  |          |                           |                            |   |    |      |
|--|----------|---------------------------|----------------------------|---|----|------|
|  | 1080     | Clemens ii. Parmen.       |                            | in schismate contra papam Gregor. & eius success. fedit ann.            | 21 | 0 0  |
|  | 1086 159 | Victor iii. Beneventan.   | monach.                    | fedit annos   | 1  | 2 24 |
|  |          | Vacavit sedes             | mensis                     |   | 5  | 24   |
|  | 1088 160 | Urbanus Junior            | Gallus monac.              | fedit annos   | 12 | 5 18 |
|  |          | Vacavit sedes             | dies                       |   |    | 14   |
|  | 1099 161 | Paschalis secundus Junior | Bledensis Tuscus monachus, | fedit annos   | 8  | 5 9  |
|  |          | Vacavit sedes             | dies                       |   |    | 3    |
|  | 1100     | Albertus Atellanus        |                            | in schismate post Clement. iii. contra Pascalem ii. creatus fedit mens. |    | 4 0  |
|  | 1102     | Theodoricus Rom.          |                            | in schismate fedit mensis   |    | 3 5  |
|  | 1103     | Silvester iii. Roman.     |                            | in schisma-   |    |      |

| An. num.<br>Xpi, Pont. | Nomina  | Patria  | A. | M. | D. |
|------------------------|---|---|----|----|----|
|                        | re post Siluestrum iij. contra Pa<br>schalem ij. sed. mens. |   |    | 3  |    |
| 1118                   | 162   | Gelasius iij. Gaetanus monac.<br>sedit annos  |    | 0  | 5  |
| 1119                   |   | Vacauit sedes dies  |    |    | 21 |
| 1118                   |   | <b>SCHISMA XXI.</b>   |    |    |    |
| 1118                   |   | Greg. viij. Hispanus in schisma-<br>te contra papam Gelas. creatus<br>sedit annos aliquot |    |    |    |
| 1119                   | 163   | Calistus Burgundus sedit annos  | 5  | 10 | 13 |
| 1124                   |   | vacauit sedes diem  |    |    | 4  |
| 1124                   |   | Sancta, & vniuersalis synodus<br>Lateranensis Episcoporum<br><b>MCXCVII.</b>              |    |    |    |
| 1123                   | 164   | Honorius ij. Bonouiensis sedit an<br>nos  | 5  | 2  | 3  |
| 1130                   |   | Vacauit sedes diem  |    |    | 4  |
| 1124                   |   | <b>SCHISMA XXII.</b>  |    |    |    |
| 1114                   |   | Cælestinus ij. Rom in schismate<br>contra papam Honor. creatus, se<br>dit diem            |    |    | 3  |
| 1130                   | 165   | Innocentius ii. Romanus, sedit<br>annos   | 13 | 7  | 3  |
|                        |   | Vacauit sedes diem  |    |    | 1  |
|                        |   | <b>SCHISMA XXIII.</b>   |    |    |    |
| 1130                   |   | Anacletus ii. Rom. in schismate<br>contra papam Innocentium ii.<br>creatus sed. an.       | 8  | 0  | 0  |
|                        |   | Vacauit sedes dies aliquot.   |    |    |    |
| 1138                   |   | Victor 4. Romanus in schisma-<br>te contra Innocentium ii. papam                          |    |    |    |

166  
An. num.  
Xpi, Pont.

Nomina Patria A. M. D.

post Anacletum ii. creatus sedit  
menses

Sancta vniuersalis synodus Late-  
ranen. Episcoporum. M.

166 Cælestinus secundus Hetruscus, ex  
nobili familia de Castello

vacauit sedes dies

167 Lucius ij. Bononiensis sedit men-  
ses

vacauit sedes diem

168 Eugenius iij. Pisanus monac. sed.  
annos

Vacauit sedes diem

169 Anastasius 4. Rom. monach. sedit  
annos

Vacauit sedes diem

170 Adrianus 4. Anglus monac. sed.  
annos

vacauit sedes dies

171 Alexander iij. Senensis sedit an-  
nos

Vacauit sedes diem

SCHISMA X X I V.

171 Victor 4. Romanus in schismate  
contra Alexand. Papam 3. crea-  
tus sedit annos

172 Paschalis iij. Cremensis in schif-  
mate sedit annos

173 Calistus 4. Hungarus in schif-  
mate sedit annos

174 Sancta vniuersalis Synodus La-  
teranensis Episcoporum  
CCXXC.

175 Lucius iij. Lucer. Tusc. sedit ann.

5 0

5 3

12

11 4

1

8 14 12

1

1 4 24

4 8 28

13

21 11 13

1

4 7 0

5 0 0

7 5 0

| An. dnm.   | Nomina            | Patria  | A.          | M. | D.     |
|------------|-------------------|---|-------------|----|--------|
| Xpi, Pont. |                   |   |             |    |        |
|            | Non vacauit sedes |   |             |    |        |
| 1185       | 173               | Vrbanus iij. Mediolanensis                              | fedit       |    |        |
|            |                   | annos   |             | 2  | 10 25  |
|            |                   | Vacauit sedes diem                                      |             |    |        |
| 1187       | 174               | Gregorius viij. Beneuentanus                            | fedit       |    |        |
|            |                   | mensem  |             |    | 17     |
|            |                   | Vacauit sedes dies                                      |             |    |        |
| 1188       | 175               | Clemens iii. Com. fed. ann.                             |             | 3  | 2 20   |
|            |                   | Vacauit sedes dies                                      |             |    |        |
| 1191       | 176               | Cælestinus iij. Romanus,                                | fedit annos | 6  | 9 11   |
|            |                   | Non vacauit sedes                                       |             |    |        |
| 1198       | 177               | Innocentius iij. Anagninus,                             | fedit annos | 18 | 9 9    |
|            |                   | Vacauit sedes dies                                      |             |    |        |
| 1216       |                   | Sancta vniuersalis synodus Lateranensis Episcop. CXCII. |             |    |        |
| 1216       | 178               | Honorius iij. Rom. fed. ann.                            |             | 10 | 8 18 0 |
|            |                   | Vacauit sedes diem                                      |             |    |        |
| 1227       | 179               | Gregorius ix. Anagninus                                 | fedit annos | 14 | 5 18 0 |
|            |                   | Vacauit sedes mensem                                    |             |    |        |
| 1241       | 180               | Cælestinus iij. Mediolanen.                             | fedit annos | 2  | 0 0    |
|            |                   | Vacauit sedes annum                                     |             |    |        |
| 1243       | 181               | Innocentius iij. Ianuensis                              | fedit annos | 11 | 5 14   |
|            |                   | Vacauit sedes dies                                      |             |    |        |
| 1245       |                   | Sancta vniuersalis synodus Lugd.                        |             |    |        |
| 1245       | 182               | Alexander iij. Anagninus                                | fedit annos | 6  | 5 0 3  |
| 1291       |                   | Vacauit sedes menses                                    |             |    |        |
| 1262       | 183               | S. Vrbanus 4. Trecentis Gal.                            | fedit annos | 3  | 1 9    |
| 1264       |                   | Vacauit sedes menses                                    |             |    |        |
| 1265       | 184               | Clemens 4. Narbonensis Gallus                           | fedit annos | 23 | 9 25   |

| An. num.<br>Xpi, Pont. | Nomina   | Patria | A. | M. | D. |
|------------------------|--|--------|----|----|----|
| 1268                   | Vacauit sedes annos  |        | 2  | 9  | 11 |
| 1271                   | 185 Gregorius x. Placentinus sedit an-<br>nos  |        | 4  | 4  | 10 |
| 1276                   | vacauit sedes dies   |        |    |    | 10 |
| 1274                   | Sancta vniuersalis synod. Lugd. ii.  |        |    |    |    |
| 1276                   | 186 Innocentius v. Tartariensis Bur-<br>gundus ordinis Prædicatorum,<br>sedit menses |        |    | 5  | 22 |
| 1276                   | vacauit sedes dies   |        |    |    | 29 |
| 1276                   | 187 Hadrianus v. Genuensis, sedit mē-<br>sem   |        |    | 1  | 7  |
| 1276                   | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 25 |
| 1277                   | 188 Ioannes xx. dict. xxi. Vlixponensis<br>Hispanus sedit menses                     |        |    | 8  | 8  |
| 1277                   | Vacauit sedes menses   |        |    | 8  | 8  |
| 1277                   | 189 Nicolaus 3. Rom. sed. ann.   |        | 2  | 8  | 20 |
| 1280                   | Vacauit sedes menses   |        |    | 6  | 0  |
| 1281                   | 190 Martinus 3. dictus 4. Turonensis<br>Gallus, sedit annos                          |        | 4  | 1  | 7  |
| 1286                   | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 4  |
| 1286                   | 191 Honorius 4. Rom. sed. ann.   |        | 2  | 0  | 2  |
| 1287                   | Vacauit sedes menses   |        |    | 10 | 18 |
| 1288                   | 192 Nicolaus 4. Ausculanus ordinis<br>Minorum, sedit annos                           |        | 4  | 1  | 14 |
| 1292                   | Vacauit sedes annos  |        | 2  | 3  | 2  |
| 1264                   | 193 Cælestinus v. Efermensis Eremita<br>sedit menses                                 |        |    | 5  | 7  |
| 1294                   | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 10 |
| 1294                   | 194 Bonifacius viii. Rom. sed. ann.  |        | 8  | 9  | 18 |
| 1300                   | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 10 |
| 1300                   | Hic Pontifex Iubilæi annum primo<br>celebrauit                                       |        |    |    |    |
| 1303                   | 195 Benedictus xi. Taruisinus ordinis<br>Predicat. sedit menses                      |        |    | 8  | 6  |
| 1304                   | Vacauit sedes menses   |        |    | 10 | 29 |
| 1304                   | 196 Clemens v. Burdegalensis Vasco<br>sedit annos                                    |        | 8  | 10 | 6  |

| An. num.   | Nomina                                  | Patria | A. | M. | D.  |
|------------|---|--------|----|----|-----|
| Xpi, Pont. |   |        |    |    | 169 |
| 1314       | Vacauit sedes annos                     |        | 2  | 3  | 17  |
| 1314       | Sancta vniuersalis synod. Vienen.       |        |    |    |     |
| 1316       | 197 Ioannes xxi. dictus xxii. Caturcen- |        | 18 | 5  | 28  |
|            | sis Gallus sedit annos                  |        |    |    |     |
| 1334       | Vacauit sedes dies                      |        |    |    | 15  |
| 1334       | <b>SCHISMA XXV.</b>                     |        |    |    |     |
| 1334       | Nicolaus v. Reatinus ordinis            |        |    |    |     |
|            | Minorum in schismate contra             |        |    |    |     |
|            | Ioannem papam xxi. creatus se-          |        |    |    |     |
|            | dit annos                               |        | 3  | 3  | 14  |
| 1334       | 198 Benedictus x. dictus xii. Tolosa-   |        |    |    |     |
|            | nus Gallus Monachus sedit an-           |        |    |    |     |
|            | nos                                     |        | 7  | 4  | 6   |
| 1342       | Vacauit sedes dies                      |        |    |    | 11  |
| 1342       | 199 Clemens vi. Lemouicensis Gallus     |        |    |    |     |
|            | Monac. sedit annos                      |        | 10 | 7  | 0   |
| 1351       | Vacauit sedes dies                      |        |    |    | 11  |
| 1351       | Hic Pontifex Iubilæi annum ite-         |        |    |    |     |
|            | rum velebravit.                         |        |    |    |     |
| 1352       | 200 Innocentius vi. Lemouicen. Gall.    |        |    |    |     |
|            | sedit annos                             |        | 6  | 8  | 26  |
| 1362       | Vacauit sedes dies                      |        |    |    |     |
| 1362       | 201 Vrbanus Quintus Lemouicensis        |        |    |    |     |
|            | Gallus monachus, sedit an-              |        |    |    |     |
|            | nos                                     |        | 7  | 2  |     |
| 1370       | Vacauit sedes dies                      |        |    |    |     |
| 1370       | 202 Gregorius xi. Lemouic. Gallus       |        |    |    |     |
|            | sedit annos.                            |        | 7  | 2  | 2   |
| 1377       | Vacauit sedes dies                      |        |    |    | 17  |
| 1378       | 203 Vrbanus vi. Neapolitanus sed. an.   |        |    |    |     |
|            | Vacauit sedes dies                      |        |    |    | 6   |
| 1382       | Hic Pontifex Iubilæi annum ter-         |        |    |    |     |
| 1383       | tio celebrauit.                         |        |    |    | 17  |

SCHIS-

| 170<br>An.num.<br>Xpi, Pont. | Nomina  | Patria | A. | M. | D. |
|------------------------------|---|--------|----|----|----|
| 1387                         | <b>SCHISMA XXVI.</b>  |        |    |    |    |
| 1387                         | Clemens vij. Gabanensis in schifmate contra papam Vrbanum vij. creatus sedes annos                                  |        | 15 | 11 | 28 |
|                              | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 11 |
| 1386                         | 204 Bonifacius nonus Neapolit. sedit annos  |        | 14 | 11 | 0  |
| 1404                         | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 15 |
| 1404                         | Hic Pontifex Iubilæū anno quarto celebrauit   |        |    |    |    |
| 1394                         | Benedictus xij. dictus xij. Hisp. sedit in schifmate post Clementem vij. contra successores Vrbanij vj. sedit annos |        | 10 | 0  | 0  |
| 1404                         | 205 Innocentius vij. Sulmonen.  |        | 2  | 0  | 25 |
| 1407                         | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 13 |
| 1407                         | 206 Greg. xij. Venetus sed. ann.  |        | 8  | 7  | 5  |
|                              | Depositus in Concilio Pisano  |        |    |    |    |
|                              | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 2  |
| 1409                         | Sancta vniuersalis synodus Pisana   |        |    |    |    |
| 1409                         | 207 Alexander v. Cretēsis ordinis Minorum sedit menses  |        |    | 10 | 8  |
|                              | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 13 |
| 1410                         | 208 Ioannes xxij. dictus xxij. Neapol.  |        |    |    |    |
| 1415                         | Depositus Constantiæ  |        |    |    |    |
|                              | Vacauit sedes annos   |        | 3  | 5  | 20 |
| 14                           | Sancta vniuersalis Synodus Constantiensis   |        |    |    |    |
| 1417                         | 209 Martinus iij. dictus v. Rom.  |        | 13 | 3  | 10 |
| 1431                         | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 10 |
| 1424                         | Clemens viij. Hisp. in schifmate post Benedict xij. sed. ann.   |        | 4  | 0  | 0  |
| 1431                         | 210 Eugeni iij. Venetus ordinis Canonicorum Sæcularium sed. ann.  |        | 15 | 11 | 28 |

Va-



| An.num.              | Nomina   | Patria | A. | M. | D.  |
|----------------------|--|--------|----|----|-----|
| Xpi.                 |  |        |    |    | 171 |
| 1447                 | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 10  |
| 1439                 | Sancta vniuersalis synodus Floren.   |        |    |    | 10  |
| <b>SCHISMA XXVI.</b> |  |        |    |    |     |
| 1439                 | Felix 4. dict. v. Sabaudiensis Eremita<br>in schismate contra Eugenium<br>papam 4. creatus sedit annos |        | 9  | 5  | 11  |
| 1447                 | 211 Nicolaus v. Sarzanensis sed. an.   |        | 8  | 0  | 19  |
| 1455                 | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 14  |
| 1450                 | Hic Iubilæi annum quinto celebrauit  |        |    |    |     |
| 1455                 | 212 Calixtus 3. Valentini Hispan.  |        | 3  | 4  | 0   |
| 1458                 | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 12  |
| 1458                 | 213 Pius ij. Venetus sedit annos   |        | 6  | 10 | 26  |
| 1464                 | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 16  |
| 1464                 | 214 Paulus ij. Venetus sedit annos.  |        | 6  | 10 | 26  |
| 1471                 | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 14  |
| 1471                 | 215 Xistus 4. Saonen. Ligur. ord. Min.   |        | 13 | 0  | 24  |
| 1484                 | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 16  |
| 1475                 | Hic Iubilæi annum sexto celebrauit.  |        |    |    |     |
| 1486                 | 216 Innoc. 8. Genuensis Ligur. sed. an.  |        | 7  | 10 | 27  |
| 1492                 | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 16  |
| 1492                 | 217 Alexander vi. Valentini Hispanus sedit annos   |        | 11 | 0  | 8   |
| 1492                 | Vacauit sedes menses   |        |    | 5  | 3   |
| 1500                 | Hic pontifex Iubilæi annum 7. celebrauit.  |        |    |    |     |
| 1503                 | 218 Pius 3. Senensis Tuscus  |        |    |    | 26  |
|                      | Vacauit sedes dies   |        |    |    | 4   |
| 1503                 | 219 Iulius ij. Saanen. Ligur.  |        | 9  | 3  | 21  |
| 1512                 | Sancta vniuersalis synodus Lateranen.  |        |    |    |     |
| 1513                 | 220 Leo. x. Florentinus sedit annos  |        | 8  | 8  | 20  |
|                      | Vacauit sedes menses   |        |    | 1  | 7   |
| 1522                 | 221 Hadrianus v. Batauis Germanus sedit annos  |        | 1  | 8  | 6   |

| 178  | An. num. | Nomina  | Patria | A. | M. | D. |
|------|----------|---|--------|----|----|----|
|      |          |   |        |    |    |    |
|      |          |   |        |    | 2  | 4  |
| 1524 | 222      | Clemens 7. Florentinus sed. ann.                                    |        | 10 | 10 | 7  |
| 1525 |          | Hic pontifex Iubilæi annum 8. celebrauit.                           |        |    |    |    |
| 1534 | 223      | Paulus 3. Romanus sedit annos                                       |        | 15 | 0  | 28 |
|      |          | Vacauit sedes menses  |        | 0  | 2  | 29 |
| 1550 | 224      | Iulius 3. Aretinus Tusc. sed. ann.                                  |        | 5  | 1  | 19 |
|      |          | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 17 |
| 1550 |          | Hic Pontifex Iubilæi annum 9. celebrauit                            |        |    |    |    |
| 1555 | 225      | Marcellus ii. Politianen. Tusc.                                     |        |    |    | 21 |
|      |          | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 22 |
| 1555 | 226      | Paulus 4. Neapolitanus sed. ann.                                    |        | 4  | 2  | 27 |
|      |          | Vacauit sedes menses  |        |    | 4  | 7  |
| 1560 | 227      | Pius 4. Mediolanensis sed. ann.                                     |        | 5  | 11 | 13 |
|      |          | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 28 |
| 1566 | 228      | Pius v. Alexandrinus sedit annos                                    |        | 6  | 3  | 23 |
|      |          | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 13 |
| 1572 | 229      | Gregorius xiii. Bononiensis sedit annos                             |        | 12 | 10 | 27 |
| 1584 |          | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 14 |
| 1575 |          | Hic Pont. Iubilæi annum 10. celebr.                                 |        |    |    |    |
| 1584 | 230      | Xistus v. de Monte Alto Picenus ex ord. Minor, sedit.               |        | 5  | 4  | 3  |
|      |          | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 18 |
| 1590 | 231      | Vrbanus 7. Romanus  |        |    |    | 13 |
|      |          | Vacauit sedes   |        | 0  | 2  | 9  |
| 1591 | 232      | Gregorius xiiiij. Mediolanensis                                     |        |    | 10 | 10 |
|      |          | Vacauit sedes dies  |        |    |    | 13 |
| 1591 | 233      | Innocentius ix. Bononiensis   |        |    | 2  | 1  |
|      |          | Vacauit sedes mensem  |        |    |    | 1  |
| 1592 | 234      | Clemens. VIII. Florentinus Pontifex. Max. creatus die 30. Ianuarij. |        |    |    |    |

## REGES, ET IMPERAT. ROMANOS.

| Anni Ante<br>mūdi Xpm. | Nomina              | N. A. |    |   |
|------------------------|---------------------|-------|----|---|
| 4449 715               | Romulus primus Rex. | 1     | 37 | 0 |
| 4485 716               | Numa Pompilius      | 2     | 32 | 0 |
| 4527 673               | Tullus Hostilius    | 3     | 35 | 0 |
| 4558 641               | Ancus Martius       | 4     | 22 | 0 |
| 4581 618               | Tarquinius Priscus  | 5     | 35 | 0 |
| 4516 583               | Seruilus Tullus     | 6     | 22 | 0 |
| 4650 549               | Tarquinius Superbus | 7     | 35 | 0 |

## IMPERATORES.

|      |   |                      |    |    |   |
|------|---|----------------------|----|----|---|
| 5155 | 1 | Caius Iul. Cæs. Rom. | 46 | 6  | 8 |
| 5158 | 2 | Octavianus Romanus   | 42 | 56 | 6 |

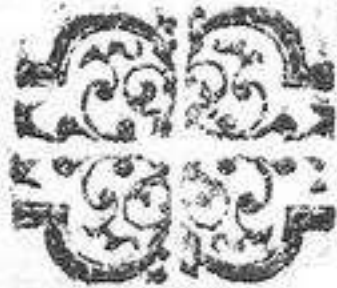
| An.<br>Xpi. | Nomina | Patria                                     | A. M. D. |    |    |
|-------------|--------|--|----------|----|----|
| 15          | 3      | Tiberius Romanus                           | 13       | 0  | 0  |
| 38          | 4      | Caius Caligula                             | 3        | 10 | 8  |
| 42          | 5      | Claudius Lugdunensis                       | 13       | 9  | 0  |
| 56          | 6      | Nero Romanus                               | 17       | 7  | 8  |
| 71          | 7      | Galba Romanus                              | 7        | 7  | 0  |
| 71          | 8      | Otho Romanus                               | 8        | 3  | 0  |
| 71          | 9      | Vitellinus Nicerinus                       | 0        | 6  | 0  |
| 72          | 10     | Vespasianus Phalac.                        | 10       | 0  | 0  |
| 81          | 11     | Titus Septizonius                          | 2        | 2  | 20 |
| 82          | 12     | Domitianus Rom.                            | 15       | 5  | 0  |
| 99          | 13     | Nerva Narnien.                             | 1        | 4  | 0  |
| 100         | 14     | Traianus Hispanus                          | 19       | 6  | 0  |
| 119         | 15     | Hadrianus Romanus                          | 21       | 0  | 0  |
| 140         | 16     | Ant. Pius Laurinensis                      | 23       | 3  | 0  |
| 163         | 17     | M. Antonius Romanus                        | 19       | 1  | 0  |
| 182         | 18     | Commodus Lanuvinus                         | 13       | 0  | 0  |
| 195         | 19     | Helius pertinax, natus in villa Mar<br>tis | 0        | 6  | 0  |
| 196         | 20     | Seuerinus ex Africa oriund:                | 13       | 0  | 0  |
| 213         | 21     | Bassianus                                  | 6        | 0  | 0  |

| 174        |    |                               |        |  |    |    |    |   |
|------------|----|-------------------------------|--------|--|----|----|----|---|
| An. num.   |    | Nomina                        | Patria |  | D. | A. | M. |   |
| Xpi, Pont. |    |                               |        |  |    |    |    |   |
| 219        | 22 | Martinus Maurusius            |        |  | 1  | 0  | 0  | 0 |
| 220        | 23 | M. Aurelius Antonius Phœnix   |        |  | 4  | 0  | 0  | 0 |
| 224        | 24 | Alexander Rom.                |        |  | 13 | 0  | 0  | 0 |
| 237        | 25 | Maximinus Trax.               |        |  | 3  | 0  | 0  | 0 |
| 240        | 26 | Gordianus                     |        |  | 6  | 0  | 0  | 0 |
| 246        | 27 | Philippus Arabs               |        |  | 7  | 0  | 0  | 0 |
| 253        | 28 | Decius Budalius               |        |  | 1  | 3  | 0  | 0 |
| 254        | 29 | Gallus cum filio              |        |  | 2  | 0  | 0  | 0 |
| 259        | 30 | Valerianus                    |        |  | 15 | 0  | 0  | 0 |
| 270        | 31 | Claudius ij. Dardanus         |        |  | 1  | 9  | 0  | 0 |
| 273        | 32 | Aurelianus ex Dacia           |        |  | 5  | 6  | 0  | 0 |
| 278        | 33 | Tacitus                       |        |  | 0  | 6  | 0  | 0 |
| 278        | 34 | Probus Dalmata                |        |  | 6  | 4  | 0  | 0 |
| 284        | 35 | Caius Narbonen.               |        |  | 1  | 0  | 0  | 0 |
| 286        | 36 | Diocletianus Damalta          |        |  | 20 | 6  | 0  | 0 |
| 307        | 37 | Galenus                       |        |  | 2  | 6  | 0  | 0 |
| 309        | 38 | Constantinus Britanus         |        |  | 30 | 10 | 0  | 0 |
| 339        | 39 | Constantinus ij.              |        |  | 24 | 5  | 0  | 0 |
| 363        | 40 | Iulianus Constantinopolitanus |        |  | 2  | 8  | 0  | 0 |
| 365        | 41 | Iovinianus Pannonius          |        |  | 12 | 5  | 0  | 0 |
| 369        | 42 | Valentianus Pan.              |        |  | 12 | 9  | 0  | 0 |
| 378        | 43 | Valens Panonius               |        |  | 4  | 0  | 0  | 0 |
| 383        | 44 | Gratianus                     |        |  | 6  | 0  | 0  | 0 |
| 388        | 45 | Theodosius Hisp.              |        |  | 11 | 0  | 0  | 0 |
| 407        | 46 | Arcadius                      |        |  | 3  | 0  | 0  | 0 |
| 412        | 47 | Honorius                      |        |  | 5  | 0  | 0  | 0 |
| 427        | 48 | Theodosius ij.                |        |  | 26 | 0  | 0  | 0 |
| 453        | 49 | Martinianus                   |        |  | 7  | 0  | 0  | 0 |
| 458        | 50 | Leo Græcus                    |        |  | 16 | 0  | 0  | 0 |
| 474        | 51 | Zeno Tifauricus               |        |  | 17 | 0  | 0  | 0 |
| 490        | 52 | Anastasius                    |        |  | 36 | 0  | 0  | 0 |
| 519        | 53 | Iustus Trax                   |        |  | 8  | 0  | 0  | 0 |
| 525        | 54 | Iustinianus                   |        |  | 38 | 0  | 0  | 0 |
| 564        | 55 | Iustinus ij.                  |        |  | 11 | 0  | 0  | 0 |
| 577        | 56 | Tiberius                      |        |  | 7  | 0  | 0  | 0 |
| 573        | 57 | Mauritius Cappadox            |        |  | 20 | 0  | 0  | 0 |
| 603        | 58 | Phoca                         |        |  | 8  | 0  | 0  | 0 |

| An. num. | Nomina | Patria                         | A. | M. | D. |
|----------|--------|--------------------------------|----|----|----|
| Xpi,     |        |                                |    |    |    |
| 611      | 59     | Heraclius                      | 27 | 0  | 0  |
| 638      | 60     | Heraclino                      | 2  | 0  | 0  |
| 640      | 61     | Constantinus iiij.             | 27 | 0  | 0  |
| 669      | 62     | Mezentius Armenus              | 0  | 6  | 0  |
| 670      | 63     | Constantius iiij.              | 17 | 0  | 0  |
| 686      | 64     | Iustinianus ij.                | 10 | 0  | 0  |
| 696      | 65     | Leontius                       | 3  | 0  | 0  |
| 699      | 66     | Tiberius iiij. Constantinop.   | 7  | 6  | 0  |
| 712      | 67     | Philippicus                    | 1  | 6  | 0  |
| 713      | 68     | Anastafius                     | 3  | 0  | 0  |
| 717      | 69     | Theodosius iiij. Atramiten.    | 1  | 0  | 0  |
| 718      | 70     | Leo ij. Isauricus              | 24 | 0  | 0  |
| 742      | 71     | Constantinus v.                | 35 | 0  | 0  |
| 776      | 72     | Leo iiij.                      | 6  | 0  | 0  |
| 781      | 73     | Constantinus vj.               | 10 | 0  | 0  |
| 792      | 74     | Nicephorus                     | 9  | 0  | 0  |
| 810      | 75     | Michael                        | 2  | 0  | 0  |
| 811      | 76     | Carolus <i>magnus. Gallus.</i> | 14 | 0  | 0  |
| 816      | 77     | Ludouicus                      | 24 | 0  | 0  |
| 831      | 78     | Lotharius                      | 21 | 0  | 0  |
| 845      | 79     | Ludouicus ij.                  | 21 | 0  | 0  |
| 876      | 80     | Carolus ij.                    | 6  | 0  | 0  |
| 882      | 81     | Carolus iiij.                  | 12 | 0  | 0  |
| 894      | 82     | Arnulfus                       | 21 | 0  | 0  |
| 909      | 83     | Ludouicus iiij.                | 6  | 0  | 0  |
| 913      | 84     | Berengarius                    | 4  | 0  | 0  |
| 917      | 85     | Berengarius ij.                | 4  | 0  | 0  |
| 921      | 86     | Hugo                           | 10 | 0  | 0  |
| 933      | 87     | Lotharius ij.                  | 2  | 0  | 0  |
| 935      | 88     | Berengarius iiij.              | 11 | 0  | 0  |
| 949      | 89     | Otho ij.                       | 11 | 0  | 0  |
| 975      | 90     | Otho iiij.                     | 2  | 0  | 0  |
| 987      | 91     | Otho iiij.                     | 16 | 5  | 0  |
| 1004     | 92     | Henricus Dux Bats.             | 19 | 0  | 0  |
| 1014     | 93     | Cornadus Sueuus                | 15 | 0  | 0  |
| 1029     | 94     | Henricus iiij.                 | 17 | 0  | 0  |
| 1057     | 95     | Henricus iiij.                 | 48 | 0  | 0  |

Hen-

| An. num. |     | nom.                   | A. | M. | D. |
|----------|-----|------------------------|----|----|----|
| Xpi,     |     |                        |    |    |    |
| 1108     | 96  | Henricus v.            | 20 | 0  | 0  |
| 1128     | 87  | Lotharius iiij.        | 11 | 0  | 0  |
| 1139     | 98  | Conradus ii. Sue.      | 10 | 0  | 0  |
| 1153     | 99  | Henricus Sue.          | 37 | 0  | 0  |
| 1190     | 100 | Henricus vi.           | 10 | 0  | 0  |
| 1200     | 101 | Otho v. Rex Saxon.     | 13 | 0  | 0  |
| 1216     | 102 | Federicus ii.          | 33 | 0  | 0  |
| 1253     | 103 | Rodolphus Arpur.       | 16 | 0  | 0  |
| 1272     | 104 | Aldulphus Anox.        | 6  | 6  | 0  |
| 1292     | 105 | Albertus Dux Austr.    | 1  | 0  | 0  |
| 1298     | 106 | Henricus vi. Lu.       | 5  | 0  | 0  |
| 1399     | 107 | Iudouicus ii. Bau.     | 32 | 0  | 0  |
| 1315     | 108 | Carolus iiij. Bo.      | 21 | 0  | 0  |
| 1347     | 109 | Vincislaus             | 22 | 0  | 0  |
| 1370     | 110 | Robertus Bau.          | 22 | 0  | 0  |
| 1380     | 111 | Sigismundus Luci.      | 17 | 0  | 0  |
| 1412     | 112 | Albertus Austr.        | 12 | 0  | 0  |
| 1433     | 113 | Federicus iiij. Austr. | 33 | 0  | 0  |
| 1440     | 114 | Maximilianus           | 17 | 0  | 0  |
| 1519     | 115 | Carolus v. Flandrien.  |    |    |    |
| 1558     | 116 | Ferdinandus            |    |    |    |
| 1563     | 117 | Maximilianus           |    |    |    |
|          | 118 | Rodolphus              |    |    |    |



# LOS REYES DE FRANCIA.

- 1 Fermondo.
- 2 Clodio
- 3 Meroneo
- 4 Ghilderico
- 5 Clotario, pri. Rei Cristiano.
- 6 Clotario
- 7 Amberto
- 8 Dagoberto, que edificò S. Dionysio.
- 9 Ludouico
- 10 Clotario secundo
- 11 Theodorico
- 12 Clodouico
- 13 Ghilderico
- 14 Dagoberto ij.
- 15 Ghilderico
- 16 Pipino
- 17 Carlo Magno.
- 18 Carlo secundo.
- 19 Carlo iij. cognominado Caluo
- 20 Ludouico secondo
- 21 Carlo quarto
- 22 Ludouito Balbo iij.
- 23 Ludouico Magno iiij.
- 24 Rodulfo
- 25 Lothario
- 26 Hugo
- 27 Roberto
- 28 Henrico
- 29 Filippo
- 30 Ludouico v. cognominado Grasso.
- 31 Ludouico sexto llamado Iuniore.
- 32 Filippo ij. cognominado Adeodato
- 33 Lodouico septimo.
- 34 Lodouico octauo
- 35 Filippo iij.
- 36 Filippo iv. cognominado Bello.
- 37 Ludouico nono llamado Utico.

- 38 Giouanni
- 42 Giouanni secundo
- 43 Carlo festo
- 44 Carlo settimo.
- 45 Carlo octauo.
- 46 Ludouico decimo.
- 47 Carlo nono
- 48 Ludouico vndecimo
- 49 Francesco primo
- 50 Henrico secundo
- 52 Carlo decimo
- 53 Henrico iij.
- 58 Henrico secundo.
- 59 Francesco secundo.
- 60 Carlo decimo.
- 61 Henrico tertio.
- 62 Henrico quarto.

**LOS REYES DEL REYNO**  
 de Napoles, y de Sicilia, los quales co-  
 menzaron a reynar, el año de  
 nuestra salud de 1525.

**N O R M A N D O S.**

- R** Vgero años 24
- Gullielmo años 21
- Gullielmo el bueno años 26
- Tancredi, Spurio, Rugero, y Gullielmo sus hijos años.

**T V D E S C H O S**

- Constancia y su marido. 4
- Henrico vi. Emperador años. 4
- Fadrigo ij. Emperador años 15
- Conrado Emperador años 3
- Mansredo Spurio, año. 10

FRAN-



FRANCESES.

|  |    |
|--|----|
| Carlo primo años   | 24 |
| Carlo segundo, años  | 24 |
| Roberto, años  | 34 |
| Iuana prima, y sus marido Andres Vngaro Rey, y Luis primo de Durazzo, Rey Diego de Durazzo, Rey Diego de Mallorca, y Othon años. | 38 |
| Luis Rey de Vngaria  |    |
| Luis primo Rey del Reyno hijo adottiuo de Iuana.   |    |
| Luis tercero   |    |
| Carlo tercero, años  | 3  |
| Ladislao, años   | 29 |
| Iuana segunda, y Diego su marido, años   | 22 |
| Renato, años   | 8  |
| Iuan hijo de Renato.   |    |
| Carlo viij. Rey de Francia.  |    |
| Luis xij. Rey de Francia.  |    |
| Francesco I. Rey de Francia.   |    |

ARAGONESSES.

|   |    |
|---|----|
| Alfonso de Aragón, año  | 32 |
| Fernando, años  | 36 |
| Alfonso segundo años  | 2  |
| Fernando segundo  | 1  |
| Fadrigo, años   | 5  |
| Fernando Rey de España, años                                  | 14 |
| Carlo quinto Emperador Flamengo.                              |    |
| Filippo 2. hijo de Carlo 5.                                   |    |
| Philippo iij. quæ agona viue a quien Dios guarde muchos años. |    |



## LOS DOQUES DE VENECIA.

| An. num. | Nomina                 | A. | M. | D. |
|----------|------------------------|----|----|----|
| Xpi.     |                        |    |    |    |
| 706      | 1 Paolo Anastasio      | 8  | 1  | 0  |
| 714      | 2 Antonio Tacassa      | 7  | 3  | 6  |
| 721      | 3 Orso                 | 9  | 0  | 3  |
| 732      | 4 Adcodato             | 11 | 1  | 0  |
| 742      | 5 Gabano               | 3  | 9  | 0  |
| 743      | 6 Domenico Bonacorso   | 5  | 0  | 0  |
| 748      | 7 Mauricio Cairo       | 16 | 0  | 0  |
| 764      | 8 Giouan Calbio        | 19 | 0  | 0  |
| 784      | 9 Obedio               | 2  | 0  | 3  |
| 786      | 10 Brado Canziano      | 3  | 0  | 0  |
| 789      | 11 Angelo Badoaro      | 18 | 0  | 0  |
| 808      | 12 Giuttiniano Badoaro | 2  | 6  | 0  |
| 810      | 13 Giouan Badoaro      | 13 | 0  | 0  |
| 833      | 14 Pedro Gradenigo     | 19 | 0  | 0  |
| 863      | 15 Orso secundo        | 17 | 7  | 0  |
| 887      | 16 Giouanni            | 9  | 0  | 0  |
| 895      | 17 Pedro Candiano      | 1  | 0  | 0  |
| 896      | 18 Pedro Tribuno       | 23 | 0  | 2  |
| 919      | 19 Orso Tercero        | 19 | 0  | 0  |
| 940      | 20 Pedro Candiano      | 4  | 0  | 0  |
| 945      | 21 Pedro Orso.         | 3  | 0  | 0  |
| 948      | 22 Pedro Candiano      | 17 | 0  | 0  |
| 966      | 23 Pedro Candiano      | 9  | 0  | 0  |
| 973      | 24 Pedro Orfeolo       | 3  | 0  | 0  |
| 975      | 25 Vitale Candiano     | 14 | 0  | 0  |
| 976      | 26 Tribun Memo         | 14 | 0  | 0  |
| 990      | 27 Pedro Orfelin       | 18 | 6  | 0  |
| 1008     | 28 Othon Orfelin       | 19 | 5  | 0  |
| 1027     | 29 Pedro Gradenigo     | 4  | 0  | 0  |
| 1031     | 30 Orso quarto         | 0  | 4  | 0  |
| 1031     | 31 Domingo Orfeolo     | 10 | 0  | 0  |
| 1041     | 32 Domingo Gradenigo   | 0  | 4  | 0  |
| 1041     | 33 Domingo Contarini   | 25 | 0  | 0  |
| 1068     | 34 Domingo Seluo       | 13 | 5  | 0  |

Vitale

| An. Xpi. | num. | Nomina Patria      | A. | M. | D. |
|----------|------|--------------------|----|----|----|
| 1082     | 35   | Vitale Falerio     | 1  | 4  | 0  |
| 1094     | 36   | Vitale Michele     | 3  | 0  | 0  |
| 1098     | 37   | Ordelafo Faliero   | 19 | 0  | 0  |
| 1117     | 38   | Domingo Michel     | 1  | 0  | 0  |
| 1128     | 39   | Pedro Pollani      | 28 | 0  | 0  |
| 1146     | 40   | Domingo Morosini   | 7  | 0  | 0  |
| 1153     | 41   | Vitale Michele     | 17 | 0  | 0  |
| 1173     | 42   | Sebastiano Zani    | 7  | 0  | 0  |
| 1177     | 43   | Lauro Malipiero    |    |    |    |
| 1190     | 44   | Henrico Dandolo    | 12 | 0  | 0  |
| 1204     | 45   | Pedro Zani         | 22 | 0  | 0  |
| 1226     | 46   | Iacobo Tiepolo     | 20 | 0  | 0  |
| 1246     | 47   | Martino Morosino   | 3  | 5  | 0  |
| 1249     | 48   | Reniero Zeno       | 19 | 7  | 0  |
| 1250     | 49   | Lorenço Tiepolo    | 23 | 7  | 0  |
| 1273     | 50   | Iacobo Contarino   | 6  | 7  | 0  |
| 1281     | 51   | Iuan Dandalo       | 6  | 7  | 0  |
| 1290     | 52   | Pedro Gradenigo    | 22 | 4  | 0  |
| 1302     | 53   | Martino Giorgio    | 0  | 10 | 0  |
| 1302     | 54   | Iuan Soranzo       | 16 | 5  | 0  |
| 1319     | 55   | Francisco Dandolo  | 10 | 8  | 20 |
| 1340     | 56   | Bartolo Gradenigo  | 3  | 1  | 0  |
| 1343     | 57   | Andres Dandolo     | 10 | 3  | 0  |
| 1354     | 58   | Martin Salerano    | 1  | 7  | 0  |
| 1255     | 59   | Iuan Gradenigo     | 1  | 3  | 6  |
| 1356     | 60   | Iuan Delfin.       | 5  | 3  | 0  |
| 1361     | 61   | Lorenço Celso      | 4  | 0  | 0  |
| 1365     | 62   | Marco Cornaro      | 15 | 0  | 0  |
| 1378     | 63   | Andres Contarino   | 5  | 0  | 0  |
| 1383     | 64   | Michel Morosini    | 20 | 4  | 0  |
| 1393     | 65   | Antonio Veniero    | 18 | 0  | 0  |
| 1411     | 66   | Michel Sieno       | 13 | 9  | 0  |
| 1414     | 67   | Tomaso Mocenigo    | 10 | 6  | 0  |
| 1431     | 68   | Francisco Fuscari  | 34 | 8  | 0  |
| 1454     | 69   | Pasquale Malipiero | 4  | 3  | 0  |
| 1457     | 70   | Christoforo Moro   | 1  | 3  | 6  |
| 1459     | 71   | Nicolò Trono       | 1  | 3  | 6  |

| An num.    | Nomina | Patria              | A. | M. | D. |
|------------|--------|---------------------|----|----|----|
| Xpi, Pont. |        |                     |    |    |    |
| 1473       | 72     | Nicolao Marcello    | 1  | 3  | 6  |
| 1474       | 73     | Pedro Mocenigo      | 1  | 2  | 0  |
| 1456       | 74     | Andrea Vendramine   | 1  | 2  | 0  |
| 1478       | 75     | Iuan Mocenigo       | 7  | 0  | 0  |
| 1475       | 76     | Marco Barbarico     | 0  | 9  | 19 |
| 1489       | 77     | Agustin Barbarigo   | 19 | 9  | 19 |
| 1501       | 78     | Leonardo Lored. no. | 19 | 8  | 28 |
| 1522       | 79     | Antonio Grimano     |    |    | 21 |
| 1523       | 80     | Andrea Gritti       | 15 | 7  | 8  |
| 1539       | 81     | Pedro Lando         | 6  | 0  | 0  |
| 1545       | 82     | Francesco Donato    | 7  | 9  | 0  |
| 1553       | 83     | Marco Triuigiano    | 0  | 11 | 27 |
| 1544       | 84     | Francesco Veniero   | 1  | 11 | 21 |
| 1556       | 85     | Lorenzo Priuli      | 7  | 3  | 6  |
| 1559       | 86     | Hieronimo Priuli.   | 8  | 0  | 0  |
| 1567       | 87     | Pedro Loredano      | 2  | 6  | 0  |
| 1570       | 88     | Aluisio Mocenigo    |    |    |    |
| 1574       | 88     | Sebastian Veniero   |    |    |    |
| 1575       | 90     | Nicolao Puente      |    |    |    |
| 1585       | 91     | Pasqual Cigogna,    |    |    |    |

## LOS DVQVES DE MILAN.

- 1 Iuan Galeazzo Visconte
- 2 Iuan Maria Visconte
- 3 Filipo Maria Visconte
- 4 Francesco Sforza
- 5 Galeazzo Maria
- 6 Iuan Galeazzo
- 7 Ludouico cognominado el Moro
- 8 Massimiliano
- 9 Francesco segundo,

**E L F I N.**

183


# LAS PARROCHIAS DE LA SANTA CIVIDAD DE

R O M A,

*Que son de numero 108.*



*En el primer Barrio de Puente.*

- 1  A N Blas de la Panetta, en la calle Iu-  
lia.
- 2 S. Iuan de Florentines.
- 3 S. Celso y Iuliano, iglesia colegiata de  
Canonigos.
- 4 S. Maria Transpontina frayles Carmeli-  
tanos.
- 5 S. Blas en dicho lugar.
- 6 S. Apolinar colegio Germanico.
- 7 S. Nicolas en Nauona.
- 8 S. Maria de la Paz, canonigos de la congregacion Latera-  
nense.
- 9 S. Blas de la fossa en el dicho lugar.
- 10 S. Cecilia en el monte Iordan.
- 11 S. Simon y Iuda en el Monte Iordan.
- 12 San Saluador ala Volpe.
- 13 S. Simon alli cerca.

*En el segundo Barrio de Parion.*

- 14 S. Ines en Nauona
- 15 S. Pantaleo en Nauona
- 16 S. Eustachio ala Doana es iglesia colegiata de canonigos.
- 17 S. Maria Grotta pinta Junto al Relox de campo de Flor.

- 184  
 18 S. Barbara a los Tuboneros.  
 19 S. Lorenzo en Damaso iglesia colegiata de canonicos.  
 20 & 21 S. Steuan en pisciuola frontero de s. Lucia ala chiauiga.  
 22 S. Maria Valicella a Pozo Blanco  
 23 S. Thomas en Parion.

*En el tercero Barrio de la Regla.*

- 24 S. Nicolas de Incoronatis, en plaza Padela.  
 25 S. Iuan en Aina junto a corte Sauela  
 25 S. Catherina en catinara junto a s. Hieronimo.  
 27 S. Salvador en Vnda, junto a puente Sisto frayles de sancte Apostol.  
 28 S. Benito en la Regla.  
 29 S. Salvador en Campo junto al Cardenal sancta Cruz.  
 30 S. Martinelo.  
 31 S. Maria en Monticeli.  
 32 S. Pablo en la Regla.  
 33 S. Thomas en el monte de los cencios.  
 34 S. Salvador en Cagabaris en la plaza de branca.  
 35 & 36 S. Maria en Publicolis. S. Benito en la clausura todas dos juntos luna a la otra en Catinara.

*En el quarto Barrio, de Transtiber.*

- 37 S. Pedro en Vaticano iglesia Patriarchal de canonicos.  
 38 S. Iago Scoffa cauallo compania.  
 39 S. Spiritu Hospital.  
 40 S. Siluestro y Dorottea a puerta fettiñana.  
 41 S. Maria en Transtiber collegiata de canonicos.  
 42 S. Grisogono Frayles Carmelitanos.  
 43 S. Iuan de Malua junto a puente Sisto.  
 44 S. Bonosa en plaza Romana.  
 45 S. Salvador de cortilis a la longara.  
 46 S. Benito en Pesciuola frontero de los Matheos.  
 47 S. Salvador a puente sancta Maria.  
 48 S. Cecilia a Ripa Monasterio de Monjas.  
 49 S. Iuan de Malua duplicado.

*En el quinto Barrio de Ripa.*

- 49 s. Maria en Vincis en Monte cabrino
- 50 s. Nicolas en carcer colegiata de canonigos.
- 51 s. Maria schuela griega , o en cofinedin colegiada de cano.
- 52 s. Gregorio a la puente de quatro cabeças .
- 53 s. Bartholome en la Isla Frayles Zocolantes

*En el sexto Barrio de S. Angel en Pesqueria.*

- 54 s. Angel colegiata de canonigos .
- 55 & 56 s Salvador en cacabaris en s. Maria del Planto.
- 57 s. Valentino a los Mateos
- 58 s. Leonardo junto a plaza Iudia .

*En el septimo Barrio de Campidolio.*

- 59 s. Iuan de Campitelo junto a la scalera de Araceli .
- 60 S. Andres a los fogueros .
- 61 S. Nicolas de funeros .
- 62 S. Maria de la Corte .
- 63 y 64 s. Iuan de mercado donde stan los Indios Baptizados .
- 65 S. Maria en campitelo .

*En el octavo Barrio de la Piña.*

- 65 S. Lucia a las botigas scuras .
- 67 S. Marco Colegiata de canonigos .
- 68 S. Steuan de cauo .
- 69 s. Maria sobre la Minerua frayles dela Ord. delos predicad.
- 70 s. Iuan de la Piña a los Gabrieles.
- 71 s. Quarenta a los Mafeos .

*En el nono Barrio de los Montes .*

- 72 s. Cosme y Damian en la plaza Boaria frayles del tercero. Orden de s. Francisco .
- 73 s. Praxede junto a sancta Maria mayor monjes del orden de s. Benito .
- 74 s. Martin en los montes Frayles carmelitanos .
- 75 s. Salvador en suburra .

- 76 s. Sergio y Bacco de trasde N. S. de los montes.  
 77 s. Pantaleo en dicho lugar.  
 78 Qvirico Colegiata de canonigos.  
 79 s. Salvador en monte cauallo, frayles del orden de s. Hieron.  
 80 s. Maria en campo Carleo.  
 81 s. Martin en campo Boario.  
 82 s. Lorenço a macel de cueros.

*En el Decimo Barrio de Treio.*

- 83 ss. Apostol frayles del orden de conuentuales.  
 84 s. Maria in Via lata colegiata de canonigos.  
 85 s. Marcello frayles de Orden de los Sieruos,  
 86 s. Vincentio y Anastasio.  
 87 s. Nicolas de Arcionibus al fin de las casas frayles de san Marcelo.

*En el Undecimo Barrio de Columna.*

- 88 s. Maria en Triuio frayles del orden de los Sieruos.  
 s. Andres de le Frate, frayles del ordē de s. Frācisco de Paula.  
 s. Maria en Via, del orden de los Sieruos.  
 89 s. Maria en Acquiro en Capranica Huerfanos.  
 90 s. Maria Redonda iglesia collegiata de canonigos.  
 91 San Salvador de las copillas  
 92 s. Mauto compañía de Bergamascos.

*En el Dozeno Barrio de Campo Marzo.*

- 93 s. Lorenço en Lucina colegiata de canonigos.  
 94 s. Nicolas de Perfectis junto a Medices.  
 95 s. Iuo frayles de s. Sabina.  
 96 s. Iuo ala scrofa  
 97 s. Lucia de la tinta.  
 98 s. Trifon, frayles del orden de s. Augustin Ermitaños.  
 99 s. Maria del pueblo, frayles del mismo orden.

*En el decimo tercero Barrio de S. Eustachio.*


- 100 s. Luis iglesia de franceses.  
 101 s. Eustachio colegiata de canonigos.



- 102 Sancta Maria de montuone a los Victorios.  
 103 s. Nicolas de molinis a los caualleros.  
 104 s. Nicolas a los cesarinos.  
 105 s. Blas del anillo a los cerrageros  
 106 s. Sebastian en Via papæ a la'val.

## COMPANIAS O CONFRATER- nidades que ay en esta sancta Ciudad de Roma, numero 61.

### *En el Barrio de la Puente.*

- 1  L cuerpo de Christo en s. Pedro.  
 2 Cuerpo de Christo en s. Iago scossa cauallo.  
 3 s. Ursula.  
 3 s. Iulian.  
 4 Cuerpo de Christo en san Celso.  
 5 s. Angel del Burgo.  
 6 s. Lucia de la tinta compania de cocheros,  
 7 s. Apolinar compania del Corpus Dñi.  
 8 s. Catherina de Sena en la calle Iulia.  
 9 s. Faustino y Iouita.

### *En el Barrio del Parion,*

- 10 Cuerpo de Christo a s. Lorenzo en Damaso.  
 11 La concepcion en la dicha yglesia  
 12 El cuerpo de Christo en s. Cecilia en monte Iordan.  
 13 s. Thomas en Parion iglesia de scriuanos.

### *En el Barrio de la Regla.*

- 14 El confalon en la calle Iulia  
 15 s. Aniano en la iglesia de s. Nicolas en plaza padella  
 16 s. Maria de la cerqua.  
 17 s. Maria del Planto.  
 18 Sanctissima Trinidad de conualescentes  
 19 La oracion o Muerte en la calle Iulia.

- 20 El Spiritu sancto de los Napolitanos en la calle Iulia  
 21 s. Iuan Euangelista de Boloñeses en la calle Iulia.  
 22 s. Vincencio, y Anastasio, iglesia de cocheros, en la regia.  
 23 s. Lucia de la Tinta iglesia de cocheros.

*En el Barrio de Trastiber.*

- 24 El cuerpo de Christo en s. Maria de Transtiber.  
 25 Campo sancto.  
 26 s. Maria del carmen en s. Grifogono.

*En el Barrio de Ripa*

- 27 s. Iuan Baptista iglesia de Genoueses.  
 28 s. Maria del Huerto.  
 29 Cuerpo de Christo en s. Cecilia.  
 30 Cuerpo de Christo en s. Nicolas in carcere.  
 31 s. Iuan degollado.  
 32 La consolacion.  
 33 s. Huomobono iglesia de fastres.

*En el Barrio de S. Angel.*

- 34 s. Andres en s. Angel de pesqueria.

*En el Barrio de la Piña.*

- 35 La Nunciada, el nombre de Iesus, y el cuerpo de Christo  
 36 esta sta en la Minerua.  
 37 s. Lucia a las botigas scuras en la Plazzetta de los Ga-  
 brieles.

*En el Barrio de Monte.*

- 38 El cuerpo de Christo, en s. Quirico.  
 39 s. Iosepe en el foro Boario que en español se llama plaza  
 de Vacas y en Italiano oy campo Vacino.  
 40 s. Egidio iglesia de Herreros  
 41 s. Maria de Lorito.

- 42 s. Bernardo a la columna Traiana,  
 43 s. Salvador a Sancta Sanctorum, en s. Juan Lateran.  
 44 s. Maria de la Consolacion.

*En el Barrio de Treio*

- 45 Cuerpo de Christo en s. Maria en Via.

*En el Barrio de Columna.*

- 46 El Crucifixo en s. Marcelo.  
 47 Dose Apostoles en s. Apostol.  
 48 San Salvador de capelis iglesia de Silleros plazarelos;  
 49 ss. Alefandro y Bartolome iglesia de Bergamascos.

*En el Barrio de Campo Marzo.*

- 50 El cuerpo de Christo en s. Lorenço en Lucina.  
 51 s. Rocho.  
 52 s. Gregorio a Ripetta.  
 53 s. Ambrosio en el curso.  
 54 s. Blas compania de los matarazeros.  
 55 Cuerpo de Christo en s. Augustin.  
 56 s. Salvador de capelis iglesia de Silleros.

*En el Barrio de S. Eustachio.*

- 57 La Resurrection en sanctIago de los españoles.  
 58 El Cuerpo de Christo en s. Apollinare.  
 59 Cuerpo de Christo en la Redonda.  
 60 s. Luis iglesia de franceses.

*El fin de las Paroquias, y Companias de Roma.*

42. a. Bernardo a la columna Triana  
 43. a. Salvador a Santa Cruz  
 44. a. María de la Concepción  
 En el Barrio de Tula

45. Grupo de Cristo en la Mar en Via  
 En el Barrio de Colman

46. El Cristo en el Barrio de Tula  
 47. Don Apóstol en el Barrio de Tula  
 48. San Salvador de capilla iglesia de Silleros  
 49. a. Alcatraz y Barro de Silleros de Bergamín

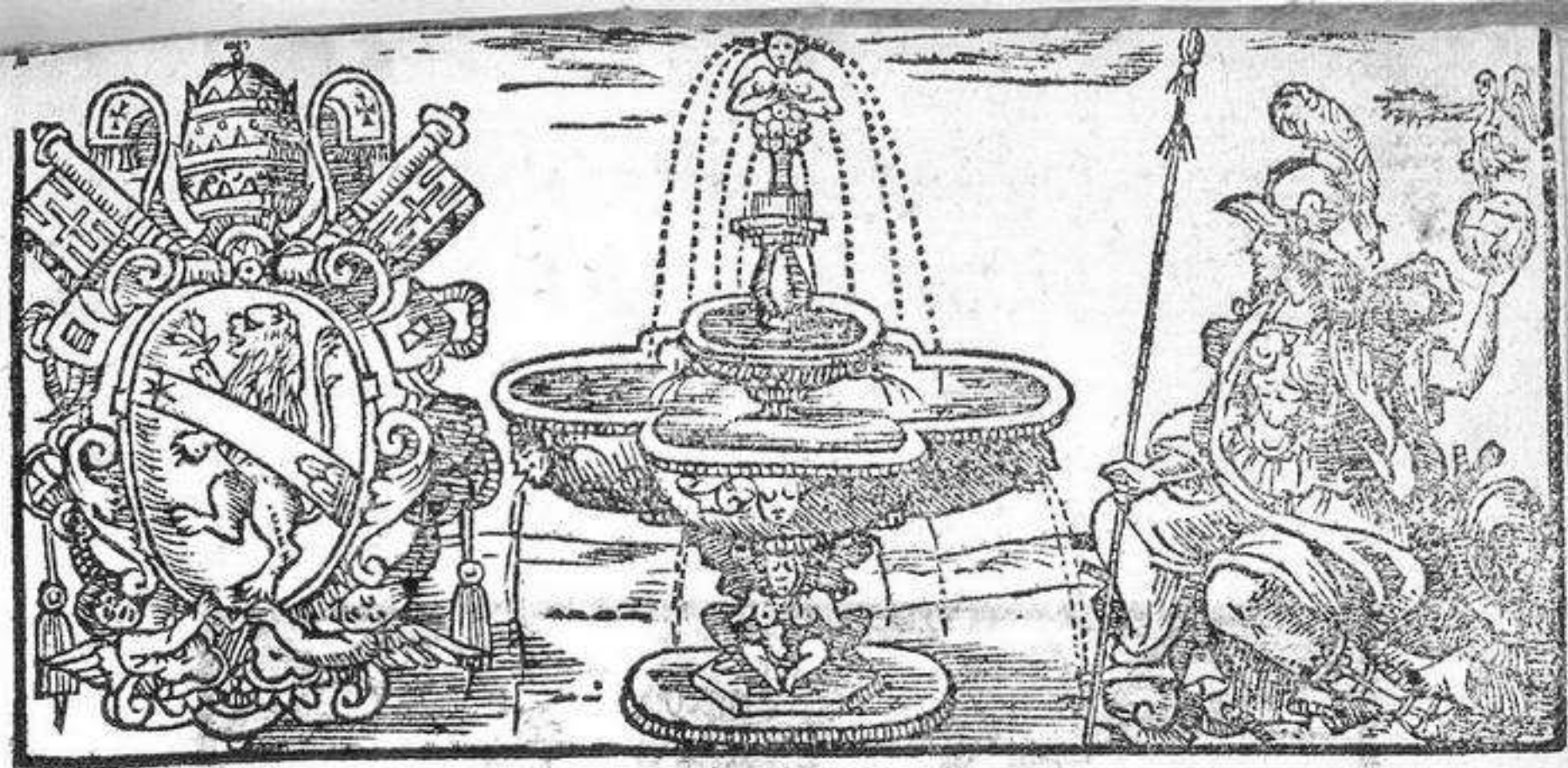
En el Barrio de Campo Negro

50. El Cristo en el Barrio de Tula  
 51. a. Cristo  
 52. a. Cristo en el Barrio de Tula  
 53. a. Cristo en el Barrio de Tula  
 54. a. Cristo en el Barrio de Tula  
 55. a. Cristo en el Barrio de Tula  
 56. a. Cristo en el Barrio de Tula

En el Barrio de Tula

57. a. Cristo en el Barrio de Tula  
 58. a. Cristo en el Barrio de Tula  
 59. a. Cristo en el Barrio de Tula  
 60. a. Cristo en el Barrio de Tula

En el Barrio de Tula



LA GVIA  
DE LOS FORASTEROS  
PARA VER LAS COSAS  
MAS NOTABLES

DE ROMA,

Y SVS ANTIGVIDADES

Sacadas de la Chronologia vniuersal,

DE GERONYMO BARDI FLORENTINO,

Nueuamente corregida i augmentada  
con varias Adiciones.

POR EL DOCTOR  
FRANCISCO DE CABRERA

Morales, Acolytho de la Santidad

DE N. S. CLEMENTE PAPA VIII.

Y Theologo del Ilustrissimo, & Reuerendisimo Señor

CARDENAL DON PEDRO DE DECA

EN ROMA, Por Luis Zannetti, a instancia de Gio. Antonio Franzini, librero  
ala enseña de la Fuente, Iheredero de Ieronymo Francini: año 1600.

CON LICENCIA DE LOS SUPERIORES.



A la Ilustrissima y Excelentiss. Señora Doña

CATALINA DE CVÑIGA  
CONDESA DE LEMOS,  
Y DE ANDRADA  
VIREINA DE NAPOLES.



*N* Auiendo yo cõ particular estudio, y trabajo, compuesto, ( Ilustrissima y excelentiss. Señora ) un nuevo Tractado no menos util, que necesario, i deseado de las personas deuotas, sobre todas las Iglesias, y antiguedades de Roma, el qual con breuedad sacarè à luz debaxo del nombre de V. Excelencia, i teniendo por agora occasion de estampar solamente la segunda parte, que trata de las Antiguedades de los Romanos, diuididas en tres Iornadas, para que el forastero pueda ver mas facil, i cumplida mente que antes, los edificios, Templos, Costumbres, y cosas maravillosas de la antigua Roma, cuias figuras van aqui pintadas; me pareciò ser cosa conueniente ofrecerla, i dedicarla à V. Excelencia entre tanto que hago imprimir la primera parte, donde escriuo la origen, augmento, reedificacion, Indulgencias, Reliquias, y otras muchas cosas de las Iglesias de Roma, con la maior verdad, y curiosidad que yo he podido alcançar, i en breue suma referir. Por

N tanto

*tanto supplico à V. Excelencia reciba con su acotumbrada benignidad, esta humilde señal de mi voluntad, puesque por agora, no puedo con otro medio mas eficaz ni maior, representarle quanto deseo tengo de emplearme en celebrar con mas alto stylo, la grande nobleza de linaje, pureza de vida, honestidad de costumbres, zelo de Religio, i aquella rara prudencia, grauedad y valor de V. Excel. à quien Nuestro Señor guarde, y con toda felicidad aumente. De Roma primero de Agosto año de 1600.*

*Excelentiss. Señora*

*B. à V. Excel. las manos*

*Su mas humilde criado y Capellan.*

*El Doctór Francisco de Cabrera Morales.*



195  
PROEMIO DEL DOCTOR

C A B R E R A

*Sobre las Antiquedades de Roma.*



TALIA, como refiere Caton, tuuo principio en el tiempo de la edad de Oro, debaxo del dominio de Iano, que por otro nombre se llamò Noè, en el año de la Creacion del mundo 1765. la qual de Iano se dixo primeramente Ianicula, y Oenotria, por q̄ los Griegos llamaron à Noè Oenotrio, que es tanto como inuentor del vino, elqual en lengua Griega se llama œnos; dixose despues Camefia, de Camefe quarto Rei de Italia, que tambien tuuo nombre Saturnia, de Saturno Feniz, que escapò de las manos de Iupiter Belo su hijo, i se retirò, i escondio en vna parte desta Prouincia, que por esto se dixo Latium, agora Campaña de Roma. Tambien la nombraron Tautina, y Vitulia, por los bueies, que Hercules de España truxo à ella, y Apenina de Apis, vltimo Rey de los Dioses Italianos. El nombre de Hesperia no lo tomò de Hespero Luzero dela tarde, sino de Hespero hermano de Atlante, Rey de España, elqual huiendo de su hermano, vino en estas partes; el nombre de Aufsonia lo recibì de Aufonio Acaico (y no de Aufonio hijo de Vlyffes) que como dize Seruio huiendo de Acaia, parò en la parte que en Latin se dize Apulia, y vulgarmente Pullia; finalmente se llamò Italia por ser muy abundante de Vacas, y bueies, que los Griegos en lengua antigua llamaron Italos, aunque segun otra opinion, no se dixo sino del nombre de Italo Rey de Sicilia, elqual no contento con su tierra passò con grueso exercito à esta, y se apoderò de toda ella, que hasta el dia de oy conserua el nombre de Italia, cuiu cabeça es Roma, de quien al presente hauemos de tratar. La qual tambien tuuo diuersos nombres, segun los fundadores, habitantes, o reedificadores della, porque del nombre de Iano se dixo Ianicula, de Saturno Saturnia y

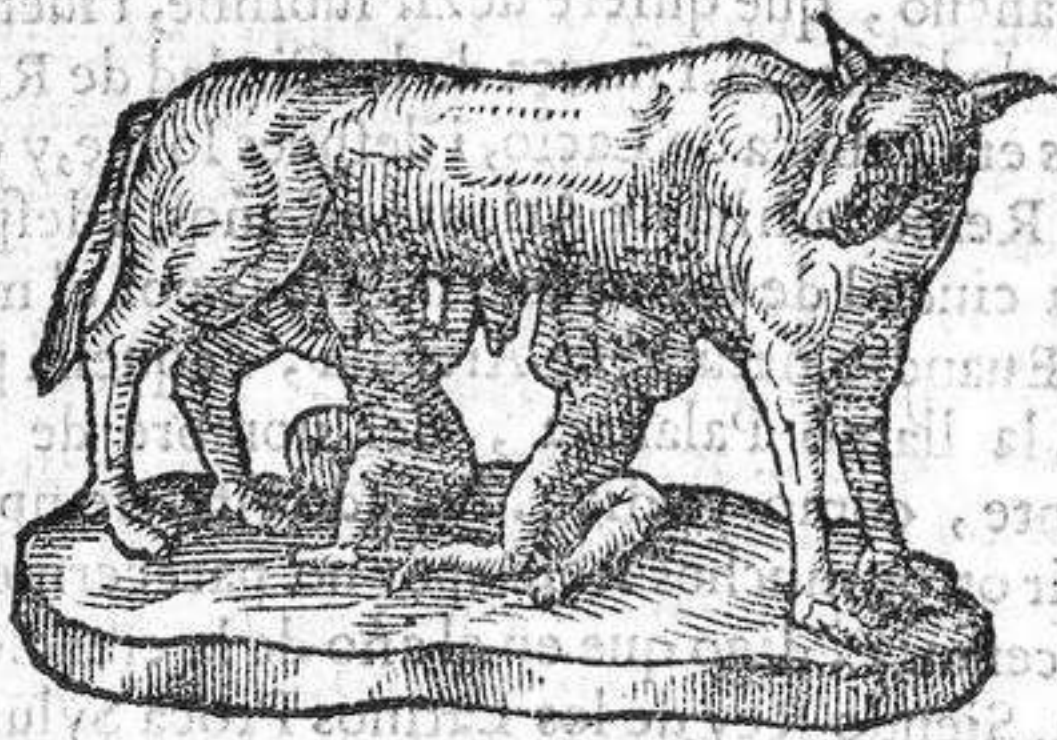
N 2 despues

despues kephala, que significa cabeça como adelante diremos. En tiempo de Athlante, se llamó Capena, i en el mismo año que fue de la creacion del mundo 2336. Roma, del nombre de la Reyna Roma, hija de Athlante; y despues del nombre del hijo desta Reyna, se dixo Romanessa, que significa alta, i fuerte, y en tiempo de Romulo tornò à tomar el nombre de Roma, que en Griego significa fortaleza, i a quel monte habitado de Arcades y Latinos, se llamó Valencia, que denota valor, y de Palante bisaguero de Euanandro se dixo Palantia, o, Palanteon, como escriue Virgilio. En tiempo de Cesar Augusto quando venció à Antonio, i Cleopatra, la Ciudad, o por mejor dezir, la parte della, dicha Ianicula, se dezia Ciuitas Rauentatum, porque alli se aloxaron los soldados de Rauena. Neron la mandò quemar con intencion de reedificarla, y llamarla Neroniana, y Athaulpho Rey de Godos la quiso destruir, y fabricando otra ponerle nombre, Gothia, y que los Emperadores se llamasen de alli adelante por su nombre, Athaulphos; però mudò de proposito, por los ruegos de Galla Placidia su muger, hija del Emperador Theodosio: lo qual sucedio en el año despues de la fundacion de Roma mil y ciento y setenta y quatro, y de la venida de Christo. 412. Pero de todos estos nombres el mas vniuersal, i ordinario fue Roma, que los de mas nombres, mas significauan alguna parte de Roma, que toda la ciudad, conforme à los montes, que cada vno començò à poblar; de todas las quales poblaciones se hizo y unió despues la Patria comun, que oy dia llamamos Roma.

Pues para dar mas luz à lo que hauemos dicho, i diremos, es de advertir, que siendo Rey de Italia Italo Athlante, el qual començò à reinar en el año de la creacion del mundo 2336. tuuo principio la edad, que, llamaron de bronze, i juntamente el reino de los Latinos; porque teniendo Athlante tres hijas, Eletra madre de Dardano Rey de Troia, Maia, a quien la gentilidad tuuo por Diosa, de quien se dixo el mes de Maio, i la tercera Roma, hizo à esta postrera Reyna del Lacio, donde estauan los Aborigines. Eligendo pues la nueva Reyna Roma, para su habitacion el monte, despues dicho Palatino, donde viuian los Aborigines, gente venida de

de Armenia y Egypto, edificò alli vna Ciudad, laqual, segun la costumbre de los fundadores, llamó de su nombre, Roma, como dice Fabio Pictor, tractando de la origen desta ciudad. Casandose Roma con Tusco Sicano, tuuieron vn hijo llamado Romanos, que quiere dezir sublime, i fuerte, que fue presagio de la alteza, i fuerça de la Ciudad de Roma, que entonces era cabeça de Lacio, i despues lo fue, y es de todo el mundo. Reinò la hija de Atlante 46. años, i despues de 240. siendo la ciudad de Roma mal habitada por el mal aire, vino à Italia Euandro natural de Arcadia, i aquella parte donde habitò, la llamó Palantea, del nombre de su bisaguelo Palante, como ya dixè. Passado este tiempo, dexando de referir otros muchos Reies, por no parecerme cosa al presente necessaria, digo que en el año de la creacion del mundo 3164. Siendo Rey de los Latinos Proca Syluio, le sucedio en el Reyno Amulio Syluio, Rey 15. de Latinos, y començò à reinar en el año del mundo 3169. elqual echò del Reyno a su hermano Numitor, hazièdo entrar a Rea Syluia hija de Numitor en el Monasterio de las Virgines Vastales, donde Rea Syluia remaneciò preñada, segun algunos dicen, por Amulio, o por el Genio de aquel lugar, o Marte, o segun escriue Lucio Floro por el Sacerdote Vestal. Llegando pues el dia del parto, pario dos niños en el bosque dedicado a Marte, alqual mandò Amulio ahogar en el rio Anio, que agora llamamos Tiberon, y que los hijos tambien fuesen echados en el rio Tibre entre el Palatino, i Auentino, donde està la Iglesia de S. Theodoro, como escriue Pomponio Leto. Pero compadeciendose dellos, elque los lleuaua, los dexò al pie de vna higuera, donde acudiò vna Loba recién parida, i dandoles de mamar, y lambiendolos suavemente, començaron à tomar spiritu, i boluer en si. La figura de la Loba se ve oy dia de bronze en el Capitolio en la forma siguiente.





LUPAE AENEAE IN CAPITOLIO

Poco despues Faustulo pastor de Numitor, que tenia su choça, i majada, alas faldas del monte Palatino, viendo la Loba, le diò bozes, i espantandola tomò los niños, los quales traídos à su casa, crio Acca Laurencia Hetrusca, muger de Faustulo, i dexandolos alguna vez fuera de la choça, los mantenia vn paxaro llamado Pico, de cuió nombre se dixo Picenum Marca de Ancona. Y porque estos niños fueron hallados debaxo de la higuera, que en lengua Hetrusca de aquel tiempo, se llamaua Rumula, fueron llamados (como dize Caio Sempronio) Rumulo, i Rumeno, que quiere dezir los de la Rumula, o higuera, porque debaxo della fueron hallados. No teniendo por verdad algunos, lo que hauiamos dicho de la Loba, lo declaran de otra manera diziendo, que Acca Laurencia. era muger, que daua su cuerpo à los pastores, donde resultò, que poniendole el nombre de Lupa, que ansi se llama en Latin la que haze tal exercicio; dixeron por esto, que Romulo, i Rumeno, hauian sido criados de vna loba. Los quales creciendo començaron à mostrar grande valor, y dandose à la guerra entre pastores, acaeciò, que Romulo fue preso y llevado al Rei Anulio, acusandole

dole falsamente, que robaua las ouejas à Numitor; el Rei mandò entregarlo à Numitor para que como ofendido del, lo castigase, el qual sabiendo de Faustolo su pastor (que truxo tambien alli à Rumeno) el modo con que hauian sido criados, reconosciò ser sus nietos, i sacandolos de prision, se vnieron los dos, i mataron à Amulio, restituyendo el Reino à Numitor. Pusieron despues desto el pensamiento en hazer vna nueva ciudad, i agradádo à Romulo el monte Palatino, i al hermano el Auentino, se hizero dos partes de la gente, q concurría ala nueva ciudad; erã todos tres mil de apiè, y trezientos de cauallo, vltra de los que ia habitauan en los montes, Palatino, Saturnio, Auentino, i Ianiculo, donde por orden de Numitor tomaron los agueros, Romulo en el Palatino, i Rumeno en el Auentino, al qual parecieron seis buitres, y a Romulo doze; pero no quietandose Rumeno, vinieron à las manos, y Rumolo mato à Rumeno, i quiso que la ciudad, se llamasse Roma por el nombre de la primera Reina Roma, hija de Italo Atlante, i el llamandose ante Rumulo, se llamó Romulo. Esta fundacion, ò por mejor dezir amplificacion de Roma, sucediò en las Calendas, oprimero dia de Abril estando el Sol en Tauro, la Luna en Libra, Saturno, Venus, Marte, i Mercurio en Scorpion, i Iupiter en Pisces (como scriue Lucio Carrucio Mathematico) antes de la venida de Christo 752. años, i de la Creacion del mundo 3220. Fue despues amplificada de Tulo Hostilio, el qual poblò al monte Celio, Anco Marcio al Auentino, Seruio Tullio los montes Esquilino, Quirinal, i Viminal, Tarquinio Prisco la cercò, i Arcadio, i Honorio Emperadores la reduxeron à mejor forma. En el libro de las Geroglificas, dize Pedro Valeriano, que Roma fue llamada Kephala, que significa cabeça, porque abriendo los fundamentos en el monte, donde estaua la Ciudad Saturnia, que llamamos Campidolio) para edificar el templo de Iupiter, reinando Tarquinio el Soberuio, fue hallada vna cabeça de vn hombre Toscano, llamado Tolio, que echaua sangre, y por esto se llamó este lugar, Capitolio.

De lo dicho se colige, que Rumeno i Romulo no fundaron sino amplificaron à Roma, porque antes dellos, Iano, que la Escritura sacra llama Noè, hauiendo stado en España con

su nieto Tubal vino à Italia, i habitò, en el monte que de su nombre se llamò Ianiculo, i la poblacion, Ianicula, como dize san Ambrosio en el libro primero contra los Gentiles. Despues siendo Saturno echado de Creta por Iupiter su hijo como refiere Virgilio en el libro 8. de su Eneida, i Cypriano en el libro de la vanidad de los Idolos, vino huyendo a Italia en el año del Diluio 250. i del mundo 1906. edificò Saturno donde està el Cápitolio, y llamò aquella parte por su nombre, Saturnia, despues monte Tarpeio, porque en el mataron à Tarpeia Virgen Vestal. Fueron Saturno, i Iano enterrados junto à la muralla del monte Ianiculo; y los Romanos honrraron, i adoraron à Iano como Dios, haziendole Sacrificio cou pan, i Vino. La forma de su templo era esta.



Dionysio Alicarnaso, cuja diligencia, en escriue la Romana historia, venció à Liurio, Tranquilo, Tacito, i a otros qualesquiera Latinos, de quien dixo el venerable i docto Possouino, que hauia escrito mucho mejor, i mas verdadera-

mente, que Fabio, Salustio, i Caton; porque no escriuió de su Republica, sino de la agena, i así teniendo el animo libre de los vandos de la Republica, ageno de esperanza, i miedo, (como dize Salustio) escriuió con mas verdad sin aceptación de personas, i por esto entre otras cosas, que de Roma escriue, dixo hauer sido edificada de los Españoles, cerca del río Tibre, los quales tuvieron grandes guerras con los Aborígenes pueblos vezinos, defendiendo su nueva fundacion, como en mi libro del origen, i successión de los Reyes y Reinos de España mas largamente prueuo, que breuemente cō el fauor de Dios sacarè a luz.

Vino despues Roma a tanta grandeza, que rodeaua 20. millas, i con los arrabales 50. tenia 34. puertas, y encada una dellas su arrabal, como dize Plinio, i Vopisco. Tambien escriue Amiano Marselino, como refiere Pospero Parisio en su Adgiunta sobre este lugar, que tornando el Emperador Constancio de Constantinopla, truxo consigo à Ormisda Persiano, hombre de valor, i mandò à los suos que no le dixessen la grandeza de Roma, al qual entrando por el arrabal de la puerta Flaminia, que agora llamamos del Populo, preguntò el Emperador, que le parecia de Roma? i en que lugar della estaua? Respondio, que por los grandes, i continuos edificios ia vistos; tenia por cierto estar en medio della; no haviendo aun entrado en la ciudad, como dize el auctor alegado.

En tiempo de Romulo tenia Roma tres barrios, que los Latinos llamauan Regiones, i en vulgar Italiano Riones, porque concurriendo à habitar en ella, non solamente los de Alua, i Sabina, sino tambien otros forasteros, le parecio à Romulo diuidirla en tres partes, o barrios, el primero de los quales, fue el de los Albaneses, que desde el Palatino monte agora dicho Palacio maior, se estendia hasta el monte Celio, llamado Laterano: el segundo fue de los Sabinos desde Campidolio, hasta, el monte Quirinal, que Vulgarmente se dize monte cauallo; El tercero, señalò para otras naciones forasteras, i era aquel llano, que està entre el Palacio maior i el Campidolio. Pero creciendo mas la ciudad, Seruio Tulio, Rei vi. despues de Romulo, y penultimo Rei de Romanos, hizo el quarto barrio en el monte Esquilino, agora

S. Maria

S. Maria la Maior. Finalmente en tiempo de César Augusto fue diuidida en catorze barrios, que se veen esculpidos en el Campidolio en vna piedra, que està debaxo del portal del palacio de los Conseruadores; el primero, barrio era de porta Capena, desde san Sisto hasta san Sebastian, el segundo Celimontano agora de Laterano, el tercero de Iside, o Serapis que rodeaua todo el Coliseo; el quarto de la Paz, o Via sacra, que desde aqui iua hazia santa Maria la Maior; el quinto de las Esquilias agora de santa Maria la Maior, alargandose hazia las Termas Dioclesianas; El sexto, de Alta semita que quiere dezir Alto sendero, porque desde Monte Cauallo con subir de la parte de san Siluestro, llegaua à la Trinidad del monte. El septimo Via lata, o camino ancho, començaua de Campo Marcio, que entonces estaua fuera de Roma, y venia a entrar derecho en Campidolio. El octauo Foro Romano agora Cāpo Vachino, tomaua todo aquel llano que està entre el Palacio maior, i el Campidolio. El nono de Circo Flaminio, donde està agora S. Caterina de Funari; El decimo de Palatino hazia san Gregorio, donde estaua el palacio de Neron. El vndecimo de Circo Maximo, entre el Auentino i Palatino, començando de la Plaza Montanara; El duodecimo Piscina publica, donde està agora la Iglesia de S. Sisto, hasta las Thermas de Antonino Caracalla; El decimotercio del Auentino, que tomaua todo este monte; El decimoquarto y vltimo, de Transtiber, que no tenia mas de ciento quarèta casas por el mal aire Xaloque, por cuiã causa muy poca gète queria habitar alli, y por esto dixo nuestro poeta Marcial de vna casa que estaua en Trāstiber.

*Pulcra quidem, verum Transtiberina domus.*  
quiere dezir: Hermosa casa, pero està en Trastiber.

Boluiendo à Romulo digo, que fue docto en la Astrologia y muy prudente; hizo el año de diez meses, y el primero dedicò à Marte, escogio cien hombres de los mas principales, y viejos, y los llamò Senadores y Padres, cuios descendientes se dixeron Patricios. No teniendo Romulo mugeres para casar con los suyos, hauiendolas pedido à las ciudades comarcanas, y negandofelas, ordenò ciertas fiestas à 18. de Setiembre y acudiendo à ellas los Sabinos con sus mugeres y hijas, haziendo cierta señal, mandò tomar por

fuer-



fuerça todas las donzallas, que fueron 683, y las diò por mugeres a los mas calificados.

Hizo muchas leyes, entre las quales fue esta, que ningun Romano exercitasse arte mecanica, sino que se diessè ala guerra o labrança. Hallandose despues, en campo Marcio à componer el exercito, nunca mas parecio, siendo de 56. años, y haviendo reinado 38. al qual sucedieron seis Reies que reinarõ cañ 200. años, el vltimo fue Tarquinio el Sober uio despues del qual se rigerõ los Romanos por gouierno Polytico, y de Republica, por espacio de mas de 400. años; y despues sucedio Julio Cesar, el qual haviéndose apoderado de todo el Imperio, y sabièdo, q̄ el nõbre de Rei, era odioso à los Romanos, se intitulò Emperador, que era titulo del Capitan de los exercitos, en el año dela creacion del mundo 3924. y dela amplificacion de Roma por Romulo y Remo 709. antes dela Venida de Christo 57. años. Viniendo pues a nuestro proposito, que es escriuir las Antigüedades de Roma en modo que facilmente pueda el lector, y Peregrino hallarlas y conocerlas, me parecio cosa necessaria diuidirlas en tres jornadas dela manera que otros han hecho, pero escreuirè mas larga, y particularmente sobre cada cosa en su proprio lugar y despues en general de otras antiguallas, cerimonia, y costumbres delos Romanos.

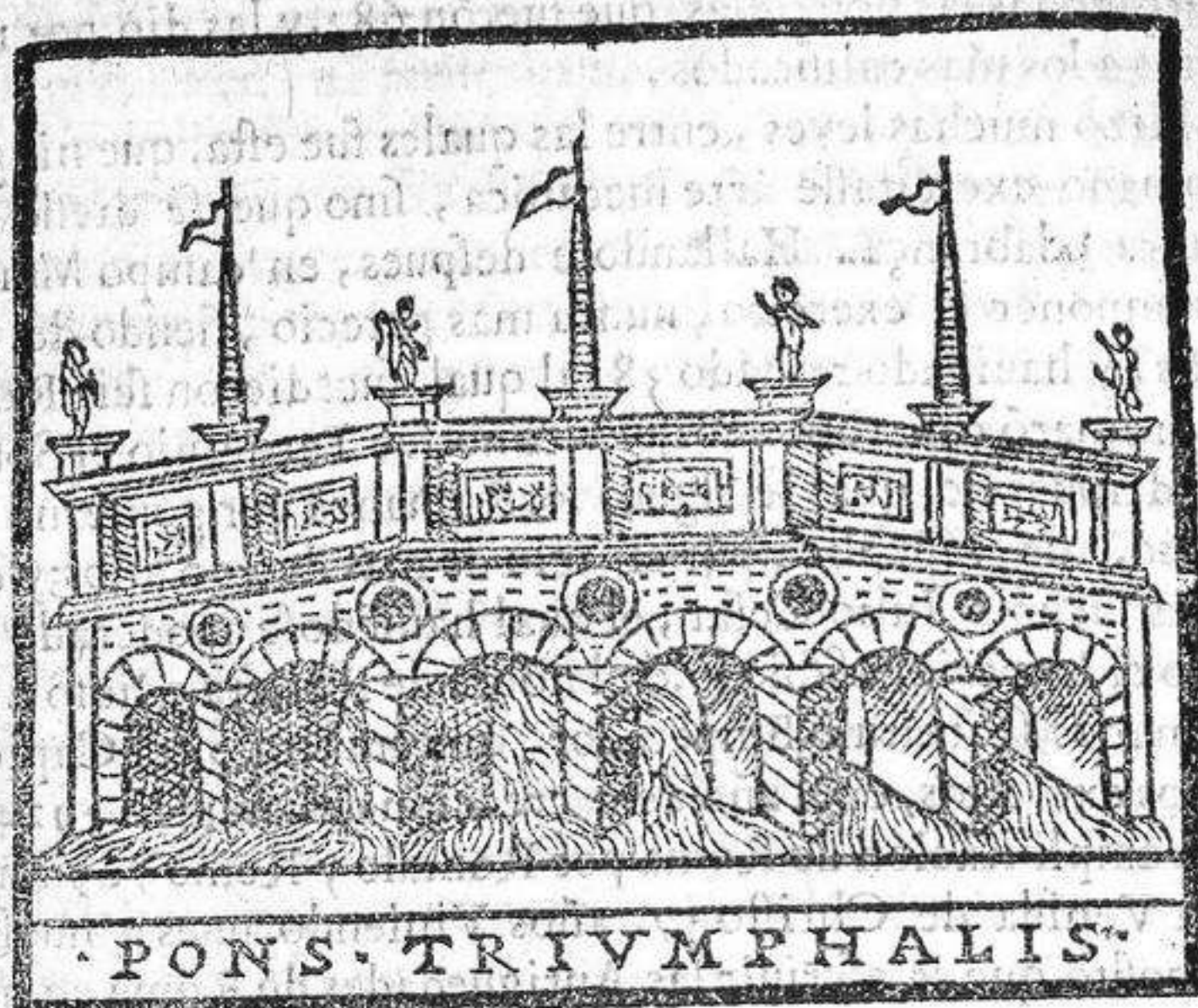
## GVIA PARA VER LAS COSAS

mas notables de Roma.

### JORNADA PRIMERA.



Començareis dela puente de S. Angel dicha de los antiguos puente Aelia del nõbre de su fundador, y como esteys en ella mirareis por el Tibre à baxo, y vereis en el agua los cimiètos de la puente Triumphal, por laqual passauã antiguamente todos los triumphos, cuya figura era esta.



## ADICION.

Los que acompañauan al triumphador se juntauan en el templo de Marte, que estaua donde vemos agora la sacristia de S. Pedro, y partiendo de alli passauan per esta puente, cuias ruinas se veen junto à S. Spiritus; de aqui caminauan al Teatro de Pompeio, y Campo de Flor, plaza Iudia, S. Angel en Pesquaria, y templo de Iunon, y llegauan al de Iano, que es agora Iglesia de S. Iorge donde acabandose la Via Triumphal, entrauan en el Capidolio con grande alegria y aplauso.

Passada la puente de S. Angel, la qual Papa Nicolao V. puso en la forma que agora està, vereis el Castillo de S. Angel que fue la sepultura de del mismo Emperador Elio y ansi se llama en las historias Arx vel moles Aelia.

## ADICION.

Aquesta maquina sepulcral hizo Elio Hadriano para en tierro suio, i de sus decendientes donde estauan en vn marmol scritas estas palabras. Imp. Cæsari Aelio Adriano Antonino Aug. Pont. Max. Trib. Pont. XXIV. Imp. II. Cof. IV. Estaua este sepulcro adornado de lindos marmoles, con

estatuas

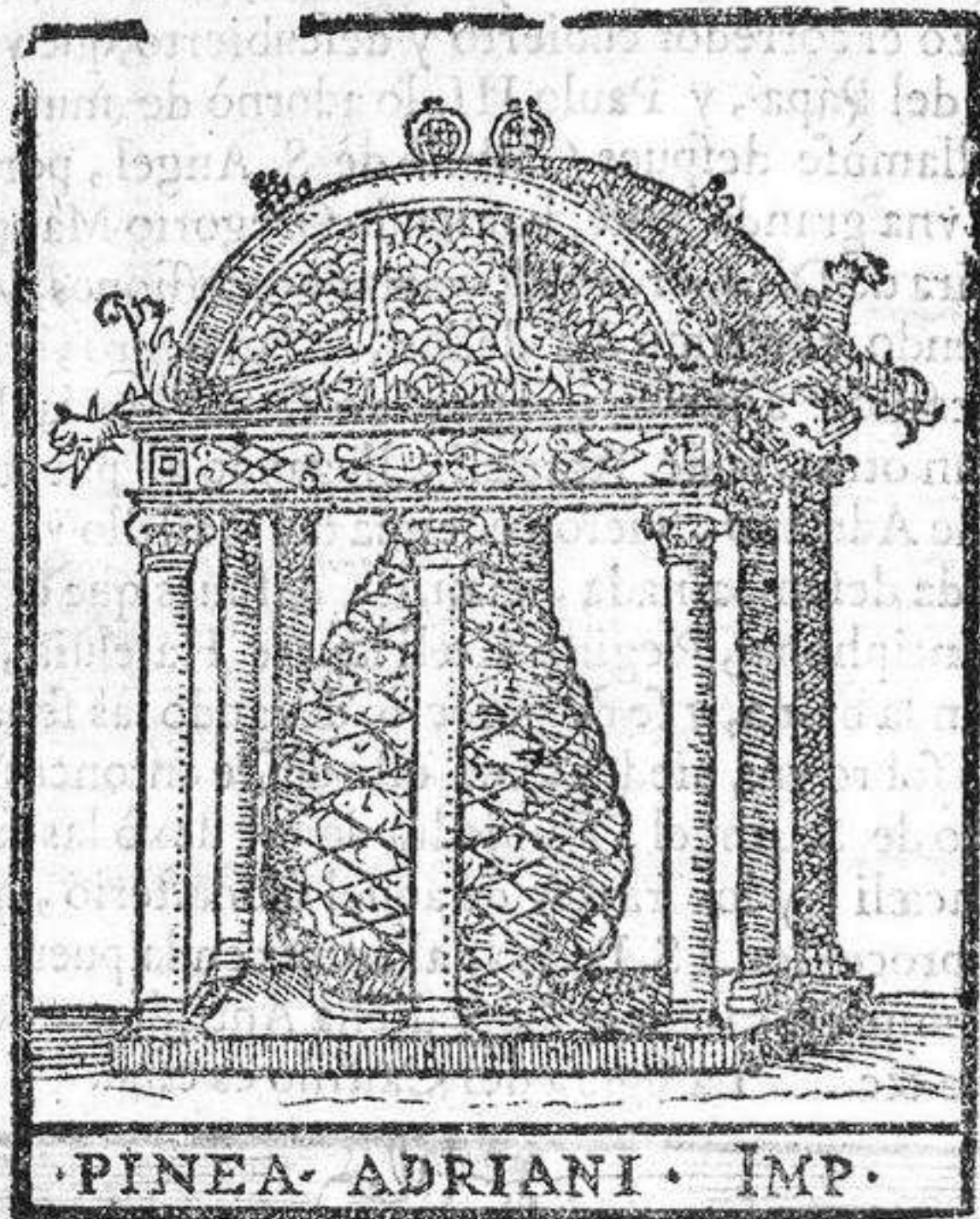
estatuas de hombres, de cauallos, y carros, todo lo qual destruiéron los soldados de Belisario, en la guerra de los Godos. El Papa Bonifacio VIII. de sepulcro hizo Castillo, Alexandro VI. lo rodeo de fossos y bestiones, ordenò las guardias, y hizo el corredor cubierto y descubierto, que va hasta el palacio del Papa, y Paulo III. lo adornò de muy buenas estancias. llamòse despues Castillo de S. Angel, porque en tiempo de vna grande peste, hauiendo Gregorio Magno, por aplacar la ira de Dios, ordenado varias processiones, y Letanias, viniendo el vltimo dia dellas, a San Pedro, traiendo en la procession aquella imagen de santa Maria la maior, o segun otros la de Aracæli, llegando al puente de la sepoltura de Adriano, vieron encima del Castillo vn Angel con la espada desembainada, el qual, despues que el Clero cantò la Antiphona, Regina Coeli lætare Haleluia, metio la espada en la baina, y se desapareciò, dexando las señales de sus pisadas sobre vna piedra, por esto desde entonces se llamó Castillo de S. Angel. La piedra donde dexò las señales, està en Aracæli, y los frayles de aquel monasterio, quando vienen en procession à S. Pedro, al entrar en la puente, comiençan siempre à cantar la sobre dicha Antiphona. Regina Cæli lætare &c. La figura del Castillo es esta.



CASTRUM. S. ANGELI.

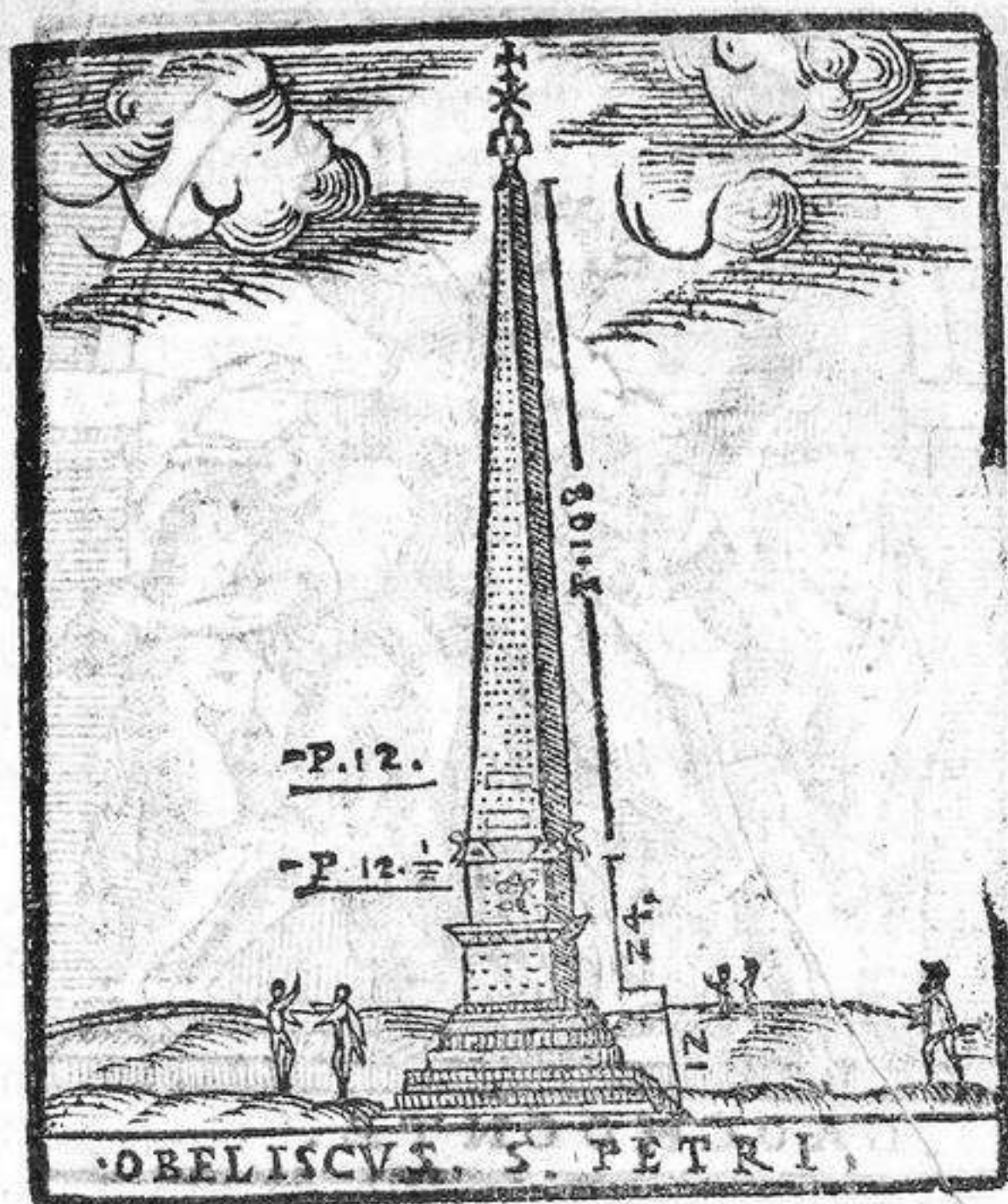
Eltaua

Estaua encima deste castillo vna piña de bronze, que fue despues llevada al patio de S. Pedro en Vaticano, donde está en la manera que aqui se representa.



Caminando desde el Castillo para S. Pedro veris en la plaza de S. Pedro el Obelisco, o Aguja, sobre la punta dela qual estauan las cenizas de Iulio Cesar, estaua antes en medio del Cerco de Neron, donde corrian à pie, à cauallo, y en carros; Sisto Quinto la mandò sacar de junto à la sacristia de s Pedro, y que fuese puesta donde agora la vemos, dedicandola ala Cruz Santissima.





Pasando mas adelante entrareis en la iglesia de S. Pedro Principe de los Apostoles, de la qual abrió cō supropria mano los fundamētos el Emperador Constantino, ocho dias despues que fue baptizado. Tambien vereis el grandísimo tēplo, que en honra de s. Pedro, fundò en el año de 1503. el valoroso Pontifice Iulio segundo y lo profesuieron Leon. X. y los demas Papas; Greg. XIII. hizo la Capilla que està à mano derecha, y puso en ella el cuerpo de S. Greg. Nazianzeno, Sixto V. hizo la capilla maior, y en tiempo de N. S. Clemente PP. VIII. se dorantodas las capillas. Tambien vereis hazia el Belueder la Libreria edificada del mismo Sisto V. copiosa de muchos libros, adornada de varias pinturas: i en el mismo Belueder estan entre otras Statuas, estas dos mas famosas de Laoconte i Cleopatra.



*Del Palacio Papal i Belueder.*

**S**ymaco, o segun otros quieren dezir, Nicolao III. començò el Palacio Papal, i fue despues acrecentado por los otros Pontifices, i principalmente, por Nicolao V. elqual fortifico el Vaticano con muros altissimos, Sisto IV. edifico la capilla, y començò la Rota, y Innocencio VIII. la acabo, i hizo hazer la fuente, que esta en la plaça de S. Pedro, y edificò à Belueder, Julio II. despues la llegò à Palacio y hizo dos corredores hermosissimos vno sobre otro: hizo alli vn jardin, de naranjos, en medio del qual puso el simulacro de los rios Nilo, i Tiber, à Romulo i Remulo que jugauan con las retas de la loba, i Apolo, i Licaon con sus dos hijos, hechos de marmol por Alexandro Polidoro, i Artemidoro, Rhodiotos Escultores excelentissimos, el qual fue hallado el año de 1506. debaxo delas ruinas del Palacio de Tito: la Statua de Venus, i Cupido, i aquella de Cleopatra, i Antinoo, muy querido de Adriano Emperador, los quales fueron hallados junto à S. Martin in Montibus, i Paulo III. vltimamente hizo pintar en la capilla de Sisto sobre el altar, el juyzio vniuersal por el Excelentissimo Michel Angel Bonaroti, i dorar la Sala Regia en la cabeça de laqual hizo vna muy excelente Capilla pintada por el mismo Michel Angel, i hizo cubrir el corredor de arriba que va à Belueder: el Papa Sixto v. leuantò el Palacio nuevo hazia la Tramontana y Clem. VIII. lo va acabando.

*Del Trastiber.*

**V**isto q̄ haueis esto, boluereis a tras, hasta la puerta de s. Espiritu, i quãdo fereis fuera de la dicha puerta, mirad en alto a mano derecha, i vereis vna Iglesia q̄ se llama s. Onofre, començando de alli hasta s. Pedro Montorio, todo aquel collado los antiguos llamauan Ianiculo. Mirando desde S. Onofrio hasta S. Pedro Montorio, estaua por baxo el Cerco grande Julio Cesar, de grãde anchura, i largueza, como podreis ver desde ençima del monte poniendo ante la puertã de S. Pedro Montorio. y de alli derecho caminando ireis hasta Santa Maria Transtiberim dõde agora vereis la Iglesia en aquel lugar donde antiguamente estaua la Taberna Meritoria, manteniẽdo en ella cortada su vida los pobres soldados, heridos, enfermos, estropeados; Aqui vereis el lugar donde quando Christo nuestro Señor nacio, amaneciò vna fuente de azeite en tanta cantidad, que llego al rio Tibre.

Hauiendose hecho en tiempo del Emperador Alexandro la Taberna meritoria, stipendiaria, i casi meson, i venta, en el año de Christo 424. el sancto Pontifice Calisto la pidio al dicho Emperador; el qual, aunque no era Cristiano, teniendo como tenia alguna deuocion con las cosas de Christo, respondió; Por cierto mejor es que se adore en este lugar algun Dios, que no que sirua de bodegon. Hauida pues licencia del Emperador, el Papa Calisto dedicò toda esta fabrica à Christo, i à su bendita Madre. Caminando luego hazia Rippa, a donde se vende el vino, vereis todas aquellas huertas, Iglesias, i casas, donde antiguamente estaua el Taracenal de los Romanos, del qual se conoce bien la grandeza que tenia, por los fundamentos, i antiguallas que alli se veen.

*De la Isla Tiberina.*

**C**aminando hazia Rippa vereis en medio del rio la Isla Tiberina agora dicha de S. Bartholome, i de S. Iuan Colauita, es de hechura de vna Naue, representando de vna parte la proa, i de otra la popa. Es larga vn quarto de milla y, ancha 50. passos.

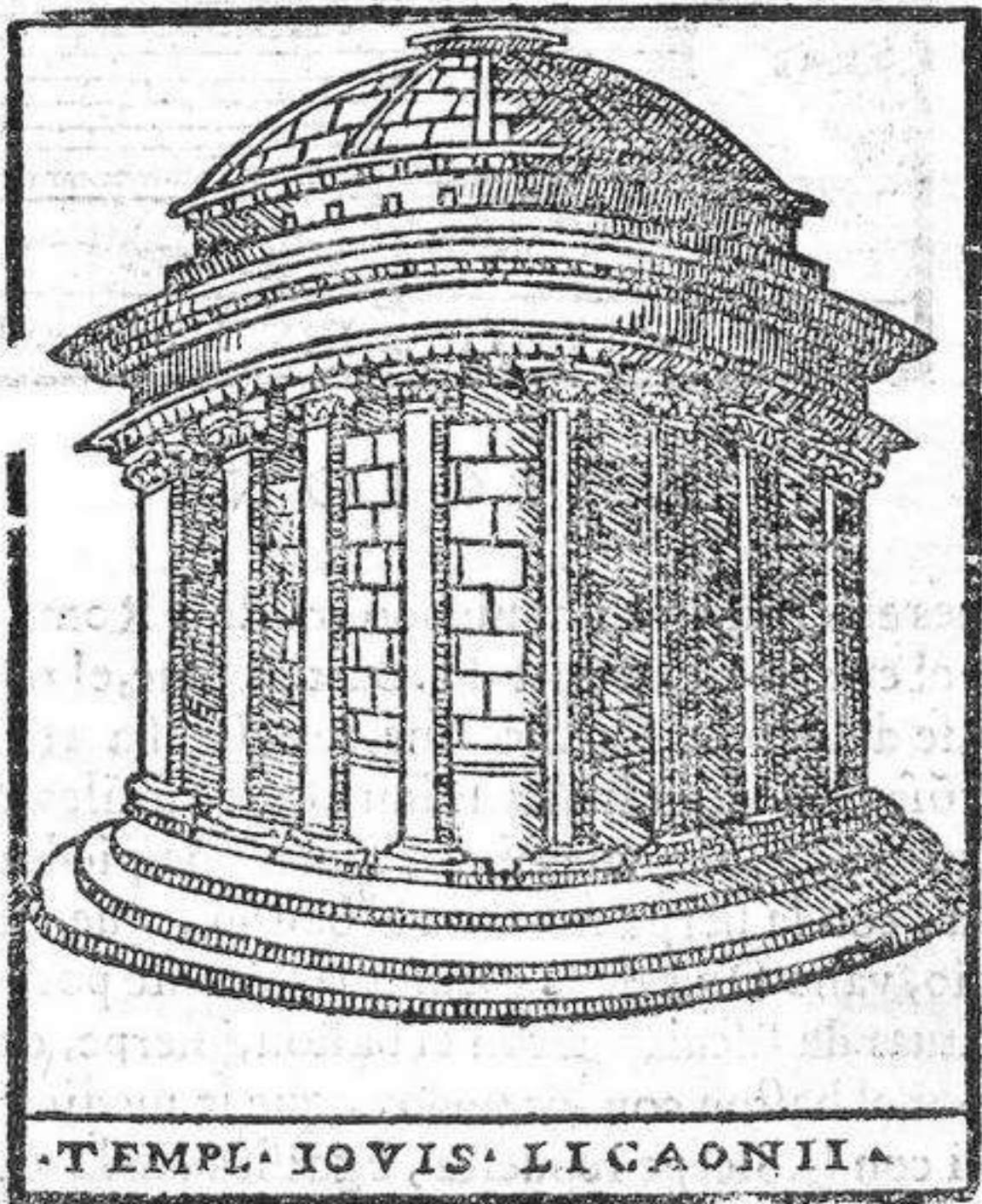
A D I C I O N.

**E**stendiafe la ciudad de Roma en su principio hasta el Campo Marcio, i dende alli hasta ponte Mole todo era campaña de labrança, la qual era de los Reies de Roma, donde sacauan gran copia de trigo, pero siendo echado de Roma Tarquinio Soberuio, teniendo por cosa abominable, comer el trigo de Tarquinio, que parte estaua segado, i parte por segar, con grande odio lo echaron con la paja en el rio Tibre; i como en aquel tiempo iua el rio baxo juntamente con otras inmundicias hizo remanso parandose alli, donde agora esta la Isla, la qual despues con industria de los hombres vino à tanto que en ella se edificaron casas, i templos, quedando en forma de Naue: tiene dos puentes, el vno antiguamente llamado Tarpeio, i despues Fabricio, agora se llama de Quatro cabeças, por vna piedra que esta al entrar de la puente puesta con quatro rostos. La otra puente se llama Esquilina, i otras vezes Cestia, agora de san Bartholome, por el templo que despues à este Sancto allise edificò: la figura de la Isla con sus puentes, i edificios, es esta.





Llamose tambien esta Isla Licaonia por estar alli vn templo dedicado à Iupiter de Licaonia prouincia en Asia, cuja figura es esta.



Tambien estaua vn Templo de Esculapio llamado Dios de la medicina, al qual truxeron los Romanos de la ciudad de Epidauro, i no era otra cosa, que vna sierpe, o culebra a quien hizeron este templo.



### ADICION.

Despues en el año 983. hauiendo traído a Roma Ohtō Emperador el cuerpo del Apostol S. Bartholome, el tēplo de Esculapio, se dedicò a s Bartholome, cuias Iglesia rehizo Gelasio ij. y cōsagrò Alexādro iij. Estan alli los frailes Zocolātes, en el cōuento de los quales se vee la nane de piedra q̄ tenia toda la Isla, con la sierpe rebuelta al baston, que significaua à Esculapio, vano Dios de la medicina. Veenfe por Roma muchas Statuas de Esculapio con el baston, i sierpe, dando a entender por el baston con los nudos, que la medicina es dificultosa, i con la Sierpe rebuelta, significauan la vigilancia, i

pru

prudencia que el Medico deue tener, pintauan le tambien baruado para denotar, que es menester tiempo, i experien-  
cia, para saber bien la medicina.

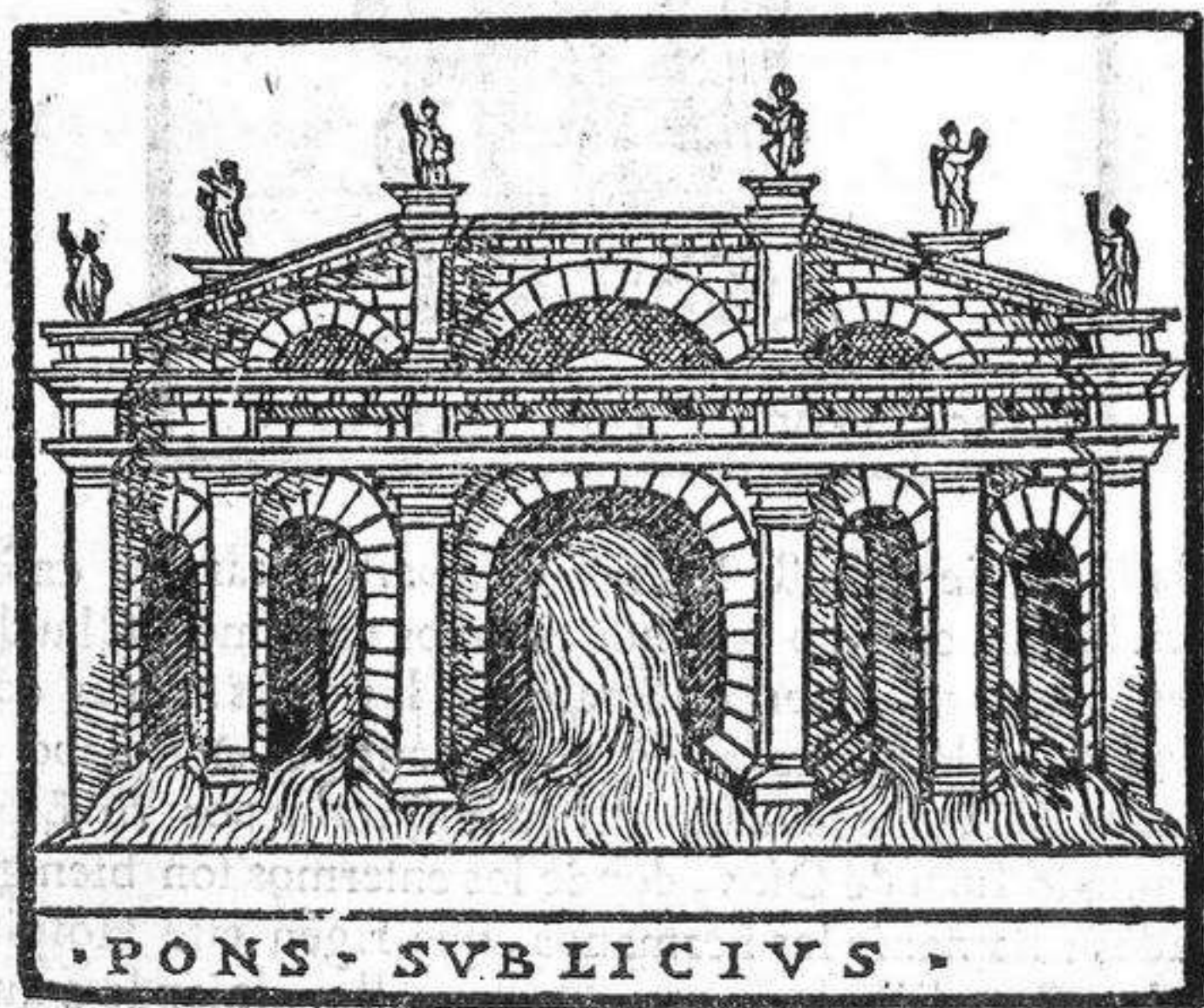


Estaua tambien en esta Isla vna casa para curar los enfermos, en la qual estando muchos esclanos enfermos, Claudio Emperador les dio libertad, i para que las cosas nuevas correspondan, en lo que es bueno, con las antiguas en tiempo de Gregorio XIII. fue fundado alli vn hospital, por vn Español llamado Iuan de Dios, donde los enfermos son bien gobernados: llamanse los hermanos, que rigen este Hospital (Fate ben Fratelli) porque van por las calles diziendo a aquellas palabras, que significan; Hazed bien hermanos por amor de Dios.

*Del puente de S. Maria, y del Palacio de Pilatos  
y otras cosas.*

Visto q̄ haureis lo sobre dicho, passareis de la otra parte de la Isla iendo siempre hazia Transtiber, por vna calle

que hallareis al pie del puente, desta Isla. i caminando siempre derecho hasta llegar à vna puente antiguamente dicha Senatoria y agora de S. Maria, al pie del puente hallareis vn palacio todo deshecho, el qual, segun dizen, fue de Pilatos, però los que mejor sienten, dizen que fue de Nicolo de Renzo, o de los Vrsinos, como se vee hoi dia sobre vna de sus puertas: frontero de aqueste palacio vereis vn templo antiguo, el qual era de la Luna, y otro antiquissimo del Sol. Pasado esto vereis delante vn marmol grande redondo, i dentro esculpido vn rostro humano el qual se llama la Boca de la verdad, este marmol està arrimado à la pared, de S. Maria in Cosmedin llamada Escuela Griega, donde S. Augustin lehia. Llegando al pie del monte Auentino vereis alli cerca algunas ruinas del puente Sublicio donde, Oracio Cocles combatio contra toda la Tolcana. La figura de la puente es esta:



#### ADICION.

Puente Sublicio quiere dezir puente de madera Sobre postes, como lo era esta, para que en tiempo de guerra se pudiesse facilmente quitar; edificòla Anco Marcio, y siendo rota ocortada en el combate de Horacio Cocles, Emilio Lepidola rehizo de piedra, y la llamó Emilia, y aruinando-

la

la el Rio, Tiberio Emperador la restauro, y vltimamente Antonino Pio la hizo de piedra, era altissima, dela qual echauan los mal hechores, y fue la primera, que sobre el rio Tiber se edificò. El primero Vicario de Christo S. Pedro passò por esta puente, quando iua à ser crucificado, sobre el Ianiculo, llamado despues Montorio, que es tanto como monte de oro, por la arena que tiene, que es de color de Oro, i vna Abbadia antigua que aqui estuuò se llamaua in Castro Aureo.

El puente de S. Maria que antes se dezia Palatina, o Senatoria) de quien poco antes diximos, lo rehizo Gregorio xiiij. i en el año de 1598. à 23. de Diciembre siendo Papa Clemente Oçtauo, creció tanto el rio que derribò la parte antigua de la puente, dexando en pie lo que hauia hecho el Papa Gregorio.

Vna casa, que està cerca del puente con su vezindad fue (segun dize Prospero Parisio) antiguamente habitada de la familia de Pier Leon, donde desciendieron los Principes de Austria, però al presente, es acabada en Roma esta familia, quedando la vera stirpe de la familia de Frangipan, i Contis; sobre lo qual se puede ver, Arnoldo i Panuino scrito a mano. En nuestra Señora de la Consolacion està vna capilla de Lucrecia Pier Leon, vltima de aquesta familia de Austria, i en vn marmol con su Statua se leen estas palabras.

*Regi cum omnia viuunt.*

*Lucretia de Pierleonibus, Luca de Pierleoribus, I.V.D filia, nobilissima Romanorum, & Austrica gentis sola relicta, Andrea Perlutij, olim vxor, prole orbata, &c.* esta casa al presente es de la familia de los Fabios.

El templo redondo fue dedicado à Hercules en el qual no entrauan perros ni moscas, i aquel marmol llamado Boca de la verdad hà muchos años, que fue quitado donde estaua. Caminando entre el dicho monte, i el rio, hazia San Pablo hallareis, viñas à mano derecha à la ribera del rio, dentro de las quales los Romanos, tuuieron 150. graneros muy grãdes como muestran las ruinas de los que estauan en la, viña de Julian Cesarino.

*Del Monte Testacho, i otras cosas.*

**P**artido de aqui, en el camino de S. Pablo encontrareis, vn lindissimo prado, a donde los Romanos hazian los juegos Olympios, i en este prado vereis el mōte Testacho, hecho todo de vasos quebrados, porque alli estauan todos los olleros los quales echauan en aquel lugar los vasos que se les quebrauan.

### A D I C I O N .

Algunos han querido dezir que se hizo aqueste monte de los vasos en que trahian los tributos las prouincias a Roma, i otros han dicho, que de las figuras de los Idolos, que de fuera trahian los Emperadores en el Triunfo en señal de Victoria; lo qual no es verdad, por que en el Triunpho no eran traídos sino los cautiuos y prisioneros, los quales a vezes hazian combatir con las bestias en el Coliseo, i los despojos de Oro, i plata, los ponian en el Erario.

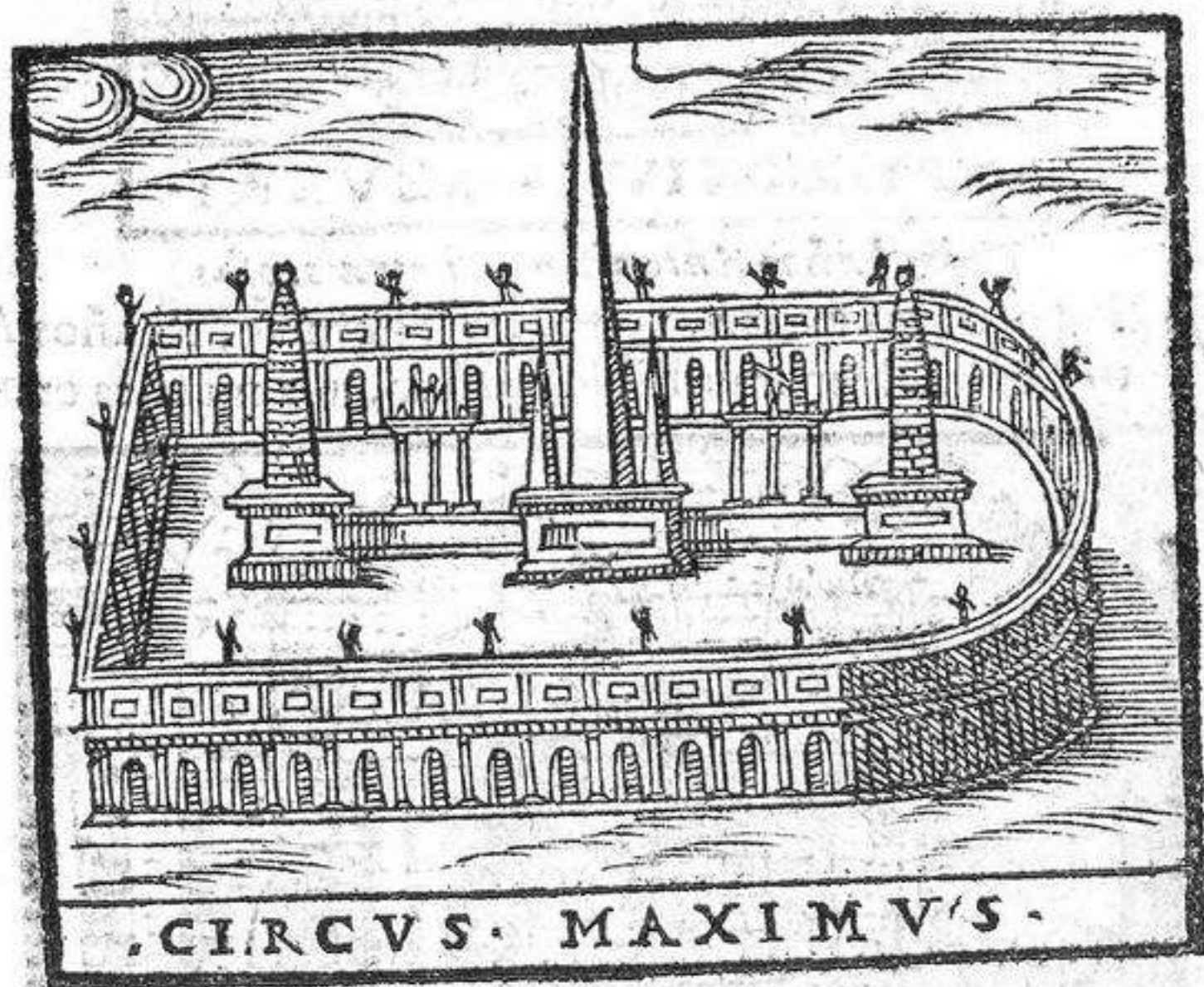
Mirad luego a la puerta de S. Pablo, i junto della vereis entre los muros de la ciudad vna antiquissima Pyramide, que se dize ser sepultura de Cestio, cuias figura es esta.



## ADICION.

En la sobre dicha Pyramide estan escritas estas palabras .  
 C. Cæstius L. F. Pob. Epulo Pr. Tri, Pl, VII. Vir. Epulonum.  
 i mas abaxo Opus absolutum ex testamento diebus 300. Ar-  
 bitratu Pont. P. F. Clamelæ hæredis & pothl. Despues desto  
 se figuen otras letras que no se pudieron leer.

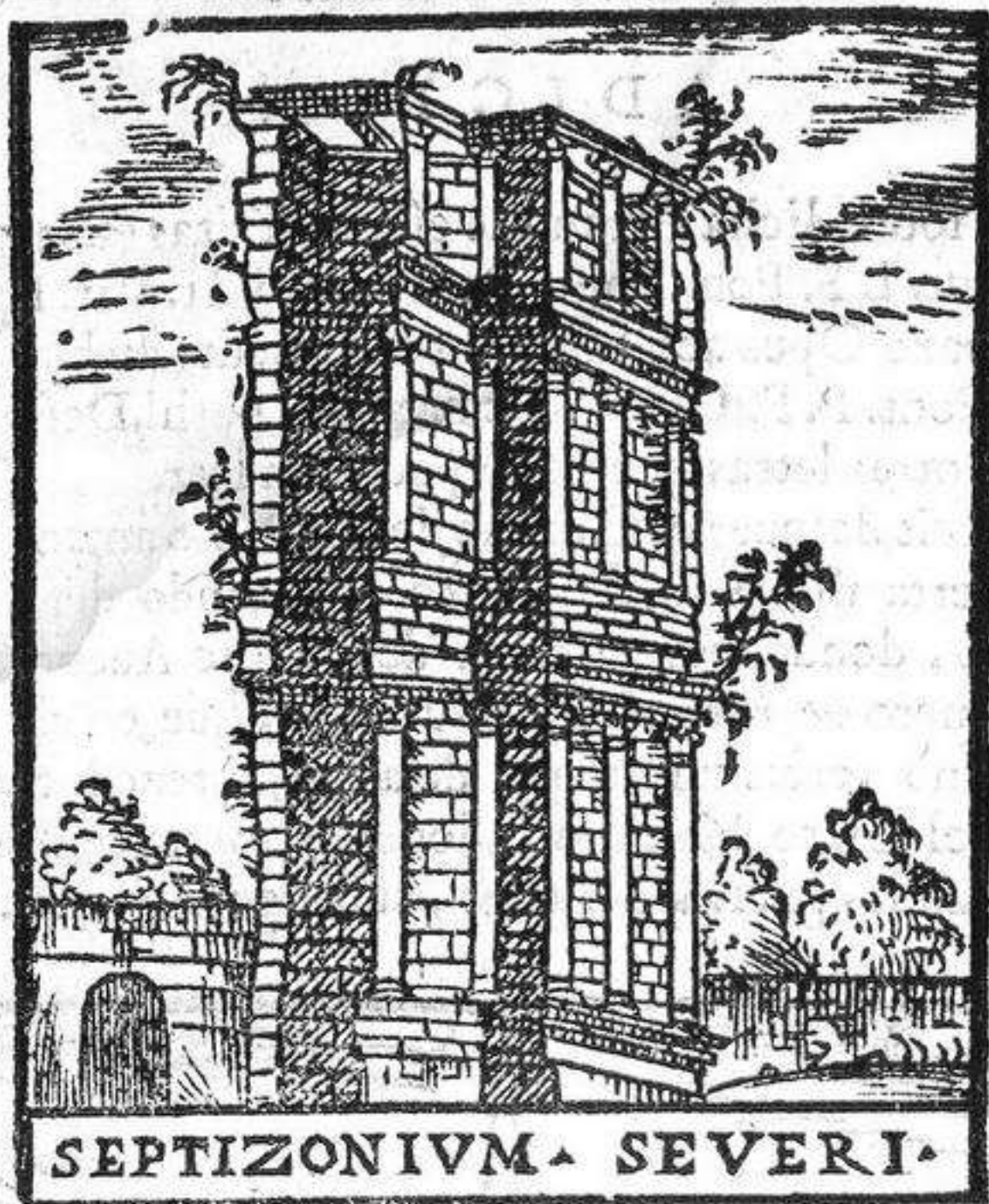
Tomareis despues el Camino de san Pablo amano siniestra  
 de la puerta dicha de san Pablo caminando derecho à san  
 Gregorio, donde por la falda del monte Auentino vereis  
 gran numero de ruinas de los edificios, que en el hauia; en  
 este camino vereis vn arroyo de agua, i tened cuenta que  
 estais en el Circo Maximo, adonde se corria con los coches,  
 i se hazian las guerras Nauales, cuiã figura es esta .



## ADICION.

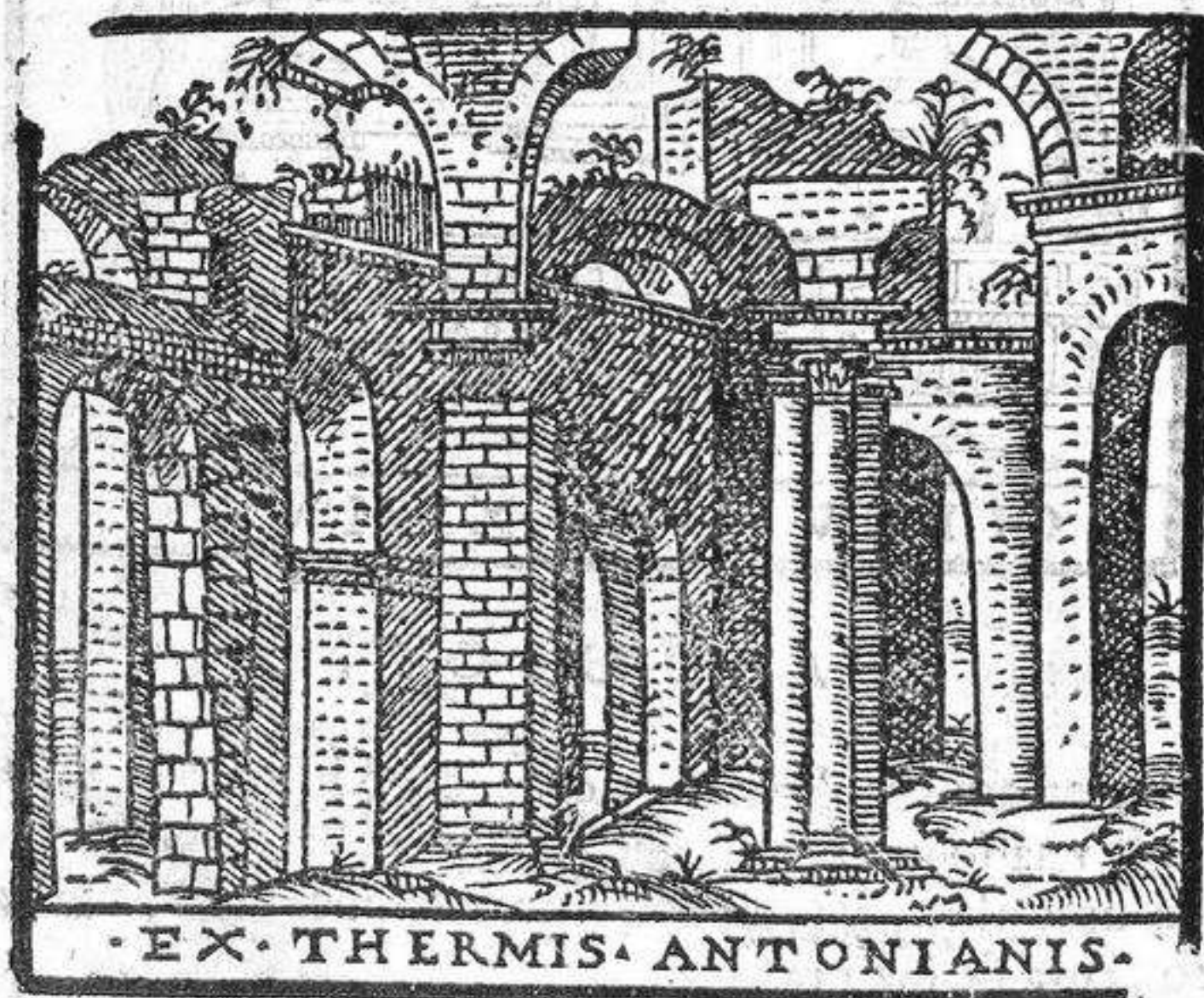
Estauan aqui tambien tres ordenes, o hileras de columnas  
 altas la vna sobre la otra, que se llamó el Septizonio, por que  
 tenia siete altos, o sobrados, el qual despues el Papa Sisto des-  
 hizo, cuiã forma era esta.

De



*Delos baños Antonianos, i otra cosas.*

**V**N poco mas arriba, vereis las Thermas, o baños Antonianos, de marauillioso edificio, cuja muestra es esta.



De



De la otra parte vereis cerca de S. Balbina los cimiterios de S. Praxede, i Basilea, pero son ia destruidos.

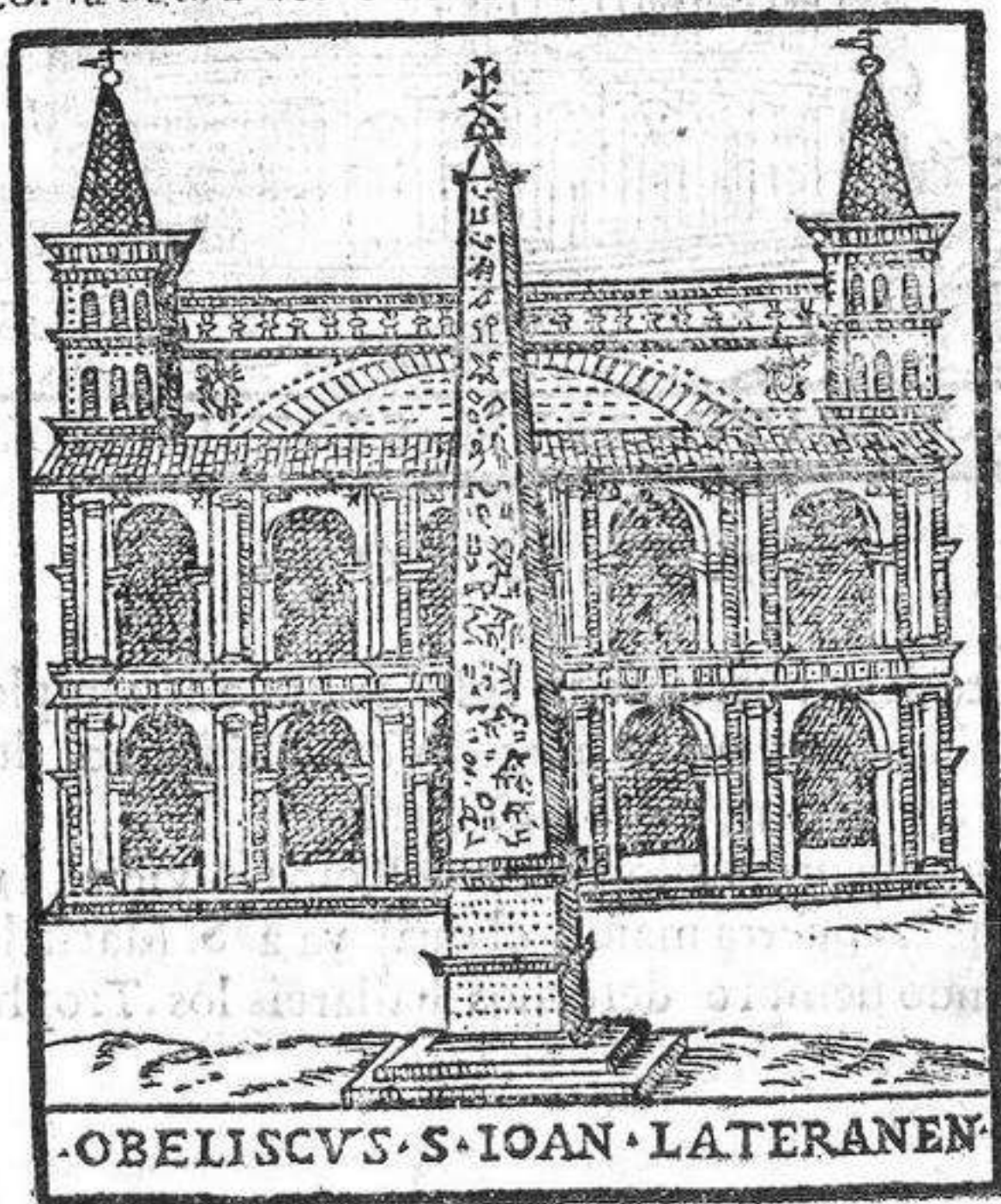
Caminareis despues à S. Sisto por el camino derecho que va à S. Sebastian, i tomareis por vn camino pequeño, à mano yzquierda, el qual sale à S. Esteuan Redondo, que era antiguamente el templo de Fauno, i aqui cerca vereis muy altos muros, que dizen fueron los Conductos, por donde venia el Agua al Campidolio, i en este lugar es el monte Celio.

*De S. Iuan Laterano i S. Cruz i Otras cosas.*

**P**Assareis adelante i llegando à S. Iuan de Letran, vereis el Baptisterio donde fue Constantino Emperador baptizado.

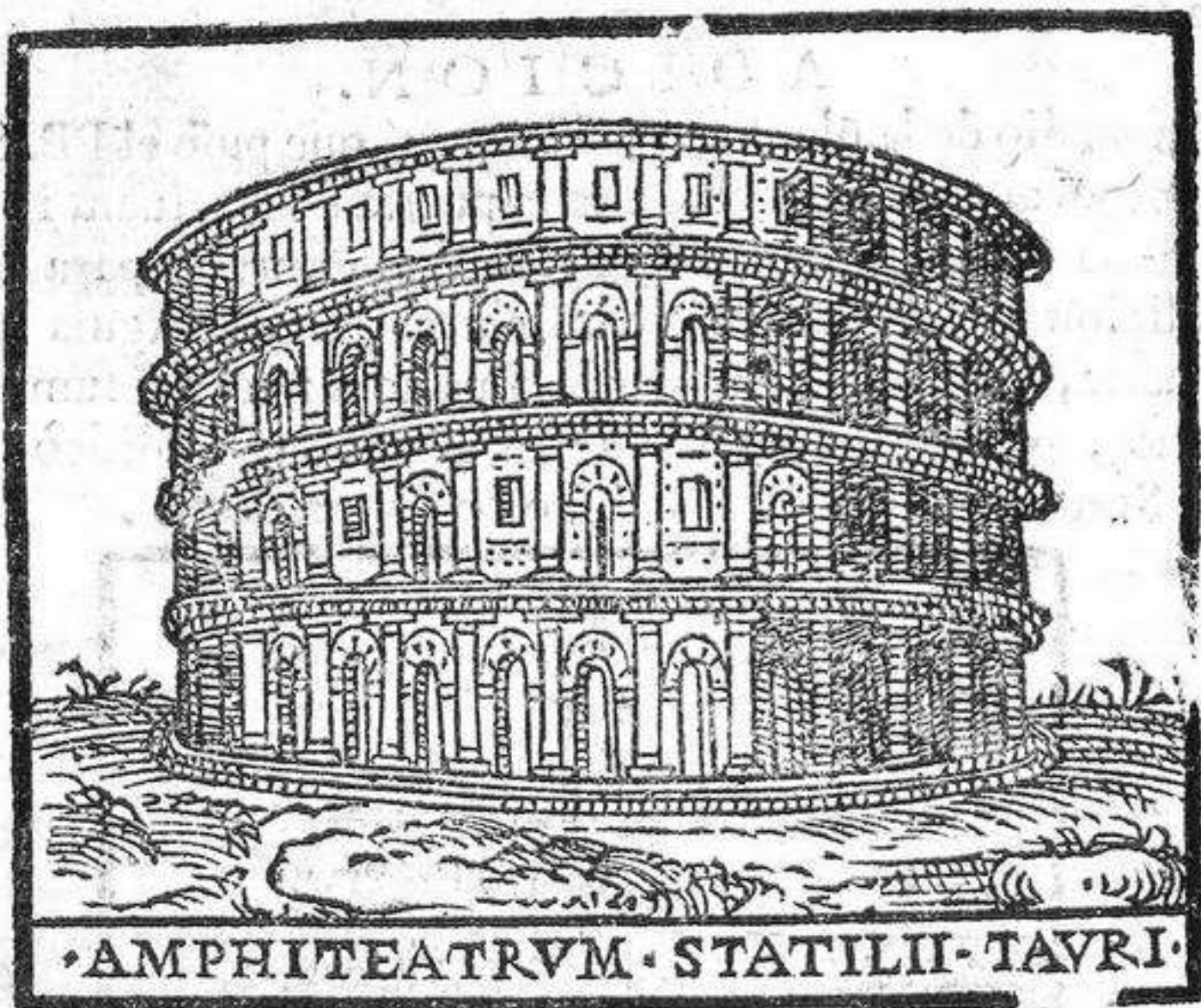
### A D I C I O N .

En medio de la plaza vereis la Aguja, que puso el PP. Sisto Quinto frontero de la qual esta la puerta de san Iuan, i encima della vn corredor hecho del mismo Pontifice para dar la bendicion Papal al pueblo: caminando desde la Aguja hazia la puerta, està amano izquierda el palacio nuevo, i sumptuosissimo, para la habitacion de los Papas, que edificò tambien Sixto: la figura del Obelisco, o Aguja es esta.



La Aguja sobredicha estava soterrada en el Cerco Maximo i dizen ser la maior que fuesse jamas traida à Roma, truxo-la Constancio hijo del Emperador Constantino. Estava quebrada por tres partes, pero fue admirablemente acomodada; està llena por todas quatro partes de figuras, que los Egipcios vsaban por letras.

Tomando el camino à santa Cruz en Hierusalem, en esta iglesia vereis el Theatro que dizē algunos hauer sido de Statilio Tauro, el qual era todo hecho de ladrillos y muy grande, cui figura es esta.



### A D I C I O N .

Delante dela puerta desta iglesia estuuo el templo de Venus, en el qual las malas mugeres cada año a 20. de Agosto solian antiguamente celebrar su fiesta.

Visto que haureis esto bolued à Roma la vieja, i tomad el camino de la puerta maior, el qual va a S. Maria la Maior y caminando siempre derechos hallareis los Tropheos de Mario.



• T R O P H E A • M A R I I •

A D I C I O N .

Tropheo es palabra Griega i significa lugar, o señal donde el vencedor, vencio, o hizo huir los enemigos, el qual se solia poner en parte alta y a las vezes leuantauan vna sola Coluna, esculpiendo en ella los escudos, espadas, ielmos, o arneses del vencedor; otras vezes por la priessa, cortauan à vn arbol los ramos, y colgauan enel las insignias sobre dichas. Los inuentores de los tropheos, fueron los Griegos. En medio de los Tropheos de Mario estauan dos marmores esculpidos con varia suerte de armas, los quales al presente estan, à los lados de aquellos dos caualllos que estan Iuato alas dos Statuas o Colosos al subir al Campidolio Tambien estauan en vn mármol estas palabras como refiere Prospero Parisio. *C. Marius Cos. VII. Prid. Tribunus Pl. Q. Agur. Trib. Mil. extra hostem, bellum cum Iugurtha Rege Numidia, Procos, gessit, eam capit & Triumphans in Iouis adem, secundo consulatu, ante currum suum duci iussit. Tertium Cos. absens creatus est, IV. Cos. Theutonorum deleuit exercitum V. Cos. Cymbros fudit, ex eis & Theutononis iterum Triumphauit, Remp. turbatam seditionibus*

Tr. Pl. & Prator qui armati Capitolium occupauerant. VI. Cos. vindicauit Post LXX. ann. Patria per arma ciuilia pulsus armis restitutus. VII. Cos. factus est, Demanubijs Cymbris, & Theutonicis, honori & uiruti, victor fecet. veste Triumphali calceis punicis.

## A D I C I O N .

Delante de la puerta de S. Maria la Maior vereis la Aguja que estuuo primero en el Mausoleo, o entierro de Augusto que esta junto à la Iglesia de san Roque a Ripeta, i estando por la antiguidad quebrada en tres pedaços, el Papa Sisto Quinto, la mandò rehazer y poner aqui consagrandola à la Santissima Cruz como las de mas. Estan escritas en el asienso de la dicha Aguja estas palabras.

Sistus. V. Pont. Max.

Obeliscum.

Aegypto aduectum

A. Augusto

In eius Mausolæo

Dicatum.

Deuersum deinde &

Implures constructum

Partes.

In via ad Sanctum

Rocchum iacentem,

In pristtinam faciem

Restitutum.

Salutiferæ cruci

Fœlicius

Hic eregi iussit

A. D. M. D. LXXXVII.

Pont. III.

Christi Dei

In æternum uiuentis.

Cunabula

Lætissime colo

Qui mortui

Sepulchro Augusti

Tristis

Seruiebam .

.....

Christus

Per inuictam

Crucem

Populo pacem

Præbeat ,

Qui

Augusti pace

In Præsepe nasci

Voluit .

Christum Dominum

Quem Augustus

De Virgine

Nasciturum

Viuens adorauit ,

Seque deinceps

Dominum

Dici vetuit

Adoro .

Viniendo despues de todo esto hazia Roma , passareis el Arco de Galieno ; que se llama el arco de S. Vito, todo entero, en el qual vereis colgadas las llaues de Tibul , i entonces visto estas cosas , vendreis a casa , que esto os basta para el primero dia .

## A D I C I O N .

El arco de Galieno despues llamado de S. Vito, fue hecho de Marco Aurelio , en honra del Emperador Galieno , por hauer destruido à Tusculo , que agora llamamos Frascati , i las llaues que se veen en el Arco , quieren que fuesen por hauer tomado a Tiul: leen se alli estas palabras, referidas de Prospero Parisio.

*Galieno clementissimo .*

*Principi , cuius inuicta virtus , sola pietate superata est .  
 & Solonina Sanctissima Aug. M. Aurelius Victor dedica-  
 rissimus numini , Maiestatiq. eorum ,*

jornada

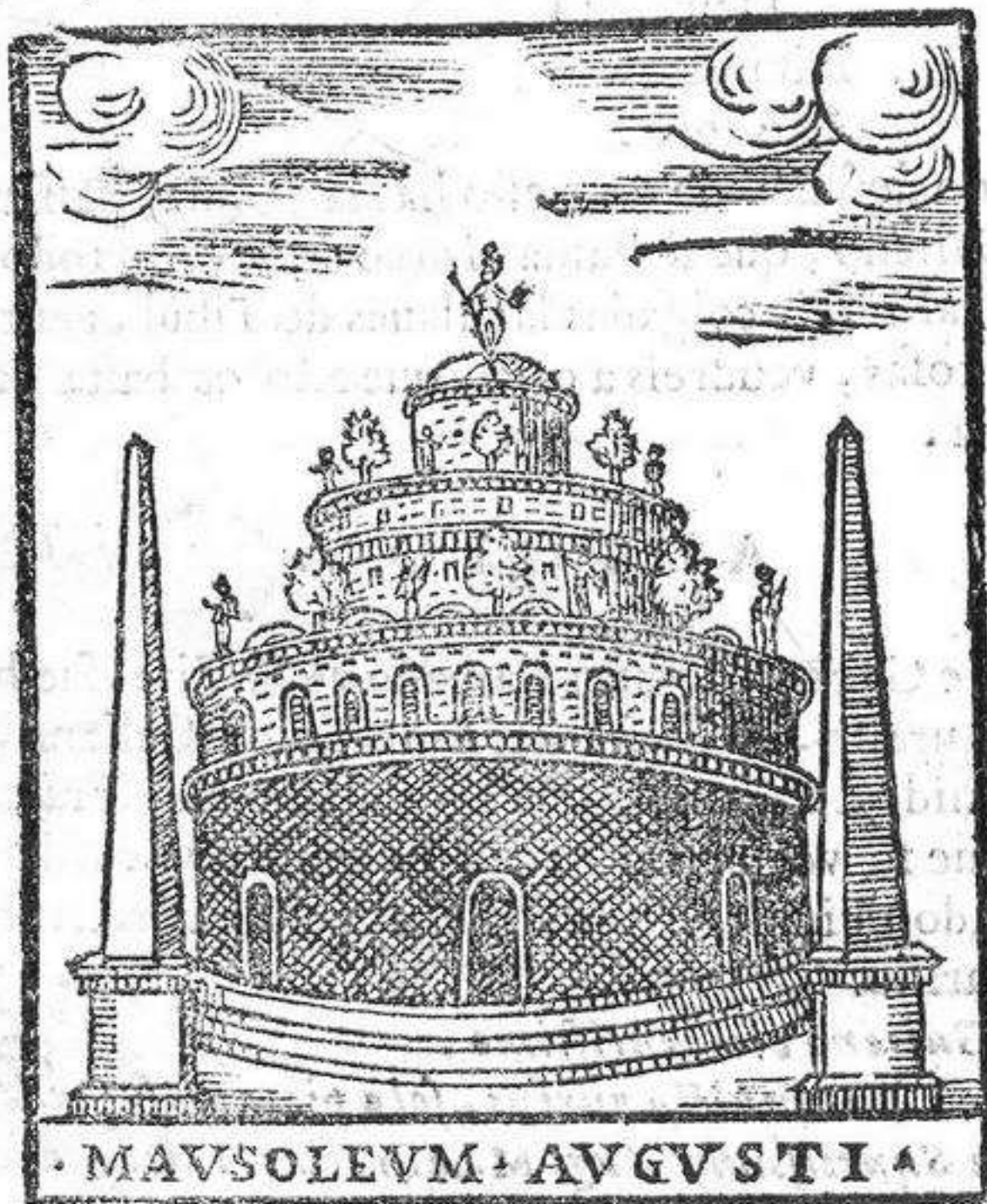
## JORNADA SEGUNDA.



A mañana siguiente començareis de la iglesia de S. Roque detras dela qual estaua el sepulcro de Augusto.

## ADICION.

Era todo este sepulcro de marmor blanco con la Statua de bronze del mismo Emperador puesta en lo alto, i encima de aquellas ventanillas que seruian para poner las urnas o vasos de las cenizas, estaua vn llano todo lleno de arboles i detras del sepulcro hauia vn bosque todo lleno de Alamos, que en latin este arbol se llama Populus, i de aqui es verisimil, que haia tomado el nombre la puerta del Populo, que es tanto como dezir de los Alamos, porque por todo esto se estendia aquel bosque; la figura que antiguamente tenia este sepulcro de Augusto, es esta.



## De la Puerta Del Pueblo.

**L**A puerta del Populo los antiguos la llamauã Flaminia, ò Flumentana, està la puerta junto a la iglesia tambien llamada del Populo, la qual alargò Pio IV. y el mismo Pontifice hizo derecha aquella calle dicha Flaminia: Agora boluamos atras hazia la Trinidad porbaxo de la qual fue el Cerco grande de Augusto.

Desde la Trinidad hasta mōte Cauallo dizen que estuuieron los huertos de Salustio muy deleiciosos. De baxo dela viña que fue del Cardenal de Ferrara estan ciertas cueuas antiguas, y cerca dellas en vna plaça, los Romanos hazian los juegos llamados Floralia con toda deshonestidad, porque en aquellas cueuas habitauan todas las mujeres deshonestas. Encima deste ligar estaua puesto el altar de Apolo como se puede ver en la dicha viña.

## ADICION.

La viña que diximos ser del Cardenal de Ferrara, al presente es de la Camara Apostolica, i el Papa Gregorio XIII. hizo parte del palacio Papal, i despues Sisto Quinto hizo la otra parte, i el Papa Clemente Octauo, hà adornado la dicha viña con pinturas, i fontanas, i otras cosas curiosas como son el Organò, que de suyo se tañe con el artificio de las aguas.

*De los Cauillos de marmol, i de las Termas de Dioclectano.*

**D**espues ireis por vna callejuela, que va hazia monte Cauallo, y llegado que fereis, vereis dos cauillos de marmol, de muy gran artificio, que fueron embiados de Egipto à Neron, cuyo palacio vereis alli cerca; però mejor es de la otra parte adonde està la Iglesia, que se dize hauer sido el templo del Sol, aun que no es verdad, porque hasta el dia de hoi, se ve vn opassadizo secreto sobre hermosas columnas hasta el lugar llamado Oratorium Neronis, i se ve aun en pie gran parte de la Iglesia. Los cauillos de quien el mon-

te Quirinal tomò su nombre, estan en este modo con vna fuente cerca.

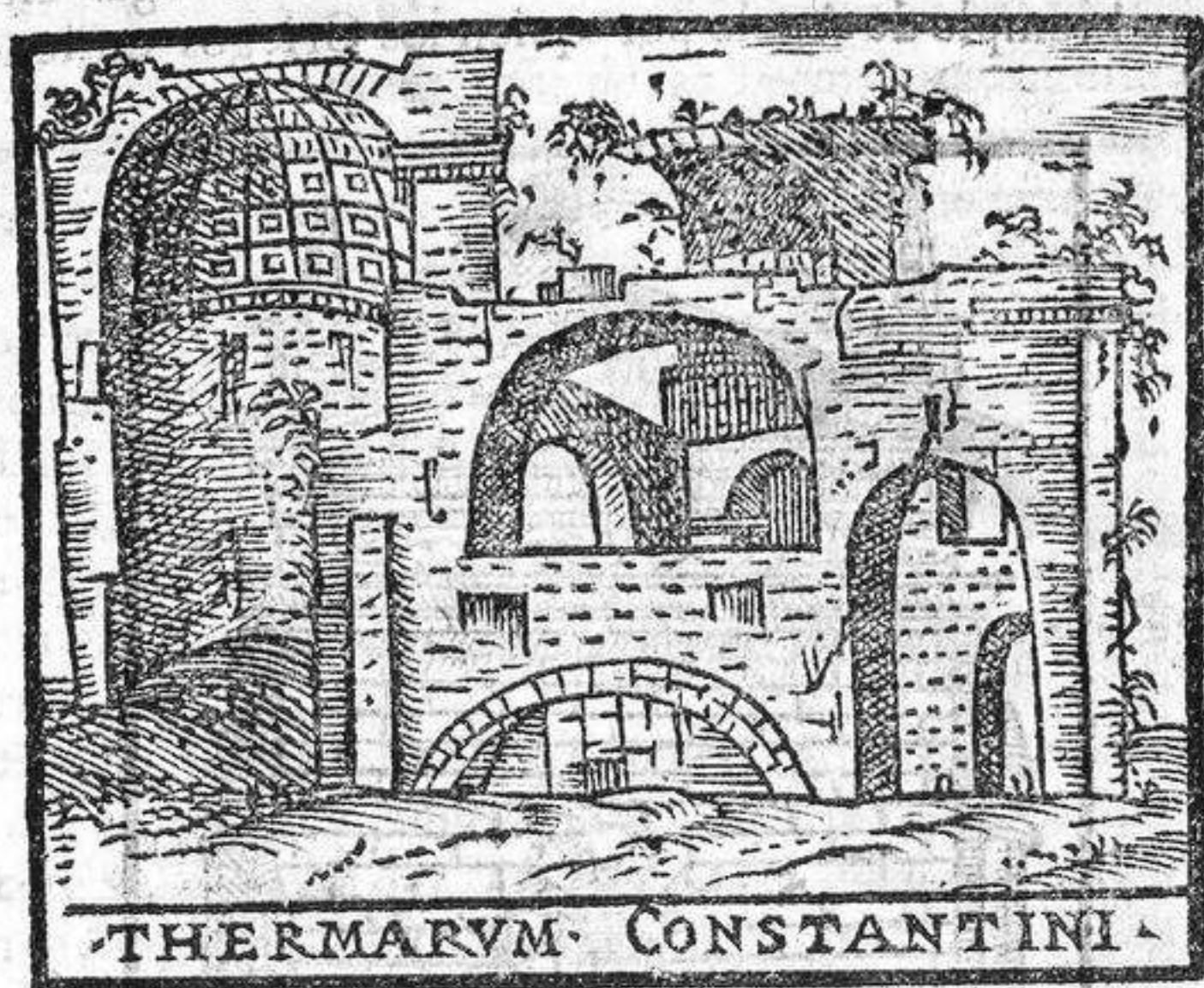


ADICHO Nubis sup aniv al  
 Estos cauallos estauan primero en las Termas, o baños de Constantino, de quien luego hablaremos, i por orden del Papa Sisto los rehizieron, i pusieron en el año de 1584. i de su Pontificado año IV. en el lugar, a donde agora estan con la inscripcion, que declara ser el cauallo Bucefalo de Alexandro, hecho de Phidias, con la figura de Alexandro, que està domando sin cauallo Bucefalo; el otro hecho por Praxiteles en competencia de Phidias con la misma figura, i postura de Alexandro; Ambos Cauillos truxo a Roma Mitridates Rey de Armenia, y los presentò a Neron.

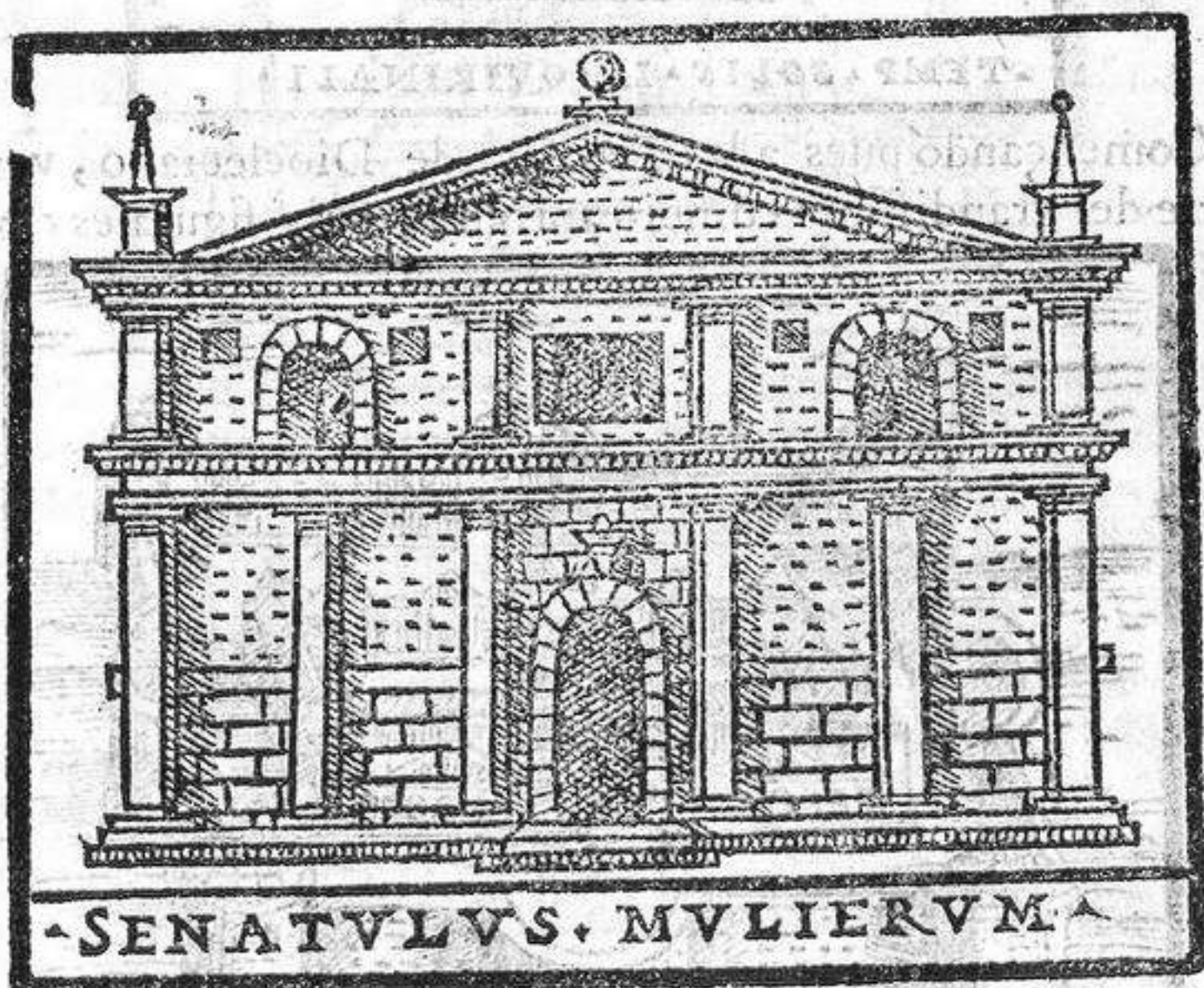
La muralla de piedra Triuertina medio caída, poco lexos de los cauallos dentro los huertos, dizen algunos ser el lugar donde Neron estaua mirando à Roma como se ardia.

Despues que haureis visto estas cosas, tomad el camino, que va derecho à las Termas, de Diocleciano; y a mano izquierda en las viñas de Leonardo Bocacio comēçauan las Termas de Constantino, y llegauan hasta S. Susana.





Dela otra parte de estos baños estava el Senado de las pobres Viudas y huérfanas de Roma, en esta forma.

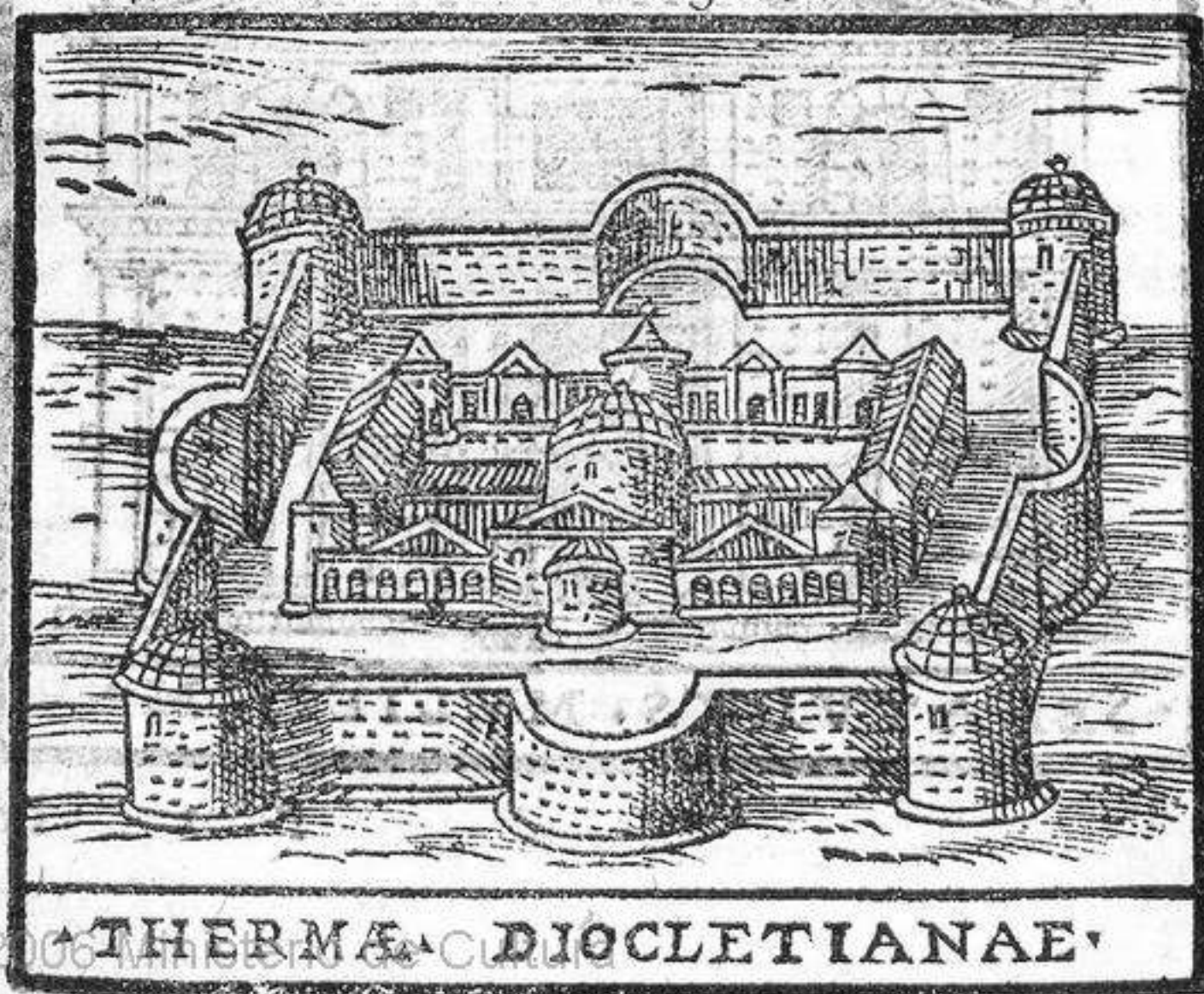


# DELAS ANTIGUIDADES

Primero que los Romanos iuan a visitar este lugar entra-  
uan en el templo de Apolo por quien los Griegos entienden  
el Sol.



Començando pues a las Termas de Diocleciano, vereis  
parte del grandissimo edificio antiguo, cuya figura es esta.



ARQUITECTURA DE ROMA

Solían los antiguos Romanos no solamente por necesidad, mas tambien por deleite vsar de las Termas, que significan lugares calientes, como son los baños i estufas, lauandose en el verano siete vezes, i en el inuierno dos. Los que eran ricos, teniã en su propria casa la estufa, i los Emperadores por el bien publico, i por conseruarse en gracia del pueblo, fabricaron muchas Termas, i de las mejores, i mas sumptuosas son estas de Diocleciano, las quales en el año 1551. el PP. Iulio. III. Dio su Breue, para que se bendixessen, i dedicassen à nuestra Señora de los Angeles: pero boluiendo à profanarse este lugar, Pio IV. lo dedicò à la Virgen, i puso alli Frailes Cartuxanos.

En estas Termas de Diocleciano ai grotas, que van secretas, la vna hasta Campidolio, la otra à S. Sebastian, i la tercera va debaxo del Tiber hasta el Vaticano, (segun me han dicho) aunque io no è estado nunca en ellas.



Vereis tambien vna abundante i hermosa fuente, que el Papa Sisto Quinto hizo, i la llamó aqua Felice, del nombre suyo antes del Pontificado, donde està vn Moysen i otras figuras, i los dos Leones de piedra, que estauan antes en el Pantheon, esta encima de la fuente este retulo.

Sixtus V. Pont. Max. Picens.

Aquam ex agro Columnæ,

Via Prænest. sinistrorsum

Multarum collectione venarum,

Ductu sinuoso à receptaculo,

Mil. XX. à capite xxij.

Adduxit.

Fœlicem de nomine

Ant. Pont. dixit

Cœpit año primo absoluit 3.

M. D. LXXXVII.

*Dela Calle Pia y de la Viña del Cardenal de Ferrara.*

**E**Sta calle, la qual vereis ancha, llana, i derecha, la hizo el Papa Pio. IV. i de su nombre se llamó Pia, al fin de la qual està vna puerta con las armas del mismo Pontifice, encima, que tambien se llama puerta Pia, antes dicha Nomenzana.

### A D I C I O N.

El Papa Gregorio xiiij. la hizo acomodar abaxandola mas, i Pio V. la reduxo à mejor forma, i vltimamente nuestro Señor Clemente Papa V I I I. iendo por este camino podreis contemplar la maravillosa, i deleitosa viña que fue del Cardenal de Ferrara, i aora es de la Camara Apostolica, la qual es cosa digna de ser vista, i podeis entrar à verla, y la del Cardenal Belaio; tambien podreis ver aquella del Cardenal Carpi, donde estauan muchas estatuas antiguas, que como dize Prospero Parisio, siendo ia de otros dueños, han sido llevadas de alli. En la misma calle, vereis otras muchas viñas deleitosas, pero no tanto como las ia referidas.

*De la Puerta Pia.*

## A D I C I O N .

**E**Sta puerta se llamaua Viminal por vn bosque de vimbres, que alli hauia cerca, i tambien Numentana, por que iua a Numento, que aora llamamos Lamentana, i al presente esta puerta se llama por dos nombres, del Pontifice que la rehizo se dize puerta Pia, i porque S. Ines fue cerca de a qui enterrada, se dixo puerta de Santa Ines.

*De S. Ines, i otras antigüidades.*

**A**Ora podreis ir hasta S. Ines por la calle Nomentana la qual tambien adereçò Pio IV. i alli vereis vn templo pequeño, el qual dizen ser de Baco, i juntamente vereis vna sepultura muy ancha, i linda, cuja figura es esta.



## A D I C I O N .

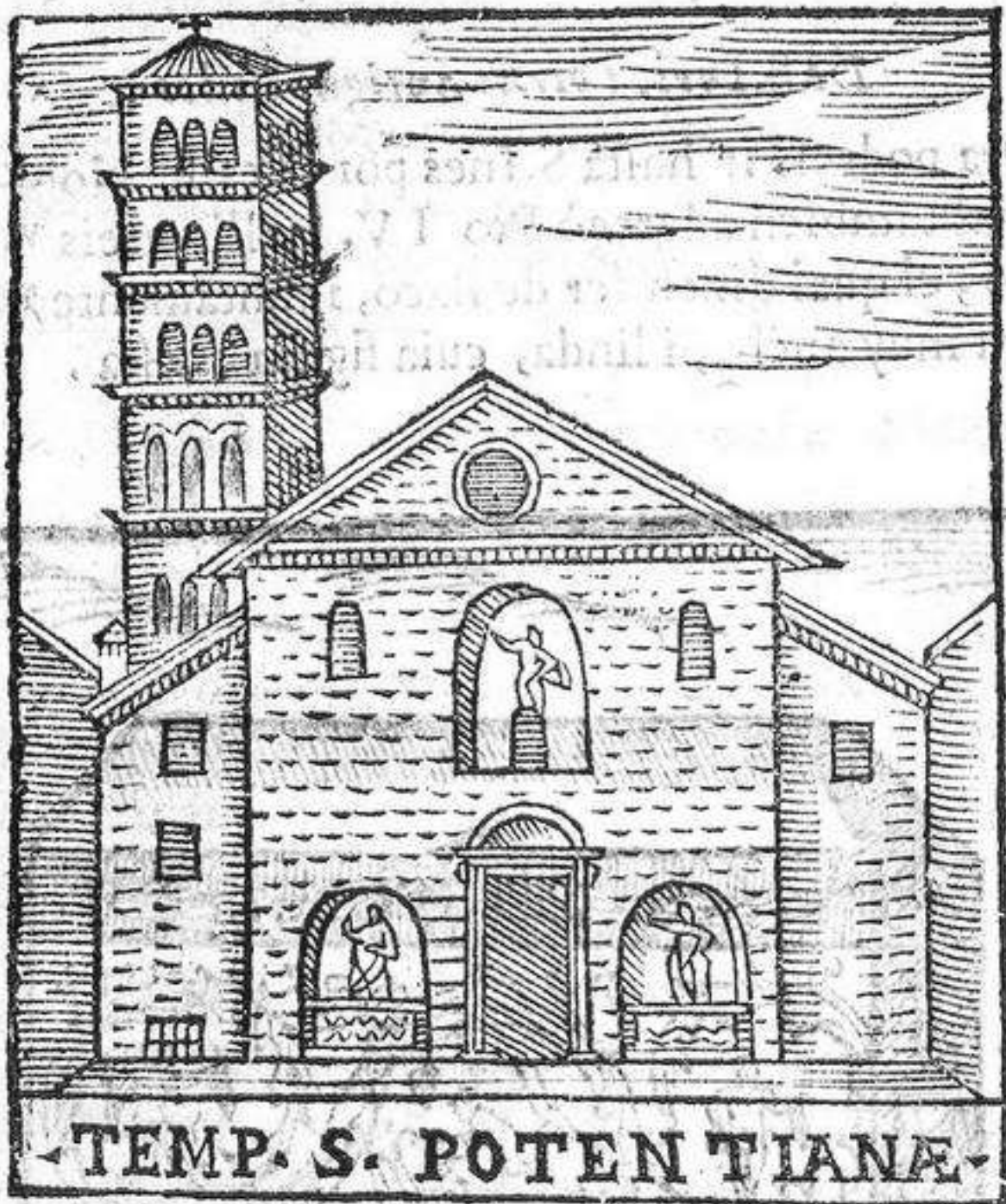
Este Sepulcro de Baco dize Prospero Parisio, que se cree

P 4 *fuesse*

## DELAS ANTIGUIDADES

232  
 fuese, de la Beata Constancia, i que aquellos ramos de  
 vuas con lo de mas, fuese por ornamento de la sepultura, i no  
 por que fuese de Baco, i que sobre el templo que antes era de  
 Baco fue la Iglesia de S. Ines fabricada.

Mas si os cansais de caminar, boluamos por la mesma calle  
 a las Termas de Diocleciano, i despues de hauerlas visto to-  
 mad el camino que va a S. Maria la Maior, i vereis vna Igle-  
 sia la qual se llama S. Pudenciana, a donde antiguamente es-  
 tauan los baños Nouacianos.



En cima del monte donde esta el Monasterio de S. Loren-  
 go en Panisperna estauan los baños Olimpios muy grandes  
 porque venian de la vna parte del valle, hasta la otra, como  
 se vee quando se va, a S. Maria la Maior, i alli van a estar de  
 ordinario los pobres Gitanos.

*Del templo de Iside; i otras cosas.*

**Y** Adonde agora esta la Iglesia de s. Maria la Maior, fue el  
 templo de Iside, en gran estima de los Romanos.

Y adon-

Y adonde esta la capilla de s. Lucas hasta lo baxo era vn bosque consagrado a Iuno, diosa de los Romanos, i encima deste, en la viña de sanct Antonio fue el riquissimo i maravilloso templo de Diana, a donde los Romanos hazian sus sacrificios con muy grandes riquezas, i de la otra parte a donde es la Iglesia de s. Martin fue el templo de Marte, al qual todos los Capitanes, i Soldados adorauan.

*De las Siete Salas i Coliseo, i otras cosas.*

Pasada la dicha Iglesia, hallareis vna calle, que os lleuara a S. Pedro in Vincula, mas dexada a quella calle tomad el primero camino que hallareis, a donde vereis vna casa maravillosa, que Tito Emperador hizo para su Pontifice, aora se dize siete Salas.

AVISO A D I C I O N.

Segun la opinion de algunos, estas siete Salas que aora llamamos, fueron siete cisternas, donde el agua se conseruaua para echarla; segun la necesidad por las Termas o baños de Tito Vespasiano, que aqui estauan.

Viesto esto salid fuera de alli, i passad abaxo por la primera calle entre las viñas, que os lleuara a S. Clemente monasterio de frailes, i llegareis a el estupendo i antiguo Amphiteatro de Vespasiano, dicho el Coliseo, por el Colosso de Neron, que alli antiguamente estuuó, hazianse aqui los juegos Gladiatorios, y caças de animales fieros. Fue fundado por Vespasiano, y consagrado de Tito Emperadores y en su consagracion fueron muertas cinco mil fieras de diuersas fuertes. Es tan alto, que casi iguala con la altura del monte Celio, dentro del qual podian estar a ver las fiestas ochenta mil personas sin impedirse la vna con la otra.



ADI-



## ADICION.

Este Amphiteatro, parte con la antigüedad del tiempo, parte con que los Romanos Pontifices, se han querido servir para otros edificios de las grandes piedras que tenia ha venido en ruina al modo que aora veemos; porque de las piedras deste Coliseo, se edificaron el Palacio de san Marcos i el Farnesiano. La grandeza admirable, hermosura, i artificio, que antiguamente el Coliseo tenia la describe nuestro Poeta Español Marcial; en la primera Epigramma del libro primero, que dize así.

*Barbara Pyramidum sileat miracula Memphis.*

*Assyrius iactet nec Babylona labor;*

*Nec Trivia templo moles laudentur honores,*

*Dissimuletque Deum cornibus ara frequens:*

*Aere nec vacuo pendentia Mausolea*

*Laudibus immodicis Cares in astra ferant;*

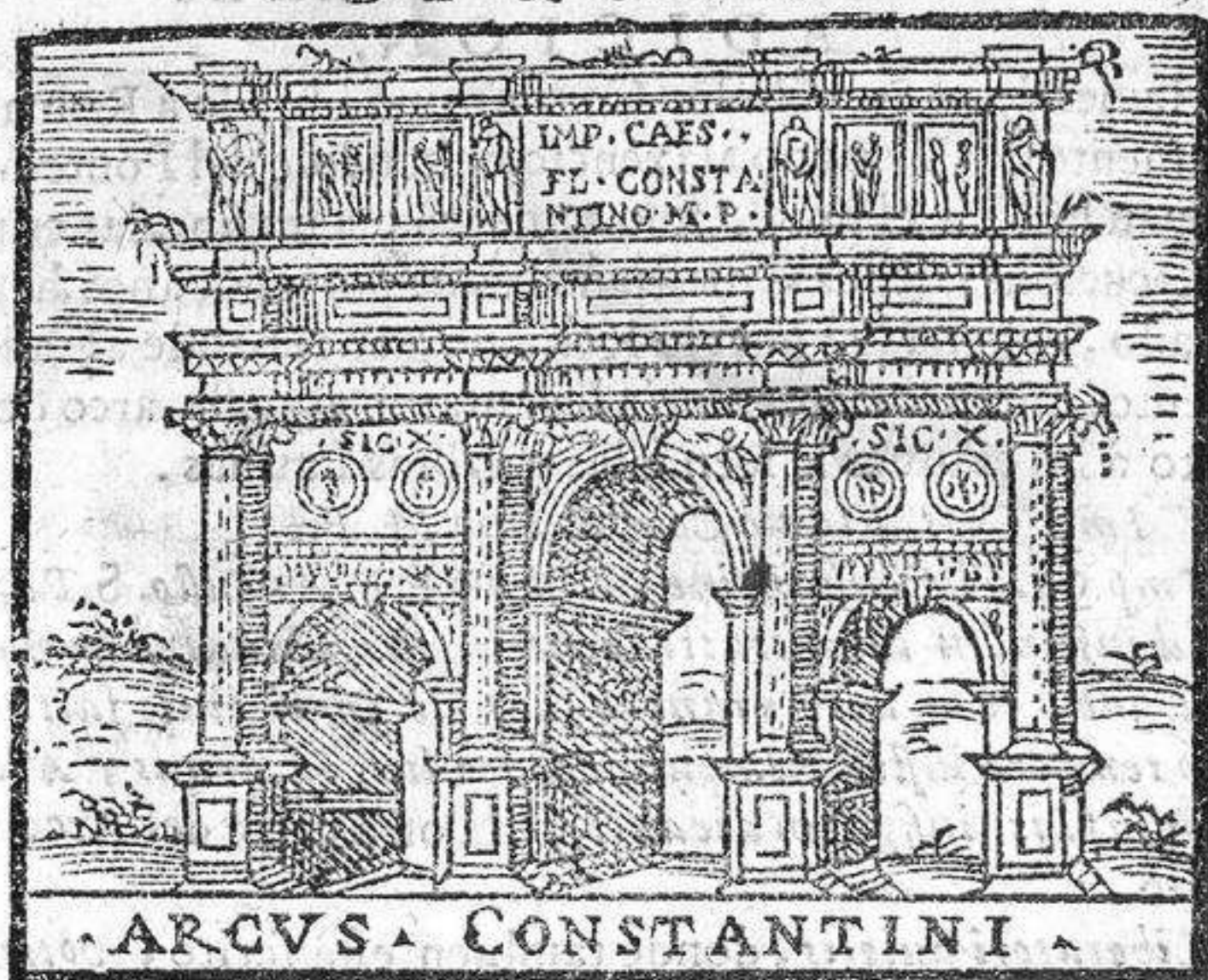
*Omnis Casareo cedat labor Amphitheatro,*

*Vnum pro cunctis fama loquatur opus.*

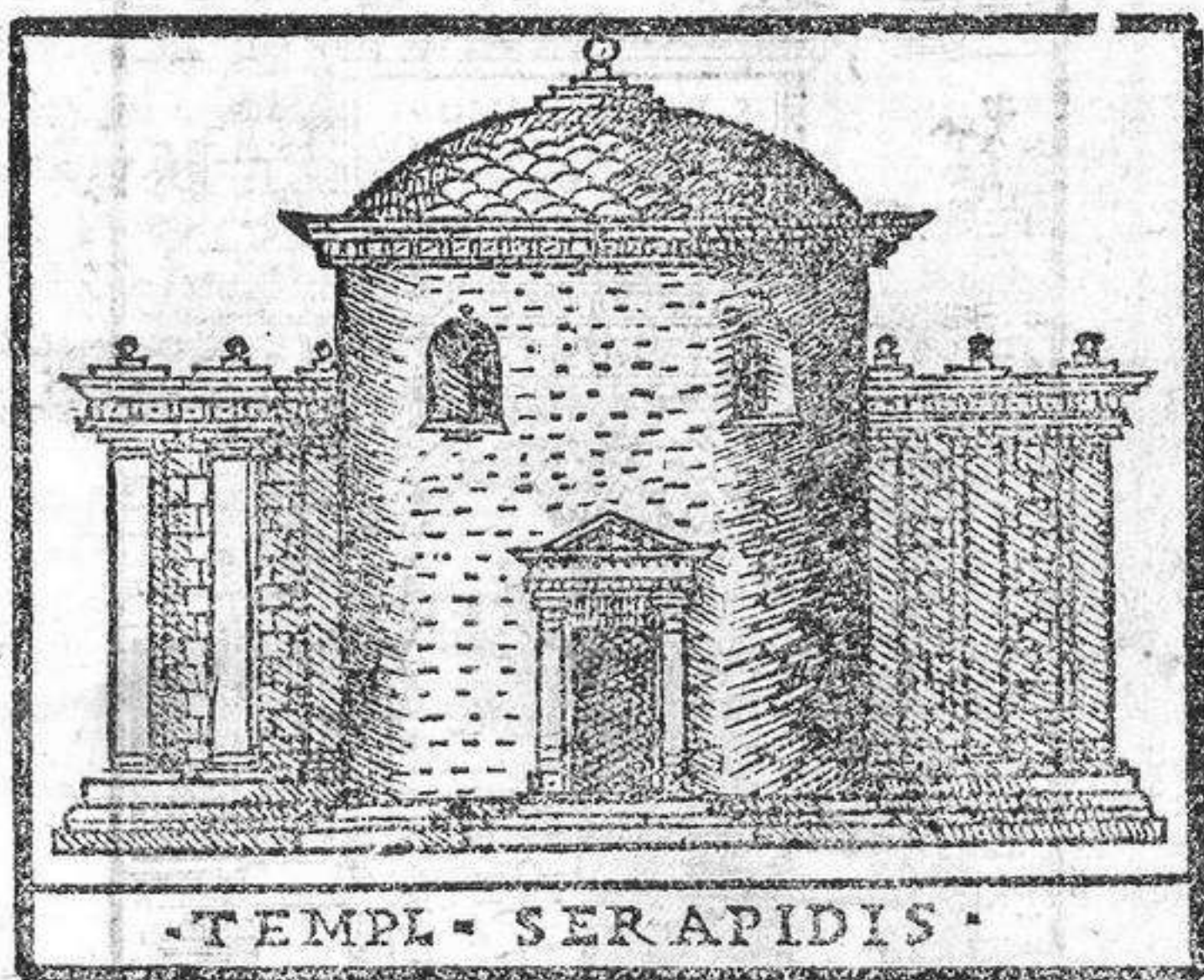
-ICA

Passa-





Passado que haureis este Arco de Constantino i allí cerca vereis el huerto de los frayles, de S. Maria la Nueva, tambien la ruina del templo de Serapis.



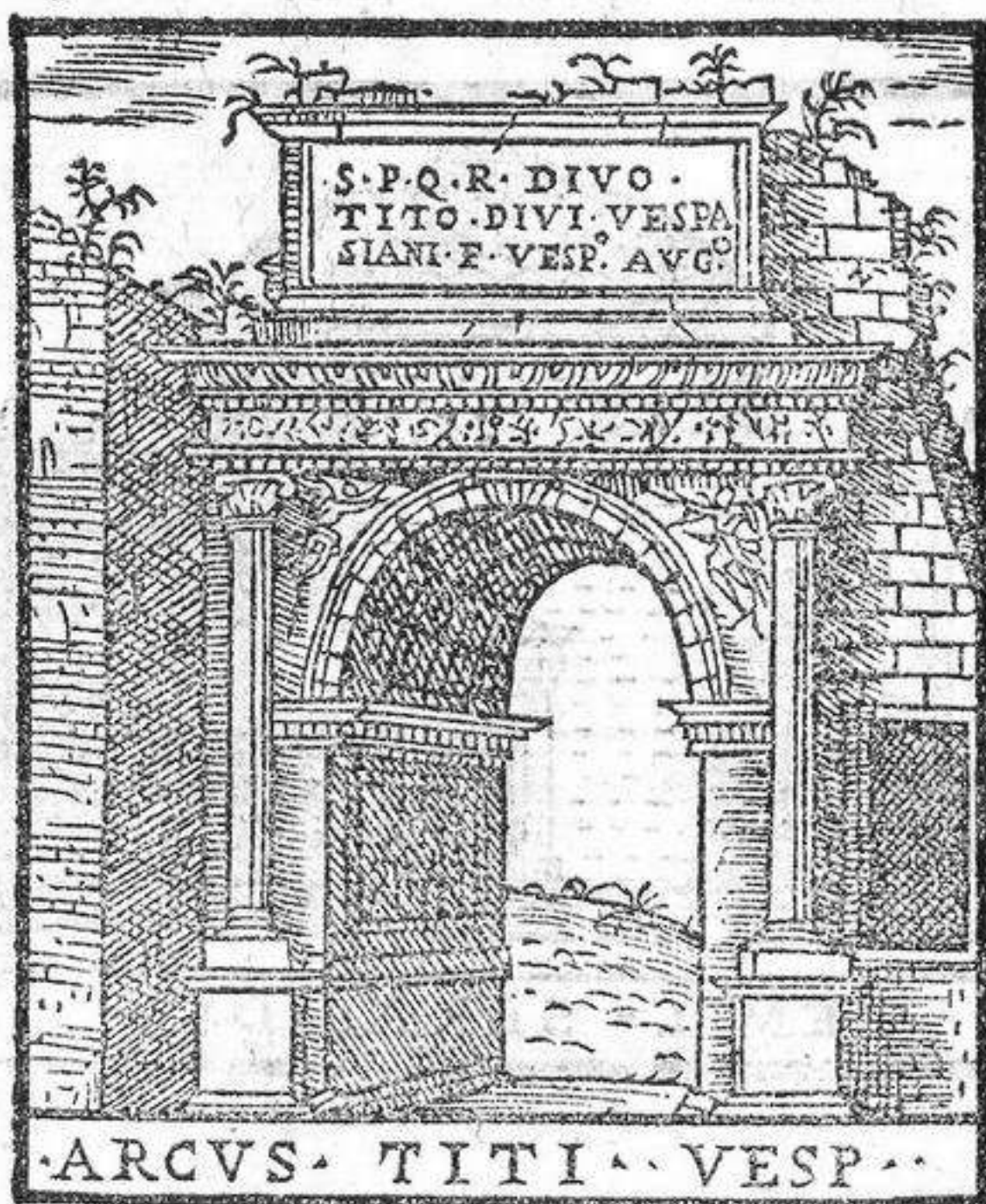
Hauiendo el Emperador Constantino librado à Roma, no solamente del Tyranno Maxencio, echandole del Ponte Mole i aygandolo en el hoio, fino tambien puesto fin alas cruels persecuciones de los Christianos, que por 300. años hauian durado, el Senado i pueblo Romano, en señal de agradecimiento, i perpetua memoria leuantaron aqueste arco donde junto à las estatuas se leen estas palabras Latinas.

*Imp. Coes. Flauio Constantino M. P.*

*Imp. Ca. El Constantino Maximo P. F. Augusto. S. P. Q. R. quod instinctu diuinitatis mentis, magnitudine cum exercitu suo, tam de Tyrano quàm de omni eius facticnem uno tempore iustis Rempublicam vltus est armis, Arcum Triumphis insignem ditauit, ià la otra parte del Arco està scrito.*

*Liberatori quietis, donde tambien està scrito, votis. X. votis XX. que nos da à entēder el numero de los votos, i promessas, que en los grandes peligros hizo à Dios.*

Passando mas adelante vereis el Arco de Vespasiano, que hizieron quando vino triunfando de Gerusalem.



ADICION.

Este Arco se hizo quarenta años despues de la muerte de Christo, hauiendo Vespasiano destruydo la ciudad de Gerusalem, i sugetado al Imperio Romano todos aquellos pueblos, yansi encima del Arco hazia el Coliseo leereis estas palabras.

*S. P. Q. R. Diuo Tito, Diui Vespasiani F. Vespasiano Aug. Senatus Populusque Romanus, Diuo Tito Diui Vespasiani F. Vespasiano Augusto.*

*Del templo de la Paz del monte Palatino, agora dicho Palacio maior.*

Mas adelante vereis el templo de la Paz destruydo, de quien vereis algunas destas señales.



ADICION.

Claudio Emperador començò este templo, i Vespasiano lo

lo acabò, donde queria poner todos los despojos i ornamentos que Tito su hijo truxo de Hierusalem; en la delantera del templo estaua scrito, *Paci aterna*, porque hauiendo Tito hijo de Vespasiano triumphado de la nacion Hebrea, que esperaua vn Rei de Paz, segun sus Profetas, penso Vaspasiano que el era, a quien los Iudios esperauã, pero no permitiendo tan impia soberuia Nro Señor, con vn terremoto, i raio del cielo, vna noche lo abrasò, i derribò.

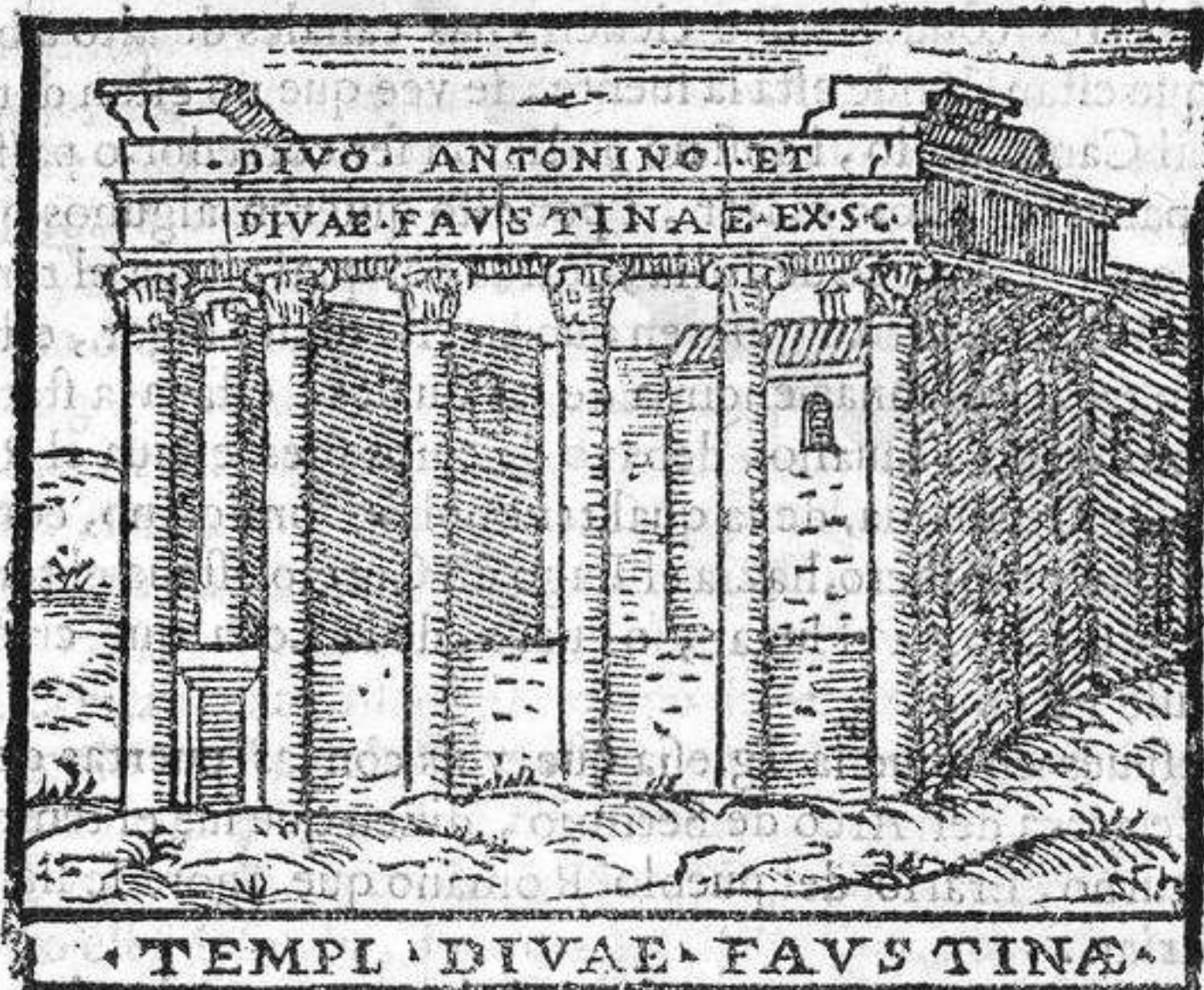
Frontero del templo dela Paz vereis el monte Palatino dicho Palacio Maior, donde està vna bellissima viña de los Farnesios.



Junto à esta viña estaua el templo de Roma hija de Italo Atlante, aunque otros dizen que era el templo de Romulo, que aora es templo de san Cosme i Damian, i cerca de alli el templo de Aurelio, i Faustina, su muger hija de Diuo Antonio Pio, cuio palacio estaua de tras del dicho templo la figura es esta.

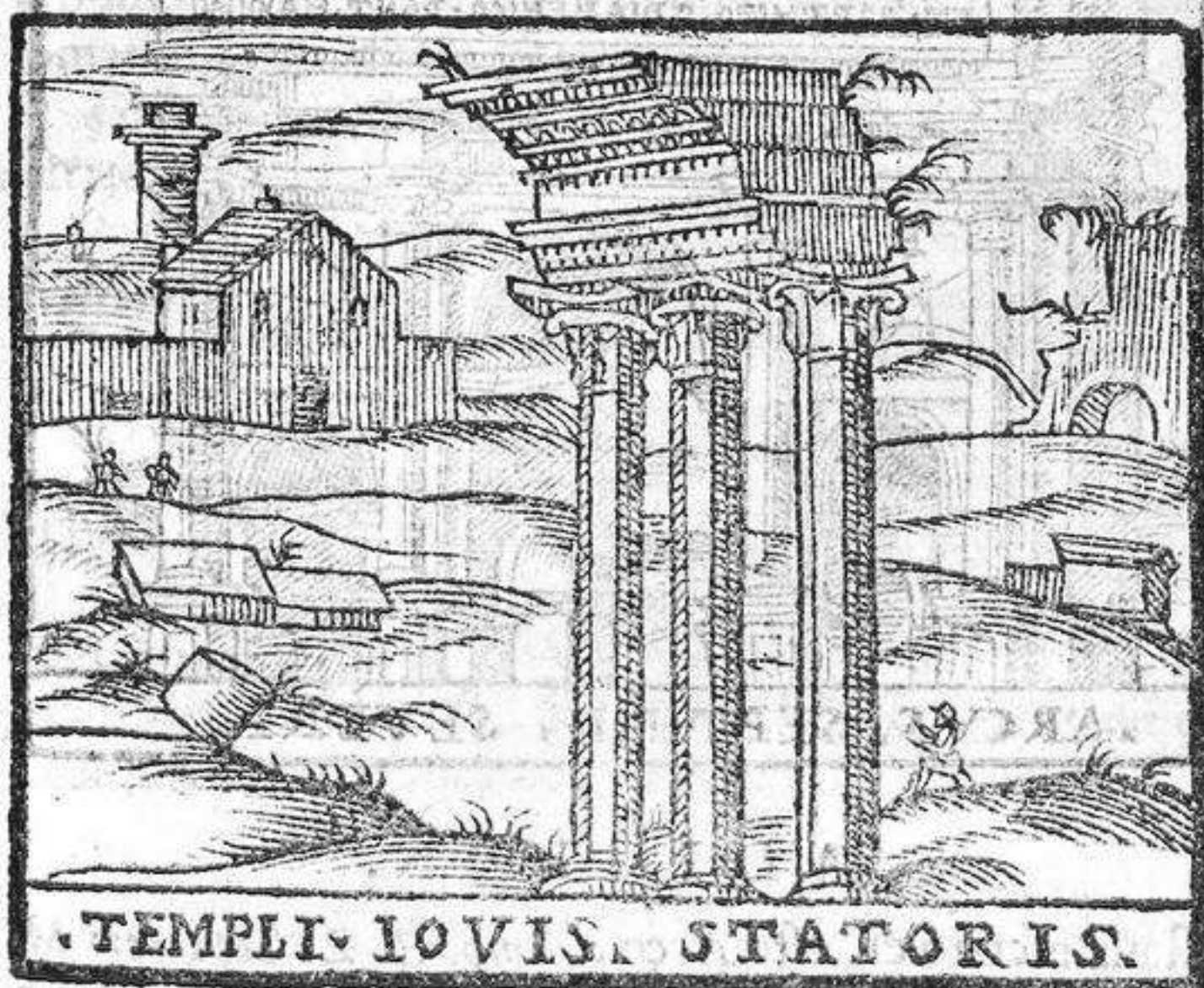
A D I C I O N

Fron-



• TEMPL DIVAE FAUSTINAE •

Frontero deste estava vn bellissimo templo dedicado ala Venus, donde aora esta la Iglesia de S. Maria Liberatriz de las penas del Infierno; i aquellas tres columnas que vereis en medio de la Plaça de Campo Vachino, dizen ser vn passadizo, por donde se venia al Campidolio del Palacio maior, donde dizen que fue el lago Curcio.



• TEMPLI IOVIS STATORIS •

Estas tres columnas que tienen vnas canales de alto a baxo, que estan donde esta la fuente, se vee que no estan derechas al Campidolio, i así no pudieron ser corredor, o passadizo para el Palacio maior, i por esto quieren algunos que fuesse aquí el Portico de Iulia, detras del qual estaua el templo de Venus. Otros quieren que en este dicho lugar, estuuiessen treze columnas encima de las quales, estaua la statua de Domiciano à cauallo, debaxo de cuios pies estaua el Reno rio de Germania, de la qual triumphò Domiciano, como dize Pomponio Leto, hazia el Lago de Curcio estaua el templo de Vulcano, i el lugar, o cueua, de la Loba que criò à Romulo i Remo.

Despues en aquella Iglesia que veis con las puertas de bronze cerca del Arco de Setimio, dizen que fue el templo de Saturno, Erario del pueblo Romano que agora se llama S. Adrian.

Este Arco era muy hermoso, i de la otra parte donde veis ocho Columnas estaua el templo dela concordia.

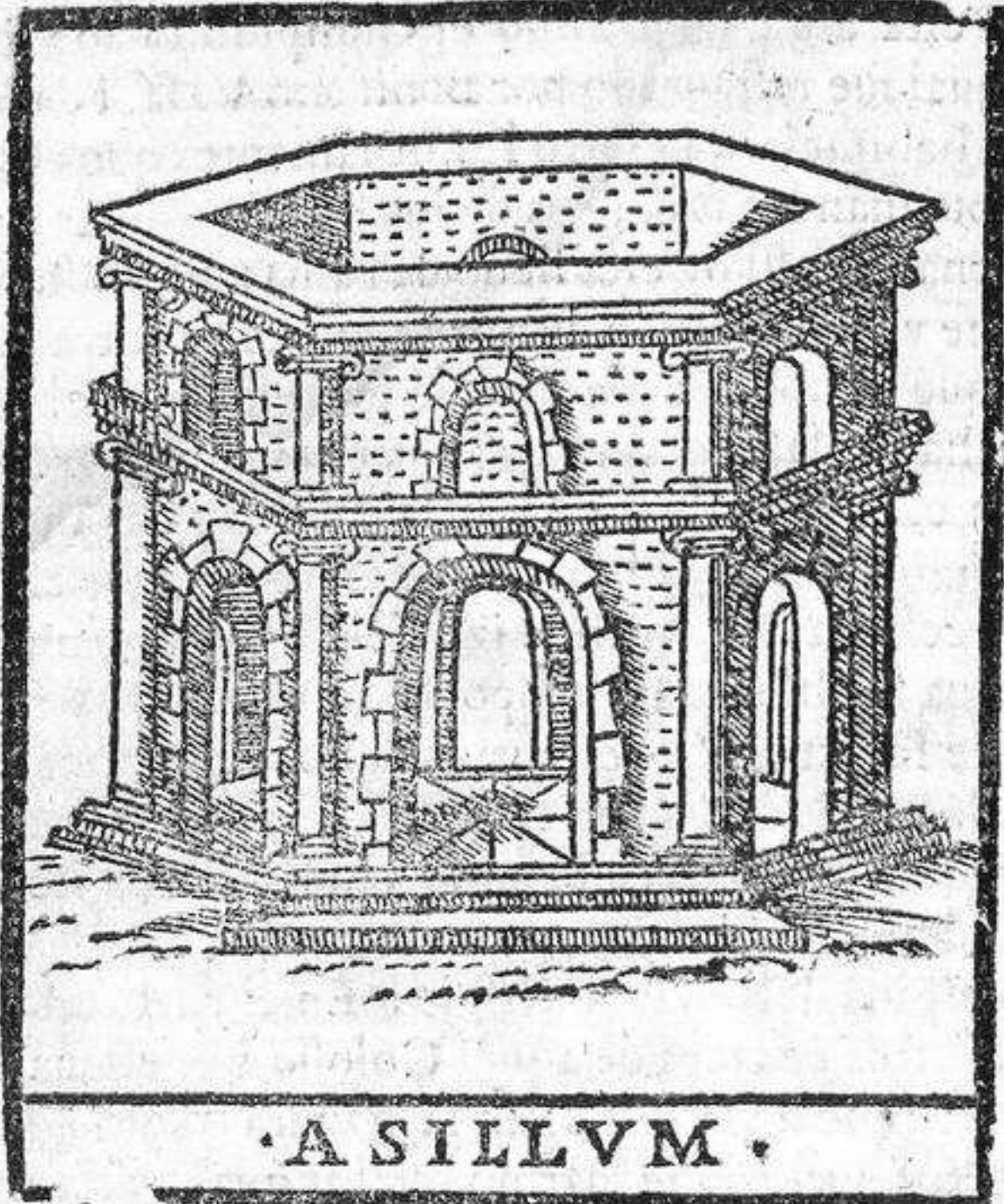


### ADICION.

Estaua escrito en este Arco. *Imp. C. L. Septimio M. E.*  
Se-

eran, no esta aora en pie sino el Campidolio medio derribado, el qual fue restaurado por Bonifacio VIII. i dado al Senado por habitacion; i cierto los ornamentos que estauan en el sobrepujauan los milagros de los Egypicos, mas como fue muy adornado, assi oy esta lleno de ruinas, no obstante que cada dia se va restaurando de nuevo, i no se vee otra cosa de lo antiguo que la Loba de alambre, laqual estaua en el Comitio, i fue hecha de las penas, i condenaciones de ciertos vñurarios, i en el palacio de los Conseruadores en el antecamara està vna statua de bronze dorada de Hercules, que tiene en la mano derecha la maça, i en la izquierda vna mãçana de oro. Esta estatua fue hllada al tiempo de Sixto 4. en las ruinas del templo de Hercules que estaua en el Foro Boario, i en la camara de la audiencia ay dos estatuas de bronze de dos manebos, vno de los quales està en pie, en habito de esclauo, i el otro està desnudo, i parece vn pastor, que con vna aguja se faca vna espina dela planta del pie. En el patio està la cabeça, i pie, i otros pedaços de aquel Colosso, que estaua en la region del templo de la Paz, i en la hazera junto à la escalera ay ciertos quadros de marmol, en los quales esta esculpido el triumpho de Marco Aurelio quando triumphò de la Dacia; arriba ay tambien muchos marmoles, donde estan esculpidos los nombres de todos los Consules Dictadores, y Censores Romanos, La cabeça grande de alambre que està en el patio es de Commodo, i vna mano y vn pie del dicho Colosso. Y arriba en la sala estan dos estatuas vna del Papa Leon X. de marmol, i otra de Sisto V de bronze. En el otro palacio a dõde passa el Senador ay tres estatuas vna de Paulo iij. otra de Greg. XIII. i otra del Rey Carlos de Sicilia, que fue Senador Romano. Y las dos Estatuas que estan al pie de la escalera del Senado representan el Tigre i el Nilo, Rios en Egipto, i aquella columnas que parecen hazia la plaza eran del portico del templo de la Concordia.

En el mismo lugar estaua el Asilo donde los que acudian eran libres, ansi los esclauos como los delinquentes, i esta fue la causa de la amplificacion de Roma.



Estava este Asilo, ó lugar de libertad donde agora esta el  
Cauallo de bronze de M. Aurelio Antonino.





Romulo fue quien hizo el Asylo mandando que todos los que alli acudiesen fuesen libres, pero despues Cesar Augusto lo mandò deshazer porque no seruia de otra cosa que dar ocasion a los malhechores. Aora solamente vale a los esclauos.

A mano derecha vereis la statua de Marfodio en esta disposicion.



### ADICION.

La estatua de Marfodio, que està aora en la fuente del Campidolio, a mano derecha del Cauallo de M. Aurelio, estaua primero en la plaça de Augusto, donde era la plaça de Marte, que se llamaua Martis forum, i de aqui se dixo, esta estatua Marfodio, aunque otros quieren que sea el Simulacro, o estatua del rio Nar, que entra en el Tiber, que en latin se llamaua Nar fluuius, aunque lo primero es mas verisimil.

Esta estatua fue en tiempos passados el Corresponsal de Pasquino, pero ia no se hablan por justas causas, i de orden de la justicia, por aqui se ponian los libellos, o Pasquinadas. Vereis tambien a qui la statua del rio Tibre en esta forma.

Q. De



De aqui passareis , à S. Maria de la Consolacion poco le-  
jos de la qual vereis el Arco Boario , mas querria que viesse  
des las cosas de mas importancia, como es el Teatro de Mar-  
celo donde agora habita la nobi iñima familia de Sabelli i  
dentro deste Teatro , estaua el templo de la Piedad cosa muy  
estimada de los Romanos .

### ADICION.

El Portico Boario que està junto à la Iglesia de S. Jorge  
en Velabro , fue hecho de los Plateros i otros oficiales que  
alli tratauan , donde se veen algunas figuras , que muestran  
querer sacrificar lo animales , i alli leereis estas palabras.  
*Imp Cas. L. septimio Seuero Pertinaci Aug. Arabic. A. i. a.*  
*benic. Parth. Max. Fortissimo. Foelicissimo Pont. Max. Trib.*  
*Potest XII. Imp. XI. Cos. III. Patri Patria & Imp. Cas.*  
*M. Aurelio Antonino Pro Foelicissimoque Principi, & Iulio*  
*Aug.*

*Aug. Matri Aug. N. & castrorum, & senatus, & Patria  
& Imp. Cas. M. Aurelij Antoni Pij Felicis Aug Parth. Max.  
Brittanici Maximi Argentarij & negociantes Boari huius  
loci, qui viuebent, Deuoti numini eorum.*

Aqui tambien vereis la Iglesia de S. Iorge, i donde estan aquellos quatro arcos, era el templo de Iano Quadriforme, para significar los quatro tiempos del año, a quien los Romanos tenian tanta reuerencia, que en cada barrio tenia vn templo, y aquel que en tiempo de la guerra estaua abierto, y entiendo de la paz cerrado, fue detras de la Iglesia de S. Lorenzo en Miranda a Campo Vachino, el qual era vn templo pequeño en forma quadrada todo de bronze, y dentro estaua la statua de Iano con dos caras, la qual era de cinco braças o varas, hecha tambien de bronze.

El templo de la Piedad al presente es la Iglesia de S. Nicolas in Carcere Tulliano; donde estando preso vn Romano, y siendo condenado, a morir de hambre, iua a visitarlo, vna hija suia, la qual viendo los Carceleros, que no lleuaua cosa de comer, dexauan pasar libremente; pero ella como piadosa en lugar de comida daua a su miserable Padre la leche des sospechos, con lo qual, sin que nadiè lo entendiesse, lo mantenía. Marauillandose pues los Iuezes, que aquel hombre se pudiesse mantener con vida tanto tiempo sin que se le diese de comer, mandaron hazer rigurosa diligencia sobre ello, y aueriguando el caso, mouidos del exemplo de piedad vsando ellos tambien della, dieron al condenado por libre y edificaron alli el templo de la Piedad.

*Delos Portales de Octauia, y Septimio, y  
Teatro de Pompeio.*

**P**Oco lexos de aqui para ir a Pesqueria estauan los Portales de Octauia hermana de Augusto, mas no se veè agora casi nada, y mas adelante quando quereis entrar en S. Angel de Pesqueria estan los Portales de Lucio Septimio Seuero.

**A D I C I O N.**

**E** nel portal de s. Angel vereis estas palabras escritas:

*Q 4 Imp.*

*Imp. Cæs. L. Seprimus Seuerus Pius Pertinax, Aug. Arab. Parthie. Max. Trib. Potest xi. Cons. iij. PP. & Imp. Cæs. M. Aurelij Antonius Pius felix Aug. Pont. Max. Trib. Potest, Cons. Procons. incendio consumptum restituerunt.*

El Campo de flor, o plaça, se llamó ansi de Flora muy querida de Pompeio, cuiua statua era esta.



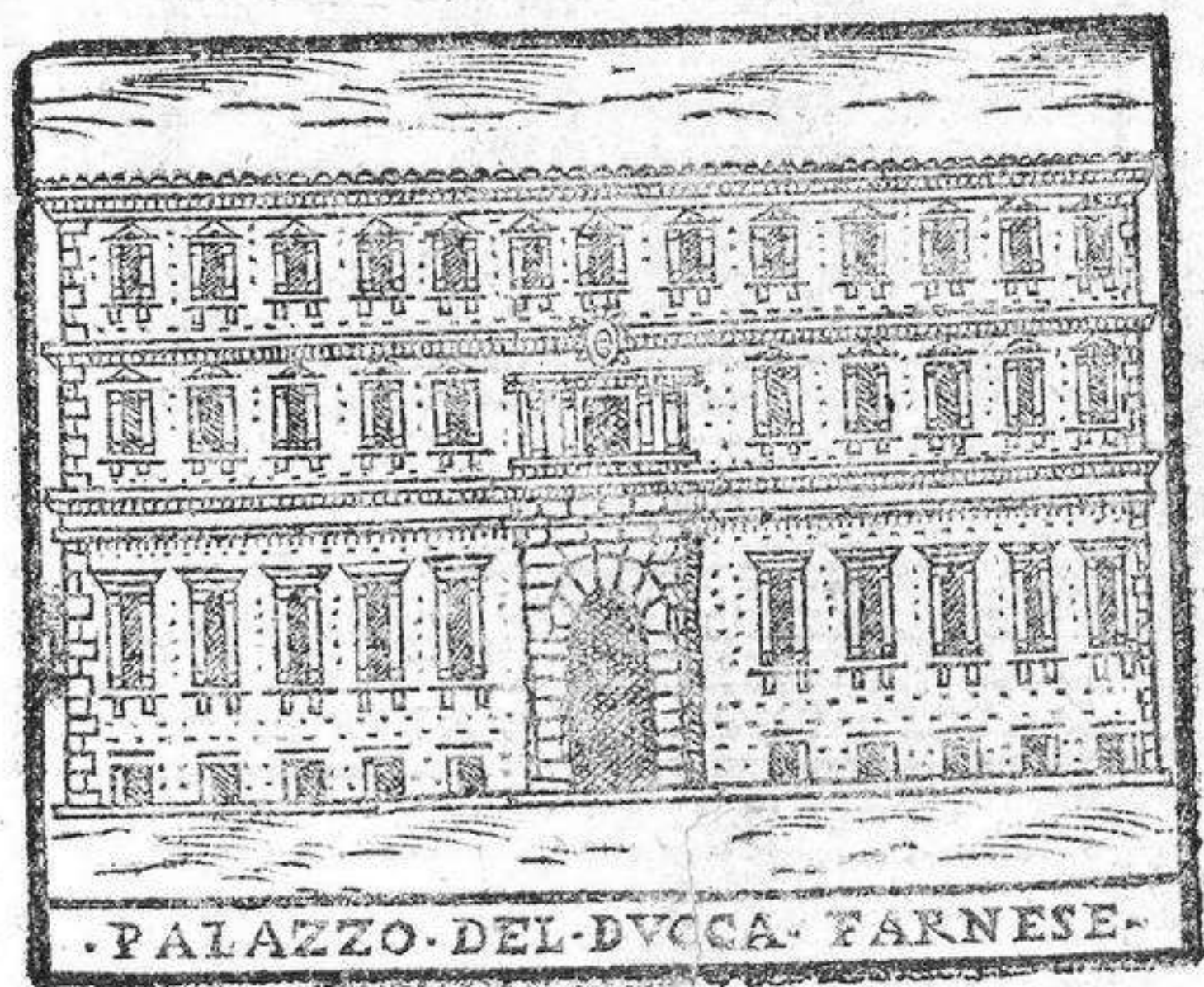
En este mismo lugar de Campo de Flora, fue el Teatro de Pompeio donde cabian quarenta mil personas, fue el primero que de piedra se hizo en Rom, por que antes se hazian de madera; y oydia se veen las señales del Teatro Pompeiano en la caualleriza de los Vrsinos. El Emperador Neron, mandò dorar el Theatro de Pompeio por onrar al Rey de Armenia, y despues siendo abrafado lo rehizo Caligula; y mucho despues Theodorico Godo. En este mismo Teatro edificò Pompeio vn templo, y lo dedicò con grande fiesta ala Venus Vencedora; Fulvio Flaco, edificò otro, a la Fortuna de la Caualleria.

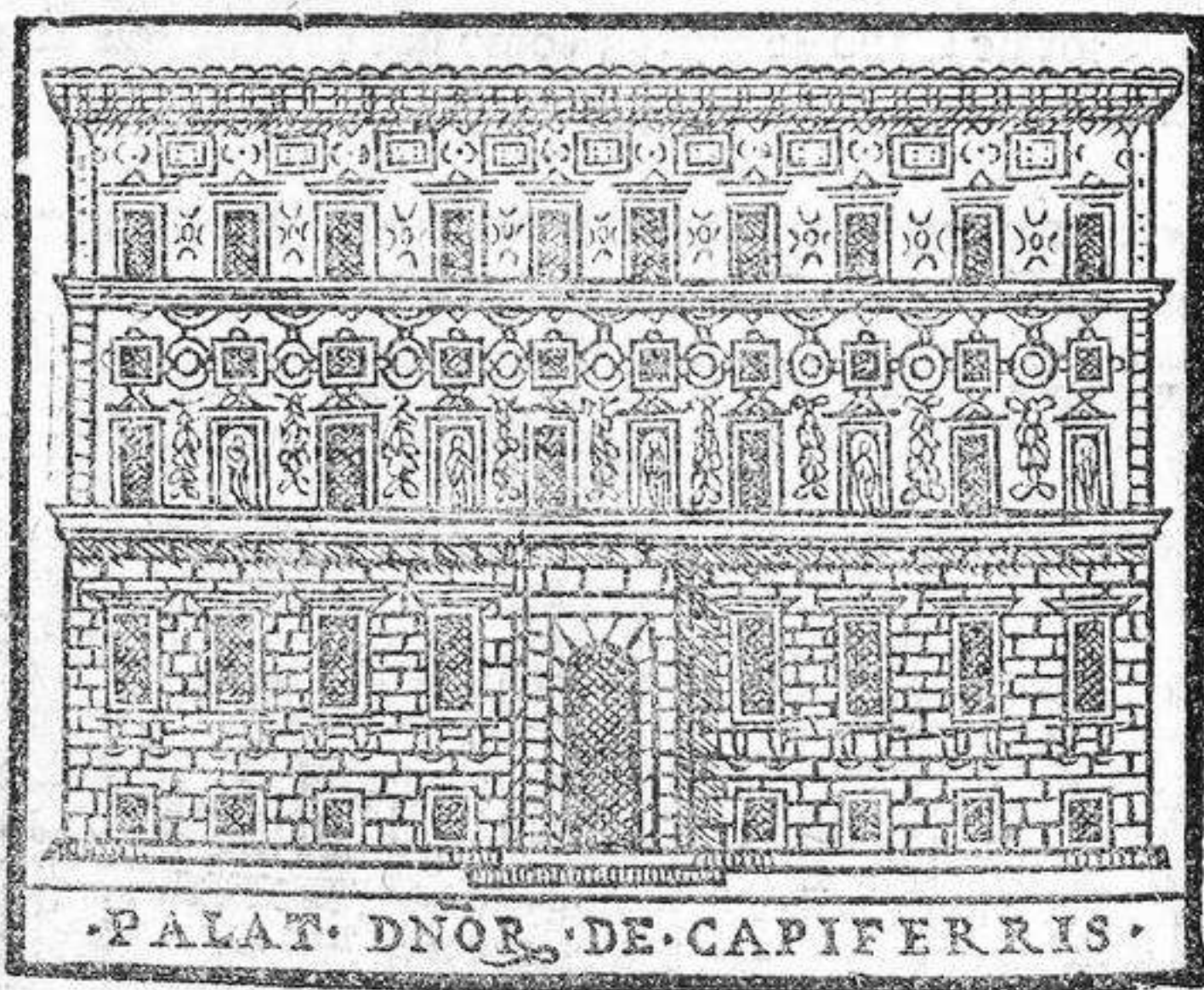
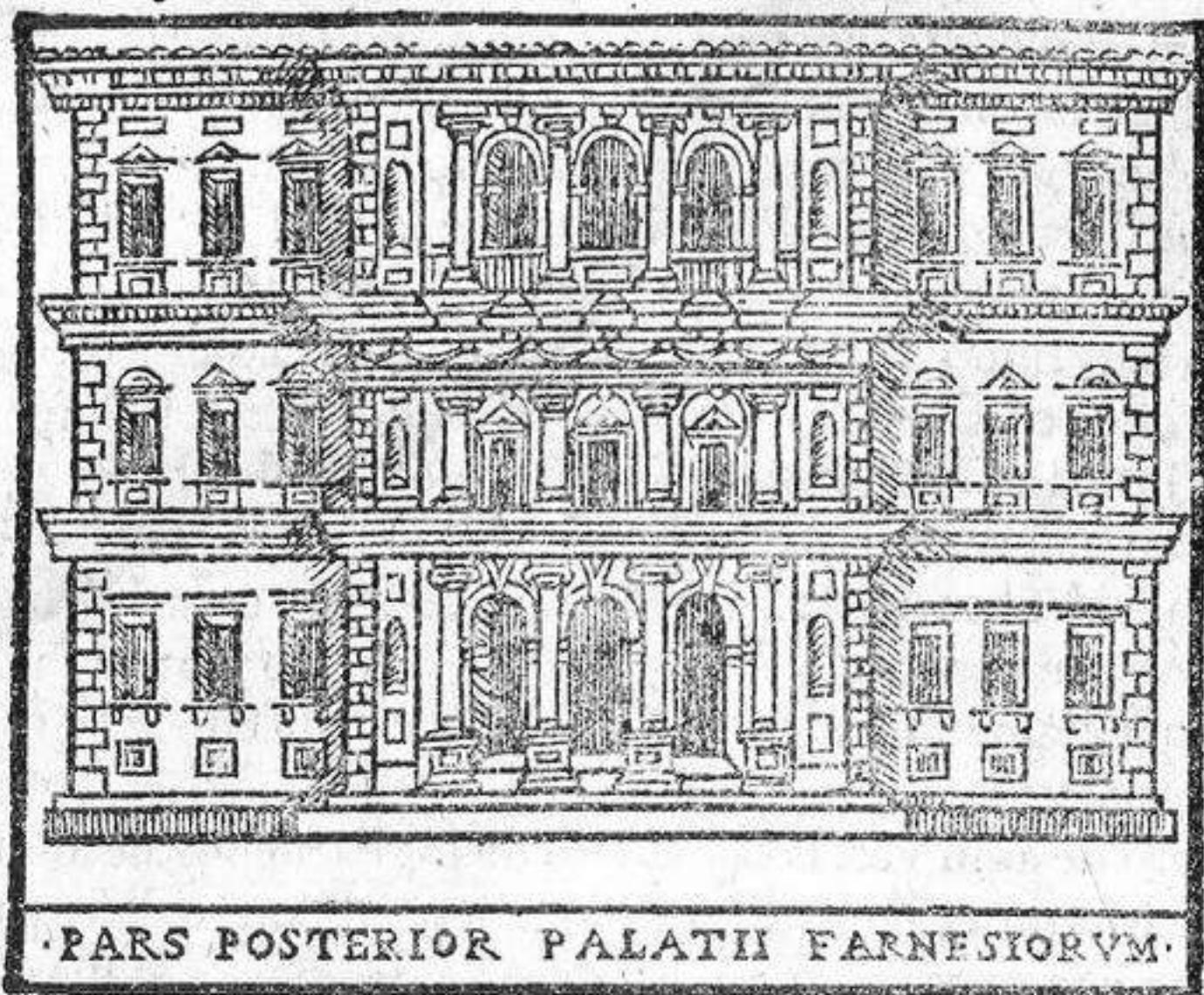
Y cerca

Y cerca de a qui leuantaron vn Arco à Tiberio Emperador, i tambien fue hecho el Templo de S. Lorenço in Damaso.

Delante del Teatro edificò Pompeio vn hermoso Palacio, que fue llamado Curia Pompeiana, en la qual despues Caio Cesar fue muerto por Casio, i Bruto. Tuuo tambien esta Curia vn muy lindo patio, i vn Portal de cien columnas, pero todos estos edificios se quemaron poco despues del Emperador Gordiano. El Portal de Octauio, fue hecho de aquel Octauio que vencio al Rey Perseo, estuuó entre el cerco Flamineo, i el Theatro de Pompeio, donde agora es la Iglesia de S. Nicola in Calcara. Aquel Portal aruinado junto a la Iudeca, que llaman Ceura, se tiene, que fuesse hecho del Emperador Seuero.

Junto de aqui vereis el Palacio de los Farnesios, de admirable architettura, lleno de antiguidades; i frontero deste palacio, en vna casa està la estatua de Adonis, que es la mas linda, i curiosa que jamas se ha visto. Tambien vereis el Palacio de los de Capo de Ferro, como por estas figuras se representa.





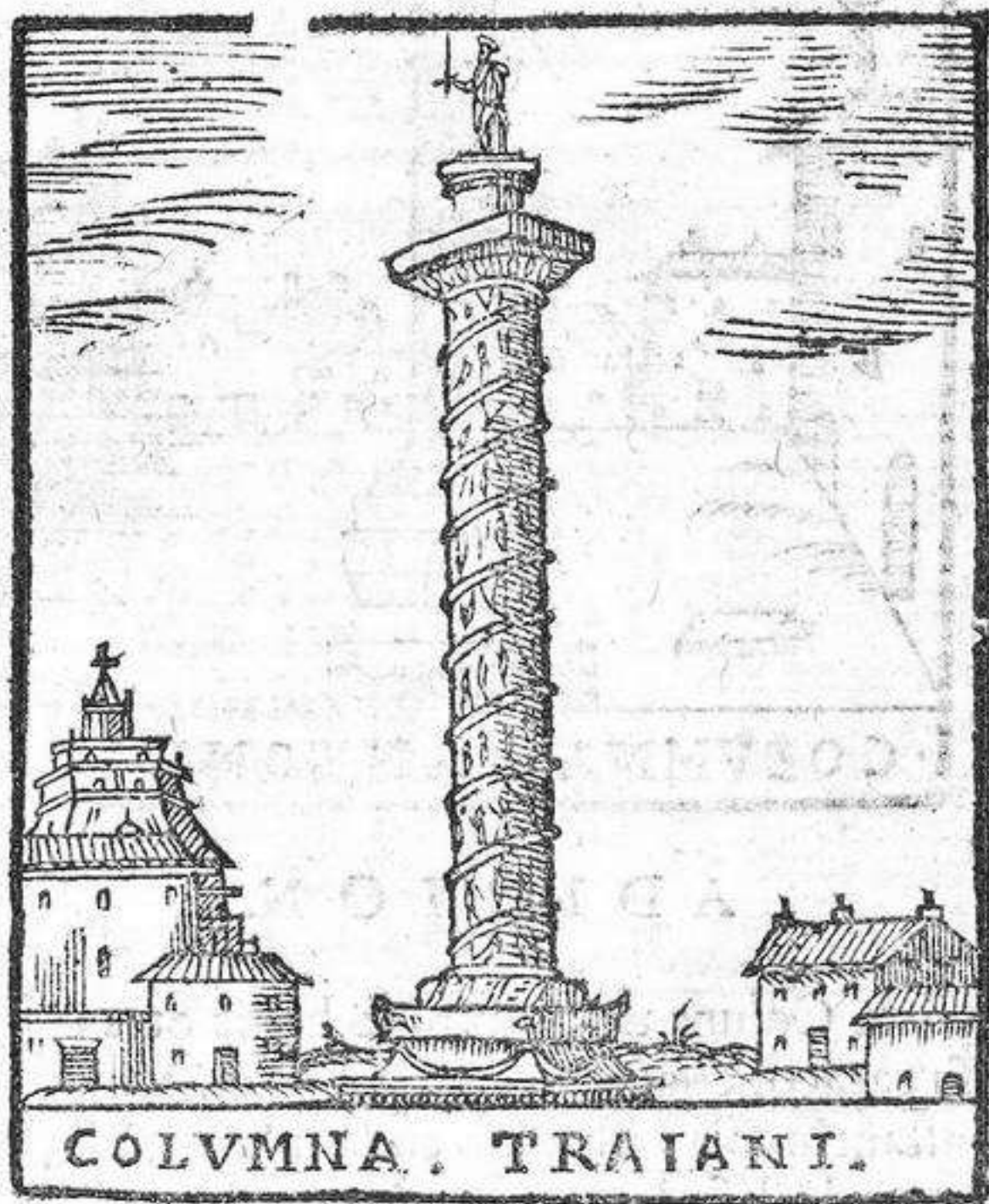
255

# JORNADA TERCERA.

*De las dos Columnas una de Antonino Pio, y la otra de Trajano, y otras cosas.*



El tercero dia empegareis de campo Março, o por mejor dezir de la plaça Columna, a donde vereis la columna de Antonino Pio, de alteza de 176. pies, con su caracol en medio, de 140 escalones, y 56. ventanas, encima de la qual a sido puesto la estatua de S. Pablo, y toda restaurada de nuevo per orden de Sisto Quinto.



Visto esto ireis por la calle, ala plaça de jarra, y luego boluereis a mano derecha, quando fereis al Portico que va abaxo hasta la casa delas virgines Vestales iglesia muy precia-  
da de los Romanos, y visto que haureis esto, boluereis en la  
mesma

mesma calle por la qual fois venido, y ireis siempre derecho hazia san Marcos, hasta vn lugar que se llama Macel de Cueruos, y alli vereis la Coluna de Trajano de alteza de 123. pies, y el caracol dentro de 155. escalones, con 45. ventanas, y encima està la statua de S. Pedro, puesta de nuevo por orden de Sisto Quinto.



### ADICION.

Cerca dela Coluna de Antonino hauia otra columna de Porfido con su caracol, laqual el Magno Constantino, hizo llevar à Constantinopla, i la puso en la plaça, Estaua tambien otra columna toda lisa de marmor Numidico, alta veinte pies en la qual el pueblo Romano, hizo esculpir en honra de Iulio Cesar, estas palabras; AL PADRE DE LA PATRIA.

La columna de Trajano fue hecha por el Senado, quando el Emperador Trajano hazia guerra à los Parchos, el qual nunca vio la dicha columna, porque en esta empresa murio en Seleucia



cia ciudad de Suria; i despues truxeron sus huesos à Roma en vna caxa de oro, i fueron puestos en lo mas alto de la columna, en la qual estan à la parte de fuera, esculpidas las empresas, que hizo, i principalmente aquella de Dacia.

La statua de Bronce, que està sobre la columna, es alta catorze palmos i en las quatro partes del asiento; de ella mandò el Papa Sisto escriuir estas palabras.

Sixtus. V. Pont. Max.

Columnam hanc

Ab omni impietate

Expurgatam

San, Paulo Apostolo

Aenea eius statua

In aurata in summo

Vertice posita DD.

A. M. D. LXXXIX.

Pont. VI.

Sistus V. Pont. Max.

Columnam hanc,

Cochilidem Imp.

Antonino dicatam

Primæ

Formæ restituit.

A. M. D. LXXXIX.

Pont. IV.

M. Aurelius Imp.

Armenis, Parthis,

Germanisq. bello

Maximo deuictis

Triumphalem hanc

Columnam rebus

Geltis insignem

Imp. Antonio Pio

Patri dedicauit,

Triumphalis

Et sacra nunc sum

Christi verè proprium

Discipulum ferens

Quod per Crucis prædicatione,

De Romanis,  
Barbarisque  
Triumphauit.

El retulo, que el pueblo Romano puso, quando leuanto esta columna, fue este: *S. P. Q. R. Casari Diui Nerua Traiano Aug German Dacio Pot. M. Trib xvi. Cos. VI. Imp. xv. PP.*

La plaza de Trajano estaua cerca de la columna, i segun dize Pomponio I. eto, el Portico entre el Capitolio, i el monte Quirinal desde el edificio de Nerua, hasta la columna, i la raiz del Campidolio, se llamo Foro, o plaza de Trajano, al rededor de la qual estauan innumerables ornamentos, que fueron traídos de todas las partes del mundo.

El Portal ala parte del Occidente lleno de anchas, i altas columnas con muchos chapiteles, era vna obra tan espantosa, que quie la miraua, no podia creer que huuiesse sido hecha por manos de hombres, sino de Gigantes. Toda aquella parte que esta hazia al Occidente, que era parte del monte Quirinal, fue cortada, y igualada porque la plaza no dexase de tener todo el espacio necessario; sobre la qual Casiodoro dize que la plaza de Trajano fue tal, i tan de ver, que aunque vno la viesse muchas vezes siempre le parecia milagro.

Despues boluereis atras a la iglesia dela Minerua, la qual antiguamente era del mesmo nombre, mas despues destruida, con otra linda fabrica assi como caminando vereis.

#### A D I C I O N .

Entre otras cosas que en la Minerua estauan, fueron los Trofeos de Pompeio donde en vn marmol estauan escritas estas palabras.

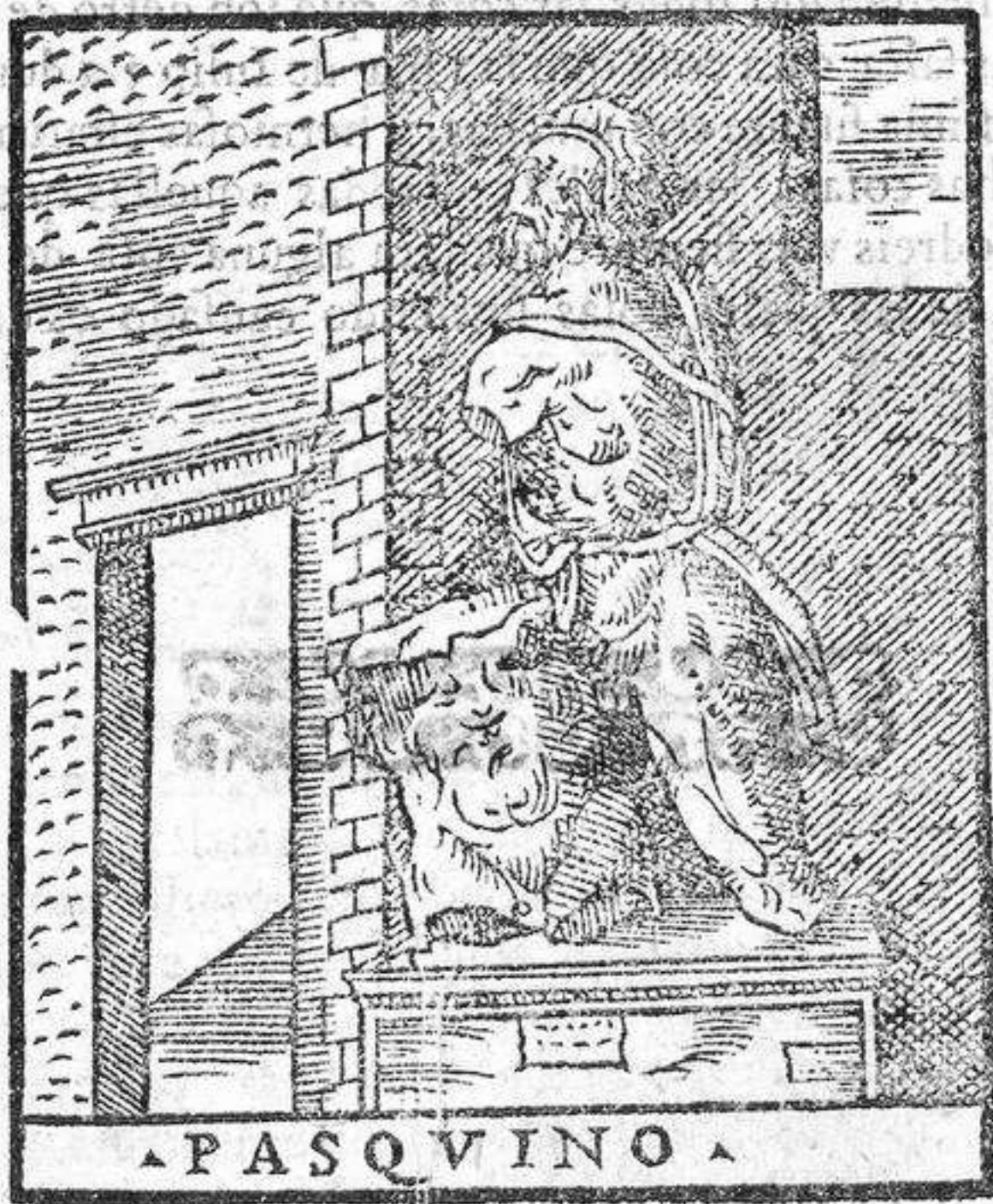
*Gn Pompeius magnus Imperator, bello xxx annorum confecto fufis, fugatis, occisis in deditiorem accepit hominum vitios semel contentis LXXXIIII. M. depressis, aut captis nauibus DCCCXLVI Oppidis castellis M. D. XXX. VIII. in fide receptis, Terris, ad Rubrum mare subactis, votum merito Minerua, cum oram maritimam a predonibus liberasset, & Imperium maris Pop. Rom. restitulisset, ex Asia, Ponto, Armenia, Iaphalagonia, Cappadocia, Cilicia, Syria, Scythia, Iudais, Albanis, Iberia, Insula Creta, Basteranis, & super hac de Regibus Mitridate ac Trigane Triumphauit.*

Y detras de san Eustachio fueron los Baños de Neron, los quales vna parte dellos fon en el palacio de Madama, y al derredor vereis rastros, y grandes fundamentos dellos.

*Dela plaza Nagona, y de Pasquino.*

**P**asado despues la plaça de Madama, entrareis en Nagona adonde cada Miercoles se haze el mercado, mas los Romanos la hizieron para mostrar juegos, y Espectaculos.

Al pie desta plaça en Parion a la esquina de vn palacio grande hallareis la statua de Pasquino, y aqui con el os dexo hasta que haureis comido, porque no se hallan otras antiguedades, que sepa yo.



A D I C I O N.

La origen de Pasquino segun dize Prospero Parisio, fue que en la calle donde agora està la estatua dicha Pasquino, habitaua antiguamente vn saltre que se llamaua mostro Pasquino, i por ser el lugar, ocasionado a conuersacion, se junta-

R

uan

man alli algunas personas, i referian las nueuas que sabian y aun las que no sabian; estos despues, encontrandose por Roma preguntados que nueuas hauia, referian algunas, no teniendo otro fundamento, sino que se dezian, en la casa, o tienda de maestro Pasquino. Succedio despues que adereçandose esta calle ie hallò vna estatua, y le pusieron el nombre de Pasquino, la qual se juzga que sea de algun antiguo Esgrimidor, otros de vn soldado de Alexandro, otros de Marte, o Hercules, diziendo que por el Trofeo que tiene debaxo de si, muestra las victorias alcançadas.

Mas en casa de ciertos Cardenales, y de algunos particulares ay muchas, y muy lindas cosas de ver, las quales por que se mudan de lugar a lugar no las dire, porque iriades y no las hallariades.

Yo os henseñado todas las cosas que son dêtro de Roma, aora no os falta otra cosa que la viña de Iulio 3.a donde està vna lindissima fuente con muchas, y hermosas estatuas, y vereis muchas cosas, las quales con todas aquellas que haueis visto, y podreis ver, siempre quedara alguna cosa de ver, en memoria de las quales cosas sintiendo cansado os dexare en paz.



DELAS

# DE LAS ANTIGVEDADES DE ROMA

## EN GENERAL



### *Del circuito de Roma.*



Roma al tiempo de Romulo contenia en sí el monte Capitolino y Palatino, con los valles que estan alli en medio, y tenia tres puertas, la primera se llamaua Trigonia, por el triangulo que hazia junto al pie del monte Palatino. La segunda Pandana, por q siempre estaua abierta, y fue también llamada Libre por el cómodo de la entrada. La tercera Carmental, de Carmenta madre de Euandro, que viuo alli, y fue llamada Scelerata, por la muerte de trecientos Eabios, que salieron por ella, los quales con los Clientes, junto al Rio Arione fueron hechos pedaços. Pero por la ruina de Albano, y paz de Sabinos con Romanos, se comenzó a aumentar el circuito; tambien el numero de ciudadanos, i pueblos, que continuamente venian alli, la rodearon de muros gruesos, y Tarquinio el soberuio fue el primero que la comenzó a fabricar con marmoles gruesos labrados magnificamente, y tanto la aumentaron y engrandecieron encerrando en ella los siete montes que agora son, que en el tiempo de Claudio Emperador se hallauan seiscientos y treynta torreones, y veynte y dos mil portales, y por la variedad de los authores

no se halla certidumbre del circuitu de los muros, porque algunos dicen que eran cinquenta millas, otros treynta y dos, otros dieziocho, mas quanto a lo que en nuestros tiempos se vee, con Transtiber y el Burgo de san Pedro, no son sino diez y feys millas.

*De las Puertas.*

Por la variedad del rehazer la ciudad, y los muros, y puertas della, se mudaua y trocava el nōbre a alguna dellas, y a otras se les conferuaua, y eran todas hechas de piedra quadrada, las calles empedradas, retiniendo el nombre de Consulares, Cenfores, Pretores, y Triumphales, segun que eran hechas de las personas Consulares, Cenfores, o Pretores.

Las Triumphales eran con maior magnificencia y grandeza que las otras, y ansi las calles, (no mirando a los gastos, que alli se hazian, cortando montes, abaxando collados, hinchendo valles, haziendo puentes, y igualando llanos y fosos), eran derechas, y igualandolas con lindo orden y comodidad de fuentes, y distancia de lugares con piedra fuerte, como se vee que dura el dia de oy. Hallase en varios authores diferencia en el numero y nombres de las puertas, porque vnos dicen treinta y feys, y otros veinte y quatro, mas por quanto se vee al presente tiene solamente diez y ocho abiertas, las quales encierran siete montes, y toda la ciudad esta diuidida en catorze Riones, o barrios, y la principal es aquella del Populo, que se dezia antiguamente Flumentana y Flaminia. La Pinciana se dezia Collatina. La Salaria se dezia Quirinal, Agonal, y Collina, y entraron por ella los Franceses Senones, quando saquearon a Roma, y Anibal se apartò lexos de alli tres millas, junto al Tiberon. La de sancta Ines se dezia Nomentana, Figulese, y Viminal. La de san Lorenzo se dezia Tiburtina, y Taurina. La Mayor se dezia Labicana, Prenestina, y Neuia. La de S. Iuan se dezia Celimontana, Septimia, y Afinaria. La Latina se dezia Ferentina. Aquella de S. Sebastian se dezia Appia, Fontinale, y Capena. Por esta puerta entrò vno de los tres Oracios que vencio a los Curiacos, y la maior parte de los Triumphantes. La de S. Pablo se dezia Ostiense, y Trigemina, y

por esta puerta salieron los tres Oracios. La de Ripa se dezia Portuense. La de S. Pancraccio se dezia Aurelia y Pancrattiana. La Septimiana se dezia Fontinal. La Torrione se dezia Posterula. La Pertusa la de Sancti Spiritus, la de Belueder, y aquella de Cenello se dezia Enea.

### *De las Calles de Roma.*

**L**As calles principales fueron 29. aun que cada puerta le tuuiesse la suya, y Caio Graco las endereçò, empero entre las mas celebres y principales fue la Appia, que Appio Claudio siendo Censor la hizo empedrar desde la puerta de san Sebastian hasta Capua, y siendo deshecha Trajano Emperador la restaurò hasta Brindez, y fue llamada Reyna de las calles, por que passauan por ella casi todos los triúphos. La Flaminia, Caio Flaminio siendo Consul la hizo empedrar dende la puerta del Populo hasta Arimini, y se llamau tambien, Via lata, porque se estendia hasta Campidolio. La calle Emilia fue empedrada de Lepido y Caio Flaminio Consules, hasta Boloña, la Alta Semita començaua desde monte Cauallo, y iua hasta la puerta de s. Ines. La Suburra començaua sobre el Coliseo, y iua hasta la iglesia de s. Lucia en orphea. La Sacra començaua cerca del Arco de Constantino, y iua hasta el Arco de Tito, y por la plaça Romana a Campidolio. La Nueua passaua por Palacio maior al Septizonio, y iua hasta las Thermas Antonianas. La triumphal iua dende el Vaticano hasta Campidolio. Vespasiano, siendo arruinadas, y deshechas muchas destas calles, las restaurò, como paresce en vna inscripcion que està en vn marmol, que està en Campidolio delante el palacio delos Conseruadores.

La calle Vitelia iua dende el monte janiculo hasta el mar.  
La calle Recta fue en campo Março.

### *Delas puentes que estan sobre el Rio Tiber, y sus edificadores.*

**O**cho fueron las puentes sobre el Tiber, dos de las quales està deshechas y arruinadas, la Sublicia, y la Triúphal, y tambien la Vaticana, la puente de S. Maria, que el año de 1599. cayò con la creciente del rio, la de quatro Ca-

pi, la de S. Bartholome, la de Sixto; de las quales en el tratado de las tres jornadas hauemos tratado, juntamente con la de s. Angel; La puente Mole o Miluia esta fuera de la puerta del Populo dos millas, y fue edificada por Emilio Scauro, y no tiene al presente dello antiguo fino los fundamentos. Cerca de esta puente el gran Constantino vencio a Maxencio Tyrano, y lo hizo ahogar en el rio, y vio en el ayre vna Cruz, y oyò vna boz que le dixo: Con esta Insignia, venceràs. Se halla lexos tres millas dela ciudad, la puente Salaria, dicha y nombrada desta manera del nombre dela Via, Puente muy antigua, passa por debaxo della el Rio Aniene, que diuide los confines de Sabinos y Romanos, cuya agua es buena de beuer. Narfete al tiempo de Iustiniano Emperador la restaurò despues delas victorias, que huuo contra los Godos, que primero hauia sido arruinada de Totila.

La puente Mamola se llama assi de Mamea madre del Emperador Alexandro Seuero, primero que el la restaurasse, fue hecha de Antonino Pio Emperador: es puente muy antigua lexos dela ciudad tres millas:

### A D I C I O N.

La Puente Mamola, i la Via Salaria se llamaron tambien Quirinal, i Agonal dela qual se leen en vna losa de marmol, que està en la puente, versos estos.

*Quam bene curuati directa est semita Pentis,*

*Atque interruptum continuatur iter,*

*Calcamus rapidas subiecti gurgitis undas.*

*Et libet irata cernere murmur aque,*

*Ite igitur faciles per gaudia vestra Quirites,*

*Et ..... resonans plausus ubiq. canes.*

*Qui potuit rigidas Gothorum subdere mentes,*

*Hic docuit durum flumina ferre iugum.*

### De los montes.

Siete son los montes principales, sobre los quales fue edificada Roma, y el mas celebrado fue el Capitolino, o Tarpeio, y Saturnio, que oy se dize Campidolio, sobre el qual en

tre



tre templos, capillas, y casas sagradas eran sesenta, y el mas celebrado era aquel de Iupiter, en el qual acabado el Trium- pho entrauan los Triumphantes a dar gracias dela victoria hauida.

El Palatino que oy se dize Palacio maior està deshabita- do y lleno de viñas, y tiene vna milla a la redonda. Romulo començò alli encima la Ciudad, porque alli fue criado, y E- liogabalo Emperador lo hizo empedrar de porfido.

El Auentino, o Querquetulano rodea mas de dos millas, y es aquel donde ahora està la iglesia de sancta Sabina.

El Celio es aquel a donde està la iglesia de san Iuan y Pa- blo, hasta sanct Iuan de Letran.

El Esquilino es aquel donde està la iglesia de sancta Maria Maior, y san Pedro in Vincula.

El Viminal es donde està la iglesia de san Lorenzo in Pa- lisperna, y sancta Pudenciana.

El Quirinal es el que oy se llama Monte cauallo.

El Pincio es aquel donde està la iglesia de la Trinidad.

El Ianiculo es aquel a donde està san Pedro Montorio.

Ay tambien otros Montezillos, como es el Vaticano, don- de es la iglesia de san Pedro, y el palacio Papal.

El Citorio que se dezia Citatorio, porque alli se citauan las Tribus quando se juntauan para hazer los Magistrados, y aquel delos huertos, o Pincio comienza desde puerta Sala- ra y va hasta aquella del Populo, y descendian de aquel mon- te los Candidados a demandar los magistrados al pueblo.

El Monte jordan assi dicho porque alli habitauan aquellos dela Illustr. familia Vrsina y hasta, oy tienē alli sus palacios.

*Delas aguas, y quien las traxo a Roma.*

**D**iez y nueue eran las aguas que fueron traydas a Roma, pero las mas celebres fueron la Marcia, la Claudia, y la Appia, que es la primera que fue traída a Roma, la Tepula, la Iulia, y aquella del Aniene viejo, o nueuo, la Virgen, la Marcia, obien Duseia. Quinto Marcio, quando era Pretor, la traxo lexos de Roma 37. millas del lago Fucino.

La Claudia, Claudio Emperador la traxo lexos de Roma treinta y feys millas por el camino de Subdiaco, de dos grã- dissimas

diffimas fuentes, la vna llamada Ceruea, y la otra Curcia, y hauiendose deshecho muchas vezes el Conducto, Vespasiano, Tito, Aurelio, y Antonino Pio la restauraron, como parece en la inscripcion que està sobre la puerta Maior. La Appia, Appio Claudio siendo Censor la truxo 8. millas lexos de Roma en el Condado Tosculano. La Tepula Seruilio Scipion, y Caio Cesio Longino Censor del Condado Tosculano lexos de Roma onze millas y la truxeron a Campidolio. La Iulia, Agrippa la truxo dela Tepula. A quella del Aniene, Marco Curcio, y Lucio Pupidio Censores la tomaron sobre Tibul veinte millas, y la truxeron a Roma delos despojos de Albano. Dela Aniene nueuo, Iulio Frontino siendo maestro de Calles la tomò lexos de Roma veinte y quatro millas en la via de Subiaco. La Virgen, Agrippa siendo Edil tomò en la via de la Pelestrina, lexos de Roma ocho millas, y es aquella que oy se llama la fuente de Treio. La Asiatica, Augusto la tomò en la via Claudia lexos de Roma catorze millas del lago Asiatico, y seruia a Transtiber. La Iuturna es a aquellas que oy se vee junto a S. George, donde las mugeres van a lauar. Fueron tambien otras aguas nombradas de los inuentores, o conductores dellas, como la Trajana, de Trajano, la Septimia de Septimio, la Drusa de Druso, y Alexandrina de Alexandro.

### A D I C I O N.

En la puerta de S. Lorenço fuera de los muros se lee de la agua Marcia este Titulo. *Imp. Cas. Diui Iulij F. Augustus Pontifex Max. Cos. XII. Tribun. Potestat. xix. Imp. Im. xv. Rinos aquarum omnium refecit. Imp. Cas. M. Aurelius Antonius Pius Felix, Aug. Parth. Max. Britt. Max. Pont. Max. Aquam Martiam varijs casibus impeditam purgato fonte excusis, & praeforatis montibus restituta forma, adquisito etiam fonte nouo, in Sacram urbem suam perducendam curauit.*

*Imp. Titus Casar Diui F. Vespasianus Aug. Pont. Max. Tribunitiæ potestat. ix. Imp. xv. Cens. Cos. VII. Desig. II. Rinum aqua Nartia verustate dilapsam refecit, & aquam, que in usu esse desierat, reduxit.*

La agua Claudia venia al Campidolie por el monte Palatino, i estaua escrito en vn marmol.

*C. Cornelius R. F. Dolabella. C. Iunius. C. F. Sylanus, flumen Martialis. Faciendum curauerunt: Idemq. probauerunt.*

Y sobre la puerta maior estaua escrito.

*T. Claudius Drusii. F. Caesar Aug Germanicus Pont. Max. Tribunica Potest. XII. Quos. V. Imp. XV II. Pater Patria, Aquas, Claudiam, ex fontibus qui vocabantur, Caruleus, & Curteus A. Miliario XXXV. Item Amenem nouam, à Mill. 62. sua impensa in urbem perducendas curauit.*

*Imp. C. Caesar Vespasianus Aug. Pont. Max. Trib. Potest. II. Imp. VI. Cos. III. Desig. IV. PP. Aquas Curtiam, & Caruleam perductas, Diuo Claudio, & postea intermissas, dilapsasque per annos nouem, sua impensa urbi restituit.*

*Imp. Titus Caesar diui F. Vespasianus Aug. Pöt. Max. Trib. Potestat. X. Imper. XVII. Pater Patria. Censor. Cos. VIII. Aquas Curtiam, Cæruleam perductas à Diuo Claudio, & postea à Diuo Vespasiano patre suo Urbi restitutas, cum à capite aquarum vetustate dilapsa essent, noua forma reducendas, sua impensa curauit.*

### Cloa Delaca.

**L**A Cloaca, o por mejor dezir la Chiauca grande, esta-ua junto al puente Senatorio, que agora se llama de sancta Maria, fue edificada de Tarquinio Prisco, cuya grandeza es contada por marauilla, de los scriptores, porque dentro della podia passar holgadamente vn carro, y nosotros que la hauemos medido, hallamos que ella es de ciento y seys pies de ancho. En esta entrauan todas las demas Chiaucas de Roma, donde los peces llamados Lobos, que se tomauan entre la puente Sublicia y Senatoria eran mejores que los otros; porque se sustentauan delas immundicias que venian por la dicha Chiauca.

### De los Conductos de Agua.

**S**iete fueron en Roma los Conductos de agua, y el mas celebrado fue aquel del agua Marcia, cuya ruyna se vee en la

Via

via que va à san Lorenzo fuera de los muros, y aquel de la Claudia iua de la Puerta Maior ala iglesia de sanct Iuan de Letran, y fue llevada por el monte Celio al monte Auentino, y hasta oy se veen los arcos medio caidos, de alteza de ciento y nueue pies, la qual obra fue començada de Cesar, y acabada por Claudio, y costò vn million de oro y treziétos y uouenta y cinco mil y cinquenta escudos de oro. Caracalla despues la lleuo à Campidolio, y estan aora en pie, parte de los arcos al hospital de s. Thomas.

Del agua Apia ay agora algunas señales al pie del monte Testacho, y otras al arco de Tito Vespasiano.

El agua Virgen es aquella que vulgarmente se llama fuente de Treio.

El agua Iuturna sale en el Velabro, junto a la iglesia de S. Jorge, la qual solia estar en la plaça junto al templo de la Diosa Vesta, donde està la iglesia de s Siluestro en el lago.

El agua Sabatina fue ya dicha assi del lago de Sabate que oy se dize el lago del Anguillara, y es aquel que haze oy la fuente en la plaça de san Pedro.

#### *De las Thermas, o Baños, y de sus edificadores.*

Las Thermas eran muy largas, moy grãdes, y muy fontuosas, y espaciosas, y fueron hechas para uso de lauarse, y tenian grãdissimos porticos, los pauimentos eran de marmol, los muros emblancados o tambien entretexidos de muy hermosos marmoles con grandissimas colunas, que sostenian arcos sin medida, y hauia en Roma muchas, però las mas celebres fueron las de Alexandro, y Neron, aquellas que Alexandro Seuero edificò, y estauan detras de la iglesia de san Eustaquio, donde se veen oy dia las ruinas dellas.

Las Agripinas hechas de Agrippa estauan entre la Rotunda y la Minerva en el lugar que se llama la Chambella, que se veen las señales.

Las Antonianas, començadas por Antonio Caracala, y acabadas por Alexandro, estaua en el monte Auentino, y estan oy dia en pie casi arruinadas, y son de marauillosa grandeza, y adornadas de muy hermosos marmoles, y muy grandes colunas.

Las Aurelianas, hechas por Valerio Aureliano Emperador, estauan en Transtiber, y se veen toda via las señales y rastros dellas.

Las Constantinas estauan sobre Monte Cauallo, y se veen las ruynas dellas en la viña dela Illustriss familia de Iurea.

Las Dioclecianas, edificadas por Diocleciano Emperador, estan todaia parte dellas en pie, junto a la iglesia de S. Susana de marauillosa grandeza en su edificacion, en las quales Diocleciano tuuo muchos años ciento y quarenta mil Christianos, para edificarlas: en ellas está la iglesia de S. Maria de los Angeles.

Las Domicianas, hechas por Domiciano, estauan donde agora esta el monasterio de san Siluestro, y se parecen toda via algunas señales.

Las Gordianas estauan adornadas de dozientas columnas muy hermosas, y estauan junto ala iglesia de S. Eusebio.

Las Nouacianas estauan a donde está la iglesia de sancta Pudenciana.

Las Seuerinas, edificadas por Seuero Emperador, estauan en Transtiber, adornadas de muy lindos marmoles, y columnas, de las quales ay algunas en la iglesia de S. Cecilia, y de san Grisogono.

Las Trajanas estauan en el monte Esquilino junto ala iglesia de S. Martin, y de la otra parte del monte estauan aquellas de Philippe Emperador, se veen toda via algunas señales junto ala iglesia de S. Matheo.

Las Ticianas estauan a donde agora estan los huertos del monasterio de S. Pedro en Vincula, y se parecen las señales.

Las Olimpicas estauan a donde está el monasterio de S. Lorenzo en Panisperna.

### A D I C I O N .

Las ruinas delas Termas de Constantino, se veen en monte Cauallo, i en vn marmol, estaua este Titulo;

*Petronius Perpenna, Quadriatianus V.C. & Ill. Praef. vrbis Constantinus Thermas longe incuria, & abolenda ciuilibus, vel potius feralis cladis vastatione, vehementer afflictas*

*Etas, ita ut agnitione sua, &c. omni parte perdita, desperationem cunctis reparationis adferret, deputato ab amplissimo ordine paruo sumpta, quantum publica patiebantur angustia, ab extremo vindicauit, & prouisione longissima, in pristinam faciem, splendoremq. restituit.*

*Delas Naumachias, donde se hazian las batallas Navales, y que cosa eran.*



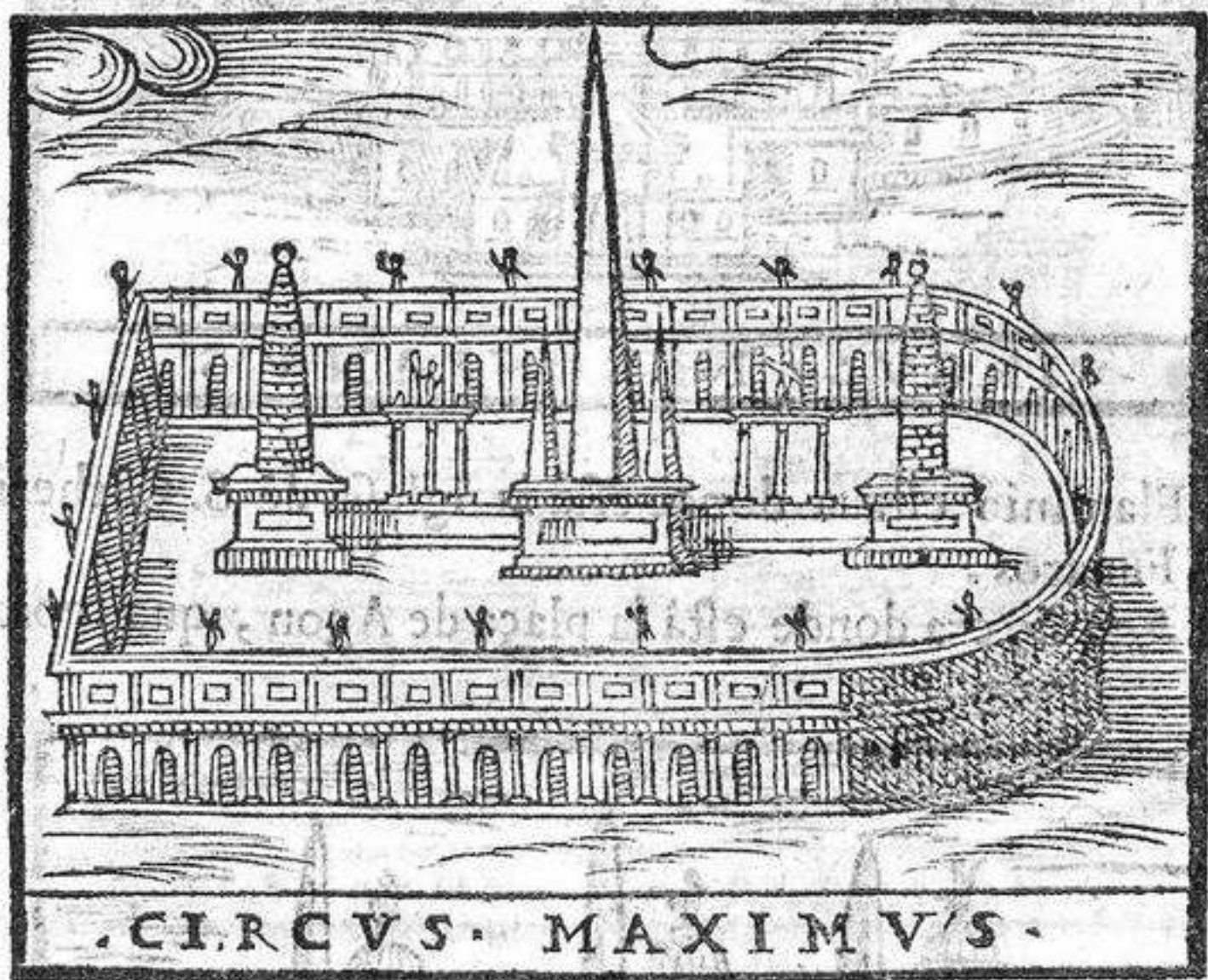
Las Naumachias eran ciertos lugares sacados a mano a semejanza de lagos, donde la juventud se exercitaua para combatir sobre las naues, vna estaua al pie dela Trinidad del monte, hecha por Augusto, la otra al pie de S. Pedro Montorio, hecha por Neron, y eran de agua del mar, y la tercera estaua en Transtiber, hecha por Iulio Cefar.

*Delos Cercos, y que cosa eran.*

**M**uchos eran los Cercos, empero quatro eran los principales, es a saber el Maximo, el Neroniano, el Flaminio, y el Agonio, y eran lugares donde se corrian los toros, y alli corrian los cauallos con los carros, y al derredor delos dichos

chos Cercos estauan lugares alçados de tierra, donde podian estar y sentarse para ver las dichas fiestas.

El Maximo estaua entre el Palatino, y el Auentino, en aquel lugar que se llama oy Cerco, estaua adornado de muy lindas columnas doradas, fue edificado de Tarquinio Prisco, y aumentado por Cesar, Octauiano, Traiano, y Eliogabalo, y cabian sentadas dozientas y sesenta mil personas la figura es esta.

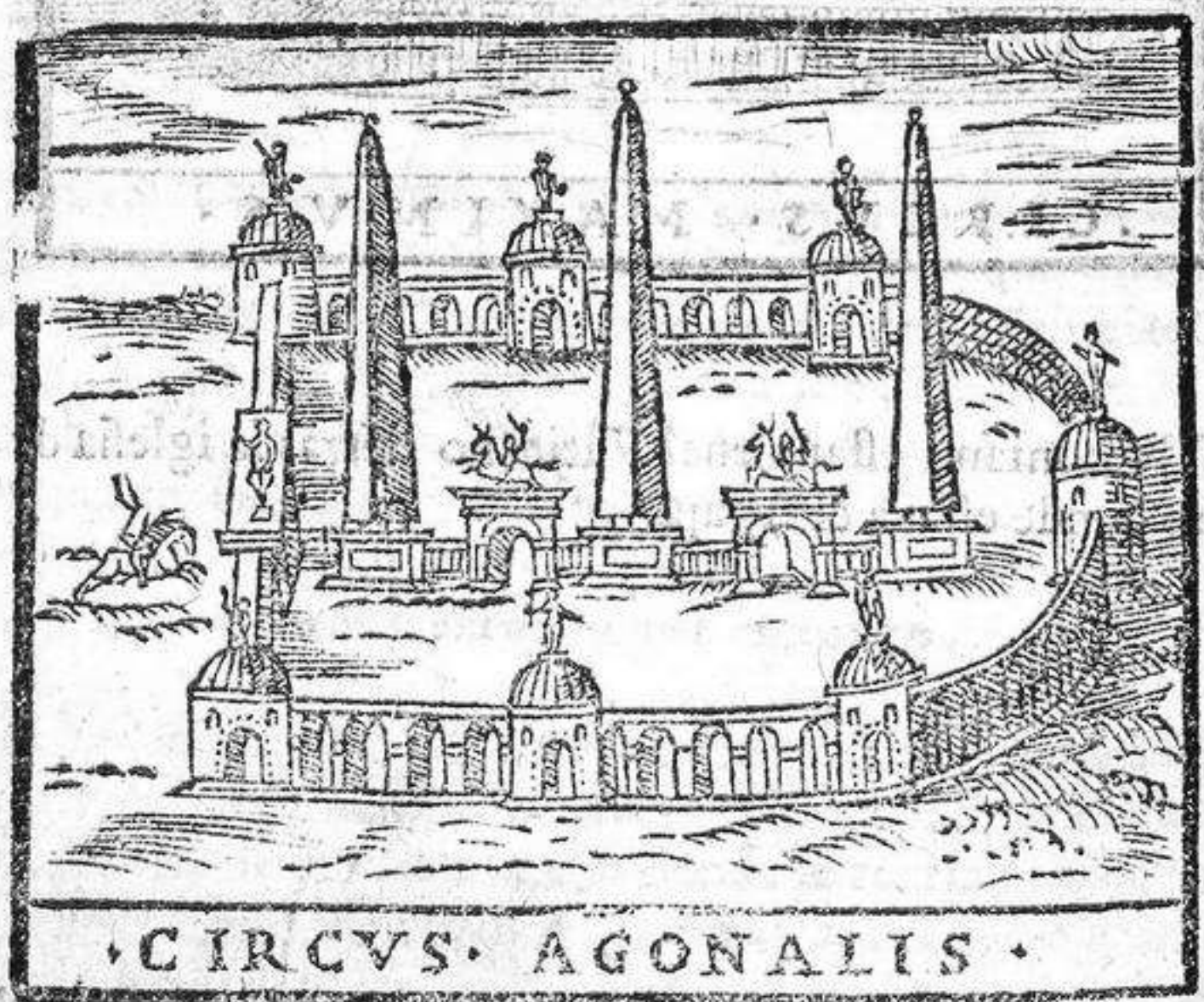


El Neroniano estaua en el Vaticano detras la iglesia de S. Pedro donde estaua el Aguja.



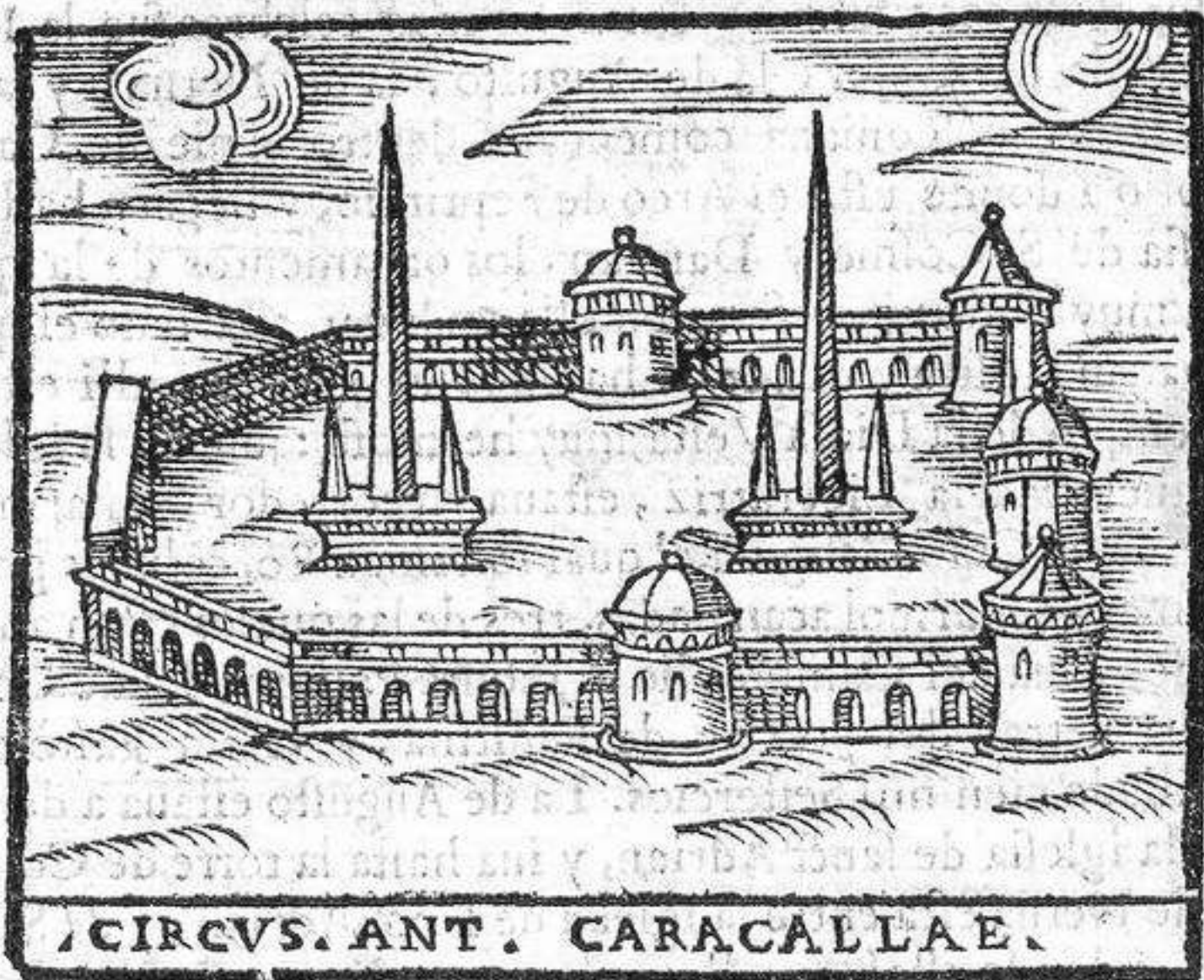
El Flaminio estaua donde està la iglesia de S. Catherina delos Funaros.

El Agonio era donde està la plaça de Agon, que agora se llama Nauona.





Fueron algunos otros Cercos tambien dentro y fuera de la ciudad, vno de los quales estaua fuera dela puerta Maior, y ahora se veen las señales en las viñas y monasterio de sancta Cruz en Hierusalem. Otro estaua enel monte delos hortulos de baxo de la Trinidad. Y entre la Iglesia de S. Sebastian, y Capo de boue, està otro medio arruinado, edificado por Antonio Caracala, enel qual se celebrauan los juegos Olimpicos, y en este lugar fue assaeteado san Sebastian, la figura del Cerco es esta.



CIRCVS. ANT. CARACALLAE.

*De los Theatros, y que cosa eran, y de sus edificadores.*

Tres fueron en Roma los Theatros principales, vno de Pompeio, y fue el primero que fue hecho de piedra: otro de Marcelo: y el tercero de Cornelio Balbo, y eran lugares en los quales se celebrauan las fiestas, las comedias, y otras semejantes representaciones, y en cada vno dellos cabian 80. mil personas. El de Pompeio estaua en campo de Flor, a donde està el palacio de la familia Vrsina: el otro de Marcelo (el qual començò Cesar, y acabò Augusto de baxo del nombre de Marcelo, hijo de su hermana) estaua a donde

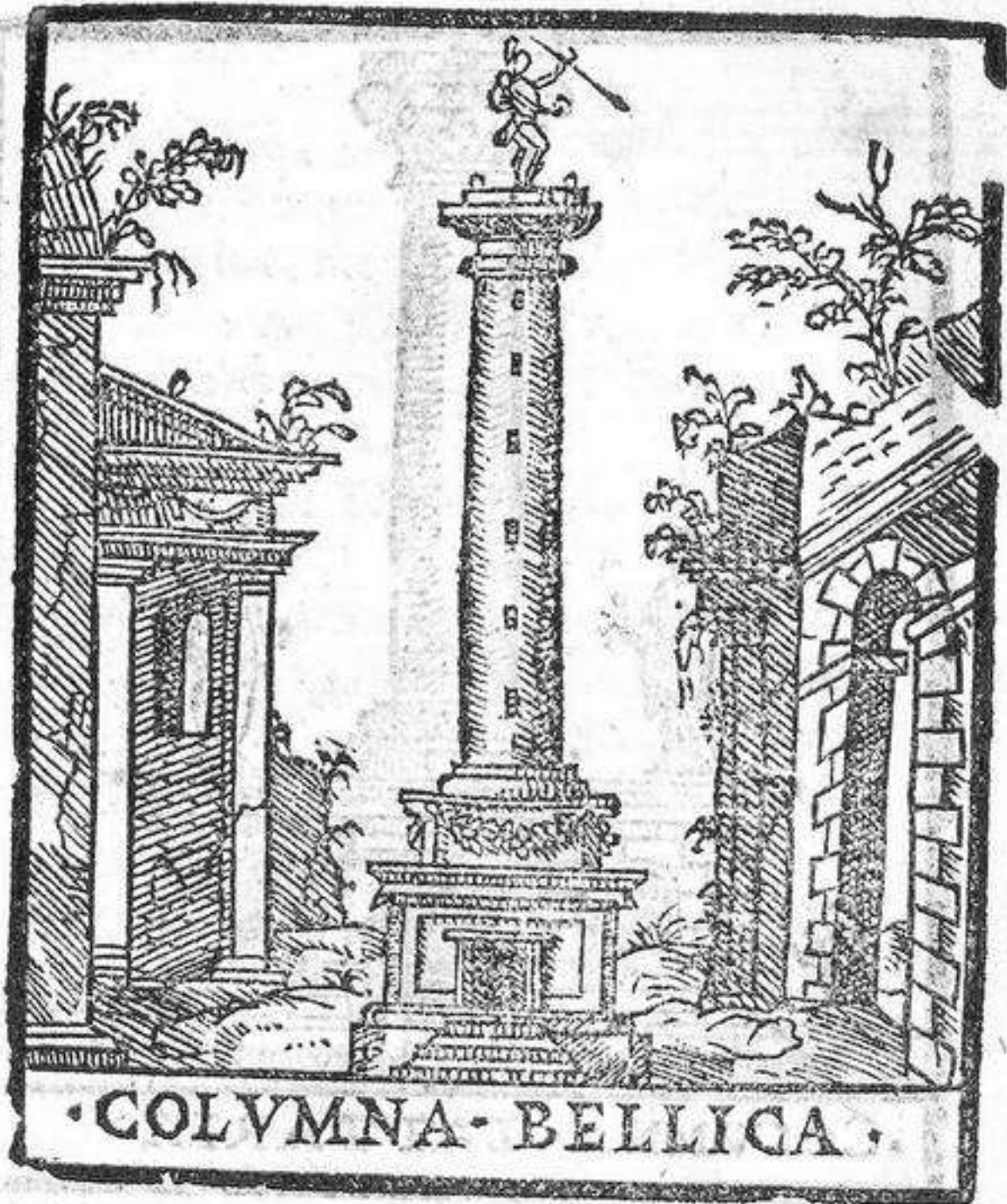
a donde está la familia Sabell'a . El tercero de Cornelio Balbo , dedicado del Emperador Claudio , estava junto al Cerco Flaminio .

*Delos Foros, o Plazas.*

**D**iezyfiete fueron en Roma los Foros, o Plazas principales, la Romana, la Boaria, la Olitoria, la Pescaria, la Suaria, la Salustia, la Archimonia, la Pistoria, la Diocleciana, la Paladia, la Squilina, la de Jacobacho, la de Cesar, la de Augusto, la de Nerua, la de Traiano, la de Cupido, y la de los Rusticos: empero entre las mas celebres fue la Romana, la de Cesar, la de Augusto, la de Nerua, y la de Trajano. La Romana començaua dentro el pie de Campidolio a donde está el Arco de Septimio, y llegaua hasta la iglesia de S. Cosme y Damian, los ornamentos de la qual eran muy lindos, y estava en ella vn lugar apartado el qual llamauan Rostra, donde se hablaua al pueblo: alli estava el Templo de la Diosa Vesta, muy hermoso: junto a la iglesia de sancta Maria Liberatriz, estava vn corredor de marmol, hecho por Caio Caligula, el qual sostenian 80. columnas grandissimas de marmol acanaladas, tres de las quales estan ahora en pie, y iua del Campidolio al monte Palatino. La de Cesar estava detras del portico de Faustina, y Cesar gastò en el ladrillado cien mil Settercios. La de Augusto estava a donde está la iglesia de sanct Adrian, y iua hasta la torre de Conti. La de Nerua está entre la iglesia de sanct Adrian, y de S. Basilio, a donde estan aquellas columnas medio arruinadas. La de Trajano estava junto ala iglesia de S. Maria de Loreto, adonde está la su columna. La Boaria estava en aquel tiempo entre S. George y S. Anastasia. La Olitoria estava a donde agora está la plaza Montanara, assi dicha porque en ella se vendian las yeruas. La Piscatoria estava entre la iglesia S. Maria en Portico, y S. Maria Egypciaca, y aqui se vendia el pescado. La Suaria llamada assi porque en aquel lugar se vendian los puercos, estava junto a SS. Apostol adonde está la iglesia de S. Nicolas. La Archimonia estava entre la iglesia de S. Nicolas delos Archimonios. La Salustiana estava entre la iglesia de S. Susana y la puerta Salara, de las otras quedaron solamente los nombres, ni se sabe a donde estan.

*Delos*

## De la Columna Belica.

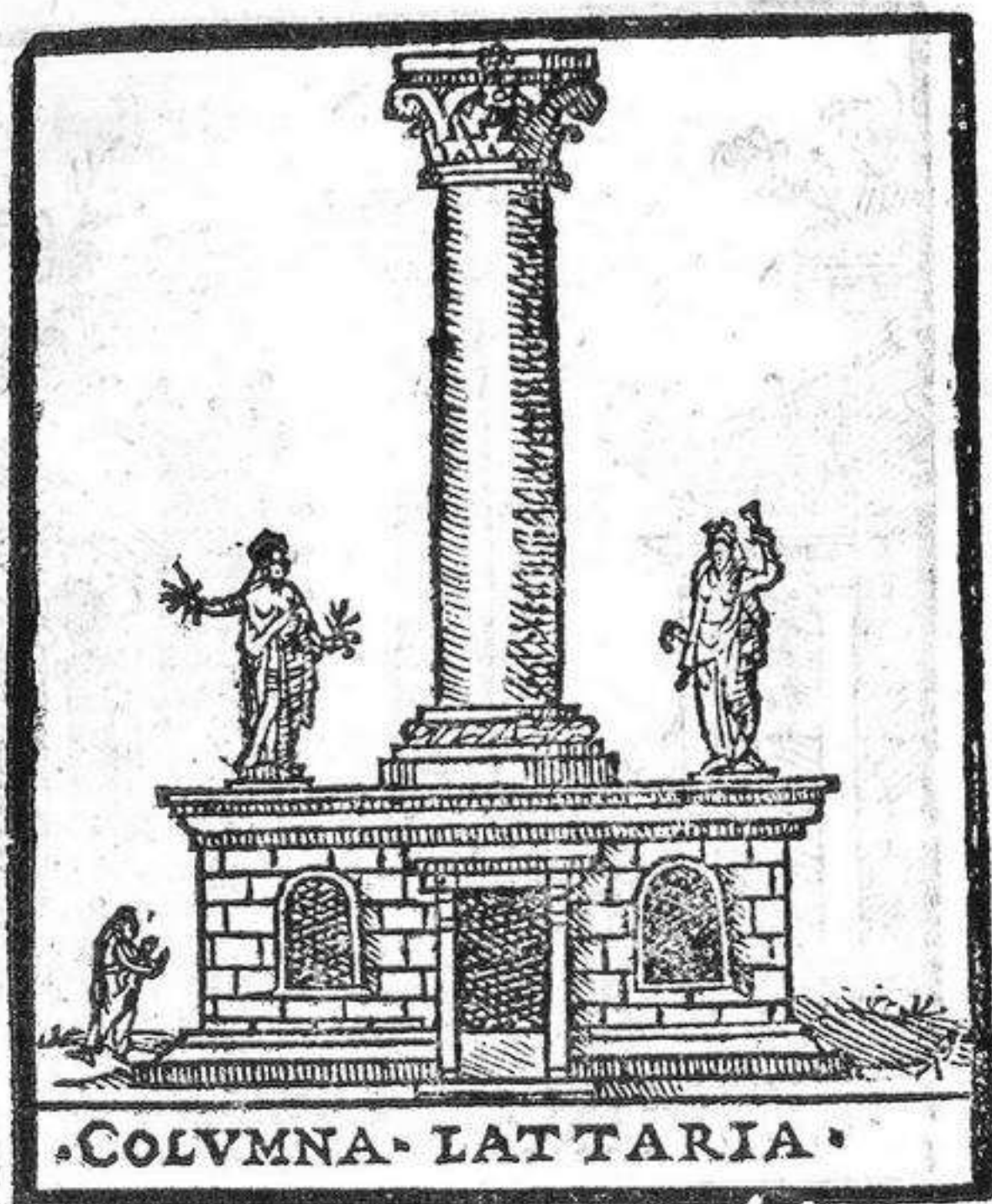


**D**E baxo el Campidolio vezino ala plaça Mōtanara esta ua el templo de Belona, del qual delante la puerta esta na vna coluna llamada Belica, dicha assi porque della arrojan vn dardo hazia la parte de aquellos los quales querian mouer guerra, porque hauiendo crecido tanto el Imperio Romano, era mucha fatiga ir a los confines de aquellos, contra quien se hauia de mouer la guerra.



T

De-

*Dela columna Lactaria.*

## A D I C I O N .

En el foro Olitorio que agora se dize plaza de Montanara estaua vna Coluna que llamauan Lactaria , a la qual secretamente se lleuauan los niños nacidos de padres ocultos, y siédo allados en esta Colunua eran dados à criar en lugar publico para esto ordenado .

*Del Equimilio .*

## A D I C I O N .

Cerca de la Iglesia de S. George estaua vn lugar llamado Equimilio , del nombre de M. Melio , que por hauer querido apoderarse de Roma , fue muerto , i confiscaron le los bienes ; por lo qual los Censores quisieron que le fuese echada

echada la casa por tierra, i por memoria se hizesse alli vna Plaça que del nombre de Melio se llamó Equimelio.

*Del Campo Marcio.*

**E**L Campo Marcio, que occupaua desde monte Citorio, hasta passado s. Roque, fue de Tarquinio el Soberbio, y despues que fue desecho, fue dedicado a Marte, y por esto fue llamado Campo Marcio, y aqui se hazia la reseña del exercito, y todas las cosas pertenescientes ala guerra.

*Del Tigillo Sororio.*

**I**Vnto al templo' dela Paz, que oy se llama S. Maria Nueva estaua vn lago, hecho con dos muros vno delante del otro, sobre los quales estaua vn grueso leño, por aqui de baxo passò vno delos tres Horacios, que por hauer muerto a su hermana en señal de justicia purgò su pecado.

A D I C I O N.

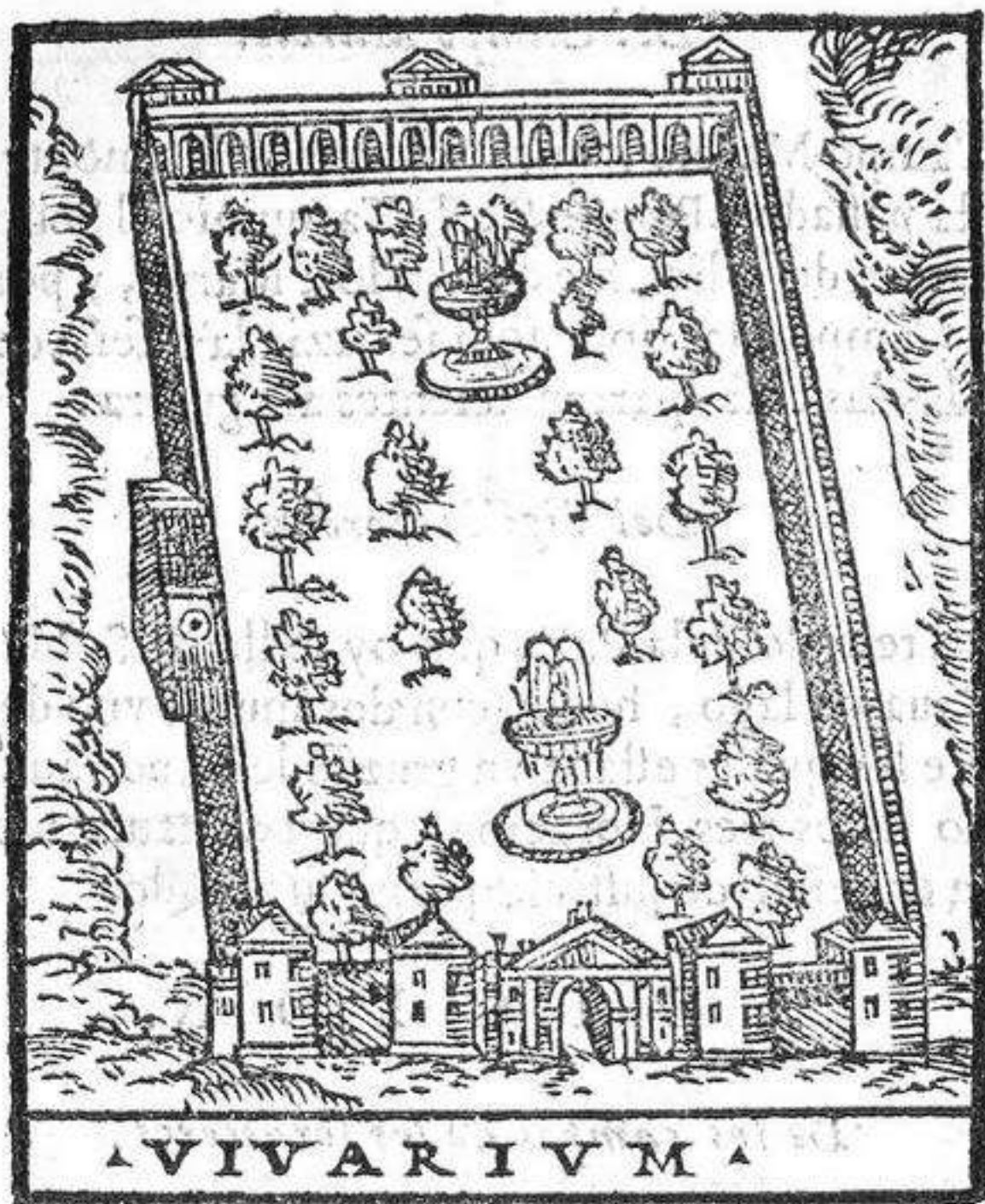
*De los campos de los forasteros.*

Donde està la Iglesia de Sacti Quatro aloxaua la armada de los Soldados Romanos que estaua en Mecina, i por esto fueron llamados campos forasteros, i tambien peregrinos.

*Dela Villa, o casa de campo Publica.*

La villa publica era vn magnifico edificio, junto a los Sertos, o cercados de Campo Marcio, en la qual se recibian los Emperadores de las prouincias enemigas del Pueblo Romano, por que no les era permitido aloxar dentro de los muros, i alli eran mantenidos a costa del Pueblo.



*Del Vinario.*

▲ V I V A R I U M ▲

**E**Ntre la puerta de S. Lorenzo, y de S. Ines dentro de los muros tenian los Romanos vn lugar particular donde tenian encerradas varias suertes de animales, de los quales se feruian en las fiestas publicas para recreacion del pueblo.

*Delos Huertos.*

**T**Vuieron los antiguos Romanos muchos huertos famosos, mas por la breuedad no dire sino los principales, que eran los huertos de Salustio y de Mecenate: aquellos de Salustio estauan en el monte Quirinal junto a la iglesia de sancta Susana; los de Mecenate estauan en el monte Esquilino junto a la torre dicha Mecenate. En la dicha torre estaua Neron a ver quemar la Ciudad gozandose del encedimiento della. El collado de los huertos començaua dende la puerta del Populo, y passaua mas adelante de la iglesia de la Trinidad, y fue llamado assi de la llaneza que està debaxo, la-  
qual

qual era fertilissima de hortaliza, mas ahora ay tantas casas que parece vna nueva Ciudad.

*Dol Velabro.*

**E**Ntre la iglesia de S. George y sancta Anastasia y Escuela griega se hazia entonces por la creciente del Rio vna acogida de agua que no se podia passar sin barca, y quien queria yr o venir desta parte dela Ciudad hauia menester pagar vn cierto precio, y deste passage fue este lugar llamado Velabro, despues con el tiempo siendo lleno de tierra, fue llamado foro Boario de vna estatua de vn buey de bronze que puso alli Romulo, otros quieren se dixesse foro Boario del vender y comprar bueies, que alli se hazia.

*Delas Carinas.*

**L**As Carinas començauan junto al Coliseo ala raiz del monte Esquilino siguiendo la via Labicana junto ala iglesia de S. Pedro Marcelino, y por la via que responde a s. Juliã, y de alli despues por el Arco de s. Vito, a largo dela Calle de Suburra debaxo de s. Pedro en Vincula, y tornan al dicho Coliseo, fueron dichas Carinas delos edificios, los quales eran hechos a semejança de naue, en esta parte viuia la maior parte dela nobleza de Roma.

*Delos Cliuos, o cuestas.*

**H**Auia en la Ciudad muchos Cliuos empero los mas principales eran aquellos por donde se subia al Campidolio, y el mas antiguo era junto ala iglesia dela Consolacion. El otro era junto al Palacio del Senador, que començaua del templo dela Concordia donde oy endia se veen ocho columnas altissimas y se subia por cien gradas ala fortaleza de Campidolio: junto a este era el otro Cliuo, que començaua del Arco de Septimio y se puede creer que era excelentissimo assi por que el hazia correspondencia al arco como por la piedra gruessa que cauando alli fue hallada. El quarto Cliuo era dela otra parte del monte ala escalera de Araceli donde se sube oy tambien, y en nùestros tiempos se hallò vna puerta de marmol.

*Delos Prados.*

**E**Nel campo Vaticano hauia los Prados Quincios, de Quincio Cincinato. Estan junto al Castillo de S. Angel, y llamanse vulgarmente Prados. Alli junto se veen las

ruinas de vn Cerco para exercitar caualllos. Junto a Ripa eran los prados de Mucio Sceuola, que se los dio la ciudad quando estimo mas la salud de la patria, que la suya propia, contra el Rey Porfena,

### A D I C I O N.

#### *De los Graneros, o Troxes Publicas.*

En la llanura que està detras del monte Auentino encima del Rio Tiber, estauan 160. grandísimos graneros, en los quales se guardaua el grano del pueblo Romano, i vltra de estos hauia por la ciudad otros 191. i los magazinos de la sal estuuieron cerca dellos, los quales mandò hazer Anco Marstio, i Liuiio Salinator hallo el tributo, o alcauala de la Sal. Tambien tuuieron los Romanos, otros graneros en cada barrio como dize Publio Victor.

#### *Delas Carceres Publicas.*

**A** Quella que estaua à Campidolio, donde estuuieron presos S. Pedro y S. Pablo, se llamaua la Carcel de Tulliano, hecha por Anco Marcio, y Tulio Rey: aquella que estaua junto a S. Nicolas en Carcer, fue edificada por Claudio vno de Diez hombres, y este fue el primero que murio dentro.

#### *De algunas Fiestas que se celebrauan en Roma.*

**L** Os antiguos Romanos celebrauan en honra de Iano a 9. dias de Henero las fiestas Agonales: en vltimo de Hebrero sacrificauan a Marte, y a seys dias del dicho mes en memoria dela victoria hauida contra los Latinos iuan los caualleros honradamente vestidos, y con gran pompa traiendo en la mano derecha ramos de oliua desde el templo de Marte, que estaua en la via Appia, lexos de Roma 4. millas, al templo de Castor y Polux. A xxvj. de Mayo eran los Lustris, y eran dias de fiesta de Marte, en los quales se mostrauan las Trompas, Aguilas, y otras insignias militares: en el octauo celebrauan las fiestas en honra de Baco, y en el mes de Diciembre celebrauan los Saturnales en honra de Saturno, y otros que por la breuedad aqui no se dizen.

#### *De los Sacerdotes, de las virgines Vestales, y de sus instituidores.*

**N** Vna Pompilio despues de hauer tomado el gouierno, por halagar aquel pueblo feroz y ignorante, introduxo en la ciudad la religion y culto de los Dioses, y ordenò muchas



chas cosas en honor dellos. Edificò el templo de Vesta, el qual era redondo, y era vedado a los hombres entrar en el, y eligio vn numero de Virgines para seruicio del, las quales era menester que fuesen nascidas de hombres libres, y que no fuesen defectuosas en el cuerpo ni locas, y se acceptauã de edad de feys años hasta diez alo mas. La principal conuiene a saber la Abbadessa se llamaua Maxima y eran tenidas en gran veneracion y reuerencia del pueblo Romano, y tenian por guarda el fuego perpetuo, el Palladio, que es la statua de Minerua, y otras cosas sagradas de Romanos. Criò tres sacerdotes el dicho Pompilio, vno en honor de Iupiter, el otro de Marte, y el tercero de Romulo. ordeno tambien el Pontifice maximo, y doze sacerdotes que se llamaua Salios en honor de Marte. Cresciendo pues la religion y el culto de los Dioses, de los quales tuuierõ los Romanos mas de treynta mil, accrescentò tambien el numero delos sacerdotes como el Padre Patrato los feciales, los Epulones, los Augures los quales tenian tanto poder que no se podia congregarse el Senado si ellos no lo permitian. Tenian tambien muchos instrumentos y vasos hechos para el vso de los sacrificios, que dexo a parte por breuedad.

*Del Armamentario, y que cosa era.*



ARMAMENTARIUM · PVB ·

**E**L Armamentario estaua junto al templo de la paz, y era vn lugar donde se conseruauan las armas de la republica, porque los Romanos no teniã particularmente armas, y quando iuan ala guerra las tomauan deste lugar, y quando venian dela guerra las tornauan a su lugar, fue ala guerra el pueblo Romano sin alguna paga por mas de dozientos años.

*Del exercito Romano de tierra, y de mar, y de sus ensignias.*

**L**Os Romanos como escriue Apiano al tiempo de los Emperadores tuuieron dozientos mil peones y quarenta mill caualleros, trezientos Elefantes, dos mill carros y de mas por alguna neccssidad trezientos mil armados. Aquel de mar era de dos mil naues, y mil y quinientas galeras, de dos hasta cinco remos, tuuieron muchas insignias militares mas la propria de Romanos fue el Aguila.

### A D I C I O N.

Annibal tuuo contra los Romanos vn exercito de ochenta mil soldados, i diez mil de a cauallo, donde hauia grande numero de Franceses, Españoles, i Genoueses, como escriue Plutarco; Contra este exercito los Romanos pusieron en orden diez centenares de millares de combatiētes, como escriue Diodoro. Mario tuuo contra los Cymbros. 50. mil peones, 300. mil Soldados como escriue Plutarco; Neo Pompeio contra los Pyratas, o Corsarios de la mar, tuuo 500. naues, 120. mil Soldados, y 5000. caualllos. Tuuo tambien contra Cesar 40. mil peones, y 12. mil caualllos, con ser aiudado de les Orientales Consules, Senadores, Pretores, i otros: y Cesar tuuo contra Pompeio, 80. mil peones, y mil Caualllos como escriue Eutropio.

*Del Triumphos, y a quien se concedian.*

**E**L Triumpho se daua al Ditador, Consul, o Pretor que en vn hecho de armas ruiesse vincido mas de cinquenta mill ene migos, y que cõquistaua prouincias o Ciudades al Imperio

rio Romano, los mas esplendidos fueron aquellos de Paulo Emilio, Pompeo y Cesar. Ouacion era vn modo de triumphar que se daua aquel Capitan que hauia vencido el enemigo á mano salua y entrauan a pie en la ciudad con el Senado de tras sin el exercito, y el primero que así triũpho fue Posthomo Tuberto Consul, que triumphò delos Sabinos, Marcelò por hauer tomado a Cicilia, y otras muchas mas: el primero que triumphasse en Roma fue Romulo, y el vltimo Probo Emperador, y los que triumpharon fueron trezientos y veinte, y el primero que truxo enemigos sojuzgados a Roma fue Cincinato, iuan sobre vn carro de dos ruedas que le tirauan dos cauallos y otros animales con el exercito detras coronado de Laurel, y llegados a Campidolio descendiendo del carro entrauan en el templo de Iupiter Opt. Max. a darle gracias dela victoria recebida, sacrificádole vn toro blanco.

*De las Coronas, y a quien se dauan.*

**M**uchas fueron las Coronas y se solian dar en premio del valor de los soldados. La triumphal que era de Laurel se daua al Capitã. La Obsidional que era de grama se daua a quien libraua la ciudad de los cercos, y el primero a quien fue dada fue Sicinio Dentato. La Ciuica que era de Robre se daua a quien libraua vn ciudadano de algun gran peligro. La Mural daua el Capitan a aquel soldado que era el primero a subir ala muralla de los enemigos. La Castrense se daua al primero q̄ entraua en los aloxamiẽtos de enemigos y sobre los bastiones. La Naual se daua a aquel que iua primero enel armada del enemigo, y todas estas tres se hazian de oro, y la mural era hecha a vfo de almenas de los muros de la ciudad, la Castrense era hecha a manera de vn bestion, y la Naual como vn espolon de galera, la qual era de ar-rayhã y se daua al Capitan que hauia vencido al enemigo a mano salua, y la primera que se vffasse en Roma fue de si-gas, y fue dada a Romulo. Las Armillas eran ciertos cer-quillos en hojas de oro y de plata que trahian los soldado en el braço izquierdo junto a la espalda por ornamento.

*Del numero del Pueblo Romano.*

**E**N el censo de Seruio Tullo se hallaron en Roma ochenta y quatro mil personas, y despues de la muerte de los trezientos Fabios, hecha la reseña, se hallaron en Roma ciento y diez centenares de millares, y siete mil y trezientos y diez y ocho personas; y en la primera guerra Cartaginense hecha la reseña se hallaron a punto 290 1330. hombres, y Augusto hallò 130. centenares de millares, y mil y treynta y siete, y Tiberio hallo diez y feys vezes cien mil y 291.

*Delas riquezas del Pueblo Romano.*

**M**Vy grandes fueron las riquezas antiguamente en Roma, como se puede juzgar por los soberuios edificios, y grandes theatros, y otras cosas admirables que alli hauia, y no se tenia por rico Ciudadano aquel que no podia mantener a su costa vn año el exercito, y entre los ricos fue Luculo, al qual siendo de los Histriones demandado prestado ciento y veinte vestiduras, les dixo, que tenia cinco mil para emprestarles: y despues de su muerte los pesces que estauan en sus estanques se vendieron por 30. mil sextercios, y hauia iguales en riqueza a este, mas de 20. mil ciudadanos.

## A D I C I O N.

*De la liberalidad de los Antiguos Romanos.*

Llenas estan las historias de la liberalidad de los Romanos Antiguos, pero al presente pondre folamente estos. Hauiendo los Embaxadores Cartagineses traído à Roma vna grande suma de dineros, para rescatar: 2744. mancebos que estauan cautiuos, el Senado los dexò ir sin que pagassen cosa alguna. Fabio Maximo hauiendose conuenido con Annibal de permutar los cautiuos, i que aquel que huuiessè recebido o maior numero huuiessè de pagar por cada vno, dos libras i media de plata, hauiendo Fabio recebido 147. de mas, i viendo que el Senado, hauiendo razonado muchas vezes, no con-

cluia el negocio, embio à su hijo à Roma, i hizo vender vna possession suia, queriendo antes quedar pobre de hazienda que de su palabra: la suma que pagò fueron 6200. ducados. Plinio nepote sabiendo que Quintiliano, por su pobreza no tenia con que casar vna hija, le imbio 5000. ducados per casaria.

*Delos Matrimonios antiguos, y de como se usauan.*

**A** Costumbrauã los antiguos Romanos de componer la muger quando se casaua en esta manera: le dauan primeramente vna llaue en mano, le adreçauan la cabeça con vna lança que vuisse muerto a vn esgrimidor: la ceñian con vna cinta, hecha de lana de oueja, la qual despues el esposo la del fataua sobre la cama, lleuaua en la cabeça de baxo del velo, el qual llamauan Flamco vna guirnalda de veruena mezclada con otras yeruas, y la hazian sentar sobre vn pellejo de oueja y quando yua a marido, la compañauan tres niños, que tenían padre y madre, vno delos quales lleuaua vna hacha encendida, hecha de espinas blancas (porque estas ceremonias se hazian de noche,) y los otros dos iuan a sus lados, les embiaua tambien delante vna rueca, adreçada con lino, y con el huso, lleno de hilado, y la hazian despues tocar el fuego, y el agua, y no encendian en las bodas mas de cinco hachas, las quales solian encender los Ediles.

*Dela buena criança, que dauan a los hijos.*

**V** Saron los antiguos Romanos vna gran diligencia en dar buena criança a sus hijos, y primero no los dexauan ir a comer fuera de casa, ni les permitian dezir cosas deshonestas, y los embiauan en Toscana, a Athenas, y a Rhodas a aprender buenas artes y disciplinas, no los dexauan yr mucho fuera de casa, ni parefcian jamas en la plaça, hasta que tuuiesen diez años, y entonces andauan en el Eratio a hazerfe escriuir en los libros de sus Tribus. Parefcian despues la otra vez de edad de 17 años, y entonces dexauan la pretexta, y tomauan la toga viril, y tomada que la hauian cada mancebo andaua siempre con vn viejo, haziendole grande honor, y reuerencia, y el dia que se juntauan el Senado, acompañauan ala corte algunos delos Senadores, y sus parientes, y amigos del padre,

padre, y le sperauan hasta tanto que el Senador tomaua licencia, y lo acompañauan hasta su casa.

### *De la separacion de los Matrimonios.*

**L**Os Romanos antiguos vsauan tres modos en apartar los matrimonios, el primero se dezia Repudio, y se hazia por el hombre contra la voluntad dela muger, y el primero que lo hizo fue Spurio Caruilio, cien años despues del aedificació de Roma; porque su muger no hazia hijos. Cayo Sulpicio la repudio, porque hauia ido fuera de casa en cabellos, y sin velo en la cabeça. Quinto Antistio por hauerla visto hablar secretamente con vna muger Libertina. Publio Sempronio, por hauer ido a ver los juegos publicos, sin que el lo supiese, y Cayo Cesar repudio Pompea, por ir sola, por la sospecha que tuuo de Clodio, el qual fue hallado vestido de muger en la solenidad que hauia celebrado Pompeo en honra de la Diosa Bona. El segundo se llamaua diuorcio, y se hazia de consentimiento de ambos. El tercero se llamaua direpcion, y se hazia a arbitrio del Principe.

### *De las Exequias antiguas, y sus cerimonias.*

**V**Sauan los Romanos antiguos dos maneras de enterrar los muertos, la vna era meterlos en tierra, y cubrirlos de tierra: y la otra era quemar los cuerpos. Mas este vfo no durò mucho: el primero de los Senadores que fue quemado despues de muerto, fue Lucio Sylla: y Numa fue el inuentor de las exequias, y instituyo vn Pontifice, que tenia cuydado desto, y la primera honrra que se solia hazer en las exequias de los hombres Illustres, era loarlos con vna oracion, como hizo Cesar, de edad de doze años en las exequias de su Abuelo, y Tiberio de edad de nueue años en las de su padre. La segunda, era azer juegos de gladiatores, y Marco, y Decio hijos de Iunio Bruto fueron los primeros que las hizieron en honra de su padre. La tercera era vn combite sumptuosissimo. La quarta dispensaua a todo el pueblo dela carcel, y los primeros dispensadores fueron los curadores de las exequias de Licinio, riquissimo, y muy honrrado Ciudadano.

Vsauan

Vsaban tambien algunas vezes despues de las exequias esparzir sobre la sepultura varias flores, y olores, como hizo el pueblo Romano a Scipion. Metian tambien en los templos, y lugares publicos ciertos ornamentos, como eran escudos, coronas, y otras cosas, y aquellos que no podian ser enterrados con pompa semejante, porque las espesas eran intolerables, eran sepultados ala tarde de ciertos para esto deputados, que se dezian Vespiliones, y embiauan el muerto ala sepultura, vestido de blanco, y el mas propinquo pariente le cerraua los ojos: y no mucho despues abrian la camera, y dexauan entrar toda la familia, y vezindad, y tres o quatro dellos lo llamauan por nombre en alta voz tres vezes, y lo lauauan despues con agua caliente, y los herederos barrian toda la casa con ciertas escobas para esto deputadas, y ponian sobre la puerta ramos de Cypres, y si el muerto era hombre de auctoridad, los Ciudadanos eran combidados alas exequias por vno para esto deputado, y las mugeres del muerto se vestian vnas vestiduras blancas: y quando moria vna biuda que huuiesse tenido vn solo marido, la lleuauan ala sepultura con la corona de la pudicicia en la cabeza.

*De las Torres.*

**L**A Torre de Conti fue edificada de Innocentio 3. en memoria de su familia, que se llamaua assi, la qual ha tenido quatro Pontificis, el vno poco distante del otro, Innocencio 3. Gregorio 9. Alexandoro 4. y Bonifacio 8. el qual hizo aquella de la Militia assi dicha porque en aquel barrio morauan los soldados de Trajano.

A D I C I O N.

De esta familia salieron otros cinco Pontifices Romanos que fueron Iuan ij. Benedicto vij. Benedicto viij. Iuan xvj. Iuan xvij.

*Del Tyber.*

**E**ste Rio fue del principio llamado Albula, y despues Tyberino de Tiberino Rey delos Albanos, que se ahogo en el, o

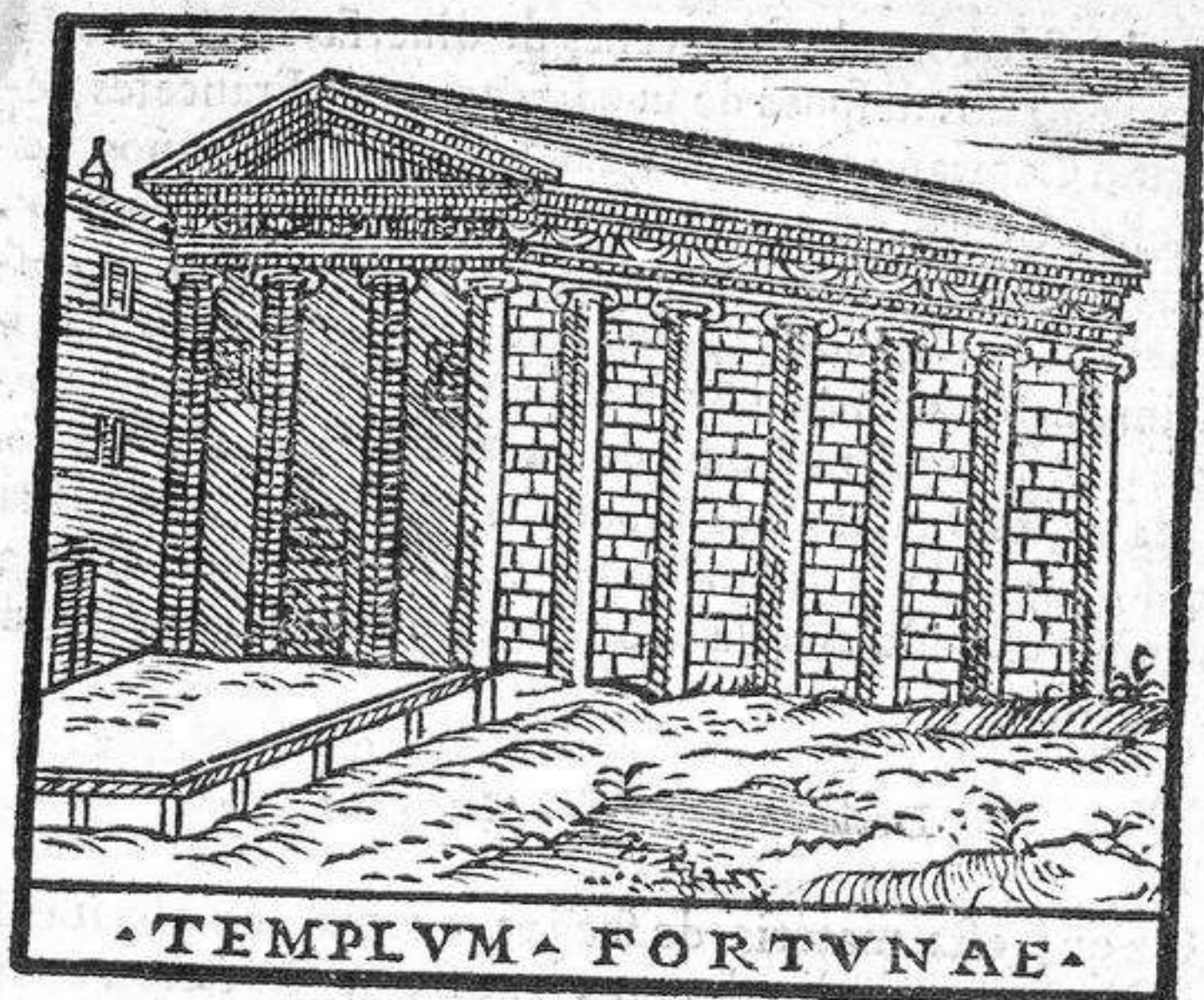
el, o como otros quieren dezir, de Tiberi, capitan de Toscana, que vn tiempo en sus riberas salteaua: y nasce enel Appenino, vn poco mas alto del rio Arno: donde nasce, es muy pequeño, y despues va creciendo, porque entran enel. 42. rios. y los mas principales son la Nera y el Tyberon, y corre 150. millas: entra enel mar Tireno por vna sola boca junto a Hostia, y diuide la Toscana de los Vmbrios: andaua entonces por junto Campidolio, hasta la plaça maior donde fueron hallados Romulo y Remo està la Iglesia de S. Theodoro, y Tarquinio Prisco la adereçò. Augusto porque encenagaua a Roma, alargò su corriente, y le apressuro el curso, y Vrbaro le hizo vn muro de ladrillos de todas dos partes hasta el mar, y se veen oy dia en ciertos lugares algunas señale. Ay en Roma muchos molinos en el Rio sobre barcas, cuyo inuentor fue Belisario.

Transtiber fue primero llamado Ianiculo, por causa del monte, que està alli junto, y fue tambien llamado Ciudad delos Rauenates, por causa de los soldados, que junto Ra- uena tuuo Augusto Cesar contra Marco Antonio, i Cleo- patra, y le fue dado este lugar por estancia del pueblo Roma- no, del qual nombre tambien se llama el templo que ahora se dize sancta Maria en Transtiber. Fue este Barrio por el mal ayre habitado de gente comun, y de poca estima: don- de vuo pocas cosas dignas de memoria, excepto las Ther- mas de Seuero, y Aureliano Emperadores, y tambien los Huertos, y Naunachia de Cesar.





## De los Templos de los Antiguos.



## A D I C I O N .

**E** Stauã fuera de Roma los templos de los Dioses, que pensauan pudiesen dañar, como fuera dela puerta Celina, el templo de Venus Eriçina, i la estatua de Venus Verticordia, porque conuertia, i libraua los hombres del apetito Carnal, i los boluia à la honestidad. Tambien estuuo fuera de la puerta Viminal el templo de Nenia, porque con su lamentable canto se hallasse presente à los lloros i mortuorios. Tambien en la via Labicana fue el templo de la Quiete; i en la via Latina el templo de la Fortuna mugeril; i fuera de la puerta Capuana dos millas lexos de Roma, el templo de Ridiculo, que fue alli edificado por que en aquel lugar fue escarnecido i se boluio atras, En la misma Via estuuo el templo de Marte, i fuera de la puerta Carmenta, el templo de Iano. Tambien oy dia se ven en el destrito de Roma algunas antiguas capillas pequenitas, i habitaciones muy antiguas de caserías, i creesse fuesen de los Dioses Lares.

Quae-

*Quantas vezes a sido tomada Roma.*

Roma ha sido tomada siete vezes de diuerfas naciones. La primera 364. años despues de su edificacion de Franceses Senones cuió Capitan era Breno. La segunda 800. años despues dellos Godos. La tercera 44. años despues, de Vãdalo. La quarta 18. despues de los Erulos. La quinta 14. años despues delos Ostrogodos. La sexta 12. años despues de Totila, vltimamente el año 1527. a 6. de Mayo del exercito imperial, y desta manera Roma domadora del mundo, fue sojuzgada y escarnescida de Barbaros, i aunque haya sido tãtas vezes sojuzgada y arruynada no por esto dexa de estar ahora en pie estando en ella la Silla del santissimo Vicario de Iesu Christo.

*Delos fuegos delos Antiguos.*

**P**Or que esta materia de fuegos, jamas fue escrita distintamente de alguno, nosotros traçteremo fino copiosamente alomenos quanto mejor se podra breuemente, y porque es cosa dificil dar a entender oy dia con modo de nosotros conosciados, es forçado que corramos a los exemplos modernos, para mayor intelligencia y mas capacidad de la materia. Pensaron los Romanos quanto era dañofo ala vista la continua llama y calor ardiente elqual sale de las brasas ardiente y para esto hizieron muy buen remedio.

Los antiguos vsauan hazer vn fuego solo en vn herno perqueño, y por muchos canales grandes, pequeños, medianos, emparedado en las fabricas como se vsa oy per los conductos de las aguas, y el calor continuo iua por medio delas paredes delas camaras, salas, escritorios, y otros lugares, asi como nosotros vemos ir por los alambiques el calor delas aguas donde el fuego es lexos delas bocas delas redomas, y asi las calienta el fuego quanto aquellas, alas quales la llama siempre da enel vaso. Este calor era tan templado y tan distribuido que calentaua igualmente vna estancia, y no como hazen los baños que de cerca son

Vrbano Quinto embio por gran presente  
al Emperador de Grecia tres A-  
gnus Deies con los versos  
infra scriptos.



*Alsamus, & cera munda eum  
Chrismatis vnda.*

*Conficiunt Agnun, quod munus  
do tibi magnum:*

*Fonte velut natum per mystica  
sanctificatum.*

*Fulgura desursum depellit, & omne malignum,  
Peccatum frangit Christi sanguis & angit.*

*Pregnans seruator, simul, & partus liberatur.*

*Munera fert dignis, virtutem destruit ignis.*

*Portatus mundè, de fluctibus eripit vnda.*

*Morte repentina seruat, Satanæq; ruina.*

*Si quis honoret eum, retinet super hoste trophæum.*

*Parsq; minor tantum, tota valet integra quantum.*





# Tabla de las Antigüedades de Roma.



*Guja de S. Pedro* 207. *de S. Iuan Lateran* 219. *Aguas.* 263. *Amfiteatro de Statilio.* 220. *Arco Triunfal de Constantino* 235. *de Tito Vespasiano* 236. *de Septimio* 240. *Armamentario* 279. *Asilo* 244.

## B

*Barrios de Roma* 268. *Basilicas.* 268

## C

*Calles de Roma* 264. *Calle Pia* 230. *Campos de Forasteros.* 275. *Campo Marcio.* 275. *Carinas.* 293. *Casas de Ciudadanos* 264. *Casa aurea de Neron* 264. *Caualllos de Marmor* 205. *Cauallo de Bronze* 244. *Capitolio* 241. *Carceles* 278. *Castillo de S. Angel* 205.

*Cerco de Neron, y Agonal*

*270. Cerco de Caracala.*  
*271. Cercos* 263. *Circo Massimo* 217. *Circuito de Roma.* 260. *Coronas* 297. *Criãça.* 299. *Coluna Miliaria.* 271. *la Lactaria* 290. *Coluna de Trajano* 252. *Coliseo* 234. *de Antonino* 252. *Colosos de Roma* 274. *Conductos de Agua* 268. *Clinos* 293. *Cloaca* 263. *Curtias.* 265

## E

*Equimilio* 274. *Exequias.* 300. *Exorcito.* 290

## F

*Fiestas de Roma.* 294. *Fuente de Sixto Quinto* 229. *foros, o plaças* 272. *Flora.* 248. *fuegos* 304. *graneros.* 278.

## G

*Gregostasi.* 273

*Nuer...*

T A B L A.

Huertos palatinos 238. huertos 293.

I

Isla del Tiber o S. Bartolome 210.

L

Libreria 262. Liberalidad de Romanos 282. Loba que crió a Romulo y Remo. 198

M

Magistrados 266. Matrimonios 283. 300. Mausoleo de Augusto 224. Marfodio 245. Metas 258. Monte Testacho 216. Montes. 262.

N

Naumachia de Neron 263. Numero del Pueblo Romano. 298.

P

Palacios diversos 263. Palacio Papal. 204. Palacio de Farnesio 249. Palacio de Capo de ferro 250. Palacio de S. Juan. 219. Panteon. 255. Plaza Naona. 257. Pasquino 257. Plazas de Roma. 272. Portales de Octavio, y Septimio 247. Puente Triumphal. 204.

Puente de S. Maria y el sibi-  
cio. 214. Puentes en gene-  
ral. 264. Puertas de Ro-  
ma. 260. Puerta del Po-  
pulo. 225. Puerta Pia  
231. Prados 295.

R

Reloxes. 263. Riones o bar-  
rios. 268. Riquezas. 298.

S

Sacerdotes de Romanos 278  
Secretaria del pueblo Ro-  
mano 270. Senados. 265.  
Senados de las mugeres.  
227. Sepulcro de Baco.  
231. Sepulchro de Augu-  
sto 224. Sepulcro de Cestio  
218. de Metela 259. Se-  
ptizonio de Severo. 218  
Siete Salas 233. Statu-  
de Lauconte y Cleopatra  
208. statua de Esculapio  
213. de Marfodio. 245. de  
Tiber 246. de Flora 248  
Statuas en general 262.

T

Teatro de Pompeo. 247. de  
Constantino. 227. Tem-  
plo de Iupiter Stator. 239.  
del Capitolino. 242. de  
Licaonio. 211. Templo de  
Faustino. 239. Templo de  
Iano. 100. Templo de E-  
scu-

# T A B L A

*sculapio. 212. Templo del Sol. 228. Templo de la Paz. 237. Templo de Isis y de Serapis. 235. Templo de todos los Dioses. 255. Templo de la Fortuna. 287. Termas Antonianas. 219. Termas Dioclecianas. 228. Termas de Agrippa. 256. Termas en general. 267. Tropheos de Mario. 221.*

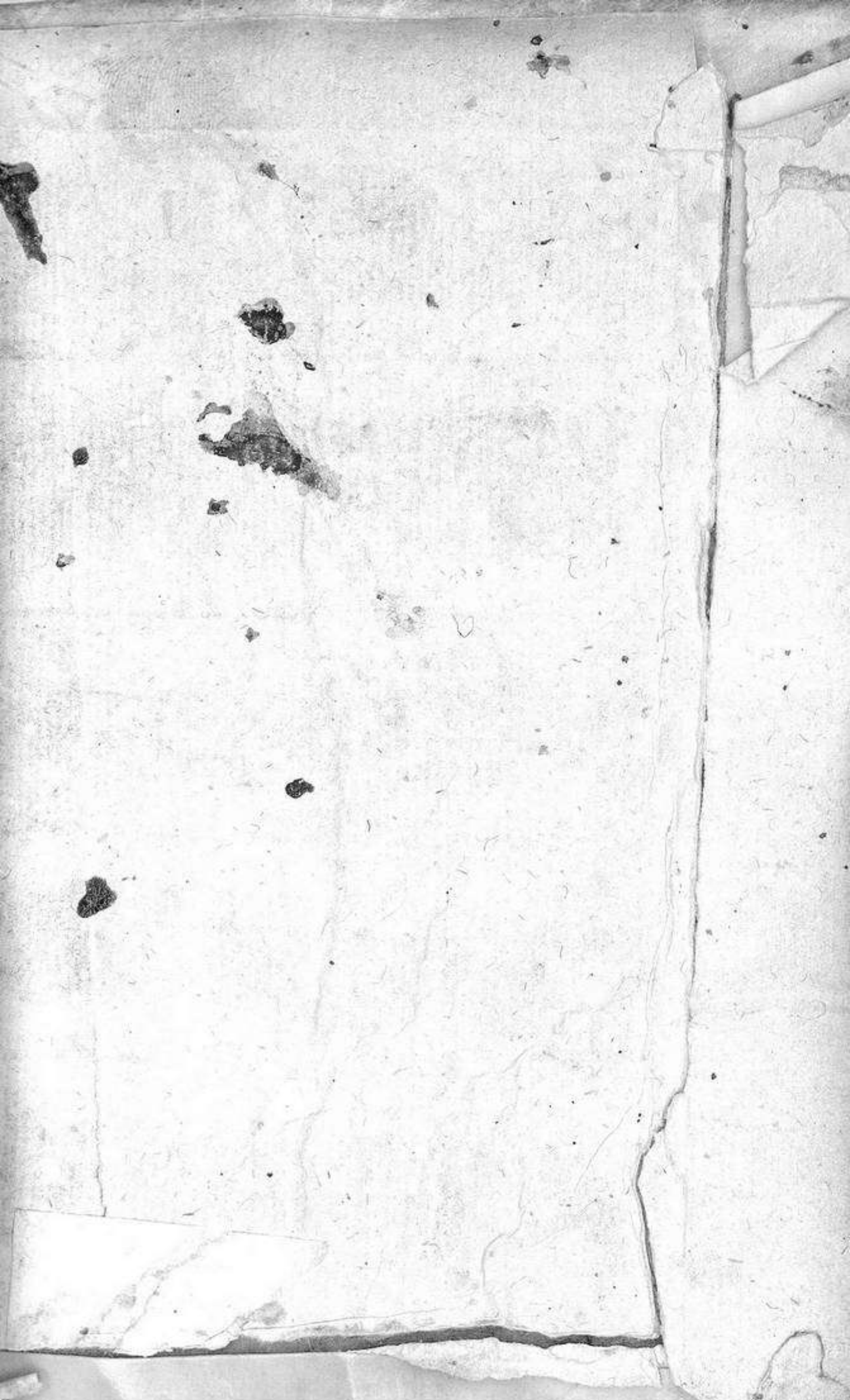
*Tigilo 292. Transtiber. 209. Tribus. 267. Triunfos. 296. Torres. 301, Tibre. 301.*

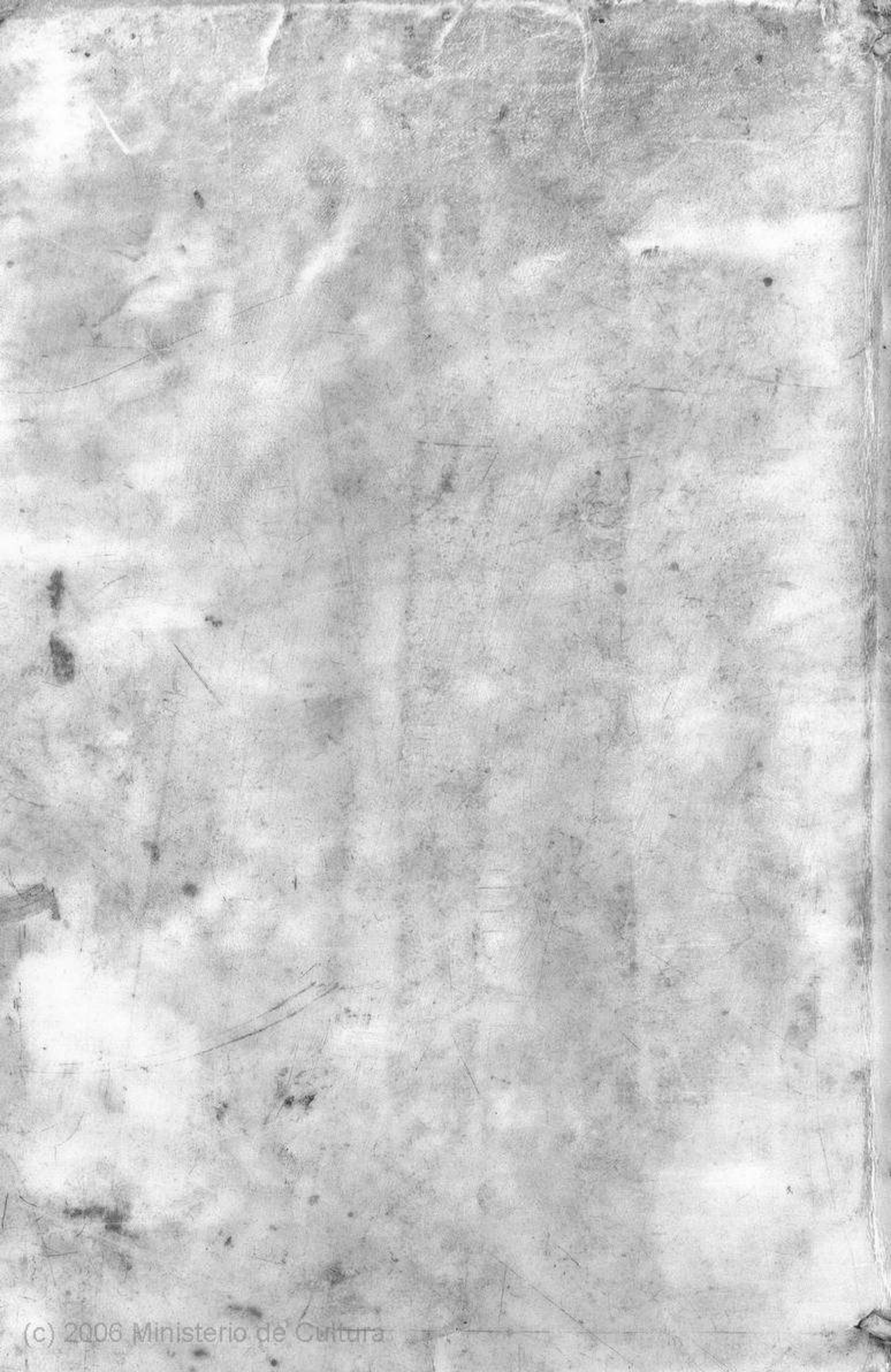
Y

*Velabro 293. Villa, o casa de Campo publica 275. Virgines Vestales 278. Vinario 292.*

# F I N.









de  
de  
Roum  
de